叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 美国土木工程师学会会刊，(transactions Of The American Society Of) 000001

2. 美国土木工程师学会会刊，(transactions Of The American Society Of) 000002

3. 美国土木工程师学会会刊，(transactions Of The American Society Of) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

美国土木工程师学会会刊，(Transactions of the American Society of)

[peɪdʒ] ['nʌmbəz] [ɪn] [['brækɪts]] [ˌreprɪ'zent] [fʊl] - [peɪdʒ] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɔː(r)][ʌn'pædʒəˌneɪtɪd] [pleɪts] ,
Page **numbers** **in** **[** **brackets** **]** **represent** **full** **-** **page** **illustrations** **or** **unpaginated** **plates** **,**
页 数字 在 [括号] 代表 满的 - 页 插图 或者 无页码 盘子 ,

方括号内的页码表示整页插图或无页码图版，

[hɪə(r)] [pleɪst] [æz; əz][kləʊz][æz; əz] ['præktɪkəbl] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tekst] .
here **placed** **as** **close** **as** **practicable** **to** **their** **referring** **text** **.**
这里 放置 作为 关闭 作为 切实可行的 到 他们的 指 文本 .

此处尽可能靠近其参考文本放置。

[ðə; ðiː]['lɑːdʒə(r)] [ɪˌlʌs'treʃən] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [æz; əz] ['θʌmˌneɪlz] [lɪŋkt] [tuː; tə][ðə; ðiː] [fʊl] - [saɪz]
The **larger** **illustrations** **are** **shown** **as** **thumbnails** **linked** **to** **the** **full** **-** **size**
这 更大的 插图 是 所示 作为 缩略图 链接 到 这 满的 - 尺寸
['vɜːʃ(ə)n] .
version **.**
版本 .

较大的插图以缩略图的形式显示，点击缩略图即可查看完整尺寸的版本。

[ə'merɪkən] [sə'saɪəti] [ɒv; əv]['sɪv(ə)l] [ˌendʒə'nɪr]
AMERICAN **SOCIETY** **OF** **CIVIL** **ENGINEERS**
美国人 社会 的 民用 工程师

美国土木工程师学会

['ɪnstɪtjuːtɪd] -
INSTITUTED **1852**
已设立 -

成立于1852年

[træn'zækʃnz]
TRANSACTIONS
交易

交易

['peɪpə(r)][nəʊ] . -
Paper **No** **.** **1157**
纸 不 . -

论文编号 1157

[ðə; ðiː] [njuː] [jɔːk] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðiː]
THE **NEW** **YORK** **TUNNEL** **EXTENSION** **OF** **THE**
这 新的 约克 隧道 扩大 的 这

纽约隧道延伸段

[ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] .
PENNSYLVANIA **RAILROAD** **.**
宾夕法尼亚州 铁路 .

宾夕法尼亚铁路。

[ðə; ðiː] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ðiː] ['tɜːmɪn(ə)l] ['steɪʃ(ə)n] . [wʌn]
THE **SITE** **OF** **THE** **TERMINAL** **STATION** **.** **1**
这 地点 的 这 终端 车站 . 1

终点站所在地。1

[baɪ] [dʒɔːdʒ] [siː] . [klɑːk] , [em] . [ˌeɪ 'em] .
By **George** **C** **.** **Clarke** **,** **M** **.** **Am** **.**
经过 乔治 C . 克拉克 , M . 是 .

作者：乔治·C·克拉克，美国硕士

[səʊʃ] .
Soc .
社会 .

社会学

[siː] . [iː] .
C . **E** .
C . E .

中央电气

[ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ðɪs] ['peɪpə(r)][ɪz][tuː; tə] [dɪ'skraɪb] [ðə; ði] [prɪ'lɪmɪnəri] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd]
The **purpose** **of** **this** **paper** **is** **to** **describe** **the** **preliminary** **work** **for** **and**
这 目的 的 这 纸 是 到 描述 这 初步的 工作 为了 和
[ðə; ði][ˌprepə'reɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]['steɪʃ(ə)n][ɪn]
the **preparation** **of** **that** **portion** **of** **the** **site** **for** **the** **Terminal** **Station** **in**
这 准备 的 那 部分 的 这 地点 为了 这 终端 车站 在
[ˌmæn'hætn] ,
Manhattan **,**
曼哈顿 ,

本文旨在描述曼哈顿终点站部分场地的前期工作和准备工作。

[ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['tʌn(ə)l] [ɪk'stenʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ,
of **the** **New** **York** **Tunnel** **Extension** **of** **the** **Pennsylvania** **Railroad** **,**
的 这 新的 约克 隧道 扩大 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 ,

宾夕法尼亚铁路纽约隧道延伸段

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][də'rekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst]
which **was** **constructed** **under** **the** **direction** **of** **the** **Chief** **Engineer** **of** **the** **East**
哪个 曾是 建造 在下面 这 方向 的 这 首席 工程师 的 这 东方
['rɪvə(r)][dɪ'vɪʒ(ə)n] ,
River **Division** **,**
河 分配 ,

该工程是在东河分局总工程师的指导下建造的。

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði][dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv][mə'tɪərɪəl]['ekskəveɪtɪd][frɒm; frəm][ɔːl] [pɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]
including **the** **disposal** **of** **material** **excavated** **from** **all** **parts** **of** **the** **Terminal**
包括 这 处理 的 材料 挖掘 从 全部 部分 的 这 终端
[kən'strʌkʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['tʌnlz] [ɒn][ðə; ði] [iːst] ['rɪvə(r)][dɪ'vɪʒ(ə)n] .
construction **and** **the** **tunnels** **on** **the** **East** **River** **Division** **.**
建造 和 这 隧道 在 这 东方 河 分配 .

包括处置从东河分部航站楼建设和隧道所有部分挖掘出的材料。

[æz; əz] ['aʊtlaɪnd] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)][baɪ][ˌbrɪgə'dɪə(r)] - ['dʒen(ə)rəl] [tʃɑːlz] ['dʌbljuː] . ['reɪmənd] , [em] .
As **outlined** **in** **the** **paper** **by** **Brigadier** **-** **General** **Charles** **W** **.** **Raymond** **,** **M** **.**
作为 概述 在 这 纸 经过 准将 - 一般的 查尔斯 W . 雷蒙德 , M .
[ˌeɪ 'em] .
Am **.**
是 .

正如准将查尔斯·W·雷蒙德（Charles W. Raymond）在论文中概述的那样，

[səʊʃ] .
Soc **.**
社会 .

社会学

[siː] . [iː] . , ['tʃeəmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [bɔːd] [ɒv; əv] [ˌendʒə'nɪr] , [ðə; ði] [træk] [jɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n] ,
C . **E** . , **Chairman** **of** **the** **Board** **of** **Engineers** **,** **the** **track** **yard** **of** **the** **station** **,**
C . E . , 主席 的 这 木板 的 工程师 , 这 追踪 院子 的 这 车站 ,
[pleɪt] [liː] ,
Plate **LIII** **,**
盘子 liii ,

CE，工程师委员会主席，车站轨道场，图版 LIII，

[ɪk'stendz; ek-][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [laɪn][ɒv; əv] [tenθ] ['ævənjuː] ['iːstwəd] [tuː; tə] [pɔɪnts] [ɪn] 32d

extends	from	the	east	line	of	Tenth	Avenue	eastward	to	points	in	32d
扩展	从	这	东方	线	的	第十	大街	向东	到	积分	在	32d

[ænd; ənd] 33d [striːts] ,

and	33d	Streets	,
和	33d	街道	,

从第十大道东线向东延伸至第32街和第33街的交汇处，

[rɪ'spektɪvli] , - [ænd; ənd] - [ˌef 'tiː] . [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [laɪn][ɒv; əv] ['sev(ə)nθ] ['ævənjuː] .

respectively	,	292	and	502	ft	.	east	of	the	west	line	of	Seventh	Avenue	.
分别	,	-	和	-	英尺	.	东方	的	这	西方	线	的	第七	大街	.

分别位于第七大道西线以东 292 英尺和 502 英尺处。

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l]['eəriə][æt; ət] [træk] ['lev(ə)l][æt; ət] [tenθ] ['ævənjuː][ɪz] - [ˌef 'tiː] .

The	width	of	the	available	area	at	track	level	at	Tenth	Avenue	is	213	ft	.
这	宽度	的	这	可用的	区域	在	追踪	等级	在	第十	大街	是	-	英尺	.

,

,

,

第十大道轨道层可用区域的宽度为 213 英尺。

[kən'tɪnjʊɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [wɪdθ; wɪtθ][tuː; tə] [wɪ'ðɪn] - [ˌef 'tiː] . [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [laɪn][ɒv; əv] [naɪnθ]

continuing	at	this	width	to	within	182	ft	.	of	the	west	line	of	Ninth
继续	在	这	宽度	到	之内	-	英尺	.	的	这	西方	线	的	第九

['ævənjuː] ,

Avenue	,
大街	,

继续保持这个宽度，直至距离第九大道西线182英尺处。

[weə(r)] , [baɪ][æn; ən] ['ɒfset] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [saʊθ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] .

where	,	by	an	offset	toward	the	south	,	it	is	increased	to	355	ft	.
在哪里	,	经过	一个	抵消	朝向	这	南	,	它	是	增加	到	-	英尺	.

其中，向南偏移，高度增加到 355 英尺。

[ðɪs] [wɪdθ; wɪtθ][ɪz][held][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [faɪv][ˌef 'tiː] . [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [laɪn][ɒv; əv] [naɪnθ]

This	width	is	held	to	a	point	5	ft	.	east	of	the	east	line	of	Ninth
这	宽度	是	握住	到	一个	观点	5	英尺	.	东方	的	这	东方	线	的	第九

['ævənjuː] ,

Avenue	,
大街	,

该宽度范围限定在第九大道东线以东 5 英尺处。

[weə(r)] , [baɪ][æn; ən] ['ɒfset] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [nɔːθ] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kriːst] [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] . ,

where	,	by	an	offset	toward	the	north	,	it	is	increased	to	509	ft	.	,
在哪里	,	经过	一个	抵消	朝向	这	北	,	它	是	增加	到	-	英尺	.	,

其中，向北偏移后，高度增加到 509 英尺。

[wɪtʃ] [wɪdθ; wɪtθ] [kən'tɪnjuːz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [laɪn][ɒv; əv] ['sev(ə)nθ] ['ævənjuː] , [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː][di'vaid]

which	width	continues	to	the	west	line	of	Seventh	Avenue	,	where	it	divides
哪个	宽度	继续	到	这	西方	线	的	第七	大街	,	在哪里	它	分割

['ɪntuː] [tuː] [fæn] - [ʃeɪpt] ['eəriəz] .

into	two	fan	-	shaped	areas	.
进入	二	扇子	-	形状	区域	.

该宽度一直延伸到第七大道西线，在那里分成两个扇形区域。

[ðə; ði] [nɔːθ] ['eəriə][hæz; həz][ə; eɪ][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ə'baʊt] -

The	north	area	has	a	width	of	about	170341
这	北	区域	有	一个	宽度	的	关于	-

北部区域的宽度约为170341。

[ˌef 'tiː] . [ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [wʌn] , - [ˌef 'tiː] . , [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [laɪn] ,

ft	.	and	the	south	one	,	160	ft	.	,	at	the	house	line	,
英尺	.	和	这	南	一	,	-	英尺	.	,	在	这	房子	线	,

英尺，南边那条线长 160 英尺，在房屋边界处。

[iːtʃ] ['eəriə] ['teɪpərɪŋ] ['grædʒuəli][tuː; tə][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ðə; ði] ['stændəd] [θriː] - [træk] ['tʌn(ə)l]

each	area	tapering	gradually	to	the	width	of	the	standard	three	-	track	tunnel
每个	区域	逐渐变细	逐步地	到	这	宽度	的	这	标准	三	-	追踪	隧道

[æt; ət][ðə; ði] [iːst] [endz] ,

at	the	east	ends	,
在	这	东方	结束	,

每个区域逐渐变窄，东端宽度与标准三轨隧道宽度相同。

['nəʊtɪd] [ə'bʌv] [ɪn] 33d [ænd; ənd] 32d [striːts] .

noted	above	in	33d	and	32d	Streets	.
著名的	多于	在	33d	和	32d	街道	.

如上文第 33 街和第 32 街所述。

[ə'dɪʃən(ə)l] [træk] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)][teɪl] - [træks] [ɪz] [geɪnd] [baɪ][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [tuː]

Additional	track	room	for	four	tail	-	tracks	is	gained	by	the	construction	of	two
额外的	追踪	房间	为了	四	尾巴	-	轨道	是	获得	经过	这	建造	的	二

['dʌb(ə)l] - [træk] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)] [naɪnθ] ['ævənjuː][æt; ət] 33d [striːt] ,

double	-	track	tunnels	under	Ninth	Avenue	at	33d	Street	,
双倍的	-	追踪	隧道	在下面	第九	大街	在	33d	街道	,

通过在第九大道33街下方修建两条双轨隧道，可以增加四条尾轨的轨道空间。

[ðeə(r)]['sentə(r)][laɪnz] ['biːɪŋ] ['pærəlel][tuː; tə][ðə; ði] [striːt] [ænd; ənd] - . [faɪv][ænd; ənd] - . [faɪv][ˌef 'tiː] .

their	center	lines	being	parallel	to	the	street	and	45	.	5	and	84	.	5	ft	.
他们的	中心	线条	存在	平行线	到	这	街道	和	-	.	5	和	-	.	5	英尺	.

['dɪstənt] ,

distant	,
遥远	,

它们的中心线与街道平行，距离分别为 45.5 英尺和 84.5 英尺。

[rɪ'spektɪvli] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [haʊs] [laɪn] .

respectively	,	from	the	north	house	line	.
分别	,	从	这	北	房子	线	.

分别从北侧房屋线开始。

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] - . [faɪv][ˌef 'tiː] . [ɪz] ['ɒkjupaɪd] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [frɒm; frəm] - .

An	additional	width	of	24	.	5	ft	.	is	occupied	on	the	north	from	277	.
一个	额外的	宽度	的	-	.	5	英尺	.	是	占领	在	这	北	从	-	.

[faɪv][ˌef 'tiː] . [tuː; tə] - . [faɪv][ˌef 'tiː] . [west][ɒv; əv][ðə; ði][west][laɪn][ɒv; əv]['sev(ə)nθ]['ævənjuː] ,

5	ft	.	to	543	.	5	ft	.	west	of	the	west	line	of	Seventh	Avenue	,
5	英尺	.	到	-	.	5	英尺	.	西方	的	这	西方	线	的	第七	大街	,

在第七大道西线以西 277.5 英尺至 543.5 英尺处，北侧额外占用了 24.5 英尺的宽度。

[weə(r)] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv] 33d [striːt] [hæv; həv] [biːn] [tɔːn] [daʊn] [ænd; ənd]

where	the	buildings	on	the	north	side	of	33d	Street	have	been	torn	down	and
在哪里	这	建筑物	在	这	北	边	的	33d	街道	有	到过	撕裂	向下	和

[ðə; ði] [ɪn'kloʊzɪŋ] [wɔːl] [set] [bæk] [ɪn][ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ə; eɪ]['fjuːtʃə(r)] ['aʊtlet] [tuː; tə] 34th [striːt] ;

the	enclosing	wall	set	back	in	anticipation	of	a	future	outlet	to	34th	Street	;
这	封闭	墙	放	后退	在	预期	的	一个	未来	出路	到	34th	街道	;

33 街北侧的建筑物已被拆除，围墙也向后退缩，以便将来能通往 34 街；

[ænd; ənd][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] ,

and	on	the	south	,
和	在	这	南	,

南面，

[frɒm; frəm] - [ˌef 'tiː] . [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] . [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] [laɪn] [ɒv; əv] ['sev(ə)nθ] ['ævənjuː] [ə; eɪ]

from	459	ft	.	to	597	ft	.	west	of	the	west	line	of	Seventh	Avenue	a
从	-	英尺	.	到	-	英尺	.	西方	的	这	西方	线	的	第七	大街	一个

[rek'tæŋgjələ(r)] ['ɒfset] [ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . [in'kləuz] [ðə; ði] ['eərɪə] ['ɒkjupaɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['sɜːvɪs] ['bɪldɪŋ] .

rectangular	offset	of	124	ft	.	encloses	the	area	occupied	by	the	Service	Building	.
矩形的	抵消	的	-	英尺	.	包含	这	区域	占领	经过	这	服务	建筑	.

从第七大道西线以西 459 英尺到 597 英尺处，一个 124 英尺的矩形偏移区域包围了服务大楼所占据的区域。

[ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['eərɪə] [ə'bʌv] ['aʊtlaɪnd] [ɪz] [ðə; ði] [speɪs] ['ɒkjupaɪd] [æt; ət] [træk] ['lev(ə)l] , [ænd; ənd]

The	total	area	above	outlined	is	the	space	occupied	at	track	level	,	and
这	全部的	区域	多于	概述	是	这	空间	占领	在	追踪	等级	,	和

[ə'maʊnts] [tuː; tə] - ['eɪkəz] ,

amounts	to	28	acres	,
金额	到	-	英亩	,

上述总面积为轨道层所占空间，总计28英亩。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] [haʊs] [laɪn] [ɒv; əv] [naɪnθ] ['ævənjuː] [ænd; ənd] [saʊθ]

of	which	the	portion	west	of	the	east	house	line	of	Ninth	Avenue	and	south
的	哪个	这	部分	西方	的	这	东方	房子	线	的	第九	大街	和	南

[ɒv; əv] [ə; eɪ] [laɪn] - . [θriː] [ˌef 'tiː] . [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [laɪn] [ɒv; əv] 33d [striːt] [ɪz] [ə; eɪ] [pɑːt]

of	a	line	107	.	3	ft	.	south	of	the	south	line	of	33d	Street	is	a	part
的	一个	线	-	.	3	英尺	.	南	的	这	南	线	的	33d	街道	是	一个	部分

[ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] [dɪ'vɪʒ(ə)n] ,

of	the	North	River	Division	,
的	这	北	河	分配	,

其中，第九大道东侧房屋线以西、33街南线以南107.3英尺处的线以南的部分，是北河分区的一部分。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌendʒə'nɪr] [ɒv; əv] [ðæt] [dɪ'vɪʒ(ə)n]

and	was	constructed	under	the	direction	of	the	engineers	of	that	Division
和	曾是	建造	在下面	这	方向	的	这	工程师	的	那	分配

;
;
;

该建筑由该师的工程师指导建造；

[ðə; ði] [fæn] - [ʃeɪpt] ['eərɪəz] [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] [haʊs] [laɪn] [ɒv; əv] ['sev(ə)nθ] ['ævənjuː] [wɜː(r); wə(r)]

the	fan	-	shaped	areas	east	of	the	west	house	line	of	Seventh	Avenue	were
这	扇子	-	形状	区域	东方	的	这	西方	房子	线	的	第七	大街	是

[kən'strʌktɪd] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃiːf] [ˌendʒɪ'nɪə(r)] [ɒv; əv] [ɪ'lektrɪk] ['trækʃn] [ænd; ənd]

constructed	under	the	direction	of	the	Chief	Engineer	of	Electric	Traction	and
建造	在下面	这	方向	的	这	首席	工程师	的	电的	牵引力	和

['tɜːmɪn(ə)l] ['steɪʃ(ə)n] [kən'strʌkʃn] .

Terminal	Station	Construction	.
终端	车站	建造	.

第七大道西侧房屋线以东的扇形区域是在电力牵引和终点站建设总工程师的指导下建造的。

[[ɒp] . -]

[	opp	.	340	]
[	反对	.	-	]

[反对意见 340]

[pleɪt] [liː] .

Plate	LIII	.
盘子	liii	.

图版 LIII。

[ˌpensl'veɪniə] ['steɪʃ(ə)n] , [njuː] [jɔːk] ['sɪti] :

Pennsylvania	Station	,	New	York	City	:
宾夕法尼亚州	车站	,	新的	约克	城市	:

纽约市宾夕法尼亚车站：

[plæn] ['ʃəʊɪŋ] ['eəriə][æt; ət] [træk] ['lev(ə)l]

Plan	Showing	Area	at	Track	Level
计划	显示	区域	在	追踪	等级

平面图显示轨道层区域

[ɪn][dʒuːn] , - , [wen] [ðə; ði] ['raɪtərz] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːk] [bɪ'gæn] ,

In	June	,	1903	,	when	the	writer's	connection	with	the	work	began	,
在	六月	,	-	,	什么时候	这	作家的	联系	和	这	工作	开始	,

1903年6月，当这位作家开始与这部作品产生联系时，

[ðə; ði] [prɪ'lɪmɪnəri] [sər've] [hæd; həd] [biːn] [kəm'plitɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd][ɪk'stent]

the	preliminary	surveys	had	been	completed	and	the	location	and	extent
这	初步的	调查	有	到过	完全的	和	这	地点	和	程度

[ɒv; əv][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l] [træk] ['eəriə][hæd; həd] [biːn] [fɪkst] ,

of	the	Terminal	track	area	had	been	fixed	,
的	这	终端	追踪	区域	有	到过	固定的	,

初步勘测已经完成，终点站轨道区域的位置和范围已经确定。

[ɪn][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði]['sɪti] [blɒks] [tuː; tə][biː; bi] ['ɒkjupaɪd] [wɜː(r); wə(r)] [kən'sɜːnd] .

in	so	far	as	the	city	blocks	to	be	occupied	were	concerned	.
在	所以	远的	作为	这	城市	积木	到	是	占领	是	担心的	.

就待占用的城市街区而言。

[ðɪs] ['kɒntəmpleɪtɪd] ['eəriə] , [haʊ'evə(r)] , [dɪd][nɒt] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['pɔːʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [naɪnθ][ænd; ənd]

This	contemplated	area	,	however	,	did	not	include	the	portion	between	Ninth	and
这	思考	区域	,	然而	,	做过	不是	包括	这	部分	之间	第九	和

[tenθ] ['ævənjuːs] ,

Tenth	Avenues	,
第十	途径	,

然而，这一规划区域并不包括第九大道和第十大道之间的部分。

[ðæt] ['biːɪŋ] ['ædɪd] ['sʌbsɪkwəntli] .

that	being	added	subsequently	.
那	存在	额外	随后	.

这是随后添加的。

[ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [træk] ['lev(ə)l][hæd; həd]['ɔːlsəʊ] [biːn] [fɪkst] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'kwaɪəmənt] [ɪn]

The	elevation	of	the	track	level	had	also	been	fixed	by	the	requirement	in
这	海拔	的	这	追踪	等级	有	还	到过	固定的	经过	这	要求	在

[ðə; ði] [ə'griːmənt] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] [nəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːmənənt] ['strʌktʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd]

the	agreement	with	the	City	that	no	part	of	the	permanent	structure	should
这	协议	和	这	城市	那	不	部分	的	这	永恒的	结构	应该

[ə'prəʊtʃ] [wɪ'ðɪn] - [ˌef 'tiː] . [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːfɪs] ['ʌndə(r)] ['eni] ['ævənjuː][ɔː(r)]['ʌndə(r)] ['eni] [striːt]

approach	within	19	ft	.	of	the	surface	under	any	avenue	or	under	any	street
方法	之内	-	英尺	.	的	这	表面	在下面	任何	大街	或者	在下面	任何	街道

[ɪk'sept] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]['eəriə] .

except	within	the	Terminal	area	.
除了	之内	这	终端	区域	.

根据与市政府达成的协议，轨道地面的高度也已确定，其中规定，除航站楼区域外，永久性结构的任何部分都不得接近任何大道或街道下方的地面 19 英尺以内。

[ðə; ði] ['nɪərɪst] [ə'prəʊtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [træks] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɪz][æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] - [ˌef 'tiː] .

The	nearest	approach	of	the	tracks	to	the	surface	is	at	a	point	320	ft	.
这	最近的	方法	的	这	轨道	到	这	表面	是	在	一个	观点	-	英尺	.

[iːst] [ɒv; əv] [eɪtθ] ['ævənjuː] ,

east	of	Eighth	Avenue	,
东方	的	第八	大街	,

铁轨距离地面最近的点位于第八大道以东 320 英尺处。

[weə(r)] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [reɪl] [ɪz] - [ˌef 'tiː] . [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] 31st [striːt] [kɜːb] [laɪn] .

where	the	top	of	the	rail	is	40	ft	.	below	the	31st	Street	curb	line	.
在哪里	这	顶部	的	这	轨	是	-	英尺	.	以下	这	31st	街道	抑制	线	.

栏杆顶部位于第 31 街路缘石下方 40 英尺处。

[wɒʃ] - ['bɔːrɪŋz] .

Wash	-	Borings	.
洗	-	无聊	.

洗无聊。

[ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] [plæn] [ɒv; əv] [ɪn'kloʊzɪŋ] [ðə; ði] ['eəriə] [ɪn] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːlz] ['hævɪŋ] [biːn] [ə'dɒptɪd] ,

The	general	plan	of	enclosing	the	area	in	retaining	walls	having	been	adopted	,
这	一般的	计划	的	封闭	这	区域	在	保留	墙壁	拥有	到过	已采用	,

围护该区域的总体方案已经确定，即用挡土墙将该区域围起来。

[wɒʃ] - ['bɔːrɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ] [ðə; ði] [best]

wash	-	borings	were	taken	,	for	the	purpose	of	determining	the	best
洗	-	无聊	是	已采取	,	为了	这	目的	的	确定	这	最好的

[ləʊ'keɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɔːlz] ,

location	for	the	walls	,
地点	为了	这	墙壁	,

为了确定墙体的最佳位置，进行了冲洗钻孔取样。

[ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv] [rɒk] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] of342

the	depth	of	rock	,	and	the	nature	of342
这	深度	的	岩石	,	和	这	自然	of342

岩石的深度，以及342的性质

[ðə; ði] [mə'tɪəriəl] [ˌəʊvə'laɪɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

the	material	overlying	it	.
这	材料	覆盖	它	.

覆盖在其上的材料。

[ðiːz] ['bɔːrɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ə'lɒŋ] [bəuθ] [kɜːb] [laɪnz] [ɒv; əv] ['sev(ə)nθ] ['ævənjuː] ,

These	borings	were	made	along	both	curb	lines	of	Seventh	Avenue	,
这些	无聊	是	制成	沿着	两个都	抑制	线条	的	第七	大街	,

这些钻孔位于第七大道两侧的路缘石之间。

[ðə; ði] [iːst] [kɜːb] [laɪn] [ɒv; əv] [naɪnθ] ['ævənjuː] , [ðə; ði] [nɔːθ] [kɜːb] [laɪn] [ɒv; əv] 33d [striːt] ,

the	east	curb	line	of	Ninth	Avenue	,	the	north	curb	line	of	33d	Street	,
这	东方	抑制	线	的	第九	大街	,	这	北	抑制	线	的	33d	街道	,

第九大道东侧路缘线，第33街北侧路缘线，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [saʊθ] [kɜːb] [laɪn] [ɒv; əv] 31st [striːt] .

and	the	south	curb	line	of	31st	Street	.
和	这	南	抑制	线	的	31st	街道	.

以及第 31 街南侧路缘线。

[ðə; ði] ['bɔːrɪŋz] , [æz; əz] [ə; eɪ] [ruːl] , [wɜː(r); wə(r)] ['teɪkən] [æt; ət] ['ɪntərvlz] [ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] -

[ˌef 'tiː] . ,

The	borings	,	as	a	rule	,	were	taken	at	intervals	of	approximately	100
这	无聊	,	作为	一个	规则	,	是	已采取	在	间隔	的	大约	-

ft	.	,
英尺	.	,

通常情况下，钻孔的间隔约为100英尺。

[sʌm; səm] [ˌdiːvi'eɪʃn] [ɪn] [ðiːz] ['ɪntərvlz] ['biːɪŋ] [meɪd] [ɪn] ['ɔːdə(r)] [tuː; tə] [prɪ'vent] ['ɪndʒəri] [tuː; tə] ['wɔːtə(r)]

some	deviation	in	these	intervals	being	made	in	order	to	prevent	injury	to	water
一些	偏差	在	这些	间隔	存在	制成	在	命令	到	防止	受伤	到	水

,

,

,

为了防止对水造成损害，这些间隔时间做出了一些调整。

[gæs] , [ænd; ənd]['suːə(r); 'sjuːə(r)] [kə'nekʃ(ə)nz] , [ænd; ənd] , [ɪf] [ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːfɪs]

gas	,	and	sewer	connections	,	and	,	if	the	elevation	of	the	surface
气体	,	和	下水道	连接	,	和	,	如果	这	海拔	的	这	表面

[ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] ,

of	the	rock	,
的	这	岩石	,

燃气和污水管道连接，以及，如果岩石表面高程较高，

[æz; əz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][wʌn][ɒv; əv] [ðiːz] ['bɔːrɪŋz] ,

as	determined	by	one	of	these	borings	,
作为	决定	经过	一	的	这些	无聊	,

根据其中一次钻孔的结果，

[ˌkɔris'pɔndid] ['feəli] [wel] [wɪð] [ðə; ði] ['bɔːrɪŋz] [ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [nəʊ] [ˌɪntə'miːdiət]

corresponded	fairly	well	with	the	borings	on	either	side	of	it	,	no	intermediate
对应	相当	出色地	和	这	无聊	在	任何一个	边	的	它	,	不	中间的

['bɔːrɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən] .

borings	were	taken	.
无聊	是	已采取	.

与两侧的钻孔吻合良好，没有进行中间钻孔。

[wen] [ə; eɪ] [dɪ'skrepənsi] [ə'pɪəd] , [ə; eɪ] ['bɔːrɪŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ˌmɪd'weɪ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] [nɒn]

When	a	discrepancy	appeared	,	a	boring	was	taken	midway	between	the	two	non
什么时候	一个	差异	出现	,	一个	无聊的	曾是	已采取	中途	之间	这	二	非

- [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [wʌnz] ,

-	corresponding	ones	,
-	相应的	一个	,

当出现差异时，会在两个不一致的钻孔中间位置进行钻孔。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiət] ['bɔːrɪŋ] [feɪld] [tuː; tə]

and	if	the	information	obtained	from	the	intermediate	boring	failed	to
和	如果	这	信息	获得	从	这	中间的	无聊的	失败的	到

[ə'kaʊnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪ'skrepənsi] ,

account	for	the	discrepancy	,
帐户	为了	这	差异	,

如果从中间钻孔获得的信息未能解释这种差异，

['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][æt; ət][ðə; ði]['kwɔːtə(r)] [pɔɪnts] [ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] - - [ˌef 'tiː] . ['ɪntəv(ə)l]

others	were	taken	at	the	quarter	points	of	the	original	100	-	ft	.	interval
其他的	是	已采取	在	这	四分之一	积分	的	这	原来的	-	-	英尺	.	间隔

.

:
.

其他照片是在原 100 英尺间隔的四分之一处拍摄的。

[ðə; ði] ['dɒtɪd] [laɪnz] [ɒn] [fɪg] .

The	dotted	lines	on	Fig	.
这	虚线	线条	在	如图	.

图中的虚线

[wʌn] [ʃəʊ] [ðə; ði]['prəʊfaɪlz][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] [ˌʌndə'laɪɪŋ] 31st [ænd; ənd] 33d

1	show	the	profiles	of	the	surface	of	the	rock	underlying	31st	and	33d
1	展示	这	简介	的	这	表面	的	这	岩石	潜在的	31st	和	33d

[striːts] ,

Streets	,
街道	,

图1显示了第31街和第33街下方岩石表面的剖面图。

[ɒn][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɔːrɪŋz] , [kən'strʌktɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌelə'veɪʃənz] [əb'teɪnd] [baɪ]
on 在 **the** 这 **line** 线 **of** 的 **the** 这 **borings** 无聊 **,** , **constructed** 建造 **from** 从 **the** 这 **elevations** 海拔 **obtained** 获得 **by** 经过
[ðem; ðəm] ;
them 他们 **;** ;

沿钻孔线，根据钻孔获得的标高绘制而成；

[ðə; ði]['sɒlɪd][laɪnz] [ʃəʊ] [ðə; ði]['prəʊfaɪlz][ɒv; əv][ðə; ði]['æktʃuəl] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] [æz; əz] [faʊnd]
the 这 **solid** 坚硬的 **lines** 线条 **show** 展示 **the** 这 **profiles** 简介 **of** 的 **the** 这 **actual** 实际的 **surface** 表面 **of** 的 **the** 这 **rock** 岩石 **as** 作为 **found** 成立
[wen] [ʌn'kʌvəd] .
when 什么时候 **uncovered** 裸露 **.** .

实线表示岩石被揭开后实际表面的轮廓。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi]['nəʊtɪd] [ðæt] , [ɪk'sept] [ɪn] [θriː] [keɪsɪz] , ['bɔːrɪŋz] - , - , [ænd; ənd] - ,
It 它 **will** 将要 **be** 是 **noted** 著名的 **that** 那 **,** , **except** 除了 **in** 在 **three** 三 **cases** 案例 **,** , **Borings** 无聊 **313** - **,** , **328** - **,** , **and** 和 **333** - **,** ,

值得注意的是，除了三个例外情况，即钻孔 313、328 和 333，

[ðə; ði] [tuː] ['prəʊfaɪlz] [ˌkɒrə'spɒnd] ['veri] ['kləʊsli] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnts] [weə(r)] [ðə; ði] ['bɔːrɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]
the 这 **two** 二 **profiles** 简介 **correspond** 对应 **very** 非常 **closely** 密切 **at** 在 **the** 这 **points** 积分 **where** 在哪里 **the** 这 **borings** 无聊 **were** 是
[meɪd] ,
made 制成 **,** ,

两个轮廓在钻孔位置处非常吻合。

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪfə(r)] ['waɪdli] [bɪ'twiːn] [ðəʊz] [pɔɪnts] , [ə; eɪ][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv][faɪv][ˌef 'tiː] . ['biːɪŋ]
but 但 **they** 他们 **differ** 不同 **widely** 广泛 **between** 之间 **those** 那些 **points** 积分 **,** , **a** 一个 **variation** 变化 **of** 的 **5** 5 **ft** 英尺 **.** . **being** 存在
['kɒmən] ;
common 常见的 **;** ;

但这些点之间的差异很大，5 英尺的差异很常见；

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . [bɪ'twiːn] ['bɔːrɪŋz] - [ænd; ənd] - ,
there 那里 **is** 是 **a** 一个 **variation** 变化 **of** 的 **14** - **ft** 英尺 **.** . **between** 之间 **Borings** 无聊 **324** - **and** 和 **327** - **,** ,

324号钻孔和327号钻孔之间存在14英尺的偏差。

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - ; [ænd; ənd][ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . [bɪ'twiːn] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . -
and 和 **between** 之间 **Nos** 编号 **.** . **337** - **and** 和 **340** - **;** ; **and** 和 **of** 的 **12** - **ft** 英尺 **.** . **between** 之间 **Nos** 编号 **.** . **333** -
[ænd; ənd] - ,
and 和 **335** - **,** ,

在第337号和第340号之间；以及在第333号和第335号之间12英尺处，

[ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] - ,
and 和 **between** 之间 **Nos** 编号 **.** . **312** - **and** 和 **313** - **,** ,

在第312号和第313号之间，

[waɪl] [æn; ən] [ɪk'striːm] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . [ɪz] [ʃəʊn] [bɪ'twiːn] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . - [ænd; ənd] -
while 尽管 **an** 一个 **extreme** 极端 **variation** 变化 **of** 的 **17** - **ft** 英尺 **.** . **is** 是 **shown** 所示 **between** 之间 **Nos** 编号 **.** . **303** - **and** 和 **305** -
.
:
.

而第 303 号和第 305 号之间出现了 17 英尺的极端差异。

[æt; ət] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɔɪnts] [weə(r)] [ðə; ði][ˌveərɪ'eɪʃ(ə)n][ɪz] [greɪt] [ðə; ði]['ɪntəv(ə)l] [bɪ'twiːn] ['bɔːrɪŋz]

At	each	of	the	points	where	the	variation	is	great	the	interval	between	borings
在	每个	的	这	积分	在哪里	这	变化	是	伟大的	这	间隔	之间	无聊

[ɪz][ðə; ði] [fʊl] - [ˌef 'tiː] . ,

is	the	full	100	ft	.	,
是	这	满的	-	英尺	.	,

在每个变化较大的点，钻孔之间的间隔都是完整的 100 英尺。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][kwaɪt] [ə'pærənt] [ðæt] ,

and	it	is	quite	apparent	that	,
和	它	是	相当	明显	那	,

很明显，

[ɪf] [ə; eɪ] ['defɪnət] [aɪ'dɪə][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [əb'teɪnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]

if	a	definite	idea	is	to	be	obtained	of	the	elevation	of	the	surface	of
如果	一个	定	主意	是	到	是	获得	的	这	海拔	的	这	表面	的

[ðə; ði] [rɒk] [ɪn] [ˌmæn'hætn] ,

the	rock	in	Manhattan	,
这	岩石	在	曼哈顿	,

如果要准确了解曼哈顿岩石表面的高度，

['bɔːrɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi]['teɪkən][æt; ət] [ʃɔːtə] ['ɪntərvlz] .

borings	must	be	taken	at	shorter	intervals	.
无聊	必须	是	已采取	在	较短	间隔	.

必须缩短钻孔间隔。

[ðə; ði] ['nesəsəri] [wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [trentʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːlz]

The	necessary	width	of	trench	for	the	construction	of	the	retaining	walls
这	必要的	宽度	的	沟	为了	这	建造	的	这	保留	墙壁

[wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] ,

was	determined	by	the	elevation	of	the	rock	,
曾是	决定	经过	这	海拔	的	这	岩石	,

建造挡土墙所需的沟槽宽度取决于岩层的高程。

[æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ][ðə; ði] ['bɔːrɪŋz] ,

as	shown	by	the	borings	,
作为	所示	经过	这	无聊	,

从钻孔结果可以看出，

[ænd; ənd]['əʊnli][ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪp] [bɪ'twiːn] ['bɔːrɪŋz] - [ænd; ənd] - [dɪd][ðə; ði]

and	only	in	the	case	of	the	dip	between	Borings	303	and	305	did	the
和	仅有的	在	这	案件	的	这	蘸	之间	无聊	-	和	-	做过	这

[ˌveərɪ'eɪʃ(ə)n] [liːd] [tuː; tə] ['eni] ['dɪfɪkəlti] .

variation	lead	to	any	difficulty	.
变化	带领	到	任何	困难	.

只有在 Borings 303 和 305 之间的凹陷处，这种变化才导致了任何困难。

[ðə; ði] [trentʃ] [æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['waɪdnd] ['ɑːftə(r)] [rɒk] [wɒz; wəz] [riːtʃt] .

The	trench	at	that	point	had	to	be	widened	after	rock	was	reached	.
这	沟	在	那	观点	有	到	是	扩大	后	岩石	曾是	达到	.

挖到岩石后，必须拓宽那里的沟渠。

[ðɪs] [dɪ'preʃn] [ˌkɔris'pɔndid] ['veri] ['kləʊsli] [ɪn] [ləʊ'keɪʃn] [tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][wʌn] [ɑːm] [ɒv; əv][ðə; ði]

This	depression	corresponded	very	closely	in	location	to	that	of	one	arm	of	the
这	沮丧	对应	非常	密切	在	地点	到	那	的	一	手臂	的	这

[kriːk] [ʃəʊn] [ɒn]['dʒen(ə)rəl] - [mæp][ɒv; əv] - ,

creek	shown	on	General	Viele's	map	of	1865	,
溪	所示	在	一般的	-	地图	的	-	,

这个洼地的位置与维勒将军 1865 年地图上显示的一条小溪的支流的位置非常吻合。

[ˌtuːˈtuː][ðə; ði][bed][ɒv; əv][ðæt] [striːm] , [ɔː(r)][wʌn][ɪn] approximately344

2	the	bed	of	that	stream	,	or	one	in	approximately344
2	这	床	的	那	溪流	,	或者	一	在	approximately344

2 那条溪流的河床，或者大约344分之一

[ðə; ði] [seɪm] [ləʊˈkeɪʃn] , ['biːɪŋ] ['klɪəli] [mɑːkt] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˌekskəˈveɪʃ(ə)n][baɪ] ['smuːðli] - [wɔːn] [rɒk]

the	same	location	,	being	clearly	marked	across	the	excavation	by	smoothly	-	worn	rock
这	相同的	地点	,	存在	清楚地	标记	穿过	这	挖掘	经过	顺利	-	磨损	岩石

[ænd; ənd] [wel] - ['raʊndɪd] ['bəʊldəz] .

and	well	-	rounded	boulders	.
和	出色地	-	圆润	巨石	.

同一地点，在整个挖掘区域内，光滑的岩石和圆润的巨石清晰地标记着该地点。

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [striːm] , [haʊˈevə(r)] ,

The	original	stream	,	however	,
这	原来的	溪流	,	然而	,

然而，原始流媒体

[siːmd] [tuː; tə][hæv; həv] [tɜːnd] [ɪn][ə; eɪ] ['westəli] [dəˈrekʃ(ə)n]['ʌndə(r)] 31st [striːt] [tuː; tə] [eɪtθ]

seemed	to	have	turned	in	a	westerly	direction	under	31st	Street	to	Eighth
似乎	到	有	转向	在	一个	西风	方向	在下面	31st	街道	到	第八

['ævənjuː] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['krɒsɪŋ] ,

Avenue	instead	of	crossing	,
大街	反而	的	过境	,

似乎在第31街下方转向西行至第八大道，而不是横穿马路。

[æz; əz] [ʃəʊn] [ɒn]['dʒen(ə)rəl] - [mæp] . [-]

as	shown	on	General	Viele's	map	.	[	343	]
作为	所示	在	一般的	-	地图	.	[	-	]

如维勒将军的地图所示。[343]

[fɪg] . [wʌn] .

Fig	.	1	.
如图	.	1	.

图1。

['prəʊfaɪl] [ɒv; əv] [rɒk] ['sɜːrfɪs] [ɪn] ['θɜːti] - [fɜːst] [ænd; ənd] ['θɜːti] - [θɜːd] [striːts] ,

PROFILE	OF	ROCK	SURFACES	IN	THIRTY	-	FIRST	AND	THIRTY	-	THIRD	STREETS	,
轮廓	的	岩石	表面	在	三十	-	第一的	和	三十	-	第三	街道	,

第三十一街和第三十三街岩壁轮廓

[bɪ'twiːn] ['sev(ə)nθ] [ænd; ənd] [naɪnθ] ['ævənjuːs] .

BETWEEN	SEVENTH	AND	NINTH	AVENUES	.
之间	第七	和	第九	途径	.

位于第七大道和第九大道之间。

['suːəs; 'sjuːəs] .

Sewers	.
下水道	.

下水道。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['suːəs; 'sjuːəs][ɪn][ðə; ði] [striːts] [ɪn][ðə; ði][və'sɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði]

The	arrangement	of	the	sewers	in	the	streets	in	the	vicinity	of	the
这	安排	的	这	下水道	在	这	街道	在	这	附近	的	这

['tɜːmɪn(ə)l][saɪt] ,

Terminal	Site	,
终端	地点	,

航站楼附近街道的下水道布置情况

['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] ['eəriə]

previous	to	the	beginning	of	the	construction	,	and	the	drainage	area
以前的	到	这	开始	的	这	建造	,	和	这	引流	区域

['trɪbjətri] [tuː; tə] [ðəʊz] ['suːəs; 'sjuːəs] ,

tributary	to	those	sewers	,
支流	到	那些	下水道	,

在施工开始之前，以及这些污水管道的支流排水区，

[ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][fɪg] . [ˌtuː'tuː] .

is	shown	by	Fig	.	2	.
是	所示	经过	如图	.	2	.

如图2所示。

[ðə; ði][meɪn]['suːə(r); 'sjuːə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ['dɪstrɪkt][wɒz; wəz][ɪn] [eɪtθ] ['ævənjuː] ,

The	main	sewer	for	this	district	was	in	Eighth	Avenue	,
这	主要的	下水道	为了	这	区	曾是	在	第八	大街	,

该地区的主污水管道位于第八大道。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ə; eɪ][sɪks] - [ˌef 'tiː] . ['sɜːkjələ(r)] [brɪk] ['kɒndjuɪt] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]['eəriə] .

and	was	a	6	-	ft	.	circular	brick	conduit	within	the	Terminal	area	.
和	曾是	一个	6	-	英尺	.	圆	砖	导管	之内	这	终端	区域	.

并且是航站楼区域内的一个直径 6 英尺的圆形砖砌管道。

[ðə; ði]['suːəs; 'sjuːəs] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm][ðə; ði][west] , [ɪn] 31st , 32d , [ænd; ənd] 33d

The	sewers	leading	to	it	from	the	west	,	in	31st	,	32d	,	and	33d
这	下水道	领导	到	它	从	这	西方	,	在	31st	,	32d	,	和	33d

[striːts] ,

Streets	,
街道	,

从西面通往那里的下水道，位于第31街、第32街和第33街，

[wɜː(r); wə(r)][ɪ'lɪptɪk(ə)l] , [θriː][baɪ][ˌtuː'tuː][ˌef 'tiː] . , [ænd; ənd] [eg] - [ʃeɪpt] , [fɔː r][ˌef 'tiː] . [baɪ][ˌtuː'tuː][ˌef 'tiː]

were	elliptical	,	3	by	2	ft	.	,	and	egg	-	shaped	,	4	ft	.	by	2	ft
是	椭圆形	,	3	经过	2	英尺	.	,	和	蛋	-	形状	,	4	英尺	.	经过	2	英尺

. [eit][ɪn] . ,

.	8	in	.	,
.	8	在	.	,

椭圆形，尺寸为 3 英尺 x 2 英尺；蛋形，尺寸为 4 英尺 x 2 英尺 8 英寸。

[ɔːl'ðəʊ] [ɪn][nəʊ] [keɪs] [dɪd] [ðeɪ] [dreɪn] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [blɒk] ,

although	in	no	case	did	they	drain	more	than	one	block	,
虽然	在	不	案件	做过	他们	流走	更多的	比	一	堵塞	,

虽然他们从未排干超过一个街区的水，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['hevi] [greɪd] .

and	they	were	on	a	heavy	grade	.
和	他们	是	在	一个	重的	年级	.

而且他们当时正行驶在陡峭的坡道上。

['dreɪnɪŋ] ['ɪntuː] [eɪtθ] ['ævənjuː][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,

Draining	into	Eighth	Avenue	from	the	east	,
排水	进入	第八	大街	从	这	东方	,

从东面流入第八大道，

[ðə; ði][wʌn][ɒn] 31st [striːt] [wɒz; wəz][fɔːr][ˌef 'tiː] . [baɪ][ˌtuː'tuː][ˌef 'tiː] . [eit][ɪn] . ,

the	one	on	31st	Street	was	4	ft	.	by	2	ft	.	8	in	.	,
这	一	在	31st	街道	曾是	4	英尺	.	经过	2	英尺	.	8	在	.	,

31街上的那块尺寸是4英尺乘2英尺8英寸。

[eg] - [ʃeɪpt] , [ænd; ənd] [dreɪnd] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [tuː] [blɒks] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒn] 32d
egg - shaped , and drained a length of two blocks , and those on 32d
蛋 - 形状 , 和 排水 一个 长度 的 二 积木 , 和 那些 在 32d
[ænd; ənd] 33d [striːts] [wɜː(r); wə(r)]['sɜːkjələ(r)] ,
and 33d Streets were circular ,
和 33d 街道 是 圆 ,

呈卵形，排水沟长两个街区；而位于第32街和第33街的排水沟则是圆形的。

[fɔːr][ˌef 'tiː] . [ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] , [ænd; ənd] [dreɪnd] [ðə; ði] ['terətri] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [blɒks] ,
4 ft . in diameter , and drained the territory for three blocks ,
4 英尺 . 在 直径 , 和 排水 这 领土 为了 三 积木 ,

直径4英尺，排水范围覆盖三个街区。

[ɔː(r)][æz; əz][fɑː(r)] [iːst] [æz; əz] [fɪfθ] ['ævənjuː] .
or as far east as Fifth Avenue .
或者 作为 远的 东方 作为 第五 大街 .

或者最东可达第五大道。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ]['suːəs; 'sjuːəs][ɪn]['sev(ə)nθ]['ævənjuː] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]['eəriə] , [ɪk'sept] [smɔːl]
There were no sewers in Seventh Avenue within the Terminal area , except small
那里 是 不 下水道 在 第七 大街 之内 这 终端 区域 , 除了 小的
['vɪtrɪfaɪd] [paɪps] ,
vitrified pipes ,
玻璃化 管道 ,

航站楼区域内的第七大道上没有下水道，只有一些小型玻璃化管道。

[iːtʃ] [les] [ðæn; ðən] - [ˌef 'tiː] . [ɪn][leŋkθ; leŋθ] .
each less than 200 ft . in length .
每个 较少的 比 - 英尺 . 在 长度 .

每条长度均不足 200 英尺。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'zaɪərəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][saɪz][ænd; ənd]['nʌmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['suːəs; 'sjuːəs][ɪn][ðə; ði]
It was desirable that the size and number of the sewers in the
它 曾是 理想 那 这 尺寸 和 数字 的 这 下水道 在 这
[striːts] [ænd; ənd]['ævənjuːs] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'djuːst] [tuː; tə][ə; eɪ]
streets and avenues surrounding the Terminal should be reduced to a
街道 和 途径 周围 这 终端 应该 是 减少 到 一个
['mɪnɪməm] ,
minimum ,
最低限度 ,

最好将航站楼周围街道和大道上的下水道规模和数量减少到最低限度。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɒv; əv]['keərɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm]['djʊərɪŋ] [kən'strʌkʃn] [ænd; ənd]
on account of the difficulty of caring for them during construction and
在 帐户 的 这 困难 的 关怀 为了 他们 期间 建造 和
['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [rɪ'djuːs] [ðə; ði] [ˌprɒbə'bɪlətɪ] [ɒv; əv] ['suːɪdʒ] ['liːkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] ['pɔːʃ(ə)n]
also to reduce the probability of sewage leaking into the underground portion
还 到 减少 这 可能性 的 污水 泄漏 进入 这 地下 部分
[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] ['ɑːftə(r)][ɪts] [kəm'pliːʃ(ə)n] .
of the work after its completion .
的 这 工作 后 它是 完成 .

由于施工期间难以照料，并且为了减少工程竣工后污水泄漏到地下部分的可能性，采取了以下措施。

[wɪð] [ðɪs] [ɪn] [vjuː] ,
With this in view ,
和 这 在 看法 ,

鉴于此，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋ] [æn; ən] [ˌɪntə'septɪŋ] ['suːə(r); 'sjuːə(r)] [daʊn] ['sev(ə)nθ]

the	plan	was	adopted	of	building	an	intercepting	sewer	down	Seventh
这	计划	曾是	已采用	的	建筑	一个	拦截	下水道	向下	第七

['ævənjuː][frɒm; frəm] [nɔːθ] [ɒv; əv] 33d [striːt] [tuː; tə][ðə; ði] 30th [striːt] ['suːə(r); 'sjuːə(r)] ,

Avenue	from	north	of	33d	Street	to	the	30th	Street	sewer	,
大街	从	北	的	33d	街道	到	这	30th	街道	下水道	,

该计划是在第七大道上从33街以北到30街污水管道处修建一条截流污水管道。

[wɪtʃ] , ['biːɪŋ] [ə; eɪ][fɔːr] - [ˌef 'tiː] . ['sɜːkjələ(r)]['kɒndjuɪt] ,

which	,	being	a	4	-	ft	.	circular	conduit	,
哪个	,	存在	一个	4	-	英尺	.	圆	导管	,

这是一个直径为4英尺的圆形导管，

[wɒz; wəz] [sə'fɪʃntli] [lɑːdʒ] [tuː; tə] ['kæri] [ɔːl][ðə; ði] ['suːɪdʒ] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [iːst] [ɒv; əv]['sev(ə)nθ]

was	sufficiently	large	to	carry	all	the	sewage	coming	from	east	of	Seventh
曾是	足够	大的	到	携带	全部	这	污水	未来	从	东方	的	第七

['ævənjuː][ænd; ənd] [saʊθ] [ɒv; əv] 34th [striːt] .

Avenue	and	south	of	34th	Street	.
大街	和	南	的	34th	街道	.

其规模足以容纳来自第七大道以东和第 34 街以南的所有污水。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [bɪld] [ðɪs] ['suːə(r); 'sjuːə(r)][ɒv; əv][kɑːst]['aɪən] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [krɒst] [ðə; ði]

It	was	decided	to	build	this	sewer	of	cast	iron	where	it	crossed	the
它	曾是	决定	到	建造	这	下水道	的	投掷	铁	在哪里	它	交叉	这

[prə'pəʊzd] [kən'strʌkʃn] [wɜːk] ,

proposed	construction	work	,
建议的	建造	工作	,

决定在与拟建工程交叉处修建这条铸铁下水道。

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə] [rɪ'pleɪs] [wɪð] [kɑːst]['aɪən][ðə; ði] [brɪk] ['suːəs; 'sjuːəs][ɒn] 31st , 32d ,

and	also	to	replace	with	cast	iron	the	brick	sewers	on	31st	,	32d	,
和	还	到	代替	和	投掷	铁	这	砖	下水道	在	31st	,	32d	,

此外，还要将31街、32街的砖砌下水道更换为铸铁管道。

[ænd; ənd] 33d [striːts] [frɒm; frəm]['sev(ə)nθ]['ævənjuː][tuː; tə][ə; eɪ] [pɔɪnt] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [end]

and	33d	Streets	from	Seventh	Avenue	to	a	point	east	of	the	west	end
和	33d	街道	从	第七	大街	到	一个	观点	东方	的	这	西方	结尾

[ɒv; əv][ðə; ði] ['stændəd] ['tʌn(ə)l] ['sekʃ(ə)n] ,

of	the	standard	tunnel	section	,
的	这	标准	隧道	部分	,

从第七大道到标准隧道段西端以东的某点的第33街，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][ðə; ði]['suːə(r); 'sjuːə(r)][ɒn] [eɪtθ] ['ævənjuː][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv] 33d

and	also	the	sewer	on	Eighth	Avenue	from	the	north	side	of	33d
和	还	这	下水道	在	第八	大街	从	这	北	边	的	33d

[striːt] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv] 31st [striːt] .

Street	to	the	south	side	of	31st	Street	.
街道	到	这	南	边	的	31st	街道	.

还有第八大道从 33 街北侧到 31 街南侧的下水道。

[ðɪs] [ə'reɪndʒmənt] [pə'mɪtɪd] : [fɜːst] , [ðə; ði][rɪ'muːv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['suːə(r); 'sjuːə(r)][ɪn] 32d [striːt]

This	arrangement	permitted	:	first	,	the	removal	of	the	sewer	in	32d	Street
这	安排	允许	:	第一的	,	这	移动	的	这	下水道	在	32d	街道

[bɪ'twiːn] ['sev(ə)nθ][ænd; ənd] [eɪtθ] ['ævənjuːs] ,

between	Seventh	and	Eighth	Avenues	,
之间	第七	和	第八	途径	,

这种安排允许：首先，拆除位于第七大道和第八大道之间的第32街的污水管道；

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['nesəsəri] , [æz; əz] [ðæt] [striːt] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi]['ekskəveɪtɪd] ; ['sekənd] ,

which	was	necessary	,	as	that	street	was	to	be	excavated	;	second	,
哪个	曾是	必要的	,	作为	那	街道	曾是	到	是	挖掘	;	第二	,

这是必要的，因为那条街道需要挖掘；其次，

[ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['suːə(r); 'sjuːə(r)][ɪn] [eɪtθ] ['ævənjuː][frɒm; frəm] a346

the	reduction	of	the	sewer	in	Eighth	Avenue	from	a346
这	减少	的	这	下水道	在	第八	大街	从	a346

第八大道污水管道从 a346 减少

[sɪks] - [ˌef 'tiː] . [tuː; tə][ə; eɪ][faɪv] - [ˌef 'tiː] . ['sɜːkjələ(r)]['kɒndjuɪt] ; [ænd; ənd] , [θɜːd] ,

6	-	ft	.	to	a	5	-	ft	.	circular	conduit	;	and	,	third	,
6	-	英尺	.	到	一个	5	-	英尺	.	圆	导管	;	和	,	第三	,

第三，6英尺至5英尺的圆形导管；以及，

[ə'sjuːmɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [ænd; ənd] ['dreɪnɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l] [wʊd] [biː; bi] [pʌmpt]

assuming	that	the	sewage	and	drainage	from	the	Terminal	would	be	pumped
假设	那	这	污水	和	引流	从	这	终端	会	是	泵

[də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði]['suːəs; 'sjuːəs][ɪn][ðə; ði]['ævənjuːs] ,

directly	to	the	sewers	in	the	avenues	,
直接地	到	这	下水道	在	这	途径	,

假设航站楼的污水和排水将直接泵入街道的下水道，

[ðə; ði] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['suːəs; 'sjuːəs][ɪn] 31st [ænd; ənd] 33d [striːts] , [frɒm; frəm]['sev(ə)nθ][tuː; tə]

the	reduction	of	the	sewers	in	31st	and	33d	Streets	,	from	Seventh	to
这	减少	的	这	下水道	在	31st	和	33d	街道	,	从	第七	到

[naɪnθ]['ævənjuː] , [tuː; tə] - - [ɪn] .

Ninth	Avenue	,	to	15	-	in	.
第九	大街	,	到	-	-	在	.

将第 31 街和第 33 街（从第七大道到第九大道）的下水道管道缩减至 15 英寸。

['vɪtrɪfaɪd] [paɪps] , [ɪk'sept] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɜːvɪs] ['bɪldɪŋ] [ɪn] 31st [striːt] , [tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt]

vitrified	pipes	,	except	west	of	the	Service	Building	in	31st	Street	,	to	accommodate
玻璃化	管道	,	除了	西方	的	这	服务	建筑	在	31st	街道	,	到	容纳

[wɪtʃ] ['sekʃ(ə)n] ,

which	section	,
哪个	部分	,

除了位于第 31 街服务大楼西侧的区域外，其余区域均采用玻璃化管道，以适应该区域的需求。

[ə; eɪ]['lɑːdʒə(r)]['suːə(r); 'sjuːə(r)][wɒz; wəz][rɪ'kwaɪəd] .

a	larger	sewer	was	required	.
一个	更大的	下水道	曾是	必需的	.

需要更大的污水管道。

[ðə; ði]['suːə(r); 'sjuːə(r)][ɪn] 32d [striːt] , [frɒm; frəm] [naɪnθ] [tuː; tə] [eɪtθ] ['ævənjuː] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

The	sewer	in	32d	Street	,	from	Ninth	to	Eighth	Avenue	,	of	course	,
这	下水道	在	32d	街道	,	从	第九	到	第八	大街	,	的	课程	,

当然，指的是从第九大道到第八大道之间，位于第32街的下水道。

[kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'spenst] [wɪð] [ɪn]['eni] [ə'reɪndʒmənt] ,

could	be	dispensed	with	in	any	arrangement	,
可以	是	分发	和	在	任何	安排	,

在任何安排中都可以省略，

[æz; əz][ɔːl][ðə; ði]['eərɪə] ['trɪbjətri] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi]['ekskəveɪtɪd] . [-]

as	all	the	area	tributary	to	it	was	to	be	excavated	.	[	345	]
作为	全部	这	区域	支流	到	它	曾是	到	是	挖掘	.	[	-	]

因为它的所有支流区域都要被挖掘。[345]

[fɪg] . [ˌtuː'tuː] .

Fig	.	2	.
如图	.	2	.

图2。

[plæn] ['ʃəʊɪŋ] ['leɪaʊt] [ɒv; əv]['suːə(r); 'sjuːə(r)][ɪn] ['kætʃmənt] ['eərɪə]

PLAN	SHOWING	LAYOUT	OF	SEWER	IN	CATCHMENT	AREA
计划	显示	布局	的	下水道	在	集水	区域

规划图显示了集水区内污水管道的布局

[əˈbaʊt] [ˈtɜːmɪn(ə)l] [ˈsteɪʃ(ə)n]
ABOUT **TERMINAL** **STATION**
关于 终端 车站

关于终点站

[gæs][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)][meɪnz] .
Gas **and** **Water** **Mains** **.**
气体 和 水 电源 .

煤气和自来水管道。

[ə; eɪ] [ˌriːəˈreɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][gæs][paɪps][ɪn][ðə; ði] [θriː] [striːts] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði][ˈtɜːmɪn(ə)l][saɪt]
A **rearrangement** **of** **the** **gas** **pipes** **in** **the** **three** **streets** **crossing** **the** **Terminal** **site**
一个 重新排列 的 这 气体 管道 在 这 三 街道 过境 这 终端 地点
[wɒz; wəz] [ˈnesəsəri] .
was **necessary** **.**
曾是 必要的 .

必须对穿过航站楼的三条街道上的燃气管道进行重新布置。

[ðiːz] [paɪps][wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] [tuː] [ˈklɑːsɪz] : [trʌŋk] [meɪnz][ænd; ənd] [ˈsɜːvɪs] [meɪnz] .
These **pipes** **were** **of** **two** **classes** **:** **trunk** **mains** **and** **service** **mains** **.**
这些 管道 是 的 二 课程 : 树干 电源 和 服务 电源 .

这些管道分为两类：主干管道和服务干管道。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][bʌt; bət] [tuː] [trʌŋk] [meɪnz][ɪn][ðə; ði] [θriː] [striːts] , [wʌn][ə; eɪ] - -
Fortunately **,** **there** **were** **but** **two** **trunk** **mains** **in** **the** **three** **streets** **,** **one** **a** **20** **-**
幸运的是 , 那里 是 但 二 树干 电源 在 这 三 街道 , 一 一个 - -
[ɪn] .
in **.**
在 .

幸运的是，这三条街道上只有两条主干线，其中一条是 20 英寸的。

[ɪn] 31st [striːt] [frɒm; frəm] [iːst] [ɒv; əv][ˈsev(ə)nθ][ˈævənjuː][tuː; tə][naɪnθ][ˈævənjuː] , [ðə; ði][ˈʌðə(r)][ə; eɪ] -
in **31st** **Street** **from** **east** **of** **Seventh** **Avenue** **to** **Ninth** **Avenue** **,** **the** **other** **a** **16**
在 31st 街道 从 东方 的 第七 大街 到 第九 大街 , 这 其他 一个 -
- [ɪn] .
- **in** **.**
- 在 .

在第 31 街，从第七大道以东到第九大道，另一条是 16 英寸。

[ɪn] 32d [striːt] [frɒm; frəm] [iːst] [ɒv; əv][ˈsev(ə)nθ][ˈævənjuː][tuː; tə] [eɪtθ] [ˈævənjuː] .
in **32d** **Street** **from** **east** **of** **Seventh** **Avenue** **to** **Eighth** **Avenue** **.**
在 32d 街道 从 东方 的 第七 大街 到 第八 大街 .

从第七大道以东到第八大道，位于第 32 街。

[ðə; ði] - - [ɪn] .
The **20** **-** **in** **.**
这 - - 在 .

20英寸

[meɪn][wɒz; wəz][riːˈleɪd][frɒm; frəm][ˈsev(ə)nθ][ˈævənjuː][ænd; ənd] 31st [striːt] [daʊn] [ˈsev(ə)nθ][ˈævənjuː]
main **was** **relaid** **from** **Seventh** **Avenue** **and** **31st** **Street** **down** **Seventh** **Avenue**
主要的 曾是 重新 从 第七 大街 和 31st 街道 向下 第七 大街
[tuː; tə] 30th [striːt] [ænd; ənd] [θruː] [ðæt] [striːt] [tuː; tə][naɪnθ][ˈævənjuː] .
to **30th** **Street** **and** **through** **that** **street** **to** **Ninth** **Avenue** **.**
到 30th 街道 和 通过 那 街道 到 第九 大街 .

主干道从第七大道和第 31 街重新铺设，沿着第七大道延伸到第 30 街，然后穿过该街到达第九大道。

[ðə; ði] - - [ɪn] .
The **16** **-** **in** **.**
这 - - 在 .

16英寸

[meɪn][wɒz; wəz][riːˈleɪd][frɒm; frəm]['sev(ə)nθ]['ævənjuː][ænd; ənd] 32d [striːt] [nɔːθ] [tuː; tə] 34th [striːt]

main	was	relaid	from	Seventh	Avenue	and	32d	Street	north	to	34th	Street
主要的	曾是	重新	从	第七	大街	和	32d	街道	北	到	34th	街道

[ænd; ənd] [θruː] [ðæt] [striːt] [tuː; tə] [eɪtθ] ['ævənjuː] .

and	through	that	street	to	Eighth	Avenue	.
和	通过	那	街道	到	第八	大街	.

主干道从第七大道和第 32 街向北延伸至第 34 街，然后穿过该街到达第八大道。

[ðə; ði] ['sɜːvɪs] [meɪnz] [ɪn] 32d [striːt] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][rɪˈkwaɪəd] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən]

The	service	mains	in	32d	Street	were	no	longer	required	,	and	were	taken
这	服务	电源	在	32d	街道	是	不	更长	必需的	,	和	是	已采取

[ʌp][ænd; ənd][nɒt] [rɪˈpleɪsd] .

up	and	not	replaced	.
向上	和	不是	替换	.

32 街的供电干线已不再需要，已被拆除，但没有更换。

[ðə; ði] ['haʊzɪz] [ɒn] 31st [ænd; ənd] 33d [striːts] [wɜː(r); wə(r)][prəˈvaɪdɪd] [wɪð] ['sɜːvɪs] [baɪ] [tuː] [sɪks] - [ɪn] .

The	houses	on	31st	and	33d	Streets	were	provided	with	service	by	two	6	-	in	.
这	房屋	在	31st	和	33d	街道	是	假如	和	服务	经过	二	6	-	在	.

31街和33街的房屋由两台6英寸的管道提供服务。

[rɔːt] - ['aɪən] [meɪnz] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈteɪnɪŋ] [wɔːlz] [ɪn] [iːtʃ] [striːt] ,

wrought	-	iron	mains	back	of	the	retaining	walls	in	each	street	,
锻	-	铁	电源	后退	的	这	保留	墙壁	在	每个	街道	,

每条街道挡土墙后方的锻铁主管道，

[ðæt] [ləʊˈkeɪʃn] ['biːɪŋ] ['tʃəʊzn] [tuː; tə][əˈvɔɪd] ['dæmɪdʒ][baɪ][gæs][drɪp][tuː; tə][ðə; ði]['wɔːtə(r)] - ['pruːfɪŋ]

that	location	being	chosen	to	avoid	damage	by	gas	drip	to	the	water	-	proofing
那	地点	存在	选定	到	避免	损害	经过	气体	滴	到	这	水	-	校对

[ɒv; əv][ðə; ði] [striːt] ['brɪdʒɪz] .

of	the	street	bridges	.
的	这	街道	桥梁	.

选择该地点是为了避免煤气滴漏损坏街道桥梁的防水层。

[æz; əz][ðə; ði] ['pɜːmənənt] [stˈrʌktʃəz] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['ævənjuːs][wɜː(r); wə(r)][nɒt][tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði]

As	the	permanent	structures	under	the	avenues	were	not	to	approach	the
作为	这	永恒的	结构	在下面	这	途径	是	不是	到	方法	这

['sɜːfɪs] ['nɪərə(r)][ðæn; ðən] - [ˌef 'tiː] . ,

surface	nearer	than	19	ft	.	,
表面	更近	比	-	英尺	.	,

由于道路下方的永久性结构与地面的距离不得小于 19 英尺，

['əʊnli] [slaɪt] ['riːə'reɪndʒmənt] , [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [pəˈmɪt] [ðə; ði] [njuː] ['suːəs; 'sjuːəs][ænd; ənd]['wɔːtə(r)]

only	slight	rearrangements	,	sufficient	to	permit	the	new	sewers	and	water
仅有的	轻微	重组	,	充足的	到	允许	这	新的	下水道	和	水

[laɪnz][tuː; tə][biː; bi][leɪd] , [wɜː(r); wə(r)] ['nesəsəri] .

lines	to	be	laid	,	were	necessary	.
线条	到	是	铺设	,	是	必要的	.

只需要进行一些小的改动，就足以铺设新的污水管道和供水管道。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [lɑːdʒ]['wɔːtə(r)][meɪnz][tuː; tə][biː; bi] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)] , [ɪn][fækt] ,

There	were	no	large	water	mains	to	be	cared	for	,	in	fact	,
那里	是	不	大的	水	电源	到	是	关心	为了	,	在	事实	,

事实上，并没有需要维护的大型供水管道。

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [striːts] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [smɔːl] [fɔː(r); fə(r)] ['æmpl] ['faɪə(r)] [prəˈtekʃ(ə)n] , ['biːɪŋ] ['əʊnli][sɪks]

those	in	the	streets	were	too	small	for	ample	fire	protection	,	being	only	6
那些	在	这	街道	是	也	小的	为了	充足	火	保护	,	存在	仅有的	6

[ɪn] .

in	.
在	.

街上的那些防火梯太小，没有足够的防火措施，只有 6 英寸高。

[ɪn][daɪˈæmɪtə(r)] .

in	diameter	.
在	直径	.

直径。

[ðə; ði][meɪn][ɪn] 32d [striːt] [wɒz; wəz]['teɪkən][ʌp][ænd; ənd][nɒt] [rɪ'pleɪsd] ,

The	main	in	32d	Street	was	taken	up	and	not	replaced	,
这	主要的	在	32d	街道	曾是	已采取	向上	和	不是	替换	,

32街的主管道被拆除，但没有重建。

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ɒn] 31st [ænd; ənd] 33d [striːts] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'pleɪsd] [baɪ] - - [ɪn] .

and	those	on	31st	and	33d	Streets	were	replaced	by	12	-	in	.
和	那些	在	31st	和	33d	街道	是	替换	经过	-	-	在	.

31街和33街上的那些被12英寸的门窗取代了。

[paɪps][leɪd] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːlz] .

pipes	laid	back	of	the	retaining	walls	.
管道	铺设	后退	的	这	保留	墙壁	.

管道铺设在挡土墙后方。

[nəʊ]['tʃeɪndʒɪz][wɜː(r); wə(r)] ['nesəsəri] [ɪn][ðə; ði][meɪnz][ɪn][ðə; ði]['ævənjuːs] , [bʌt; bət] ,

No	changes	were	necessary	in	the	mains	in	the	avenues	,	but	,
不	变化	是	必要的	在	这	电源	在	这	途径	,	但	,

主干道和街道无需进行任何改动，但是，

[bɪ'fɔː(r)] [ə'pruːvɪŋ] [ðə; ði] [ˌriːə'reɪndʒmənt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [striːts] , [ðə; ði] [dɪ'pɑːtmənt] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [sə'plaɪ] ,

before	approving	the	rearrangement	for	the	streets	,	the	Department	of	Water	Supply	,
前	批准	这	重新排列	为了	这	街道	,	这	部门	的	水	供应	,

在批准街道重新规划之前，供水部门

[gæs][ænd; ənd] [ɪˌlek'trɪsəti] ['ædɪd] [ə; eɪ] - - [ɪn] .

Gas	and	Electricity	added	a	48	-	in	.
气体	和	电	额外	一个	-	-	在	.

燃气和电力公司增加了一个 48 英寸的

[meɪn][ɪn] [eɪtθ] ['ævənjuː][tuː; tə][biː; bi][leɪd][æz; əz][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv] [ðɪs] [kən'strʌkʃn] ,

main	in	Eighth	Avenue	to	be	laid	as	a	part	of	this	construction	,
主要的	在	第八	大街	到	是	铺设	作为	一个	部分	的	这	建造	,

作为此次施工的一部分，第八大道的主干道将铺设完毕。

[ðə; ði][paɪp] ['biːɪŋ] [sə'plaɪd] [baɪ][ðə; ði] ['sɪti] . -

the	pipe	being	supplied	by	the	City	.	347
这	管道	存在	供应	经过	这	城市	.	-

市政府提供的管道。347

[ləʊ'keɪʃn] [ænd; ənd] [dɪ'zaɪn] [ɒv; əv] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːlz] .

Location	and	Design	of	Retaining	Walls	.
地点	和	设计	的	保留	墙	.

挡土墙的位置和设计。

[ðə; ði][plænz] , [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɜːliɪst] [steɪdʒɪz] , ['kɒntəmpleɪtɪd] ['faʊndɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːl][ɒn] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] ,

The	plans	,	from	the	earliest	stages	,	contemplated	founding	the	retaining	wall	on	the	surface	of	the	rock	,
这	计划	,	从	这	最早	阶段	,	思考	创立	这	保留	墙	在	这	表面	的	这	岩石	,

从最初阶段起，设计方案就设想将挡土墙建在岩石表面。

[weə(r)] [ɒv; əv]['suːtəb(ə)l]['kwɒlətɪ] ,
where **of** **suitable** **quality** **,**
在哪里 的 合适的 质量 ,

质量合适的地方

[ænd; ənd] ['ɑːftəwəd] ['ekskəveɪtɪŋ][ðə; ðɪ] [rɒk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][təʊ][ɒv; əv][ðə; ðɪ][wɔːl][tuː; tə][sʌb] -
and **afterward** **excavating** **the** **rock** **in** **front** **of** **the** **toe** **of** **the** **wall** **to** **sub** **-**
和 之后 挖掘 这 岩石 在 正面 的 这 脚趾 的 这 墙 到 子 -
[greɪd] .
grade **.**
年级 .

然后挖开墙脚前的岩石，进行路基施工。

[ðɪs] [plæn][wɒz; wəz] ['defɪnətlɪ] [ə'dɒptɪd] [suːn] ['ɑːftə(r)][ðə; ðɪ] ['bɔːrɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kəm'plɪtɪd] ,
This **plan** **was** **definitely** **adopted** **soon** **after** **the** **borings** **were** **completed** **,**
这 计划 曾是 确实 已采用 很快 后 这 无聊 是 完全的 ,

钻孔工作完成后不久，这项计划就被采纳了。

[ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] ['deɪndʒə(r)][ɒv; əv] ['blɑːstɪŋ] [aʊt] [lɑːdʒ] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv] [rɒk] [ɪn]
on **account** **of** **the** **great** **danger** **of** **blasting** **out** **large** **quantities** **of** **rock** **in**
在 帐户 的 这 伟大的 危险 的 爆破 出去 大的 数量 的 岩石 在
['tɪmbəd] ['trentʃɪz] [kləʊz] [tuː; tə] ['bɪldɪŋz] ['faʊndɪd] [ɒn] [sɒft] [mə'tɪərɪəl] ,
timbered **trenches** **close** **to** **buildings** **founded** **on** **soft** **material** **,**
木材 战壕 关闭 到 建筑物 创立 在 柔软的 材料 ,

由于在靠近建于软质地基上的建筑物的木质沟渠中爆破大量岩石存在极大的危险性，

[ænd; ənd]['ɔːlsəʊ][tuː; tə][ə'vɔɪd][ðə; ðɪ] [ə'dɪʃən(ə)l] [kɒst][ænd; ənd] [dɪ'leɪ] [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [biːn]
and **also** **to** **avoid** **the** **additional** **cost** **and** **delay** **that** **would** **have** **been**
和 还 到 避免 这 额外的 成本 和 延迟 那 会 有 到过
[kɔːzd] [baɪ] ['kæriɪŋ] [ðə; ðɪ][wɔːlz][tuː; tə][sʌb] - [greɪd] .
caused **by** **carrying** **the** **walls** **to** **sub** **-** **grade** **.**
导致 经过 携带 这 墙壁 到 子 - 年级 .

此外，还可以避免将墙体运送到地基下方所造成的额外成本和延误。

[ðə; ðɪ] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːlz] [ɪn]['sev(ə)nθ]['ævənjuː] , [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['vaɪədʌkt] , [ænd; ənd][ɪn][naɪnθ]
The **retaining** **walls** **in** **Seventh** **Avenue** **,** **south** **of** **the** **viaduct** **,** **and** **in** **Ninth**
这 保留 墙壁 在 第七 大街 , 南 的 这 高架桥 , 和 在 第九
['ævənjuː] ,
Avenue **,**
大街 ,

第七大道（高架桥南侧）和第九大道的挡土墙

[nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['vaɪədʌkt] , [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ðɪ] [seɪm] [kən'dɪʃ(ə)nz][æz; əz][ɪn][ðə; ðɪ]
north **of** **the** **viaduct** **,** **were** **not** **governed** **by** **the** **same** **conditions** **as** **in** **the**
北 的 这 高架桥 , 是 不是 受统治 经过 这 相同的 状况 作为 在 这
[striːts] .
streets **.**
街道 .

高架桥以北的区域，其交通规则与街道上的交通规则不同。

[ðə; ðɪ][dɪp][ænd; ənd]['kwɒlətɪ][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rɒk] [æt; ət][bəuθ] [pɔɪnts] [rɪ'kwaɪəd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [wɔːlz] [biː; bi]
The **dip** **and** **quality** **of** **the** **rock** **at** **both** **points** **required** **that** **the** **walls** **be**
这 蘸 和 质量 的 这 岩石 在 两个都 积分 必需的 那 这 墙壁 是
['kærid] [tuː; tə][sʌb] - [greɪd] ,
carried **to** **sub** **-** **grade** **,**
携带 到 子 - 年级 ,

两处岩石的倾角和质量都要求墙体必须建到路基以下。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] , [ɪn][fækt] , [feɪs] [wɔːlz] ; [ðə; ðɪ][naɪnθ]['ævənjuː][wɔːl] , [ɪn][pə'tɪkjələ(r)] ,
and **they** **are** **,** **in** **fact** **,** **face** **walls** **;** **the** **Ninth** **Avenue** **wall** **,** **in** **particular** **,**
和 他们 是 , 在 事实 , 脸 墙壁 ; 这 第九 大街 墙 , 在 特别的 ,

事实上，它们都是临街墙；尤其是第九大道那面墙。

['hævɪŋ] ['lɪt(ə)l] [θrʌst] [tu:; tə] [sə'steɪn] , [ɪz] ['veri] [lait] .

having	little	thrust	to	sustain	,	is	very	light	.
拥有	小的	推力	到	维持	,	是	非常	光	.

由于推力很小，重量很轻。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [eɪmd] [æt; ət][ɪn][ðə; ði] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔ:lz] [ɪn] 31st

The	results	aimed	at	in	the	design	and	location	of	the	retaining	walls	in	31st
这	结果	旨在	在	在	这	设计	和	地点	的	这	保留	墙壁	在	31st

[ænd; ənd] 33d [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)] :

and	33d	Streets	were	:
和	33d	街道	是	:

第31街和第33街挡土墙的设计和选址旨在达到以下结果：

[fɜ:st] . — [ə; eɪ] ['pɜ:fɪktli] ['steɪb(ə)l] [wɔ:l] ['ʌndə(r)] [ɔ:l] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ðæt] [mait] ['ri:z(ə)nəbli] [bi:; bi]

First	.	—	A	perfectly	stable	wall	under	all	conditions	that	might	reasonably	be
第一的	.	—	一个	完美	稳定的	墙	在下面	全部	状况	那	可能	合理	是

[ɪk'spektɪd] ;

expected	;
预期的	;

第一，在所有可能合理预期的条件下，墙体都完全稳定；

['sekənd] . — [æz; əz] [mʌtʃ] [ru:m] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][reɪl] ;

Second	.	—	As	much	room	as	possible	at	the	elevation	of	the	top	of	rail	;
第二	.	—	作为	很多	房间	作为	可能的	在	这	海拔	的	这	顶部	的	轨	;

第二，在铁轨顶部的高度尽可能留出更多空间；

[θɜ:d] . — [ðə; ði] [li:st] ['nesəsəri] [ˌɪntə'fɪərəns] [wɪð] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['prɒpəti] ['djʊərɪŋ] [kən'strʌkʃn] ;

Third	.	—	The	least	necessary	interference	with	adjoining	property	during	construction	;
第三	.	—	这	至少	必要的	干涉	和	相邻的	财产	期间	建造	;

[ænd; ənd] ,

and	,
和	,

第三，施工期间对相邻财产的干扰应尽可能小；

[fɔ:θ] . — [ðə; ði][məʊst][ˌi:kə'nɒmɪk(ə)l] [wɔ:l] [ðæt] [wʊd] [fʊl'fɪl] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

Fourth	.	—	The	most	economical	wall	that	would	fulfill	the	other	conditions	.
第四	.	—	这	最多	经济	墙	那	会	实现	这	其他	状况	.

第四——满足其他条件的最经济的墙体。

[æz; əz]['steɪtɪd][ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)][baɪ] ['ælfrɪd] ['nəʊb(ə)l] , [pɑ:st] - ['prezɪdənt] , [ˌeɪ 'em] .

As	stated	in	the	paper	by	Alfred	Noble	,	Past	-	President	,	Am	.
作为	声明	在	这	纸	经过	阿尔弗雷德	高贵	,	过去的	-	总统	,	是	.

正如美国前任主席阿尔弗雷德·诺布尔在论文中所述。

[səʊʃ] .

Soc	.
社会	.

社会学

[si:] . [i:] . ,

C	.	E	.	,
C	.	E	.	,

CE，

[ðə; ði] [θɜ:d] [ˌstɪpju'leɪʃ(ə)n][rɪ'kwaɪəd][ðə; ði] [rɪ'lɪŋkwɪʃɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['pɔ:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [speɪs] ['ʌndə(r)]

the	third	stipulation	required	the	relinquishing	of	a	portion	of	the	space	under
这	第三	规定	必需的	这	放弃	的	一个	部分	的	这	空间	在下面

[ði:z] [stri:ts] ['grɑ:ntɪd][baɪ][ðə; ði] ['sɪti] ,

these	streets	granted	by	the	City	,
这些	街道	的确	经过	这	城市	,

第三项规定要求放弃市政府授予的这些街道下方的一部分空间。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['faɪnəli][dɪ'saɪdɪd][nɒt][tuː; tə] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [saʊθ] [haʊs] [laɪn][ɒv; əv] 31st
but **it** **was** **finally** **decided** **not** **to** **approach** **the** **south** **house** **line** **of** **31st**
但 它 曾是 最后 决定 不是 到 方法 这 南 房子 线 的 31st
[striːt] [wɪð] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːlz] ['nɪərə(r)][ðæn; ðən][naɪn][ˌef 'tiː] . ,
Street **with** **the** **back** **of** **the** **walls** **nearer** **than** **9** **ft** **.** **,**
街道 和 这 后退 的 这 墙壁 更近 比 9 英尺 . ,

但最终决定，墙体后缘与第 31 街南侧房屋边界的距离不得小于 9 英尺。

[waɪl] [ɒn] 33d [striːt] [ðə; ði] [ɪk'striːm] [pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [wɒz; wəz] [fɪkst] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ]
while **on** **33d** **Street** **the** **extreme** **position** **of** **the** **back** **was** **fixed** **at** **the** **north**
尽管 在 33d 街道 这 极端 位置 的 这 后退 曾是 固定的 在 这 北
[laɪn] ,
line **,**
线 ,

而在第33街，后部的最远位置固定在北线上。

[æz; əz][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['bɪldɪŋz] , [ɪk'sept] [ðəʊz] [bɪ'lɒŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] ,
as **there** **were** **no** **buildings** **,** **except** **those** **belonging** **to** **the** **Railroad** **Company** **,**
作为 那里 是 不 建筑物 , 除了 那些 属于 到 这 铁路 公司 ,

除了铁路公司拥有的建筑物外，没有其他建筑物。

[ɒn][ðə; ði] [haʊs] [laɪn][æt; ət][ðə; ði] [ləʊ] [pɔɪnts] [ɪn][ðə; ði] [rɒk] .
on **the** **house** **line** **at** **the** **low** **points** **in** **the** **rock** **.**
在 这 房子 线 在 这 低的 积分 在 这 岩石 .

在房屋边界线的岩石低洼处。

[ðə; ði] [ə'sʌmpʃən] [meɪd] [ɪn] [dɪ'zaɪnɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The **assumptions** **made** **in** **designing** **the** **wall** **were** **as** **follows** **:**
这 假设 制成 在 设计 这 墙 是 作为 跟随 :

设计这面墙时所做的假设如下：

[fɜːst] . — [weɪt] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] , - ['el biː] .
First **.** **—** **Weight** **of** **concrete** **,** **140** **lb** **.**
第一的 . — 重量 的 具体的 , - 磅 .

第一部分——混凝土重量，140磅。

[pə(r)][ˌsiː 'juː] . [ˌef 'tiː] .
per **cu** **.** **ft** **.**
每 cu . 英尺 .

每立方英尺

['sekənd] . — [weɪt] [ɒv; əv][mə'tɪəriəl][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ]
Second **.** **—** **Weight** **of** **material** **from** **the** **surface** **of** **the** **ground** **to** **a** **depth**
第二 . — 重量 的 材料 从 这 表面 的 这 地面 到 一个 深度
[ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . ([wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ʃəʊn] [baɪ] [tests] [meɪd] [ɪn][bɔː(r)] - holes348
of **12** **ft** **.** **(** **which** **was** **shown** **by** **tests** **made** **in** **bore** **-** **holes348**
的 - 英尺 . (哪个 曾是 所示 经过 测试 制成 在 钻孔 - holes348

第二点——从地表到12英尺深处的物质重量（通过钻孔试验348得出）。

[tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔːtə(r)] ['sɜːfɪs]) , - ['el biː] .
to **be** **the** **elevation** **of** **the** **ground** **-** **water** **surface** **)** **,** **100** **lb** **.**
到 是 这 海拔 的 这 地面 - 水 表面) , - 磅 .

（即地下水面高度），100 磅。

[pə(r)][ˌsiː 'juː] . [ˌef 'tiː] . ; [ænd; ənd]['æŋg(ə)l][ɒv; əv] [rɪ'pəʊz] , - [dɪ'griːz] .
per **cu** **.** **ft** **.** **;** **and** **angle** **of** **repose** **,** **30** **degrees** **.**
每 cu . 英尺 . ; 和 角度 的 休息 , - 学位 .

每立方英尺；休止角为 30 度。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði]

The	distance	of	12	ft	.	below	the	surface	was	the	depth	of	the
这	距离	的	-	英尺	.	以下	这	表面	曾是	这	深度	的	这

[ɪn'vəːt, 'ɪnvəːt][ɒv; əv][ðə; ði]['suːəs; 'sjuːəs] ,

inverts	of	the	sewers	,
倒置	的	这	下水道	,

地表以下12英尺的距离是下水道管底的深度。

[wɪtʃ] [ʌn'daʊtɪdli] [dreɪnd] [ðə; ði] [graʊnd] [ə'bʌv] [ðem; ðəm] ,

which	undoubtedly	drained	the	ground	above	them	,
哪个	无疑	排水	这	地面	多于	他们	,

无疑会排干它们上方地面的水。

[ðʌs] [ə'kaʊntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['stændɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔːtə(r)][ɪn] [pleɪnz] ['præktɪkli]

thus	accounting	for	the	standing	of	the	ground	-	water	in	planes	practically
因此	会计	为了	这	常设	的	这	地面	-	水	在	飞机	几乎

['pærəlel] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] .

parallel	with	the	surface	.
平行线	和	这	表面	.

因此，地下水位几乎平行于地表，这就是地下水位高低的成因。

[θɜːd] . — [weɪt] [ɒv; əv] ['bɪldɪŋz] [bæk] [ɒv; əv] [wɔːl] [nɪ'glektɪd] ,

Third	.	—	Weight	of	buildings	back	of	wall	neglected	,
第三	.	—	重量	的	建筑物	后退	的	墙	被忽视的	,

第三点——忽略了墙后建筑物的重量，

[æz; əz] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [taɪp] [wɪl] [ə'baʊt]['iːkwəl][ðə; ði] ['seləz] [fɪld] [wɪð] [mə'tɪəriəl][æt; ət]

as	that	of	the	present	type	will	about	equal	the	cellars	filled	with	material	at
作为	那	的	这	展示	类型	将要	关于	平等的	这	地窖	已填	和	材料	在

- ['el biː] .

100	lb	.
-	磅	.

目前的这种类型，其容量大约相当于装满100磅物料的地窖。

[pə(r)][ˌsiː 'juː] . [ˌef 'tiː] . ,

per	cu	.	ft	.	,
每	cu	.	英尺	.	,

每立方英尺

[ænd; ənd] [ɪf] [lɑːdʒ] ['bɪldɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪ'rektɪd] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [biː; bi]

and	if	large	buildings	are	erected	in	the	future	they	will	undoubtedly	be
和	如果	大的	建筑物	是	竖立	在	这	未来	他们	将要	无疑	是

['kærid] [tuː; tə] [rɒk] .

carried	to	rock	.
携带	到	岩石	.

如果将来要建造大型建筑物，它们无疑会被夷为平地。

[fɔːθ] . — [ri'ækʃn] [frɒm; frəm] ['suːpəstrʌktʃə(r)] , [lɪv; laɪv][ænd; ənd] [ded] [ləʊd] , - , - ['el biː] .

Fourth	.	—	Reaction	from	superstructure	,	live	and	dead	load	,	20	,	000	lb	.
第四	.	—	反应	从	上层建筑	,	居住	和	死的	加载	,	-	,	-	磅	.

第四.—上部结构的反作用力，活荷载和恒荷载，20,000 磅。

[pə(r)][lɪn] .

per	lin	.
每	林	.

每行。

[ˌef 'tiː] . [ɒv; əv] [wɔːl] .

ft	.	of	wall	.
英尺	.	的	墙	.

英尺墙。

[fɪfθ] . — [weɪt] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəlz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] - - [ˌef 'tiː] . [laɪn] , - ['el biː] .

Fifth	**.**	**—**	**Weight**	**of**	**materials**	**below**	**the**	**12**	**-**	**ft**	**.**	**line**	**,**	**124**	**lb**	**.**
第五	.	—	重量	的	材料	以下	这	-	-	英尺	.	线	,	-	磅	.

第五点——12 英尺线以下材料的重量为 124 磅。

[pə(r)][ˌsiː 'juː] . [ˌef 'tiː] . , [æsə'teind] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

per	**cu**	**.**	**ft**	**.**	**,**	**ascertained**	**as**	**follows**	**:**
每	cu	.	英尺	.	,	已确定	作为	跟随	:

每立方英尺，计算方法如下：

[ðə; ði][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [æz; əz] [weɪɪŋ] - ['el biː] .

The	**material**	**was**	**considered**	**as**	**weighing**	**165**	**lb**	**.**
这	材料	曾是	经过考虑的	作为	称重	-	磅	.

该材料重165磅。

[pə(r)][ˌsiː 'juː] . [ˌef 'tiː] . [ɪn][ðə; ði]['sɒlɪd] , [ænd; ənd] ['hævɪŋ] - % [ɒv; əv] [vɔɪdz] [fɪld] [wɪð] ['wɔːtə(r)][æt; ət]

per	**cu**	**.**	**ft**	**.**	**in**	**the**	**solid**	**,**	**and**	**having**	**40**	**%**	**of**	**voids**	**filled**	**with**	**water**	**at**
每	cu	.	英尺	.	在	这	坚硬的	,	和	拥有	-	%	的	空隙	已填	和	水	在

- . [faɪv]['el biː] .

62	**.**	**5**	**lb**	**.**
-	.	5	磅	.

每立方英尺固体中，40%的空隙被水填充，重量为62.5磅。

[pə(r)][ˌsiː 'juː] . [ˌef 'tiː] . , [ðə; ði] [rɪ'zʌltɪŋ] [weɪt] ['biːɪŋ] (- × - / -) + (- . [faɪv] × - / -)

per	**cu**	**.**	**ft**	**.**	**,**	**the**	**resulting**	**weight**	**being**	**(**	**165**	**×**	**60**	**/**	**100**	**)**	**+**	**(**	**62**	**.**	**5**	**×**	**40**	**/**	**100**	**)**
每	cu	.	英尺	.	,	这	结果	重量	存在	(	-	×	-	/	-	)	+	(	-	.	5	×	-	/	-	)

= - ['el biː] .

=	**124**	**lb**	**.**
=	-	磅	.

每立方英尺，所得重量为 (165 × 60/100) + (62.5 × 40/100) = 124 磅。

[pə(r)][ˌsiː 'juː] . [ˌef 'tiː] .

per	**cu**	**.**	**ft**	**.**
每	cu	.	英尺	.

每立方英尺

['veərɪəs] ['æŋglz] [ɒv; əv] [rɪ'pəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [mə'tɪəriəl][ɪn][ðə; ði][ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] ,

Various	**angles**	**of**	**repose**	**were**	**used**	**for**	**this**	**material**	**in**	**the**	**investigation**	**,**
各种各样的	角度	的	休息	是	用过的	为了	这	材料	在	这	调查	,

本研究中采用了多种休止角来研究该材料。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['faɪnəli][dɪ'saɪdɪd] [ðæt] 30° [wɒz; wəz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['æŋg(ə)l] [ðæt] [kʊd; kəd]

and	**it**	**was**	**finally**	**decided**	**that**	**30°**	**was**	**the**	**greatest**	**angle**	**that**	**could**
和	它	曾是	最后	决定	那	30°	曾是	这	最	角度	那	可以

[biː; bi] [ɪk'spektɪd] ,

be	**expected**	**,**
是	预期的	,

最终确定30°是可能出现的最大角度。

[ˌweər'æz] [ðə; ði] [wɜːst] [kən'dɪʃn] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi][æn'tɪsɪpeɪtɪd][wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][sænd]

whereas	**the**	**worst**	**condition**	**that**	**could**	**be**	**anticipated**	**was**	**that**	**the**	**sand**
然而	这	最差	状况	那	可以	是	预期	曾是	那	这	沙

[ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [wʊd] [ækt] ['seprətli] [ænd; ənd] [gɪv] [ə; eɪ] ['preʃə(r)] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :

and	**water**	**would**	**act**	**separately**	**and**	**give**	**a**	**pressure**	**as**	**follows**	**:**
和	水	会	行为	分别地	和	给	一个	压力	作为	跟随	:

而可以预见的最糟糕的情况是，沙子和水分别作用，产生如下压力：

[haɪ'drɒlɪk] ['preʃə(r)] [frɒm; frəm]['lɪkwɪd] [weɪɪŋ] - . [faɪv]['el biː] .

Hydraulic	**pressure**	**from**	**liquid**	**weighing**	**62**	**.**	**5**	**lb**	**.**
液压	压力	从	液体	称重	-	.	5	磅	.

重 62.5 磅的液体产生的液压。

[pə(r)][ˌsiː ˈjuː] . [ˌef ˈtiː] . [plʌs] [ˈpreʃə(r)] [frɒm; frəm][sænd] [wɪð] [ˈæŋg(ə)l][ɒv; əv] [rɪˈpəʊz] [æt; ət] 30° [ænd; ənd]

per	cu	.	ft	.	plus	pressure	from	sand	with	angle	of	repose	at	30°	and
每	cu	.	英尺	.	加	压力	从	沙	和	角度	的	休息	在	30°	和

[weɪt] [æz; əz] [fˈɒləʊz] :

weight	as	follows	:
重量	作为	跟随	:

每立方英尺加上沙子的压力（休止角为 30°，重量如下）：

[weɪt] [ɒv; əv][wʌn][ˌsiː ˈjuː] . [ˌef ˈtiː] . [ɪn][eə(r)] = - × - / - = - ['el biː] .

Weight	of	1	cu	.	ft	.	in	air	=	165	×	60	/	100	=	99	lb	.
重量	的	1	cu	.	英尺	.	在	空气	=	-	×	-	/	-	=	-	磅	.

立方英尺空气的重量 = 165 × 60/100 = 99 磅。

[weɪt] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] [dɪsˈpleɪst] [baɪ][wʌn][ˌsiː ˈjuː] . [ˌef ˈtiː] . = - / - × - . [faɪv]['el biː] . = - . [faɪv]

Weight	of	water	displaced	by	1	cu	.	ft	.	=	60	/	100	×	62	.	5	lb	.	=	37	.	5
重量	的	水	流离失所	经过	1	cu	.	英尺	.	=	-	/	-	×	-	.	5	磅	.	=	-	.	5

['el biː] .

lb	.
磅	.

1 立方英尺水排开的水的重量 = 60/100 × 62.5 磅 = 37.5 磅。

[weɪt] [ɪn]['wɔːtə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] = - . [faɪv]['el biː] .

Weight	in	water	,	therefore	=	61	.	5	lb	.
重量	在	水	,	所以	=	-	.	5	磅	.

因此，水中的重量 = 61.5 磅。

[pə(r)][ˌsiː ˈjuː] . [ˌef ˈtiː] .

per	cu	.	ft	.
每	cu	.	英尺	.

每立方英尺

[ðiːz] [kəmˈbaɪnd] [weɪts] , [ɒv; əv] [kɔːs] ,

These	combined	weights	,	of	course	,
这些	合并	重量	,	的	课程	,

当然，这些总重量是

[ɑː(r); ə(r)][ˈiːkwəl][tuː; tə][ðə; ðɪ] [weɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [kəmˈbaɪnd] [məˈtɪərɪəl][ɪn][ðə; ðɪ] ['priːviəs] [əˈsʌmpʃn]

are	equal	to	the	weight	of	the	combined	material	in	the	previous	assumption
是	平等的	到	这	重量	的	这	合并	材料	在	这	以前的	假设

.

:

.

等于先前假设中混合材料的重量。

[sɪksθ] . — [ðə; ðɪ]['juːʒuəl] [rɪˈkweɪəmənt] [ðæt] [ðə; ðɪ] [rɪˈzʌltənt] [ɒv; əv][bəuθ][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)l][ænd; ənd]

Sixth	.	—	The	usual	requirement	that	the	resultant	of	both	horizontal	and
第六	.	—	这	通常	要求	那	这	结果	的	两个都	水平的	和

['vɜːtɪk(ə)l] ['fɔːsɪz] [ʃʊd; ʃəd] ,

vertical	forces	should	,
垂直的	力量	应该	,

第六条——通常要求水平力和垂直力的合力应当为：

[æt; ət][ɔːl] [pɔɪnts] , [fɔːl] [wɪˈðɪn] [ðə; ðɪ]['mɪd(ə)l] [θɜːd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wɔːl] , [ɔː(r)] , [ɪn]['ʌðə(r)] [wɜːdz] ,

at	all	points	,	fall	within	the	middle	third	of	the	wall	,	or	,	in	other	words	,
在	全部	积分	,	落下	之内	这	中间	第三	的	这	墙	,	或者	,	在	其他	字	,

所有点都落在墙壁中间三分之一处，或者换句话说，

[ðæt] [ðeə(r)][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][nəʊ]['tenʃ(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] ['kɒŋkriːt] .

that	there	should	be	no	tension	in	the	concrete	.
那	那里	应该	是	不	紧张	在	这	具体的	.

混凝土中不应存在张力。

[wɪð] [ðiːz] [əˈsʌmpʃən] , [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [wɔːlz] [wɪð] ['veəriəs] ['bætə]

With	these	assumptions	,	investigation	was	made	of	walls	with	various	batters
和	这些	假设	,	调查	曾是	制成	的	墙壁	和	各种各样的	击球手

[ænd; ənd] ['dɪfrəntli] [dɪ'zaɪnd] [bæks] .

and	differently	designed	backs	.
和	不同	设计	背部	.

基于这些假设，我们对具有不同倾斜角度和不同设计的墙体进行了调查。

[ðɪs] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] developed349

This	investigation	developed349
这	调查	developed349

这项调查发展到349

[ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [riˈækʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['suːpəstrʌktʃə(r)] [wɒz; wəz][səʊ] [greɪt] [ðæt] ,

the	fact	that	the	reaction	from	the	superstructure	was	so	great	that	,
这	事实	那	这	反应	从	这	上层建筑	曾是	所以	伟大的	那	,

[fɔː(r); fə(r)] [ɪˈkɒnəmi] ,

for	economy	,
为了	经济	,

上层建筑的反应如此之大，以至于为了经济起见，

[bəuθ][ɪn][fɜːst][kɒst][ænd; ənd] [speɪs] ['ɒkjupaɪd] ,

both	in	first	cost	and	space	occupied	,
两个都	在	第一的	成本	和	空间	占领	,

无论从初始成本还是占用空间来看，

[ðə; ði]['bætə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [səˈfɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [kɔːz] [ðæt] [riˈækʃn] [tuː; tə][fɔːl] [wɪˈðɪn] [ɔː(r)] ['veri]

the	batter	must	be	sufficient	to	cause	that	reaction	to	fall	within	or	very
这	连击	必须	是	充足的	到	原因	那	反应	到	落下	之内	或者	非常

[kləʊz][tuː; tə][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [θɜːd] .

close	to	the	middle	third	.
关闭	到	这	中间	第三	.

面糊的量必须足以使反应落在中间三分之一处或非常接近中间三分之一处。

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd][hæv; həv] [biːn] [geɪnd] [baɪ] ['hævɪŋ] [ðæt] [riˈækʃn] [fɔːl] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt]

Nothing	could	have	been	gained	by	having	that	reaction	fall	back	of	the	front
没有什么	可以	有	到过	获得	经过	拥有	那	反应	落下	后退	的	这	正面

[ɒv; əv][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [θɜːd] ,

of	the	middle	third	,
的	这	中间	第三	,

让这种反应退居中段前三分之一的位置，是没有任何好处的。

[æz; əz][ðə; ði][wɔːl][wɒz; wəz][rɪˈkwaɪəd][tuː; tə][biː; bi]['steɪb(ə)l] [əˈgenst] [ðə; ði] [fʊl] ['preʃə(r)] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði]

as	the	wall	was	required	to	be	stable	against	the	full	pressure	before	the
作为	这	墙	曾是	必需的	到	是	稳定的	反对	这	满的	压力	前	这

['suːpəstrʌktʃə(r)] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] ,

superstructure	was	erected	,
上层建筑	曾是	竖立	,

因为墙体需要在上部结构搭建之前能够承受全部压力而保持稳定，

[ænd; ənd][ɪn] [keɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ʃʊd; ʃəd]['evə(r)][biː; bi] [rɪˈmuːvd] ; [ɔː(r)] , [tuː; tə] [steɪt] [ðə; ði]['mætə(r)][mɔː(r)]

and	in	case	it	should	ever	be	removed	;	or	,	to	state	the	matter	more
和	在	案件	它	应该	曾经	是	已移除	;	或者	,	到	状态	这	事情	更多的

['klɪəli] ,

clearly	,
清楚地	,

如果它被移除；或者，更确切地说，

[ðə; ði] [riˈækʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsuːpəstrʌktʃə(r)] [wɒz; wəz][səʊ] [greɪt] [ɪn][kəmˈpærɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði]

the	reaction	from	the	superstructure	was	so	great	in	comparison	to	the
这	反应	从	这	上层建筑	曾是	所以	伟大的	在	比较	到	这

[weɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] ,

weight	of	the	wall	,
重量	的	这	墙	,

与墙体的重量相比，上部结构的反应力非常大。

[ðæt] , [ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [fel] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈzʌltənt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈfɔːsɪz] ,

that	,	if	it	fell	in	front	of	the	resultant	of	all	the	other	forces	,
那	, 如果		它	跌倒	在	正面	的	这	结果	的	全部	这	其他	力量	,

如果它落在所有其他力的合力前面，

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [beɪs] [rɪˈkwaɪəd] [wʊd] [biː; bi] [ˈgreɪtli] [ɪnˈkriːst] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [wɔːl]

the	width	of	base	required	would	be	greatly	increased	to	make	the	wall
这	宽度	的	根据	必需的	会	是	非常	增加	到	制作	这	墙

[ˈsteɪb(ə)l][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsuːpəstrʌktʃə(r)] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] ;

stable	after	the	superstructure	was	erected	;
稳定的	后	这	上层建筑	曾是	竖立	;

为了使上部结构建成后墙体保持稳定，所需的底座宽度将大大增加；

[ˌweərˈæz] , [ɪf] [ðə; ði] [riˈækʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsuːpəstrʌktʃə(r)] [fel] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈzʌltənt]

whereas	,	if	the	reaction	from	the	superstructure	fell	back	of	the	resultant
然而	, 如果		这	反应	从	这	上层建筑	跌倒	后退	的	这	结果

[ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈfɔːsɪz] ,

of	all	the	other	forces	,
的	全部	这	其他	力量	,

然而，如果上部结构的反作用力小于所有其他力的合力，

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [beɪs] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [ˌkɒrəˈspɒndɪŋli] [dɪˈkriːst] [wɪˈðaʊt] [ˈdeɪndʒə(r)]

the	width	of	base	could	not	be	correspondingly	decreased	without	danger
这	宽度	的	根据	可以	不是	是	相应地	减少	没有	危险

[ɒv; əv][ðə; ði][wɔːl] [ˈbiːɪŋ] [ˌəʊvəˈtɜːnd] [bɪˈfɔː(r)][ðə; ði] [ˈsuːpəstrʌktʃə(r)] [wɒz; wəz] [ɪˈrektɪd] .

of	the	wall	being	overturned	before	the	superstructure	was	erected	.
的	这	墙	存在	翻覆	前	这	上层建筑	曾是	竖立	.

如果相应地减小基座的宽度，则有在建造上部结构之前墙体倾覆的危险。

[ðə; ði] [liːst] [ˈbætə(r)] [ðæt] [wʊd] [ˈɑːnsə(r)] [ðəʊz] [kənˈdɪʃ(ə)nz][wɒz; wəz] [faʊnd] [tuː; tə][biː; bi][ˌtuːˈtuː][ɪn] .

The	least	batter	that	would	answer	those	conditions	was	found	to	be	2	in	.
这	至少	连击	那	会	回答	那些	状况	曾是	成立	到	是	2	在	.

满足这些条件的最小击球手被确定为 2 英寸。

[pə(r)][ˌef ˈtiː] .

per	ft	.
每	英尺	.

每平方英尺

[fɔː(r); fə(r)] [kənˈviːniəns] [ɪn] [dɪˈzaɪnɪŋ] , [ænd; ənd] [ɪˈkɒnəmi] [ɪn] [kənˈstrʌktɪŋ] , [ðə; ði] [ˈstiːlwɜːk] ,

For	convenience	in	designing	,	and	economy	in	constructing	,	the	steelwork	,
为了	方便	在	设计	,	和	经济	在	建造	,	这	钢结构	,

为了便于设计，并降低施工成本，钢结构

[ðə; ði][ˈfeɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] [siːt] [ænd; ənd][ɒv; əv][ðə; ði] [bækˈwɔːl] [wɜː(r); wə(r)][leɪd] [ˈpærəlel][tuː; tə]

the	faces	of	the	bridge	seat	and	of	the	backwall	were	laid	parallel	to
这	面孔	的	这	桥	座位	和	的	这	后墙	是	铺设	平行线	到

[ðə; ði][ˈsentə(r)][laɪn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtɜːmɪn(ə)l] ,

the	center	line	of	the	Terminal	,
这	中心	线	的	这	终端	,

桥座和后墙的表面与航站楼的中心线平行。

[ænd; ənd][ɪn][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒn][laɪn]['pærəlel][tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][kɜːb][ænd; ənd][æz; əz][nɪə(r)]

and	in	elevation	on	line	parallel	to	the	top	of	the	curb	and	as	near
和	在	海拔	在	线	平行线	到	这	顶部	的	这	抑制	和	作为	靠近

[tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][æz; əz][ðə; ði][ˌiːkə'nɒmɪk(ə)l] [depθ] [ɒv; əv] [stiːl] [wʊd] [pə'mɪt] ,

to	it	as	the	economical	depth	of	steel	would	permit	,
到	它	作为	这	经济	深度	的	钢	会	允许	,

在高度方向上，沿与路缘石顶部平行的直线，并尽可能靠近路缘石顶部，但要以钢材的经济深度为限。

[wɪ'ðaʊt] ['brɪŋɪŋ] [ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [kən'strʌkʃn] [ə'bʌv] [ðə; ði] [pleɪn] [fɪkst] [ɪn][ðə; ði] ['ɔːdɪnəns] .

without	bringing	the	finished	construction	above	the	plane	fixed	in	the	ordinance	.
没有	带来	这	完成的	建造	多于	这	飞机	固定的	在	这	条例	.

无需将竣工建筑抬升到法令规定的平面以上。

[æz; əz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . [ɪn][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði]

As	there	is	a	variation	of	13	ft	.	in	the	elevation	of	the	top	of	the
作为	那里	是	一个	变化	的	-	英尺	.	在	这	海拔	的	这	顶部	的	这

[kɜːb] [ɒv; əv] 31st [striːt] [ə'bʌv] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][reɪl][ænd; ənd][ə; eɪ][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . [ɪn]

curb	of	31st	Street	above	the	top	of	rail	and	a	variation	of	18	ft	.	in
抑制	的	31st	街道	多于	这	顶部	的	轨	和	一个	变化	的	-	英尺	.	在

33d [striːt] ,

33d	Street	,
33d	街道	,

由于第 31 街路缘石顶部高于护栏顶部的高度差为 13 英尺，而第 33 街路缘石顶部高于护栏顶部的高度差为 18 英尺，

[ə; eɪ]['juːnɪfɔːm]['bætə(r)] , [wɪð] [ðə; ði][tɒp] ['pærəlel][tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][laɪn] ,

a	uniform	batter	,	with	the	top	parallel	to	the	center	line	,
一个	制服	连击	,	和	这	顶部	平行线	到	这	中心	线	,

面糊均匀，顶部与中心线平行。

[wʊd] [prə'djuːs][ə; eɪ][təʊ] ['veərɪŋ] [ɪn] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd][frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)]

would	produce	a	toe	varying	in	distance	from	it	and	from	the	other
会	生产	一个	脚趾	变化	在	距离	从	它	和	从	这	其他

[kən'strʌkʃ(ə)nz] .

constructions	.
建筑	.

会产生一个脚趾，该脚趾与它和其他结构的距离各不相同。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'saɪdɪd] , ['ðeəfɔː(r)] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [ə'pɪərəns] ,

It	was	decided	,	therefore	,	for	the	sake	of	appearance	,
它	曾是	决定	,	所以	,	为了	这	清酒	的	外貌	,

因此，为了面子，他们决定：

[tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] ([ɔː(r)][wɔːl] [prə'djuːst]) [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][reɪl]

to	make	the	face	of	the	wall	(	or	wall	produced	)	at	the	top	of	rail
到	制作	这	脸	的	这	墙	(	或者	墙	生产	)	在	这	顶部	的	轨

['pærəlel][tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][laɪn] ,

parallel	to	the	center	line	,
平行线	到	这	中心	线	,

使轨道顶部的墙面（或所造墙面）与中心线平行，

[ænd; ənd][tuː; tə] ['veəri] [ðə; ði]['bætə(r)] [ə'kɔːdɪŋli] , ['juːzɪŋ][ðə; ði][ˌtuː'tuː] - [ɪn] .

and	to	vary	the	batter	accordingly	,	using	the	2	-	in	.
和	到	各不相同	这	连击	因此	,	使用	这	2	-	在	.

为了相应地改变面糊，使用 2 英寸的

['bætə(r)] ['priːviəsli] ['menʃ(ə)nd] [æz; əz][ðə; ði]['mɪnɪməm] .

batter	previously	mentioned	as	the	minimum	.
连击	之前	提及	作为	这	最低限度	.

前面提到的最低要求是面糊。

[ðɪs] [geɪv] [ə; eɪ]['mæksɪməm]['bætə(r)][ɒv; əv][θri:][ɪn] .

This	gave	a	maximum	batter	of	3	in	.
这	给予	一个	最大限度	连击	的	3	在	.

这使得击球手的最大击球距离为 3 英寸。

[pə(r)][ˌef 'ti:] .

per	ft	.
每	英尺	.

每平方英尺

[ðə; ði][ˌveəri'eɪʃ(ə)n][ɪz][səʊ]['grædʒuəl] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][ɪz][ʌn'nəʊtɪsəb(ə)l] ,

The	variation	is	so	gradual	that	it	is	unnoticeable	,
这	变化	是	所以	逐渐地	那	它	是	不易察觉的	,

这种变化非常缓慢，以至于难以察觉。

[ænd; ənd][ɪz][nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tu:; tə] [ˌɪntrə'dju:s] ['eni] [ˌkɑ:mplɪ'keɪʃ(ə)nz][ɪn] [kən'strʌkʃn] .

and	is	not	sufficient	to	introduce	any	complications	in	construction	.
和	是	不是	充足的	到	介绍	任何	并发症	在	建造	.

而且不足以给施工带来任何复杂情况。

[ðə; ði] [wɔ:l] [wɒz; wəz] [dɪ'zaɪnd] [wɪð] [ə; eɪ] [stept] [bæk] ,

The	wall	was	designed	with	a	stepped	back	,
这	墙	曾是	设计	和	一个	步	后退	,

这堵墙采用了阶梯式后退设计，

[praɪ'merəli][tu:; tə] [ə'laʊ] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] - ['pru:fɪŋ] [ænd; ənd] [brɪk] [prə'tekʃ(ə)n] [tu:; tə][bi:; bi][held][ɪn]

primarily	to	allow	the	water	-	proofing	and	brick	protection	to	be	held	in
主要	到	允许	这	水	-	校对	和	砖	保护	到	是	握住	在

[pə'zɪʃ(ə)n][mɔ:(r)] ['redɪli] .

position	more	readily	.
位置	更多的	容易	.

主要目的是为了更容易地将防水层和砖块保护层固定到位。

[ðə; ði][fɜ:st] [step] [wɒz; wəz] [pʊt] [æt; ət] - [ˌef 'ti:] . [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .

The	first	step	was	put	at	13	ft	.	below	the	surface	of	the	ground	.
这	第一的	步	曾是	放	在	-	英尺	.	以下	这	表面	的	这	地面	.

第一步设置在地面以下 13 英尺处。

[ðɪs] [geɪv] [ə; eɪ]['vɜ:tɪk(ə)l] [bæk] [ə'bʌv] [ðæt] [pɔɪnt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][θri:] - [ɪn] . ['bætəd] [feɪs] ,

This	gave	a	vertical	back	above	that	point	for	a	3	-	in	.	battered	face	,
这	给予	一个	垂直的	后退	多于	那	观点	为了	一个	3	-	在	.	伤痕累累	脸	,

这使得该点上方形成了一个垂直的后背，形成了一个 3 英寸厚的破损面。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['slaɪtli] ['bætəd] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] ['sekʃənz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [les] ['bætə(r)][ɪn] [frʌnt] .

and	a	slightly	battered	back	for	sections	having	a	less	batter	in	front	.
和	一个	轻微地	伤痕累累	后退	为了	部分	拥有	一个	较少的	连击	在	正面	.

对于前面鼓面较少的部分来说，后面部分会略显破损。

[bɪ'ləʊ] [ðæt] [pɔɪnt] [ə; eɪ] [step] [wɒz; wəz] ['ædɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [faɪv][ˌef 'ti:] . [ɒv; əv] depth350

Below	that	point	a	step	was	added	for	each	5	ft	.	of	depth350
以下	那	观点	一个	步	曾是	额外	为了	每个	5	英尺	.	的	depth350

在这一点以下，每增加 5 英尺深度就增加一个台阶。350

[tu:; tə][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][reɪl] ,

to	the	elevation	of	the	top	of	rail	,
到	这	海拔	的	这	顶部	的	轨	,

达到铁轨顶部的高度，

[ɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði][faʊn'deɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][wɔ:l] [ɪf] [ə'bʌv] [ðæt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] .

or	to	the	foundation	of	the	wall	if	above	that	elevation	.
或者	到	这	基础	的	这	墙	如果	多于	那	海拔	.

如果高于该标高，则至墙体地基。

[æz; əz][ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['dɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [hiːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] , [æt; ət][ɪts] ['greɪtɪst] [wɪdθ; wɪtθ]

As	the	horizontal	distance	of	the	heel	of	the	wall	,	at	its	greatest	width
作为	这	水平的	距离	的	这	脚跟	的	这	墙	,	在	它是	最	宽度

,

,

,

墙跟水平距离，在其最大宽度处，

[frɒm; frəm][ɪts] [feɪs] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][reɪl] [wʊd] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [ɪ'fektɪv] [ruːm] [tuː; tə][biː; bi]

from	its	face	at	the	top	of	rail	would	determine	the	effective	room	to	be
从	它是	脸	在	这	顶部	的	轨	会	决定	这	有效的	房间	到	是

['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [wɔːl] ,

occupied	by	the	wall	,
占领	经过	这	墙	,

从轨道顶部的正面可以确定墙壁实际占据的空间大小。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [bæk] ['vɜːtɪk(ə)l] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][reɪl][ænd; ənd]

it	was	determined	to	make	the	back	vertical	below	the	top	of	rail	and
它	曾是	决定	到	制作	这	后退	垂直的	以下	这	顶部	的	轨	和

[geɪn][ðə; ði] ['nesəsəri] [ɪn'kriːs] [ɪn][wɪdθ; wɪtθ] [bɪ'ləʊ] [ðæt] [pɔɪnt] [baɪ] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['hevi] ['bætə(r)][ɒn]

gain	the	necessary	increase	in	width	below	that	point	by	making	a	heavy	batter	on
获得	这	必要的	增加	在	宽度	以下	那	观点	经过	制作	一个	重的	连击	在

[ðə; ði] [feɪs] .

the	face	.
这	脸	.

决定使后部在轨道顶部以下垂直，并通过在正面形成厚重的斜坡来获得该点以下必要的宽度增加。

[ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [wɔːl] ['hævɪŋ] [biːn] [ðʌs] [dɪ'tɜːmɪnd] ,

The	type	of	wall	having	been	thus	determined	,
这	类型	的	墙	拥有	到过	因此	决定	,

墙体类型由此确定，

[kˌælkjʊl'eɪʃənz][wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [beɪs] [rɪ'kwaɪəd][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ¼ - [ɪn] .

calculations	were	made	of	the	width	of	base	required	for	each	¼	-	in	.
计算	是	制成	的	这	宽度	的	根据	必需的	为了	每个	¼	-	在	.

计算了每 1/4 英寸所需的底座宽度。

['bætə(r)][frɒm; frəm][ˌtuː'tuː][tuː; tə][θriː][ɪn] . , [ɪn'kluːsɪv] ,

batter	from	2	to	3	in	.	,	inclusive	,
连击	从	2	到	3	在	.	,	包容性	,

面糊厚度为2至3英寸（含2英寸和3英寸），

[fɜːst][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [kɜːb] [ænd; ənd] [ðen]

first	for	a	depth	of	13	ft	.	below	the	top	of	the	curb	and	then
第一的	为了	一个	深度	的	-	英尺	.	以下	这	顶部	的	这	抑制	和	然后

[fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [faɪv][ˌef 'tiː] . [bɪ'ləʊ] [ðæt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] ,

for	each	5	ft	.	below	that	elevation	,
为了	每个	5	英尺	.	以下	那	海拔	,

首先，深度为路缘石顶部以下 13 英尺，然后每向下 5 英尺，

[tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ˌkɒrə'spɒndɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [kɜːb]

to	a	depth	corresponding	to	the	distance	between	the	top	of	the	curb
到	一个	深度	相应的	到	这	距离	之间	这	顶部	的	这	抑制

[ænd; ənd][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði][reɪl][æt; ət][ðə; ði][pɔɪnt] [ɒv; əv] ['greɪtɪst] [ˌveəri'eɪʃ(ə)n] .

and	the	top	of	the	rail	at	the	point	of	greatest	variation	.
和	这	顶部	的	这	轨	在	这	观点	的	最	变化	.

深度与路缘石顶部和护栏顶部在最大变化点的距离相对应。

[ðiːz] [wɪdθs] [ɒv; əv] [wɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [tuː] [ˈpreʃəz] [ˈpriːviəsli]
These **widths** **of** **wall** **were** **determined** **for** **the** **two** **pressures** **previously**
这些 宽度 的 墙 是 决定 为了 这 二 压力 之前
[dɪˈsaɪdɪd] [ɒn] ,
decided **on** **,**
决定 在 ,

这些壁厚是根据先前确定的两种压力确定的，

[ænd; ənd] [kɜːrvz] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [plɔtid] [ˈʃəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈθɪknəs] [ɒv; əv] [wɔːl] [rɪˈkwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)]
and **curves** **were** **then** **plotted** **showing** **the** **thickness** **of** **wall** **required** **for**
和 曲线 是 然后 绘制 显示 这 厚度 的 墙 必需的 为了
[iːtʃ] [ˈbætə(r)] [ˈkælkjuleɪtɪd] [ænd; ənd] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˈpreʃə(r)] .
each **batter** **calculated** **and** **for** **each** **pressure** **.**
每个 连击 计算 和 为了 每个 压力 .

然后绘制曲线，显示针对每种计算出的面糊和每种压力所需的壁厚。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɒn] [pleɪt] [lɪv] .
They **are** **shown** **on** **Plate** **LIV** **.**
他们 是 所示 在 盘子 生活 .

它们显示在图版 LIV 上。

[ðə; ði] [kɜːrvz] [ɪn] [ˈbrəʊkən] [laɪnz] [ˌreprɪˈzent] [ðə; ði] [wɪdθs] [rɪˈkwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsætʃəreɪtɪd] [məˈtɪəriəl] ,
The **curves** **in** **broken** **lines** **represent** **the** **widths** **required** **for** **saturated** **material** **,**
这 曲线 在 破碎的 线条 代表 这 宽度 必需的 为了 饱和 材料 ,

虚线曲线代表饱和材料所需的宽度，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [kɜːrvz] [ɪn] [ˈdɒtɪd] [laɪnz] [fɔː(r); fə(r)] [haɪˈdrɒlɪk] [ˈpreʃə(r)] .
and **the** **curves** **in** **dotted** **lines** **for** **hydraulic** **pressure** **.**
和 这 曲线 在 虚线 线条 为了 液压 压力 .

虚线曲线表示液压。

[miːn] [kɜːrvz] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [drɔːn] [bɪˈtwiːn] [iːtʃ] [ˈbrəʊkən] [ænd; ənd] [ɪts] [ˌkɒrəˈspɒndɪŋ] [ˈdɒtɪd]
Mean **curves** **were** **then** **drawn** **between** **each** **broken** **and** **its** **corresponding** **dotted**
意思是 曲线 是 然后 绘制 之间 每个 破碎的 和 它是 相应的 虚线
[kɜːv] .
curve **.**
曲线 .

然后，在每条虚线与其对应的点线之间绘制平均曲线。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɪn] [ˈsɒlɪd] [laɪnz] ,
These **are** **shown** **in** **solid** **lines** **,**
这些 是 所示 在 坚硬的 线条 ,

这些线条以实线表示。

[ænd; ənd] [ˌreprɪˈzent] [ðə; ði] [wɪdθs] [ɒv; əv] [wɔːl] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [kənˈstrʌkʃn] .
and **represent** **the** **widths** **of** **wall** **which** **were** **used** **in** **the** **construction** **.**
和 代表 这 宽度 的 墙 哪个 是 用过的 在 这 建造 .

并表示施工中使用的墙体的宽度。

[ˈtɪpɪk(ə)l] [ˈsekʃənz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [paɪps] [bæk] [ɒv; əv] [ˌaɪ ˈtiː] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɒn] [fɪg] . [θriː] .
Typical **sections** **of** **the** **wall** **and** **pipes** **back** **of** **it** **are** **shown** **on** **Fig** **.** **3** **.**
典型的 部分 的 这 墙 和 管道 后退 的 它 是 所示 在 如图 . 3 .

图 3 显示了墙体及其后方管道的典型截面。

[ðə; ði] [ɪkˈstriːm] [pəˈzɪʃnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] [ɒn] [ðə; ði] [tuː] [striːts] [ˈhævɪŋ] [biːn]
The **extreme** **positions** **of** **the** **back** **of** **the** **wall** **on** **the** **two** **streets** **having** **been**
这 极端 职位 的 这 后退 的 这 墙 在 这 二 街道 拥有 到过
[dɪˈtɜːmɪnd] ,
determined **,**
决定 ,

确定了墙体背面在两条街道上的极限位置后，

[æz; əz] ['priːviəsli] ['steɪtɪd] ,
as **previously** **stated** **,**
作为 之前 声明 ,

如前所述，

[ðə; ði][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] [beɪs] [rɪ'kwaɪəd][æt; ət] [ðəʊz] [pɔɪnts] [fɪkst] [ðə; ði][təʊ][ɒv; əv][ðə; ði][wɔːl][æt; ət]
the **width** **of** **base** **required** **at** **those** **points** **fixed** **the** **toe** **of** **the** **wall** **at**
这 宽度 的 根据 必需的 在 那些 积分 固定的 这 脚趾 的 这 墙 在
[ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][reɪl][æz; əz] - . [faɪv][ˌef 'tiː] . [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sentə(r)][laɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]
the **top** **of** **rail** **as** **254** **.** **5** **ft** **.** **south** **of** **the** **center** **line** **of** **the** **Terminal**
这 顶部 的 轨 作为 - . 5 英尺 . 南 的 这 中心 线 的 这 终端
[ɪn] 31st [striːt] ,
in **31st** **Street** **,**
在 31st 街道 ,

这些点所需的底座宽度将墙脚固定在轨道顶部，位于 31 街航站楼中心线以南 254.5 英尺处。

[ænd; ənd] - . [faɪv][ˌef 'tiː] . [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði]['sentə(r)][laɪn][ɪn] 33d [striːt] .
and **258** **.** **5** **ft** **.** **north** **of** **the** **center** **line** **in** **33d** **Street** **.**
和 - . 5 英尺 . 北 的 这 中心 线 在 33d 街道 .

位于第 33 街中心线以北 258.5 英尺处。

[[ɒp] . -]
[**opp** **.** **348** **]**
[反对 . -]

[反对意见 348]

[pleɪt] [lɪv] .
Plate **LIV** **.**
盘子 生活 .

图版 LIV。

['daɪəgræm] ['ʃəʊɪŋ] [wɪdθs] [ɒv; əv] [beɪs] [ɒv; əv] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːl]
Diagram **Showing** **Widths** **of** **Base** **of** **Retaining** **Wall**
图表 显示 宽度 的 根据 的 保留 墙

图示挡土墙底部的宽度

[rɪ'kwaɪəd] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪfrənt] ['bætə] [ænd; ənd] ['preʃəz] ,
Required **for** **Different** **Batters** **and** **Pressures** **,**
必需的 为了 不同的 击球手 和 压力 ,

不同面糊和压力下所需材料

[ˌpensl'veɪniə] ['steɪʃ(ə)n]
Pennsylvania **Station**
宾夕法尼亚州 车站

宾夕法尼亚车站

['kɒntrækts; kən'trækts] .
Contracts **.**
合同 .

合同。

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [wɒz; wəz] [dʌn] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['kɒntrækts; kən'trækts] :
The **construction** **was** **done** **under** **the** **following** **contracts** **:**
这 建造 曾是 完毕 在下面 这 下列的 合同 :

该工程是根据以下合同进行的：

[wʌn] . — [ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt] , ['deɪtɪd][dʒuːn] 21st , - , [wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] [njuː]
1 **.** **—** **The** **principal** **contract** **,** **dated** **June** **21st** **,** **1904** **,** **was** **with** **the** **New**
1 . — 这 主要的 合同 , 日期 六月 21st , - , 曾是 和 这 新的
[jɔːk] [kən'træktɪŋ] [ænd; ənd] ['trʌkɪŋ] ['kʌmpəni] ,
York **Contracting** **and** **Trucking** **Company** **,**
约克 承包 和 卡车运输 公司 ,

1.—主合同签订于1904年6月21日，承包方是纽约承包和运输公司。

['leɪtə(r)] [ə'saɪnd] [baɪ] [ðæt] ['kʌmpəni] [tu:; tə][ðə; ði] [nju:] [jɔ:k] [kən'træktɪŋ] ['kʌmpəni] - [ˌpensl'veɪniə]

later	assigned	by	that	company	to	the	New	York	Contracting	Company	-	Pennsylvania
之后	分配	经过	那	公司	到	这	新的	约克	承包	公司	-	宾夕法尼亚州

['tɜ:mɪn(ə)l] ,

Terminal	,
终端	,

后来该公司将业务转让给了纽约承包公司-宾夕法尼亚码头。

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pə'fɔ:məns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [wɜ:ks] :

for	the	performance	of	the	following	works	:
为了	这	表现	的	这	下列的	作品	:

为完成以下作品:

([ə; eɪ]) . — [ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔ:l][ɪn]

(	a	)	.	—	The	excavation	for	and	construction	of	a	retaining	wall	in
(	一个	)	.	—	这	挖掘	为了	和	建造	的	一个	保留	墙	在

['sev(ə)nθ]['ævənju:] , 31st [stri:t] ,

Seventh	Avenue	,	31st	Street	,
第七	大街	,	31st	街道	,

(a) —在第七大道和第31街进行挡土墙的挖掘和建造，

[naɪnθ]['ævənju:] , [ænd; ənd] 33d [stri:t] .

Ninth	Avenue	,	and	33d	Street	.
第九	大街	,	和	33d	街道	.

第九大道和第33街。

([bi:]) . — [ˌekskə'veɪʃ(ə)n]['əʊvə(r)][ðə; ði]['eəriə] [ɪn'kləʊzd] [baɪ][ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔ:l] .

(	b	)	.	—	Excavation	over	the	area	enclosed	by	the	retaining	wall	.
(	b	)	.	—	挖掘	超过	这	区域	内	经过	这	保留	墙	.

(b) —在挡土墙围成的区域进行开挖。

([si:]) . — [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv]['su:əs; 'sju:əs][ænd; ənd][ðə; ði] ['leɪɪŋ] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][gæs]

(	c	)	.	—	The	building	of	sewers	and	the	laying	of	water	and	gas
(	c	)	.	—	这	建筑	的	下水道	和	这	躺下	的	水	和	气体

[paɪps] . -

pipes	.	352
管道	.	-

(c) ——下水道的建设和水管、煤气管道的铺设。352

([di:]) . — [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['tɪmbə(r)]['tres(ə)l][tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv] [eɪtθ]

(	d	)	.	—	The	building	of	a	timber	trestle	to	support	the	surface	of	Eighth
(	d	)	.	—	这	建筑	的	一个	木材	支架	到	支持	这	表面	的	第八

['ævənju:] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv] 31st [stri:t] [ænd; ənd][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv] 33d [stri:t]

Avenue	between	the	south	side	of	31st	Street	and	the	north	side	of	33d	Street
大街	之间	这	南	边	的	31st	街道	和	这	北	边	的	33d	街道

,

,

,

(d) ——建造一座木制栈桥，以支撑第八大道在31街南侧和33街北侧之间的路面。

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv] 31st [ænd; ənd] 33d [stri:ts] [bɪ'twi:n] ['sev(ə)nθ][ænd; ənd][naɪnθ]

and	also	the	surface	of	31st	and	33d	Streets	between	Seventh	and	Ninth
和	还	这	表面	的	31st	和	33d	街道	之间	第七	和	第九

['ævənju:s] .

Avenues	.
途径	.

以及第七大道和第九大道之间的第 31 街和第 33 街的路面。

[ðɪs] [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] ['tres(ə)l] [left][ɪn] [pleɪs] [ɒn][ðə; ði] [kəm'pli:ʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] .

This	refers	to	the	trestles	left	in	place	on	the	completion	of	the	work	.
这	指	到	这	栈桥	左边	在	地方	在	这	完成	的	这	工作	.

这指的是工程完工后留在原地的支架。

([iː]) . — [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['treṣ(ə)l][ænd; ənd] ['brɪdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [pɔɪnt] [nɪə(r)][ðə; ði]

(	e	)	.	—	The	building	of	a	trestle	and	bridging	from	a	point	near	the
(	e	)	.	—	这	建筑	的	一个	支架	和	桥接	从	一个	观点	靠近	这

[west] [saɪd][ɒv; əv] [tenθ] ['ævənjuː][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv] 32d [striːt] ,

west	side	of	Tenth	Avenue	on	the	south	side	of	32d	Street	,
西方	边	的	第十	大街	在	这	南	边	的	32d	街道	,

（e）—在第十大道西侧靠近第32街南侧的某一点修建栈桥和桥梁，

['westwəd] [tuː; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)][end][ɒv; əv][pɪə(r)][nəʊ] . - , [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] 32d [striːt] . [-]

westward	to	the	outer	end	of	Pier	No	.	62	,	at	the	foot	of	32d	Street	.	[-]
向西	到	这	外	结尾	的	码头	不	.	-	,	在	这	脚	的	32d	街道	.	[-]

351	]
-	]

向西至 62 号码头的外端，位于 32 街的尽头。[351]

[fɪg] . [θriː] .

Fig	.	3	.
如图	.	3	.

图3。

['tɪpɪk(ə)l] ['sekʃənz] [ɒv; əv] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːl] [ɪn] ['θɜːti] - [fɜːst] [striːt]

TYPICAL	SECTIONS	OF	RETAINING	WALL	IN	THIRTY	-	FIRST	STREET
典型的	部分	的	保留	墙	在	三十	-	第一的	街道

第三十一街挡土墙的典型剖面图

[ˌtuː'tuː] . — [ðə; ði]['sekənd]['kɒntrækt; kən'trækt] , ['deɪtɪd] ['februəri] 10th , - , [wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði]

2	.	—	The	second	contract	,	dated	February	10th	,	1905	,	was	with	the
2	.	—	这	第二	合同	,	日期	二月	10th	,	-	,	曾是	和	这

[njuː] [jɔːk] [kən'træktɪŋ] ['kʌmpəni] - [ˌpensl'veɪniə] ['tɜːmɪn(ə)l] ,

New	York	Contracting	Company	-	Pennsylvania	Terminal	,
新的	约克	承包	公司	-	宾夕法尼亚州	终端	,

2. 第二份合同签订于1905年2月10日，是与纽约承包公司-宾夕法尼亚码头签订的。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːlz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

for	the	excavation	for	and	construction	of	retaining	walls	for	the
为了	这	挖掘	为了	和	建造	的	保留	墙壁	为了	这

[ˌmæn'hætn] ['tɜːmɪn(ə)l]['paʊə(r)]['steɪʃ(ə)n] ,

Manhattan	Terminal	Power	Station	,
曼哈顿	终端	力量	车站	,

曼哈顿终端发电站挡土墙的开挖和施工，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['eərɪə] [ðʌs] [ɪn'kləʊzd] .

and	the	excavation	of	the	area	thus	enclosed	.
和	这	挖掘	的	这	区域	因此	内	.

以及对所围成区域的挖掘。

[θriː] . — [ðə; ði] [θɜːd] ['kɒntrækt; kən'træktˌ] ['deɪtɪd][ɒk'təʊbə(r)] 2d , - , [wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði] [njuː]

3	.	—	The	third	contract	,	dated	October	2d	,	1907	,	was	with	the	New
3	.	—	这	第三	合同	,	日期	十月	2d	,	-	,	曾是	和	这	新的

[jɔːk] [kən'træktɪŋ] ['kʌmpəni] - [ˌpensl'veɪniə] ['tɜːmɪn(ə)l] ,

York	Contracting	Company	-	Pennsylvania	Terminal	,
约克	承包	公司	-	宾夕法尼亚州	终端	,

3.—第三份合同签订于1907年10月2日，是与纽约承包公司-宾夕法尼亚码头签订的。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [tuː] [twɪn] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)] [naɪnθ] ['ævənjuː] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]

for	the	construction	of	two	twin	tunnels	under	Ninth	Avenue	,	and	other
为了	这	建造	的	二	双	隧道	在下面	第九	大街	,	和	其他

[wɜːk] [ˌɪnsɪ'dent(ə)l] [ˌðeə'tuː] .

work	incidental	thereto	.
工作	偶然的	到	.

用于在第九大道下建造两条双隧道，以及其他相关工程。

['su:əs; 'sju:əs][ænd; ənd][gæs][meɪnz][leɪd][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['eərɪə] ['kʌvəd] [baɪ][ðə; ði] ['fɔ:gəʊɪŋ]

Sewers	and	gas	mains	laid	outside	the	area	covered	by	the	foregoing
下水道	和	气体	电源	铺设	外部	这	区域	涵盖	经过	这	前文

['kɒntrækts; kən'trækts][wɜ:(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [əg'ri:mənts] :

contracts	were	constructed	under	the	following	agreements	:
合同	是	建造	在下面	这	下列的	协议	:

在上述合同涵盖区域之外铺设的污水管道和燃气管道，是根据以下协议建造的：

[æn; ən] [ə'gri:mənt] , ['deɪtɪd] ['ɔ:gəst] 9th , - , [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [nju:] [jɔ:k] [kən'træktɪŋ] ['kʌmpəni]

An	agreement	,	dated	August	9th	,	1904	,	between	the	New	York	Contracting	Company
一个	协议	,	日期	八月	9th	,	-	,	之间	这	新的	约克	承包	公司

- [ˌpensl'veɪniə] ['tɜ:mɪn(ə)l] ,

-	Pennsylvania	Terminal	,
-	宾夕法尼亚州	终端	,

1904年8月9日，纽约承包公司与宾夕法尼亚码头公司签订了一份协议。

[ænd; ənd][ðə; ði] [nju:] [ˌæmstə'dæm] [gæs] ['kʌmpəni] , [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] - - [ɪn] .

and	the	New	Amsterdam	Gas	Company	,	for	a	20	-	in	.
和	这	新的	阿姆斯特丹	气体	公司	,	为了	一个	-	-	在	.

以及新阿姆斯特丹天然气公司，用于 20 英寸。

[gæs][meɪn][frɒm; frəm]['sev(ə)nθ]['ævənju:][ænd; ənd] 31st [stri:t] [tu:; tə] 30th [stri:t] , [ænd; ənd] [ðens]

gas	main	from	Seventh	Avenue	and	31st	Street	to	30th	Street	,	and	thence
气体	主要的	从	第七	大街	和	31st	街道	到	30th	街道	,	和	因此

[tu:; tə][naɪnθ]['ævənju:] ,

to	Ninth	Avenue	,
到	第九	大街	,

从第七大道和第31街到第30街，再到第九大道的煤气主管道

[ðə; ði] [nju:] [ˌæmstə'dæm] [gæs] ['kʌmpəni] ['bi:ɪŋ] [rɪ'mju:nəreɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][kɒst][baɪ][ðə; ði] ['tʌn(ə)l]

the	New	Amsterdam	Gas	Company	being	remunerated	for	the	cost	by	the	Tunnel
这	新的	阿姆斯特丹	气体	公司	存在	有偿	为了	这	成本	经过	这	隧道

['kʌmpəni] .

Company	.
公司	.

新阿姆斯特丹天然气公司从隧道公司获得费用补偿。

[ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] , ['deɪtɪd] ['ɔ:gəst] 24th , - , [wɪð] [ðə; ði] [nju:] [jɔ:k] [kən'træktɪŋ] ['kʌmpəni]

A	contract	,	dated	August	24th	,	1904	,	with	the	New	York	Contracting	Company
一个	合同	,	日期	八月	24th	,	-	,	和	这	新的	约克	承包	公司

- [ˌpensl'veɪniə] ['tɜ:mɪn(ə)l] ,

-	Pennsylvania	Terminal	,
-	宾夕法尼亚州	终端	,

1904年8月24日与纽约承包公司-宾夕法尼亚码头签订的合同

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv]['su:əs; 'sju:əs][ɪn]['sev(ə)nθ]['ævənju:][ænd; ənd][ɪn] 32d [ænd; ənd] 33d

for	the	construction	of	sewers	in	Seventh	Avenue	and	in	32d	and	33d
为了	这	建造	的	下水道	在	第七	大街	和	在	32d	和	33d

[stri:ts] [i:st] [ɒv; əv]['sev(ə)nθ]['ævənju:] .

Streets	east	of	Seventh	Avenue	.
街道	东方	的	第七	大街	.

用于在第七大道以及第七大道以东的第 32 街和第 33 街修建下水道。

[ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] , ['deɪtɪd][nəʊ'vembə(r)] 24th , - , [wɪð] [ðə; ði] [nju:] [jɔ:k] [kən'træktɪŋ]

A	contract	,	dated	November	24th	,	1908	,	with	the	New	York	Contracting
一个	合同	,	日期	十一月	24th	,	-	,	和	这	新的	约克	承包

['kʌmpəni] - [ˌpensl'veɪniə] ['tɜ:mɪn(ə)l] ,

Company	-	Pennsylvania	Terminal	,
公司	-	宾夕法尼亚州	终端	,

1908年11月24日与纽约承包公司-宾夕法尼亚码头签订的合同

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ə; eɪ] - - [ɪn] .

for	the	construction	of	a	16	-	in	.
为了	这	建造	的	一个	-	-	在	.

用于建造一个 16 英寸的

[gæs][meɪn][frɒm; frəm]['sev(ə)nθ]['ævənjuː][ænd; ənd] 32d [striːt] [tuː; tə] 34th [striːt] , [ænd; ənd] [ðens]

gas	main	from	Seventh	Avenue	and	32d	Street	to	34th	Street	,	and	thence
气体	主要的	从	第七	大街	和	32d	街道	到	34th	街道	,	和	因此

[tuː; tə] [eɪtθ] ['ævənjuː] .

to	Eighth	Avenue	.
到	第八	大街	.

从第七大道和第32街到第34街，再到第八大道的煤气主管道。

[ɔːl] [ðiːz] ['kɒntrækts; kən'trækts][rɪ'kwaɪəd] [ðæt] [ðə; ði]['ekskəveɪtɪd][mə'tɪəriəl][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] [ɒn] [bɔːd]

All	these	contracts	required	that	the	excavated	material	be	delivered	on	board
全部	这些	合同	必需的	那	这	挖掘	材料	是	发表	在	木板

[skaʊ] [tuː; tə][biː; bi] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['kʌmpəni] [æt; ət][ðə; ði][pɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] 32d

scows	to	be	furnished	by	the	company	at	the	pier	at	the	foot	of	32d
平底驳船	到	是	提供	经过	这	公司	在	这	码头	在	这	脚	的	32d

[striːt] ,

Street	,
街道	,

所有这些合同都要求将挖掘出的材料用驳船运送到位于 32 街尽头的码头，这些驳船由公司提供。

[nɔːθ] ['rɪvə(r)] .

North	River	.
北	河	.

北河。

[ðiːz] [skaʊ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɜːnɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz][dɪ'spəʊzd][ɒv; əv][frɒm; frəm]

These	scows	were	furnished	and	the	material	was	disposed	of	from
这些	平底驳船	是	提供	和	这	材料	曾是	处置	的	从

[ðæt] [pɔɪnt] [baɪ] ['henri] [stɪrz] ,

that	point	by	Henry	Steers	,
那	观点	经过	亨利	牛	,

这些驳船由亨利·斯蒂尔斯提供，货物也由他从那里运走。

[ɪn'kɔːpəreɪtɪd] , ['ʌndə(r)][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] , ['deɪtɪd] ['ɔːgəst] 9th , - , [wɪtʃ] [kɔːld] for353

Incorporated	,	under	a	contract	,	dated	August	9th	,	1904	,	which	called	for353
公司	,	在下面	一个	合同	,	日期	八月	9th	,	-	,	哪个	称为	for353

根据1904年8月9日签订的合同成立，该合同规定353

[ðə; ði][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][tuː; tə][ænd; ənd] ['pleɪsɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl][mə'tɪəriəl][səʊ] [dɪ'lɪvəd] [ɪn][ðə; ði]

the	transportation	to	and	placing	of	all	material	so	delivered	in	the
这	运输	到	和	放置	的	全部	材料	所以	发表	在	这

[ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəniz] [freɪt] ['tɜːmɪn(ə)l][æt; ət] ['griːnvɪl] ,

Pennsylvania	Railroad	Company's	freight	terminal	at	Greenville	,
宾夕法尼亚州	铁路	公司的	货运	终端	在	格林维尔	,

将所有运抵的物料运输至宾夕法尼亚铁路公司位于格林维尔的货运站并放置于此。

[en] . [waɪ] .

N	.	Y	.
N	.	是	.

纽约

[ðə; ði][dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['ekskəveɪtɪd][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] ['fiːtʃəz]

The	disposal	of	the	excavated	material	was	one	of	the	principal	features
这	处理	的	这	挖掘	材料	曾是	一	的	这	主要的	特征

[ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːk] ,

of	the	work	,
的	这	工作	,

出土文物的处置是这项工作的主要特点之一。

[ænd; ənd] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ə'bʌv] ['kɒntrækt; kən'trækt] ,

and	,	under	the	above	contract	,
和	,	在下面	这	多于	合同	,

根据上述合同，

[mə'tɪəriəl][frɒm; frəm] [ðəʊz] ['pɔ:ʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði]['tɜ:mɪn(ə)l][saɪt] [i:st] [ɒv; əv]['sev(ə)nθ]['ævənju:]

material	from	those	portions	of	the	Terminal	site	east	of	Seventh	Avenue
材料	从	那些	部分	的	这	终端	地点	东方	的	第七	大街

[ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [naɪnθ] ['ævənju:] ,

and	west	of	Ninth	Avenue	,
和	西方	的	第九	大街	,

来自航站楼遗址第七大道以东和第九大道以西部分的材料，

[ænd; ənd][frɒm; frəm][ɔ:l] ['sʌb,strʌktʃə] [wɜ:k] , [wɒz; wəz][dɪ'spəʊzd][ɒv; əv] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]

and	from	all	substructures	work	,	was	disposed	of	,	as	well	as
和	从	全部	子结构	工作	,	曾是	处置	的	,	作为	出色地	作为

[frɒm; frəm][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)nz] [ˌhɪər'ɪn] [dɪ'skraɪbd] .

from	the	constructions	herein	described	.
从	这	建筑	在此处	描述	.

所有下部结构工程以及本文所述的建筑物均已处置。

[ðə; ði]['prɒbləm] ['difə] [frɒm; frəm] [ðæt] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ðə; ði]['ju:ʒuəl][faʊn'deɪʃ(ə)n][,ekskə'veiʃən][ɪn]

The	problem	differed	from	that	presented	by	the	usual	foundation	excavations	in
这	问题	不同	从	那	呈现	经过	这	通常	基础	挖掘	在

[nju:] [jɔ:k] ['sɪti] [ɪn]['mægnɪtju:d]['əʊnli] ,

New	York	City	in	magnitude	only	,
新的	约克	城市	在	震级	仅有的	,

这个问题与纽约市常见的地基开挖问题的区别仅在于规模大小。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['meθədz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ʌn'ju:ʒuəl] , [bʌt; bət][wɜ:(r); wə(r)] [ædæp'teɪʃnz] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	the	methods	were	not	unusual	,	but	were	adaptations	of	the
和	这	方法	是	不是	异常	,	但	是	适应	的	这

['ju:ʒuəl][wʌnz][tu:; tə] [ɪk'sepʃənəli] [lɑ:dʒ] [wɜ:k] .

usual	ones	to	exceptionally	large	work	.
通常	一个	到	非常	大的	工作	.

这些方法并不特殊，而是对常用方法进行调整，以适应特别庞大的工作量。

[pɪrz] [ænd; ənd]['tres(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l] .

Piers	and	Trestle	for	Disposal	.
皮尔斯	和	支架	为了	处理	.

用于垃圾填埋的码头和栈桥。

[ðə; ði][məʊst]['ræpɪd][ænd; ənd][ˌi:kə'nɒmɪk(ə)l] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv][ɔ:l]['ekskəveɪtɪd][mə'tɪəriəl][tu:; tə] [skaʊ]

The	most	rapid	and	economical	handling	of	all	excavated	material	to	scows
这	最多	迅速的	和	经济	处理	的	全部	挖掘	材料	到	平底驳船

[wɒz; wəz] [meɪd] ['pɒsəb(ə)l][baɪ][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] ['kʌmpəni] [prə'kjʊərɪŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] [nju:] [jɔ:k] ['sentrəl]

was	made	possible	by	the	Tunnel	Company	procuring	from	the	New	York	Central
曾是	制成	可能的	经过	这	隧道	公司	采购	从	这	新的	约克	中央

[ænd; ənd] ['hʌdsən] ['rɪvə(r)] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] [ðə; ði][pɪə(r)][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] 32d [stri:t] ,

and	Hudson	River	Railroad	Company	the	pier	at	the	foot	of	32d	Street	,
和	哈德逊	河	铁路	公司	这	码头	在	这	脚	的	32d	街道	,

为了以最快捷、最经济的方式将所有挖掘出的材料运送到驳船上，隧道公司从纽约中央和哈德逊河铁路公司获得了位于第 32 街尽头的码头。

[nɔ:θ] ['rɪvə(r)] , [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['ɜ:lɪə(r)] [steɪdʒɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:k] [æz; əz][pɪə(r)][nəʊ] . - ,

North	River	,	known	in	the	earlier	stages	of	the	work	as	Pier	No	.	62	,
北	河	,	已知	在	这	早些时候	阶段	的	这	工作	作为	码头	不	.	-	,

北河，在工程早期阶段被称为 62 号码头，

[bʌt; bət] ['sʌbsɪkwəntli] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][pɪə(r)][nəʊ] . - , [ænd; ənd] [ðʌs] [rɪ'fɜːd] [tuː; tə][ɪn] [ðɪs]

but	subsequently	changed	to	Pier	No	.	72	,	and	thus	referred	to	in	this
但	随后	已更改	到	码头	不	.	-	,	和	因此	指	到	在	这

['peɪpə(r)] .

paper	.
纸	.

但后来改为 72 号码头，因此本文中将其称为 72 号码头。

[ðɪs] [pɪə(r)][wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ə; eɪ] [freɪt] - [ʃed] [juːst] [baɪ][ðə; ðɪ] [njuː] [jɔːk] ['sentrəl] ['reɪlrəʊd]

This	pier	was	occupied	by	a	freight	-	shed	used	by	the	New	York	Central	Railroad
这	码头	曾是	占领	经过	一个	货运	-	棚	用过的	经过	这	新的	约克	中央	铁路

['kʌmpəni] ,

Company	,
公司	,

这个码头曾是纽约中央铁路公司使用的货运仓库。

['ʌndə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [liːs] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɪti] ,

under	a	long	-	term	lease	from	the	City	,
在下面	一个	长的	-	学期	租	从	这	城市	,

根据与市政府签订的长期租赁协议，

[ænd; ənd] [ðæt] ['kʌmpəni] [hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] ['njuːmərəs] ['tʃeɪndʒɪz][ɪn][ðeə(r)] [træks] [ænd; ənd]

and	that	Company	had	to	make	numerous	changes	in	their	tracks	and
和	那	公司	有	到	制作	很多的	变化	在	他们的	轨道	和

[ə'dʒɔɪnɪŋ] [pɪrz] [bɪ'fɔː(r)][nəʊ] . - [kʊd; kəd][biː; bi] [tɜːnd] ['əʊvə(r)] ;

adjoining	piers	before	No	.	72	could	be	turned	over	;
相邻的	码头	前	不	.	-	可以	是	转向	超过	;

该公司不得不对其轨道和相邻的码头进行多次改造，才能将 72 号机车移交给铁路公司；

[ðə; ðɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˌekskə'veɪʃ(ə)n] , ['ðeəfɔː(r)] ,

the	contract	for	the	excavation	,	therefore	,
这	合同	为了	这	挖掘	,	所以	,

因此，挖掘合同

[rɪ'kwaɪəd] [ðə; ðɪ][kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)][tuː; tə][prə'kjʊə(r)] ['eni] [pɪrz] ['niːdɪd] ['priːviəs] [tuː; tə]

required	the	contractor	to	procure	any	piers	needed	previous	to
必需的	这	承包商	到	采购	任何	码头	需要	以前的	到

[ænd; ənd][ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

and	in	addition	to	it	.
和	在	添加	到	它	.

要求承包商在施工前以及施工后采购任何所需的桥墩。

['ʌndə(r)] [ðɪs] [klɔːz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ə'griːmənt] , [ðə; ðɪ][kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] [prə'kjʊəd] [wʌn] - [hɑːf]

Under	this	clause	of	the	agreement	,	the	contractor	procured	one	-	half
在下面	这	条款	的	这	协议	,	这	承包商	采购	一	-	一半

[ɒv; əv][ðə; ðɪ][pɪə(r)][æt; ət] 35th [striːt] ,

of	the	pier	at	35th	Street	,
的	这	码头	在	35th	街道	,

根据协议的这一条款，承包商获得了位于第35街码头的一半。

[nɔːθ] ['rɪvə(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv][ɔːl] [mə'tɪəriəl]['ekskəveɪtɪd]

North	River	,	which	was	used	for	the	disposal	of	all	material	excavated
北	河	,	哪个	曾是	用过的	为了	这	处理	的	全部	材料	挖掘

['priːviəs] [tuː; tə] [meɪ] 22d ,

previous	to	May	22d	,
以前的	到	可能	22d	,

北河用于处置5月22日之前挖掘出的所有材料，

- , [ɒn] [wɪtʃ] [deɪt] [pɪə(r)][nəʊ] . - [wɒz; wəz][fɜːst][pʊt][ɪn] ['sɜːvɪs] .

1905	,	on	which	date	Pier	No	.	72	was	first	put	in	service	.
-	,	在	哪个	日期	码头	不	.	-	曾是	第一的	放	在	服务	.

1905 年，72 号码头首次投入使用。

[æz; əz][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv][plɑːnt][ðə; ði][kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] [wʊd] [ɪ'lekt] [tuː; tə][juːz][kʊd; kəd][nɒt]

As	the	type	of	plant	the	contractor	would	elect	to	use	could	not
作为	这	类型	的	植物	这	承包商	会	选	到	使用	可以	不是

[biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] ,

be	determined	,
是	决定	,

由于无法确定承包商会选择使用哪种类型的工厂，

['priːviəs] [tuː; tə][ðə; ði] ['letɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] ,

previous	to	the	letting	of	the	contract	,
以前的	到	这	出租	的	这	合同	,

在签订合同之前，

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl][plæn][fɔː(r); fə(r)][pɪə(r)][nəʊ] . - [ænd; ənd][ðə; ði]['treɪs(ə)l] [ə'prəʊtʃ] , ['suːtəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)]

a	general	plan	for	Pier	No	.	72	and	the	trestle	approach	,	suitable	for
一个	一般的	计划	为了	码头	不	.	-	和	这	支架	方法	,	合适的	为了

['aɪðə(r)] [treɪnz] [ɔː(r)]['wægənz] ,

either	trains	or	wagons	,
任何一个	火车	或者	马车	,

72号码头及栈桥引道的总体规划图，适用于火车或货车通行。

[wɒz; wəz] [ə'tætʃt] [tuː; tə][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] , [ænd; ənd][ðə; ði]['diːteɪlz][wɜː(r); wə(r)] [wɜːkt] [aʊt]

was	attached	to	the	contract	,	and	the	details	were	worked	out
曾是	随附的	到	这	合同	,	和	这	细节	是	工作	出去

['ɑːftəwəd] .

afterward	.
之后	.

已附在合同中，细节随后商定。

[ðə; ði] ['meθəd] [ə'dɒptɪd] [wɒz; wəz][baɪ][treɪn] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [tuː] - [træk] [ə'prəʊtʃ] [tuː; tə][ðə; ði][pɪə(r)]

The	method	adopted	was	by	train	,	and	a	two	-	track	approach	to	the	pier
这	方法	已采用	曾是	经过	火车	,	和	一个	二	-	追踪	方法	到	这	码头

[wɒz; wəz][prə'vaɪdɪd] .

was	provided	.
曾是	假如	.

所采用的运输方式是火车，并提供了一条通往码头的双轨铁路。

[bɪ'gɪnɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv] [naɪnθ]['ævənjuː] , [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [laɪn][ɒv; əv] 32d [striːt] ,

Beginning	on	the	east	side	of	Ninth	Avenue	,	at	the	south	line	of	32d	Street	,
开始	在	这	东方	边	的	第九	大街	,	在	这	南	线	的	32d	街道	,

从第九大道东侧，32街南侧开始，

[æt; ət][æn; ən][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] ,

at	an	elevation	of	20	ft	.	below	the	surface	,
在	一个	海拔	的	-	英尺	.	以下	这	表面	,

在地表以下 20 英尺处，

['krɒsɪŋ] ['ʌndə(r)] [naɪnθ]['ævənjuː][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['sentə(r)][laɪn][ɒv; əv] 32d [striːt] ,

crossing	under	Ninth	Avenue	and	to	the	center	line	of	32d	Street	,
过境	在下面	第九	大街	和	到	这	中心	线	的	32d	街道	,

穿过第九大道下方，到达第32街中心线，

[ˌaɪ 'tiː][rəʊz][ɒn][ə; eɪ][wʌn] . [faɪv] % [greɪd] [ɪn]['əʊpən][kʌt][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] 32d [striːt] [æt; ət]

it	rose	on	a	1	.	5	%	grade	in	open	cut	to	the	surface	of	32d	Street	at
它	玫瑰	在	一个	1	.	5	%	年级	在	打开	切	到	这	表面	的	32d	街道	在

[ə; eɪ] [pɔɪnt] - [ˌef 'tiː] . [west] [ɒv; əv] [tenθ] ['ævənjuː] ,

a	point	500	ft	.	west	of	Tenth	Avenue	,
一个	观点	-	英尺	.	西方	的	第十	大街	,

它以 1.5% 的坡度在明挖中上升到 32 街的地面，该点位于第十大道以西 500 英尺处。

[frɒm; frəm] [wɪtʃ] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː] [rəʊz] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːt] [ɒn][ə; eɪ]['tɪmbə(r)]['tres(ə)l]
from **which** **point** **it** **rose** **above** **the** **surface** **of** **the** **street** **on** **a** **timber** **trestle**
从 哪个 观点 它 玫瑰 多于 这 表面 的 这 街道 在 一个 木材 支架
[tuː; tə] [tenθ] ['ævənjuː] ,
to **Tenth** **Avenue** **,**
到 第十 大街 ,

从那里，它沿着木制栈桥升起，离开街道表面，直达第十大道。

which354
which354
which354

which354

[wɒz; wəz] [krɒst] [ˌəʊvə'hed] .
was **crossed** **overhead** **.**
曾是 交叉 开销 .

从头顶飞过。

[west] [ɒv; əv] [tenθ] ['ævənjuː][ðə; ði][laɪn] [tʃeɪndʒd] [baɪ][ə; eɪ] [rɪ'vɜːs] [kɜːv] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['saɪdwɔːk]
West **of** **Tenth** **Avenue** **the** **line** **changed** **by** **a** **reverse** **curve** **to** **the** **south** **sidewalk**
西方 的 第十 大街 这 线 已更改 经过 一个 撤销 曲线 到 这 南 人行道
[ɒv; əv] 32d [striːt] ,
of **32d** **Street** **,**
的 32d 街道 ,

在第十大道以西，线路向南弯曲，通往第32街南侧人行道。

[ænd; ənd] [kən'tɪnjuːd] [ɒn][ə; eɪ]['tɪmbə(r)]['tres(ə)l] , ['præktɪkli] ['lev(ə)l] ,
and **continued** **on** **a** **timber** **trestle** **,** **practically** **level** **,**
和 持续 在 一个 木材 支架 , 几乎 等级 ,

然后沿着几乎水平的木制栈桥继续前行，

[tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['sentrəl] [jɑːd] [træks] [nɪə(r)] [ɪ'lev(ə)nθ] ['ævənjuː] .
to **the** **New** **York** **Central** **Yard** **tracks** **near** **Eleventh** **Avenue** **.**
到 这 新的 约克 中央 院子 轨道 靠近 第十一 大街 .

到位于第十一大道附近的纽约中央铁路货场轨道。

[ðiːz] [træks] [ænd; ənd] [ɪ'lev(ə)nθ] ['ævənjuː][wɜː(r); wə(r)] [krɒst] [ˌəʊvə'hed] [ɒn][ə; eɪ] [θruː] - [trʌs] ,
These **tracks** **and** **Eleventh** **Avenue** **were** **crossed** **overhead** **on** **a** **through** **-** **truss** **,**
这些 轨道 和 第十一 大街 是 交叉 开销 在 一个 通过 - 桁架 ,
[stiːl] [brɪdʒ] ,
steel **bridge** **,**
钢 桥 ,

这些铁轨和第十一大道之间架设了一座贯穿式桁架钢桥。

[ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɒləm] - [ænd; ənd] - ['gɜːdə(r)] [kən'strʌkʃn] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [tuː] [træks] ['sepəreɪtɪd]
and **a** **column** **-** **and** **-** **girder** **construction** **on** **which** **the** **two** **tracks** **separated**
和 一个 柱子 - 和 - 梁 建造 在 哪个 这 二 轨道 分开
[tuː; tə][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] ,
to **a** **distance** **of** **29** **ft** **,**
到 一个 距离 的 - 英尺 ,

以及一个柱梁结构，两条轨道在该结构上分开，距离为 29 英尺。

[bɪ'twiːn] ['sentə(r)] [laɪnz] ,
between **center** **lines** **,**
之间 中心 线条 ,

在中心线之间，

[səʊ][æz; əz][tuː; tə] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [dəˈrektli] [ˈəʊvə(r)][ðə; ðiˈ][pəʊsts][ɒv; əv] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈtɪmbə(r)] [bent] [wɪtʃ]

so	as	to	bring	them	directly	over	the	posts	of	special	timber	bents	which
所以	作为	到	带来	他们	直接地	超过	这	帖子	的	特别的	木材	弯曲	哪个

[spænd] [ðə; ðiˈ] [tuː] [haʊs] [træks] [ɒv; əv][ðə; ðiˈ] [njuː] [jɔːk] [ˈsentrəl] [saʊθ] - [baʊnd] [freɪt] [ʃed] ,

spanned	the	two	house	tracks	of	the	New	York	Central	south	-	bound	freight	shed	,
跨越	这	二	房子	轨道	的	这	新的	约克	中央	南	-	边界	货运	棚	,

以便将它们直接运送到横跨纽约中央铁路南行货运站两条轨道的特制木制支架的立柱上，

[wɪtʃ] [ðə; ðiˈ][ˈtres(ə)l][hɪə(r)] [ˈpærəleld] .

which	the	trestle	here	paralleled	.
哪个	这	支架	这里	平行	.

此处的栈桥与之平行。

[ðɪs] [pəˈzɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][held][tuː; tə][ə; eɪ][pɔɪnt] - [ˌef ˈtiː] . [west][ɒv; əv][ðə; ðiˈ] [iːst] [haʊs] [laɪn][ɒv; əv]

This	position	was	held	to	a	point	25	ft	.	west	of	the	east	house	line	of
这	位置	曾是	握住	到	一个	观点	-	英尺	.	西方	的	这	东方	房子	线	的

[twelfθ] [ˈævənjuː] ,

Twelfth	Avenue	,
第十二	大街	,

该位置位于第十二大道东侧房屋线以西 25 英尺处。

[weə(r)] , [baɪ][ə; eɪ] [ˈsɪstəm] [ɒv; əv] [krɒs] - [ˈəʊvəz][ænd; ənd] [tɜːn] - [aʊts] ,

where	,	by	a	system	of	cross	-	overs	and	turn	-	outs	,
在哪里	,	经过	一个	系统	的	叉	-	局	和	转动	-	出局	,

其中，通过交叉道口和岔道系统，

[ˈækses] [wɒz; wəz][hæd; həd][frɒm; frəm][ˈaɪðə(r)] [træk] [tuː; tə][sɪks] [træks] [ɒn][ðə; ðiˈ][pɪə(r)] .

access	was	had	from	either	track	to	six	tracks	on	the	pier	.
使用权	曾是	有	从	任何一个	追踪	到	六	轨道	在	这	码头	.

从两条轨道中的任何一条都可以通往码头上的六条轨道。

[fɔː(r)][ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [ˈʌpə(r)] [deks] ,

Four	of	these	were	on	upper	decks	,
四	的	这些	是	在	上	甲板	,

其中四艘位于上层甲板，

[tuː] [ɒn][ðə; ðiˈ] [nɔːθ] [ænd; ənd] [tuː] [ɒn][ðə; ðiˈ] [saʊθ] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ðiˈ][pɪə(r)] ,

two	on	the	north	and	two	on	the	south	edge	of	the	pier	,
二	在	这	北	和	二	在	这	南	边缘	的	这	码头	,

码头北侧两处，南侧两处。

[æt; ət][æn; ən][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [ˌef ˈtiː] . [əˈbʌv] [miːn] [haɪ] [taɪd] ,

at	an	elevation	of	41	ft	.	above	mean	high	tide	,
在	一个	海拔	的	-	英尺	.	多于	意思是	高的	潮	,

海拔比平均高潮位高 41 英尺，

[tuː; tə] [ˈkæri] [ɜːθ] [ænd; ənd] [smɔːl] [rɒk] [tuː; tə] [ʃuːt] [frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʌmpt]

to	carry	earth	and	small	rock	to	chutes	from	which	it	was	dumped
到	携带	地球	和	小的	岩石	到	滑道	从	哪个	它	曾是	丢弃

[ˈɪntuː][ˈbɑːrdʒɪz] .

into	barges	.
进入	驳船	.

将泥土和小石块运送到滑槽，然后从滑槽倾倒到驳船上。

[ðə; ðiˈ][ˈʌðə(r)] [tuː] [træks] [prəˈsiːdid] [baɪ][ə; eɪ][faɪv] . [θriː] % [greɪd] [daʊn] [ðə; ðiˈ][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ðiˈ]

The	other	two	tracks	proceeded	by	a	5	.	3	%	grade	down	the	center	of	the
这	其他	二	轨道	继续	经过	一个	5	.	3	%	年级	向下	这	中心	的	这

[pɪə(r)][tuː; tə][ðə; ðiˈ][ˈləʊə(r)] [dek] [weə(r)] ,

pier	to	the	lower	deck	where	,
码头	到	这	降低	甲板	在哪里	,

另外两条轨道沿着码头中央5.3%的坡度向下延伸至下层甲板，在那里，

[æt; ət][ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bʌlkhed] , [ænd; ənd] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði]['ʌpə(r)]
at 在 **a** 一个 **distance** 距离 **of** 的 **540** - **ft** 英尺 **.** . **from** 从 **the** 这 **bulkhead** 舱壁 **,** , **and** 和 **beyond** 超过 **the** 这 **upper** 上
[dek] [kən'strʌkʃn] ,
deck 甲板 **construction** 建造 **,** ,

距离舱壁 540 英尺，超出上层甲板结构，

[ðeɪ] [dɪ'vɜːdʒd] ['ɪntuː][sɪks] ,
they 他们 **diverged** 分歧 **into** 进入 **six** 六 **,** ,

它们分成了六个分支，

[tuː] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [tuː] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['stændɪŋ]
two 二 **on** 在 **the** 这 **north** 北 **and** 和 **two** 二 **on** 在 **the** 这 **south** 南 **edge** 边缘 **of** 的 **the** 这 **pier** 码头 **for** 为了 **standing** 常设
[træks] [tuː; tə] [sɜːv] ['derɪks] ,
tracks 轨道 **to** 到 **serve** 服务 **derricks** 起重机 **,** ,

码头北侧和南侧各有两个轨道，用于为起重机提供服务。

[ænd; ənd] [tuː] [daʊn] [ðə; ði]['sentə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['ʃɪftɪŋ] [p'ɜːpəsɪz] .
and 和 **two** 二 **down** 向下 **the** 这 **center** 中心 **for** 为了 **shifting** 转变 **purposes** 目的 **.** .

中间两条线用于换挡。

[ə; eɪ]['saɪdɪŋ][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['rʌnɪŋ] [træks] [dʒʌst][west][ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒtəm]
A 一个 **siding** 壁板 **to** 到 **the** 这 **north** 北 **of** 的 **the** 这 **two** 二 **running** 跑步 **tracks** 轨道 **just** 只是 **west** 西方 **of** 的 **the** 这 **bottom** 底部
[ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'klaɪn] [sɜːvd] [ə; eɪ][bæŋk][ɒv; əv] [eɪt] [ɪ'lektrɪk] ['telfə(r)] .
of 的 **the** 这 **incline** 倾斜 **served** 服务 **a** 一个 **bank** 银行 **of** 的 **eight** 八 **electric** 电的 **telphers** 电信工人 **.** .

在两条运行轨道北侧，坡底西侧有一条侧线，为一组八台电缆车提供服务。

[ðə; ði] [ə'reɪndʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪə(r)][ɪz] [ʃəʊn] [baɪ][fɪg] . [fɔːr] . [-]
The 这 **arrangement** 安排 **of** 的 **the** 这 **pier** 码头 **is** 是 **shown** 所示 **by** 经过 **Fig** 如图 **.** . **4** 4 **.** . **[** [**355** - **]**]

码头布置如图 4 所示。[355]

[fɪg] . [fɔːr] .
Fig 如图 **.** . **4** 4 **.** .

图4。

[plɑːnt] [fɔː(r); fə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv] ['ekskəveɪtɪd] [mə'tɪərɪəlz]
PLANT 植物 **FOR** 为了 **DISPOSAL** 处理 **OF** 的 **EXCAVATED** 挖掘 **MATERIALS** 材料

挖掘材料处置厂

[pɪə(r)][nəʊ] . - [en] . [ɑː(r)] .
PIER 码头 **NO** 不 **.** . **72** - **N** N **.** . **R** 拉 **.** .

72号码头

[ðə; ði]['tres(ə)l] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [stiːl] ['strʌktʃə(r)] [æt; ət] [ɪ'lev(ə)nθ] ['ævənjuː][hæd; həd]['sɪmp(ə)l][fɔː(r)] -
The 这 **trestle** 支架 **east** 东方 **of** 的 **the** 这 **steel** 钢 **structure** 结构 **at** 在 **Eleventh** 第十一 **Avenue** 大街 **had** 有 **simple** 简单的 **four** 四 **-**
[pəʊst] [bent] ,
post 邮政 **bents** 弯曲 **,** ,

第十一大道钢结构东侧的栈桥由简单的四柱桥墩构成。

[æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ] [bent] " [ə; eɪ] , " [ɒn] [fɪg] .

as	shown	by	Bent	"	A	,	"	on	Fig	.
作为	所示	经过	弯曲	"	一个	,	"	在	如图	.

如图中弯曲的"A"所示。

[faɪv] , [ɔːl] [pəʊsts] ['biːɪŋ] ['vɜːtɪk(ə)l] , [tuː; tə] [seɪv] [ruːm] [æt; ət] [ðə; ði] [striːt] ['lev(ə)l] ;

5	,	all	posts	being	vertical	,	to	save	room	at	the	street	level	;
5	,	全部	帖子	存在	垂直的	,	到	节省	房间	在	这	街道	等级	;

5、所有立柱均为垂直式，以节省街道层空间；

[ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [pəʊsts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kæps] [ænd; ənd] [sɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] - [baɪ] - - [ɪn] .

the	outside	posts	and	the	caps	and	sills	were	of	12	by	12	-	in	.
这	外部	帖子	和	这	帽子	和	门槛	是	的	-	经过	-	-	在	.

外侧立柱、柱帽和窗台均为 12 英寸 x 12 英寸。

['tɪmbə(r)] ; [ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiət] [pəʊsts] [wɜː(r); wə(r)] [ɒv; əv] [eit] [baɪ] - - [ɪn] .

timber	;	the	intermediate	posts	were	of	8	by	12	-	in	.
木材	;	这	中间的	帖子	是	的	8	经过	-	-	在	.

木材；中间的立柱是 8 英寸 x 12 英寸。

['tɪmbə(r)] ; [ænd; ənd] ['sɪŋg(ə)l] [ɔː(r)] ['dʌb(ə)l] [deks] [ɒv; əv] [θriː] [baɪ] [eit] - [ɪn] .

timber	;	and	single	or	double	decks	of	3	by	8	-	in	.
木材	;	和	单身的	或者	双倍的	甲板	的	3	经过	8	-	在	.

木材；以及 3 英寸 x 8 英寸的单层或双层甲板。

['breɪsɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] , [dɪ'pendɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bent] .

bracing	were	used	,	depending	on	the	height	of	the	bents	.
支撑	是	用过的	,	取决于	在	这	高度	的	这	弯曲	.

根据弯道的高度，使用了支撑结构。

[ðiːz] [bent] [wɜː(r); wə(r)] [freɪmd] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [reɪzd] [baɪ] [hænd] .

These	bents	were	framed	on	the	ground	in	position	and	raised	by	hand	.
这些	弯曲	是	框	在	这	地面	在	位置	和	提高	经过	手	.

这些弯刀在地面上预先架好，然后用手竖起来。

[west] [ɒv; əv] [tenθ] ['ævənjuː] , [ðə; ði] [sɪlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bent] ['restɪd] [ɒn] [fɔː(r)] - [baɪ] - - [ɪn] .

West	of	Tenth	Avenue	,	the	sills	of	the	bents	rested	on	four	12	by	12	-	in	.
西方	的	第十	大街	,	这	门槛	的	这	弯曲	休息	在	四	-	经过	-	-	在	.

在第十大道以西，桥墩的门槛由四个 12 英寸 x 12 英寸的木方支撑。

[ˌlɒŋgɪ'tjuːdən(ə)l] [t'ɪmbəz] , [iːtʃ] ['spænɪŋ] [tuː] [beɪz] [ænd; ənd] ['breɪkɪŋ] [dʒɔɪnts] ,

longitudinal	timbers	,	each	spanning	two	bays	and	breaking	joints	,
纵向	木材	,	每个	跨越	二	海湾	和	打破	关节	,

纵向木梁，每根跨越两个跨度，并采用断裂接头连接。

[fɔː(r); fə(r)] [kən'viːniəns] [ɪn] [sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ði] ['tres(ə)l] [waɪl] [ðə; ði] ['tʌnlz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] [ɪn] ['əʊpən] [kʌt] [bɪ'niːθ] .

for	convenience	in	supporting	the	trestle	while	the	tunnels	were	constructed	in	open	cut	beneath	.
为了	方便	在	支持	这	支架	尽管	这	隧道	是	建造	在	打开	切	下面	.

为了方便支撑栈桥，同时在下方开挖隧道进行施工。

[ðiːz] [bent] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] - [ˌef 'tiː] . [ɒn] ['sentəz] , [wɪð] [wʌn] [eit] [baɪ] - - [ɪn] . ['strɪŋə(r)] ['ʌndə(r)] [iːtʃ] [reɪl] ,

These	bents	were	placed	12	ft	.	on	centers	,	with	one	8	by	16	-	in	.	stringer	under	each	rail	,
这些	弯曲	是	放置	-	英尺	.	在	中心	,	和	一	8	经过	-	-	在	.	纵梁	在下面	每个	轨	,

这些支架以 12 英尺的中心间距布置，每根钢轨下方有一根 8 英寸 x 16 英寸的纵梁。

[ænd; ənd][wʌn][sɪks][baɪ] - - [ɪn] .

and	one	6	by	16	-	in	.
和	一	6	经过	-	-	在	.

以及一张 6 英寸 x 16 英寸的

[dʒæk] - ['strɪŋə(r)] [sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ði]['əʊvəˌhæŋ; ˌəʊvə'hæŋ][ɒv; əv][ðə; ði][flɔː(r)][ɒn]['aɪðə(r)][saɪd] . [-]

jack	-	stringer	supporting	the	overhang	of	the	floor	on	either	side	.	[	357	]
杰克	-	纵梁	支持	这	悬垂	的	这	地面	在	任何一个	边	.	[	-	]

支撑楼板两侧悬挑的千斤顶纵梁。[357]

[fɪg] . [faɪv] .

Fig	.	5	.
如图	.	5	.

图5。

['diːteɪl] [ɒv; əv] [bent] [fɔː(r); fə(r)] [mə'tɪəriəl] ['tres(ə)l]

DETAIL	OF	BENTS	FOR	MATERIAL	TRESTLE
细节	的	弯曲	为了	材料	支架

材料支架弯曲细节

[ðə; ði][bent] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['sentrəl] [freɪt] [ʃed] [hæd; həd][bʌt; bət] [tuː] [pəʊsts][ɒv; əv] -

The	bents	along	the	New	York	Central	freight	shed	had	but	two	posts	of	12
这	弯曲	沿着	这	新的	约克	中央	货运	棚	有	但	二	帖子	的	-

[baɪ] - - [ɪn] .

by	14	-	in	.
经过	-	-	在	.

纽约中央货运棚旁的弯道只有两根 12 英寸 x 14 英寸的立柱。

['jeləʊ] [paɪn] ['veərɪŋ] [frɒm; frəm] - [ˌef 'tiː] , [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] . [naɪn][ɪn] . -

yellow	pine	varying	from	26	ft	,	to	31	ft	.	9	in	.	356
黄色的	松树	变化	从	-	英尺	,	到	-	英尺	.	9	在	.	-

黄松树高26英尺至31英尺9英寸不等。356

[frɒm; frəm]['sentə(r)][tuː; tə]['sentə(r)] ; [ðeɪ] [hæd; həd] ['dʌb(ə)l] [kæps][ɒv; əv] - [baɪ] - - [ɪn] .

from	center	to	center	;	they	had	double	caps	of	12	by	14	-	in	.
从	中心	到	中心	;	他们	有	双倍的	帽子	的	-	经过	-	-	在	.

从中心到中心；它们有 12 英寸 x 14 英寸的双层盖子。

['jeləʊ] [paɪn][ɒn] [edʒ] , [nəʊ] ['bɒtəm] [sɪlz] [ɔː(r)] ['breɪsɪŋ] ,

yellow	pine	on	edge	,	no	bottom	sills	or	bracing	,
黄色的	松树	在	边缘	,	不	底部	门槛	或者	支撑	,

黄松木立柱，无底部横梁或支撑。

[ænd; ənd][ðə; ði][vaɪ'breɪʃ(ə)n][ænd; ənd][wɪnd] ['preʃə(r)] [wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv][baɪ][ðə; ði][tɒp]

and	the	vibration	and	wind	pressure	were	taken	care	of	by	the	top
和	这	振动	和	风	压力	是	已采取	关心	的	经过	这	顶部

['breɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['æŋkərɪdʒ] ,

bracing	and	anchorage	,
支撑	和	安克雷奇	,

振动和风压则通过顶部支撑和锚固装置来消除。

[æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ][bent] " [dʒiː] , " [ɒn][fɪg] . [sɪks] . [-]

as	shown	by	Bent	"	G	,	"	on	Fig	.	6	.	[	359	]
作为	所示	经过	弯曲	"	G	,	"	在	如图	.	6	.	[	-	]

如图 6 中 Bent“G”所示。[359]

[fɪg] . [sɪks] .

Fig	.	6	.
如图	.	6	.

图 6。

['di:teɪl] [ɒv; əv] [bent] [fɔ:(r); fə(r)] [mə'tɪəriəl] ['tres(ə)l] .

DETAIL	OF	BENTS	FOR	MATERIAL	TRESTLE	.
细节	的	弯曲	为了	材料	支架	.

材料支架弯曲细节。

[ðə; ði] ['meθəd] [ɒv; əv] [ɪ'rekʃn] [wɒz; wəz][æz; əz] [f'ɒləʊz] : [æn; ən][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒn]

The	method	of	erection	was	as	follows	:	An	excavation	was	made	on
这	方法	的	勃起	曾是	作为	跟随	:	一个	挖掘	曾是	制成	在

[ðə; ði][laɪn][ɒv; əv] [i:tʃ] [pəʊst] ,

the	line	of	each	post	,
这	线	的	每个	邮政	,

竖立方法如下：在每根柱子所在的位置挖一个坑，

[fɔ:r][ˌef 'ti:] . [di:p] [ænd; ənd][frɒm; frəm][fɔ:r][tu:; tə][faɪv][ˌef 'ti:] . [skweə(r)] ,

4	ft	.	deep	and	from	4	to	5	ft	.	square	,
4	英尺	.	深的	和	从	4	到	5	英尺	.	正方形	,

深4英尺，边长4到5英尺见方，

[dɪ'pendɪŋ] [ɒn] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][ɔ:(r)] [ri:ɪn'fɔ:st] [pəʊst] ;

depending	on	whether	it	was	for	a	single	or	reinforced	post	;
取决于	在	无论	它	曾是	为了	一个	单身的	或者	加强型	邮政	;

根据是单根立柱还是加固立柱而定；

[sɪks][ɪn] . [ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] , [ænd; ənd][ɒn] [ðɪs] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] ,

6	in	.	of	concrete	was	placed	in	the	bottom	,	and	on	this	were	laid	,
6	在	.	的	具体的	曾是	放置	在	这	底部	,	和	在	这	是	铺设	,

底部铺设了6英寸厚的混凝土，然后在上面铺设了.....

[æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [tu:; tə][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [trentʃ] , [θri:] [eit][baɪ] - - [ɪn] .

at	right	angles	to	the	center	of	the	trench	,	three	8	by	12	-	in	.
在	正确的	角度	到	这	中心	的	这	沟	,	三	8	经过	-	-	在	.

与沟渠中心垂直，三个 8 英寸 x 12 英寸。

[t'ɪmbəz] ['veərɪŋ] [ɪn][leŋkθ; leŋθ] [wɪð] [ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][frɒm; frəm][θri:][tu:; tə][fɔ:r][ˌef 'ti:] .

timbers	varying	in	length	with	the	excavation	from	3	to	4	ft	.
木材	变化	在	长度	和	这	挖掘	从	3	到	4	英尺	.

随着挖掘深度的增加，木材长度从 3 英尺到 4 英尺不等。

[tu:; tə] [ði:z] [t'ɪmbəz] [wɒz; wəz] ['drɪftɪd] [wʌn] - [baɪ] - - [ɪn] .

To	these	timbers	was	drifted	one	12	by	12	-	in	.
到	这些	木材	曾是	漂移	一	-	经过	-	-	在	.

在这些木材旁边漂移了一根 12 英寸 x 12 英寸的木材。

['tɪmbə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [leŋkθ; leŋθ][æz; əz] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [rəʊ] , [bʌt; bət][æt; ət] [raɪt]

timber	of	the	same	length	as	those	in	the	bottom	row	,	but	at	right
木材	的	这	相同的	长度	作为	那些	在	这	底部	排	,	但	在	正确的

['æŋglz] [tu:; tə][ðem; ðəm] .

angles	to	them	.
角度	到	他们	.

与底排木材长度相同，但与底排木材呈直角的木材。

[ˌelə'veɪʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] ['teɪkən][ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] - [baɪ] - - [ɪn] .

Elevations	were	then	taken	on	top	of	the	12	by	12	-	in	.
海拔	是	然后	已采取	在	顶部	的	这	-	经过	-	-	在	.

然后对 12 英寸 x 12 英寸的顶部进行了高程测量。

['tɪmbə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [bent] [wɒz; wəz] [freɪmd] [kəm'pli:t] [ænd; ənd][ɒv; əv] [kə'rekt] [haɪt] .

timber	,	and	the	bent	was	framed	complete	and	of	correct	height	.
木材	,	和	这	弯曲	曾是	框	完全的	和	的	正确的	高度	.

木材，弯曲部分框架已完全搭建完毕，高度也符合要求。

[ðə; ði] ['freɪmɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ðə; ði]['tres(ə)l][ænd; ənd][west][ɒv; əv]

The	framing	was	done	south	of	the	line	of	the	trestle	and	west	of
这	框架	曾是	完毕	南	的	这	线	的	这	支架	和	西方	的

[ðə; ði] [freɪt] - [haʊs] .

the	freight	-	house	.
这	货运	-	房子	.

框架结构在栈桥南侧、货运站西侧完成。

[ðə; ði] [freɪmd] [bent] [wɜː(r); wə(r)] [pɪkt] [ʌp][baɪ][ə; eɪ][smɔːl] [tuː] - [buːm] ['trævələ] ['kæriɪŋ] [tuː]

The	framed	bents	were	picked	up	by	a	small	two	-	boom	traveler	carrying	two
这	框	弯曲	是	挑选	向上	经过	一个	小的	二	-	繁荣	游客	携带	二

['dʌb(ə)l] - [drʌm] ,

double	-	drum	,
双倍的	-	鼓	,

框架式桁架由一辆小型双臂移动式起重机吊起，该起重机配备两个双滚筒。

[ɪ'lektrɪk] , ['hɔɪstɪŋ] ['endʒɪnz] , [ænd; ənd] [rʌn] ['fɔːwəd] ['ɪntuː][pə'zɪʃ(ə)n] .

electric	,	hoisting	engines	,	and	run	forward	into	position	.
电的	,	吊装	发动机	,	和	跑步	向前	进入	位置	.

电动起重引擎，向前运行至指定位置。

[ə; eɪ][həʊl][hæd; həd] ['priːviəsli] [biːn] [meɪd] [ɪn][ðə; ði]['met(ə)l]['gʌtə(r)][ænd; ənd]['kænəpi][ɒv; əv][ðə; ði]

A	hole	had	previously	been	made	in	the	metal	gutter	and	canopy	of	the
一个	洞	有	之前	到过	制成	在	这	金属	排水沟	和	树冠	的	这

[freɪt] - [haʊs] ,

freight	-	house	,
货运	-	房子	,

货场的金属排水沟和顶棚之前就被凿了一个洞。

[baɪ][æn; ən] [ɪk'spɪəriənst] ['ruːfə(r)] , [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [freɪt] ['plætfɔːm] [ˌʌndə'niːθ] , [ænd; ənd] ,

by	an	experienced	roofer	,	and	in	the	freight	platform	underneath	,	and	,
经过	一个	经验丰富的	屋顶工	,	和	在	这	货运	平台	下	,	和	,

由一位经验丰富的屋顶工在下方的货运平台上进行施工，并且，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][bent][hæd; həd] [biːn] [drɒpt] ['ɪntuː][pə'zɪʃ(ə)n] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɜːmli]

as	soon	as	the	bent	had	been	dropped	into	position	,	it	was	firmly
作为	很快	作为	这	弯曲	有	到过	掉落	进入	位置	,	它	曾是	牢牢

['drɪftɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] - [blɒks] ,

drifted	to	the	foot	-	blocks	,
漂移	到	这	脚	-	积木	,

弯钩一放下到位，就牢牢地滑向脚蹬。

['priːviəsli] [dɪ'skraɪbd] ,

previously	described	,
之前	描述	,

如前所述，

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n] [meɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['kɒŋkriːt] [wel] [ræmd]

and	the	excavation	made	for	them	was	filled	with	concrete	well	rammed
和	这	挖掘	制成	为了	他们	曾是	已填	和	具体的	出色地	撞倒

[ə'baʊt][ðə; ði] [blɒks] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [ɒf] [sɪks][ɪn] .

about	the	blocks	and	rounded	off	6	in	.
关于	这	积木	和	圆润	离开	6	在	.

为他们挖掘的坑里灌满了混凝土，混凝土夯实到砖块周围，并磨圆了 6 英寸。

[ə'bʌv] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [graʊnd] .

above	the	surface	of	the	ground	.
多于	这	表面	的	这	地面	.

高于地面。

[sɪˈkjʊə(r)] [ˈflæʃɪŋ] , [ɪn] [tuː] [ˈsekʃənz] ,

Secure	**flashings**	**,**	**in**	**two**	**sections**	**,**
安全的	闪光灯	,	在	二	部分	,

安全挡水板，分为两部分，

[wɜː(r); wə(r)] [ðen] [meɪd] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [pəʊsts] [tuː; tə] [ˈkʌvə(r)] [ðə; ði] [həʊlz] [meɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈgʌtə(r)]

were	**then**	**made**	**about**	**the**	**posts**	**to**	**cover**	**the**	**holes**	**made**	**in**	**the**	**gutter**
是	然后	制成	关于	这	帖子	到	覆盖	这	孔	制成	在	这	排水沟

[ænd; ənd] [ruːf] ,

and	**roof**	**,**
和	屋顶	,

然后，在柱子周围制作了遮盖物，以盖住排水沟和屋顶上的洞。

[ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ˈsekʃənz] [ˈbiːɪŋ] [ˈfɜːmli] [ˈsɔdəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːf] [ɔː(r)] [ˈgʌtə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [tɒp]

the	**bottom**	**sections**	**being**	**firmly**	**soldered**	**to**	**the**	**roof**	**or**	**gutter**	**,**	**and**	**the**	**top**
这	底部	部分	存在	牢牢	焊接	到	这	屋顶	或者	排水沟	,	和	这	顶部

[ˈsekʃənz] ,

sections	**,**
部分	,

底部各部分牢固地焊接在屋顶或排水沟上，顶部各部分.....

[wɪtʃ] [læpt] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ænd; ənd] [klɪəd] [ðem; ðəm] [ˌtuːˈtuː] [ɪn] .

which	**lapped**	**over**	**the**	**bottom**	**and**	**cleared**	**them**	**2**	**in**	**.**
哪个	圈速	超过	这	底部	和	已清除	他们	2	在	.

水面拍打着水底，将它们抬高了 2 英寸。

[ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɜːmli] [neɪld] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəʊsts] [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒɔɪnts] [ˈledɪd] .

in	**all**	**directions**	**,**	**were**	**firmly**	**nailed**	**to**	**the**	**posts**	**and**	**the**	**joints**	**leaded**	**.**
在	全部	方向	,	是	牢牢	钉子	到	这	帖子	和	这	关节	铅	.

各个方向的木桩都牢牢地钉在柱子上，接缝处用铅封住。

[ðɪs] [əˈreɪndʒmənt] [əˈlaʊd] [ðə; ði] [bent] [tuː; tə] [muːv] [ˈslaɪtli] ,

This	**arrangement**	**allowed**	**the**	**bents**	**to**	**move**	**slightly**	**,**
这	安排	允许	这	弯曲	到	移动	轻微地	,

这种布置方式使得弯管可以略微移动，

[ænd; ənd] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [meɪd] [ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [ˈgʌtə(r)] [ˈwɔːtə(r)] - [taɪt] .

and	**at**	**the**	**same**	**time**	**made**	**the**	**roof**	**and**	**gutter**	**water**	**-**	**tight**	**.**
和	在	这	相同的	时间	制成	这	屋顶	和	排水沟	水	-	紧的	.

同时，也确保了屋顶和排水沟的防水性。

[ðiːz] [bent] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] - [ˌef ˈtiː] . [ɒn] [ˈsentəz] [tuː; tə] [ˌkɒrəˈspɒnd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈspeɪsɪŋ] [ɒv; əv]

These	**bents**	**were**	**placed**	**16**	**ft**	**.**	**on**	**centers**	**to**	**correspond**	**with**	**the**	**spacing**	**of**
这些	弯曲	是	放置	-	英尺	.	在	中心	到	对应	和	这	间距	的

[ðə; ði] [dɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [freɪt] [ʃed] .

the	**doors**	**of**	**the**	**freight**	**shed**	**.**
这	门	的	这	货运	棚	.

这些支架以 16 英尺的中心距放置，与货棚门的间距相对应。

[ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [krɒs] - [ˈəʊvəz] [nɪə(r)] [ɪˈlev(ə)nθ] [ˈævənjuː] ,

Under	**the**	**cross**	**-**	**overs**	**near**	**Eleventh**	**Avenue**	**,**
在下面	这	叉	-	局	靠近	第十一	大街	,

在第十一大道附近的交叉路口下方，

[weə(r)] [ðə; ði] [træks] [hæd; həd] [tuː; tə] [biː; bi] [səˈpɔːrtɪd] [ɪn] [ˈdɪfrənt] [pəˈzɪʃnz] [ɒn] [ðə; ði] [kæps] ,

where	**the**	**tracks**	**had**	**to**	**be**	**supported**	**in**	**different**	**positions**	**on**	**the**	**caps**	**,**
在哪里	这	轨道	有	到	是	有	在	不同的	职位	在	这	帽子	,

轨道需要在顶盖的不同位置进行支撑，

[ænd; ənd] [kʊd; kəd] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [biː; bi] [kept] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [pəʊsts] ,

and	**could**	**no**	**longer**	**be**	**kept**	**over**	**the**	**posts**	**,**
和	可以	不	更长	是	保留	超过	这	帖子	,

再也无法挂在柱子上了，

[ðə; ði][kæps][wɜː(r); wə(r)] [trʌst] [ænd; ənd][ðə; ði][pəʊsts][wɜː(r); wə(r)] [riːɪn'fɔːst] , [æz; əz] [ʃəʊn] [ɒn]

the	caps	were	trussed	and	the	posts	were	reinforced	,	as	shown	on
这	帽子	是	桁架	和	这	帖子	是	加强型	,	作为	所示	在

[bent] " [dʒeɪ] , "

Bents	"	J	,	"
弯曲	"	J	,	"

如图"J"所示，柱帽采用桁架结构，柱子也进行了加固。

" [eɪtʃ] , " [ænd; ənd] " [keɪ] , " [fɪg] . [faɪv] .

"	H	,	"	and	"	K	,	"	Fig	.	5	.
"	H	,	"	和	"	K	,	"	如图	.	5	.

"H"和"K"图5。

[ðə; ði] ['trʌsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θruː] [brɪdʒ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [træks] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] [ɒn] ['sʌndeɪ]

The	trusses	for	the	through	bridge	over	the	tracks	were	erected	on	Sunday
这	桁架	为了	这	通过	桥	超过	这	轨道	是	竖立	在	星期日

, ['eɪprəl] 16th .

,	April	16th	.
,	四月	16th	.

4月16日星期日，跨越铁轨的桥梁桁架已架设完毕。

[ðə; ði] [tuː] ['trʌsɪz] , [wʌn] - [ˌef 'tiː] . [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] - [ˌef 'tiː] . [eit][ɪn] .

The	two	trusses	,	one	122	ft	.	and	the	other	165	ft	.	8	in	.
这	二	桁架	,	一	-	英尺	.	和	这	其他	-	英尺	.	8	在	.

这两个桁架，一个长 122 英尺，另一个长 165 英尺 8 英寸。

[frɒm; frəm]['sentə(r)][tuː; tə]['sentə(r)][ɒv; əv][end][pəʊsts] , [hæd; həd] [biːn] assembled358

from	center	to	center	of	end	posts	,	had	been	assembled358
从	中心	到	中心	的	结尾	帖子	,	有	到过	assembled358

从端柱中心到中心，已组装358

[ænd; ənd] ['rɪvɪtɪd] , ['laɪɪŋ] [flæt] [ɒn] ['krɪbwɜːk] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] ,

and	riveted	,	lying	flat	on	cribwork	a	few	feet	above	the	ground	,
和	铆接	,	说谎	平坦的	在	猜谜游戏	一个	很少	脚	多于	这	地面	,

并用铆钉固定好，平放在离地几英尺高的支架上。

[saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pɜːmənənt] [pə'zɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['sentrəl] [træks]

south	of	the	permanent	position	and	between	the	New	York	Central	tracks
南	的	这	永恒的	位置	和	之间	这	新的	约克	中央	轨道

[ænd; ənd] [ɪ'lev(ə)nθ] ['ævənjuː] .

and	Eleventh	Avenue	.
和	第十一	大街	.

位于永久位置以南，介于纽约中央铁路轨道和第十一大道之间。

[ɒn][ðə; ði] [deɪt] ['steɪtɪd] , [ðə; ði][kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] ,

On	the	date	stated	,	the	contractor	,
在	这	日期	声明	,	这	承包商	,

在所述日期，承包商

['hævɪŋ] [biːn] ['gɪv(ə)n] [pə'mɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] ['sɛntrəlz] [træks] [frɒm; frəm][faɪv][ə; eɪ] . [em] .

having	been	given	permission	to	block	the	Central's	tracks	from	5	a	.	m	.
拥有	到过	给定	允许	到	堵塞	这	中央的	轨道	从	5	一个	.	米	.

[tuː; tə][naɪn][piː] . [em] . ,

to	9	p	.	m	.	,
到	9	p	.	米	.	,

获准从早上5点到晚上9点封锁中央线铁轨后，

[ɪ'rektɪd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stiːl] [dʒɪn] [pəʊl] [dʒʌst] [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'rekt] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sentə(r)]

erected	a	large	steel	gin	pole	just	south	of	the	correct	position	of	the	center
竖立	一个	大的	钢	杜松子酒	极	只是	南	的	这	正确的	位置	的	这	中心

[ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [trʌs] ,

of	the	north	truss	,
的	这	北	桁架	,

在北桁架中心正确位置的正南方竖起了一根大型钢制起重杆，

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðen] [drægd] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] [ə'sembəld] ,

which	was	then	dragged	,	from	the	place	where	it	had	been	assembled	,
哪个	曾是	然后	拖拽	,	从	这	地方	在哪里	它	有	到过	组装	,

然后，它被从组装地点拖了出来。

[ə'krɒs] [ðə; ði] ['reɪlrəʊd] [træks] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɒtəm] [kɔːd] [wɒz; wəz] ['vɜːtɪkli]

across	the	railroad	tracks	until	the	center	of	the	bottom	chord	was	vertically
穿过	这	铁路	轨道	直到	这	中心	的	这	底部	弦	曾是	垂直方向

['ʌndə(r)] [ɪts] [truː] [pə'zɪʃ(ə)n] ,

under	its	true	position	,
在下面	它是	真的	位置	,

越过铁轨，直到底弦的中心垂直位于其真实位置下方。

[ðə; ði] [trʌs] [stɪl] ['laɪɪŋ] [flæt] [ænd; ənd] [ə'baʊt] [æt; ət] [raɪt] ['æŋglz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentə(r)] [laɪn] [ɒv; əv]

the	truss	still	lying	flat	and	about	at	right	angles	to	the	center	line	of
这	桁架	仍然	说谎	平坦的	和	关于	在	正确的	角度	到	这	中心	线	的

[ðə; ði] [brɪdʒ] .

the	bridge	.
这	桥	.

桁架仍然平放着，与桥梁中心线大致呈直角。

[tʃeɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [fɑːst] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [kɔːd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['pæn(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði]

Chains	were	made	fast	to	the	top	chord	at	the	middle	panel	of	the
链条	是	制成	快速地	到	这	顶部	弦	在	这	中间	控制板	的	这

[trʌs] ,

truss	,
桁架	,

链条被牢牢地固定在桁架中间面板的上弦杆上。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ðen] [tɜːnd] [ʌp] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['vɜːtɪk(ə)l] [pleɪn] , [reɪzd] [tuː; tə] [ɪts] ['pɜːmənənt] [pə'zɪʃ(ə)n]

which	was	then	turned	up	to	a	vertical	plane	,	raised	to	its	permanent	position
哪个	曾是	然后	转向	向上	到	一个	垂直的	飞机	,	提高	到	它是	永恒的	位置

, [ænd; ənd] [gaɪd] .

,	and	guyed	.
,	和	盖伊	.

然后将其翻转至垂直平面，升至其永久位置，并用拉索固定。

[ðə; ði] [dʒɪn] [pəʊl] [wɒz; wəz] [ðen] ['ʃɪftɪd] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] [rɪ'piːtɪd] [wɪð] [ðə; ði] [lɒŋgə(r)]

The	gin	pole	was	then	shifted	and	the	operation	repeated	with	the	longer
这	杜松子酒	极	曾是	然后	转移	和	这	手术	重复	和	这	更长

[trʌs] , ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] ,

truss	,	after	which	,
桁架	,	后	哪个	,

然后移动起重杆，用更长的桁架重复上述操作，之后，

[hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [flɔː(r)] [biːmz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɒp] ['ætəɹəlz] [wɜː(r); wə(r)] ['bəʊltɪd] [ɪn]

half	of	the	floor	beams	and	a	part	of	the	top	laterals	were	bolted	in
一半	的	这	地面	光束	和	一个	部分	的	这	顶部	侧线	是	螺栓连接	在

[pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ðə; ði] [gaɪz] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd] ,

position	and	the	guys	were	removed	,
位置	和	这	伙计们	是	已移除	,

一半的楼板梁和一部分顶部横梁已用螺栓固定到位，拉索已被拆除。

[ðə; ði] [brɪdʒ] ['biːɪŋ] [ðʌs] [ɪ'rektɪd] [wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv] ['fɔːlsˌwɜːk] [ɒv; əv]['eni][kaɪnd] .

the	**bridge**	**being**	**thus**	**erected**	**without**	**the**	**use**	**of**	**falsework**	**of**	**any**	**kind**	**.**
这	桥	存在	因此	竖立	没有	这	使用	的	脚手架	的	任何	种类	.

这座桥梁就这样架设起来，没有使用任何形式的支撑结构。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] ['lɪftɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][sæg][ɪn]['aɪðə(r)] [trʌs] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] ['nəʊtɪst] [baɪ][ðə; ði]

During	**the**	**lifting**	**there**	**was**	**no**	**sag**	**in**	**either**	**truss**	**that**	**could**	**be**	**noticed**	**by**	**the**
期间	这	举重	那里	曾是	不	下垂	在	任何一个	桁架	那	可以	是	注意到	经过	这

[aɪ] .

eye	**.**
眼睛	.

吊装过程中，两个桁架都没有出现肉眼可见的下垂现象。

[fɪg] .

Fig	**.**
如图	.

如图。

[wʌn] , [pleɪt] [ˌɛl'viː] , [ʃəʊz] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɪ'rektɪd] , [wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪt] ['tɪmbə(r)]

1	**,**	**Plate**	**LV**	**,**	**shows**	**the**	**bridge**	**erected**	**,**	**with**	**the**	**exception**	**of**	**the**	**tight**	**timber**
1	,	盘子	LV	,	演出	这	桥	竖立	,	和	这	例外	的	这	紧的	木材

[fens] .

fence	**.**
栅栏	.

图 1，图 LV，显示了已竖立的桥梁，但缺少紧密的木栅栏。

[pɪə(r)][nəʊ] . - [ɪz][də'rektli]['əʊvə(r)][ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] .

Pier	**No**	**.**	**72**	**is**	**directly**	**over**	**the**	**North**	**River**	**Tunnels**	**.**
码头	不	.	-	是	直接地	超过	这	北	河	隧道	.

72号码头正位于北河隧道上方。

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][baɪ][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['sentrəl] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] ,

When	**it**	**was**	**turned**	**over**	**by**	**the**	**New**	**York**	**Central**	**Railroad**	**Company**	**,**
什么时候	它	曾是	转向	超过	经过	这	新的	约克	中央	铁路	公司	,

当它被纽约中央铁路公司移交给我时，

[ðə; ði][kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['tʌnlz] [tɔː(r)] [daʊn] [ðə; ði]

the	**contractor**	**for**	**the**	**construction**	**of**	**those**	**tunnels**	**tore**	**down**	**the**
这	承包商	为了	这	建造	的	那些	隧道	撕裂	向下	这

[ʃed] [ænd; ənd] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [dek] [ænd; ənd] [sʌtʃ] [paɪlz][æz; əz][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][pɑːθ][ɒv; əv]

shed	**and**	**removed**	**the**	**deck**	**and**	**such**	**piles**	**as**	**were**	**in**	**the**	**path**	**of**
棚	和	已移除	这	甲板	和	这样的	堆	作为	是	在	这	小路	的

[ðə; ði][tjuːbz] .

the	**tubes**	**.**
这	管子	.

负责建造这些隧道的承包商拆除了棚屋，并移走了甲板和管道路径上的桩基。

[ðɪs] [left] ['stændɪŋ] [ðə; ði][fɔː(r)] ['nɔːðənməʊst] ,

This	**left**	**standing**	**the**	**four**	**northernmost**	**,**
这	左边	常设	这	四	最北端	,

这样就只剩下最北边的四个了，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['sʌðənməʊst] [ænd; ənd] [tuː] ['sentəz] [rəʊz] [ɒv; əv][paɪlz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]

the	**four**	**southernmost**	**and**	**two**	**centers**	**rows**	**of**	**piles**	**for**	**the**	**entire**
这	四	最南端	和	二	中心	行	的	堆	为了	这	全部的

[leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][pɪə(r)] .

length	**of**	**the**	**pier**	**.**
长度	的	这	码头	.

码头最南端的四排桩和中间两排桩，贯穿整个码头长度。

[æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv] [paɪlz] [wɒz; wəz] [ðen] ['drɪvn] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] ['sentə(r)]

An	additional	row	of	piles	was	then	driven	on	either	side	of	the	two	center
一个	额外的	排	的	堆	曾是	然后	驱动	在	任何一个	边	的	这	二	中心

[rəʊz] ,

rows	,
行	,

然后，在中间两排桩的两侧各打入一排桩。

[ænd; ənd] ['bætəd] [səʊ] [ðæt] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌnlz] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [kləʊz]

and	battered	so	that	at	the	elevation	of	the	tunnels	they	would	be	close
和	伤痕累累	所以	那	在	这	海拔	的	这	隧道	他们	会	是	关闭

[tuː; tə] [ðə; ði] ['sentə(r)] [rəʊz] [ænd; ənd] [liːv] [æz; əz] [mʌtʃ] [klɪə(r)] [speɪs] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)l] .

to	the	center	rows	and	leave	as	much	clear	space	as	possible	.
到	这	中心	行	和	离开	作为	很多	清除	空间	作为	可能的	.

并加以改造，使隧道高度与中间排齐平，从而尽可能留出更多空地。

[ðə; ði] [pɪə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ɒv; əv] [θriː] [ˌɪndɪ'pendənt] [laɪnz] [ɒv; əv] [fɔː(r)] - [pəʊst]

The	pier	,	therefore	,	was	constructed	of	three	independent	lines	of	four	-	post
这	码头	,	所以	,	曾是	建造	的	三	独立的	线条	的	四	-	邮政

[bent] , [wɪtʃ] ,

bents	,	which	,
弯曲	,	哪个	,

因此，该码头由三排独立的四柱桥墩构成，

[haʊ'evə(r)] , ['restɪd] [ɒn] [sɪlz] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [kən'tɪnjuəs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

however	,	rested	on	sills	which	were	continuous	throughout	the	width	of	the
然而	,	休息	在	门槛	哪个	是	连续的	自始至终	这	宽度	的	这

[pɪə(r)] ,

pier	,
码头	,

然而，它们支撑在贯穿整个码头宽度的连续横梁上。

[æz; əz] [ʃəʊn] [baɪ] [fɪgz] . [ˌtuː'tuː] [ænd; ənd] [θriː] , [pleɪt] [ˌel'viː] .

as	shown	by	Figs	.	2	and	3	,	Plate	LV	.
作为	所示	经过	无花果	.	2	和	3	,	盘子	LV	.

如图 2 和图 3 所示，板 LV。

[[ɒp] . -]

[	opp	.	360	]
[	反对	.	-	]

[反对意见 360]

[pleɪt] [ˌel'viː] .

Plate	LV	.
盘子	LV	.

LV 板。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[wʌn] . — [mə'tɪərɪəl] ['tres(ə)l] ['əʊvə(r)] [en] . [waɪ] . [siː] . & [eɪtʃ] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [ɑː(r)] . [ˌsiː 'əʊ] . - [es] [træks] .

1	.	—	Material	Trestle	Over	N	.	Y	.	C	.	&	H	.	R	.	R	.	R	.	Co	.	'	s	Tracks	.
1	.	—	材料	支架	超过	N	.	是	.	C	.	&	H	.	拉	.	拉	.	拉	.	合作	.	-	s	轨道	.

1.—纽约和HRRR公司轨道上的材料栈桥。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[ˌtuːˈtuː] . — [məˈtɪəriəl]['tres(ə)l]['ʌndə(r)] [kən'strʌkʃn] [ɒn][pɪə(r)][nəʊ] . - , [nɔːθ] ['rɪvə(r)] ,

2	.	—	Material	Trestle	Under	Construction	on	Pier	No	.	72	,	North	River	,
2	.	—	材料	支架	在下面	建造	在	码头	不	.	-	,	北	河	,

2.—北河72号码头正在建设中的材料栈桥，

['ʃəʊɪŋ] [klɪə(r)]['wɔːtə(r)]['əʊvə(r)] ['tʌn(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] .

Showing	Clear	Water	Over	Tunnel	Location	.
显示	清除	水	超过	隧道	地点	.

显示隧道上方有清澈的水。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

[θriː] . — [pɪə(r)][nəʊ] . - , [nɔːθ] ['rɪvə(r)] ,

3	.	—	Pier	No	.	72	,	North	River	,
3	.	—	码头	不	.	-	,	北	河	,

3.—北河72号码头，

['ʃəʊɪŋ] [ɪn'klaɪn][æz; əz] [ˌriːkən'strʌktɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˌloʊkə'moʊtɪvz] .

Showing	Incline	as	Reconstructed	For	Locomotives	.
显示	倾斜	作为	重建	为了	机车	.

显示为机车重建的坡道。

[ðə; ði][bent][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌpə(r)] [flɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪə(r)][wɜː(r); wə(r)]['dʌb(ə)l] - [dekt] , [wɪð] -

The	bents	for	the	upper	floors	of	the	pier	were	double	-	decked	,	with	12
这	弯曲	为了	这	上	楼层	的	这	码头	是	双倍的	-	甲板	,	和	-

[baɪ] - - [ɪn] .

by	12	-	in	.
经过	-	-	在	.

码头上层楼板是双层的，尺寸为 12 英寸 x 12 英寸。

[pəʊsts] , [sɪlz] , [ˌɪntə'miːdiət] [ænd; ənd][tɒp][kæps] , [ænd; ənd][θriː][baɪ][eit] - [ɪn] .

posts	,	sills	,	intermediate	and	top	caps	,	and	3	by	8	-	in	.
帖子	,	门槛	,	中间的	和	顶部	帽子	,	和	3	经过	8	-	在	.

立柱、门槛、中间盖和顶盖，以及 3 英寸 x 8 英寸的木材。

[ˌlɒŋgɪ'tjuːdən(ə)l][ænd; ənd] [krɒs] - ['breɪsɪŋ] .

longitudinal	and	cross	-	bracing	.
纵向	和	叉	-	支撑	.

纵向支撑和横向支撑。

[ðə; ði][bent][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɪn'klaɪn][wɜː(r); wə(r)]['sɪmələ(r)] ,

The	bents	for	the	incline	were	similar	,
这	弯曲	为了	这	倾斜	是	相似的	,

斜坡的弯道情况类似，

[ɪk'sept] [ðæt] [ðəʊz] [bɪ'ləʊ] - [ˌef 'tiː] . [ɪn] [haɪt] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv]['sɪŋg(ə)l] - [dek] [kən'strʌkʃn] .

except	that	those	below	16	ft	.	in	height	were	of	single	-	deck	construction	.
除了	那	那些	以下	-	英尺	.	在	高度	是	的	单身的	-	甲板	建造	.

但高度低于 16 英尺的都是单层结构。

[ðə; ði] ['speɪsɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][bent] ['veərid][frɒm; frəm][naɪn][ˌef 'tiː] . [sɪks][ɪn] .

The	spacing	of	the	bents	varied	from	9	ft	.	6	in	.
这	间距	的	这	弯曲	多种多样	从	9	英尺	.	6	在	.

弯管之间的间距从 9 英尺 6 英寸不等。

[tuː; tə] - [ˌef 'tiː] . , [ɪk'sept] [ðə; ði] [θriː] ['aʊtə(r)] [beɪz] , [wɪtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ][spæn][ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . ,

to	12	ft	.	,	except	the	three	outer	bays	,	which	had	a	span	of	23	ft	.	,
到	-	英尺	.	,	除了	这	三	外	海湾	,	哪个	有	一个	跨度	的	-	英尺	.	,

除了外侧三个跨度为 23 英尺的跨度外，其余跨度均为 12 英尺。

[ɔ:l][tu:; tə] [ə'gri:] [wɪð] [ðə; ði][pə'zɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][paɪl] [bent] .

all	to	agree	with	the	position	of	the	pile	bents	.
全部	到	同意	和	这	位置	的	这	桩	弯曲	.

所有人都同意桩基弯曲的位置。

[ðə; ði]['dʌb(ə)l] - [dek] [kən'strʌkʃn] [ɪk'stendɪd] for360

The	double	-	deck	construction	extended	for360
这	双倍的	-	甲板	建造	扩展	for360

双层结构延伸了360度

[ðə; ði] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l][pɪə(r)] .

the	full	length	of	the	original	pier	.
这	满的	长度	的	这	原来的	码头	.

原码头的全长。

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] - [dek] [ɪk'stenʃ(ə)n] , [ɒv; əv] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ][ænd; ənd] - [ˌef 'ti:] . [ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

A	single	-	deck	extension	,	of	full	width	and	180	ft	.	in	length	,
一个	单身的	-	甲板	扩大	,	的	满的	宽度	和	-	英尺	.	在	长度	,

单层延伸部分，宽度与主体相同，长度为 180 英尺。

[wɒz; wəz] ['sʌbsɪkwəntli] [bɪlt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [əˌkɒmə'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][fɔ:(r)] ['derɪks] [fɔ:(r); fə(r)]

was	subsequently	built	for	the	accommodation	of	four	derricks	for
曾是	随后	建造	为了	这	住宿	的	四	起重机	为了

['hændlɪŋ] ['bɪldɪŋ] [mə'tɪəriəl][ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [rɒk] .

handling	building	material	and	large	rock	.
处理	建筑	材料	和	大的	岩石	.

随后建造了用于容纳四台起重机的厂房，用于搬运建筑材料和大块岩石。

[ðə; ði][paɪlz][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ɪk'stenʃ(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvn] [ɪn] [θri:] [sets][ɒv; əv][fɔ:(r)] [rəʊz] [i:tʃ] ,

The	piles	for	this	extension	were	driven	in	three	sets	of	four	rows	each	,
这	堆	为了	这	扩大	是	驱动	在	三	套	的	四	行	每个	,

此次扩建工程的桩基分三组打入，每组四排。

['sɪmələ(r)][tu:; tə] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði][əʊld]['pɔ:ʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][pɪə(r)] ,

similar	to	those	in	the	old	portion	of	the	pier	,
相似的	到	那些	在	这	老的	部分	的	这	码头	,

与码头老部分的那些类似，

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] [bent] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvn] [wɪð] [ə; eɪ]['ju:nɪfɔ:m] ['speɪsɪŋ] [ɒv; əv] - [ˌef 'ti:] . [bɪ'twi:n]

except	that	the	bents	were	driven	with	a	uniform	spacing	of	15	ft	.	between
除了	那	这	弯曲	是	驱动	和	一个	制服	间距	的	-	英尺	.	之间

['sentəz] .

centers	.
中心	.

只是，这些弯管的中心间距统一为 15 英尺。

[ðə; ði] [θri:] [sets][ɒv; əv][bent][wɜ:(r); wə(r)] [t'ɒpt] ['seprətli] [wɪð] - [baɪ] - - [ɪn] .

The	three	sets	of	bents	were	topped	separately	with	12	by	12	-	in	.
这	三	套	的	弯曲	是	顶峰	分别地	和	-	经过	-	-	在	.

这三组弯梁分别用 12 英寸 x 12 英寸的木材进行顶部装饰。

[kæps][ænd; ənd] - [baɪ] - - [ɪn] .

caps	and	12	by	12	-	in	.
帽子	和	-	经过	-	-	在	.

盖子和 12 x 12 英寸。

[dɒk] ['strɪŋəz] ; [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [breɪst] [wɪð] [bəuθ] [krɒs] [ænd; ənd][ˌlɒŋgɪ'tju:dən(ə)l] [ləʊ] - ['wɔ:tə(r)]

dock	stringers	;	they	were	braced	with	both	cross	and	longitudinal	low	-	water
码头	纵梁	;	他们	是	支撑	和	两个都	叉	和	纵向	低的	-	水

['breɪsɪŋ] ,

bracing	,
支撑	,

码头纵梁；它们采用横向和纵向低水位支撑进行加固。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)][taɪd][tə'geðə(r)][baɪ][ə; eɪ][kən'tɪnjuəs] - [baɪ] - - [ɪn] .

and	were	tied	together	by	a	continuous	12	by	12	-	in	.
和	是	系	一起	经过	一个	连续的	-	经过	-	-	在	.

它们通过一根连续的 12 英寸 x 12 英寸的绳子连接在一起。

['tɪmbə(r)]['əʊvə(r)][ðə; ði][dɒk] ['strɪŋəz] [ænd; ənd] - [baɪ] - - [ɪn] .

timber	over	the	dock	stringers	and	12	by	12	-	in	.
木材	超过	这	码头	纵梁	和	-	经过	-	-	在	.

码头纵梁上的木材和 12 英寸 x 12 英寸。

['pækɪŋ] ['piːsɪz] [frɒm; frəm]['strɪŋə(r)][tuː; tə]['strɪŋə(r)] ,

packing	pieces	from	stringer	to	stringer	,
包装	件	从	纵梁	到	纵梁	,

将包装件从纵梁到纵梁，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [ðiːz] [taɪz] ['biːɪŋ] [sə'pɔːrtɪd] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][spæn]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['tʌnlz]

each	of	these	ties	being	supported	in	the	center	of	the	span	over	the	tunnels
每个	的	这些	领带	存在	有	在	这	中心	的	这	跨度	超过	这	隧道

[baɪ] [tuː] [ˌtuː'tuː] - [ɪn] .

by	two	2	-	in	.
经过	二	2	-	在	.

这些连接件在隧道上方跨度的中心由两个 2 英寸的支撑杆支撑。

[hɒg] [rɒdz] , ['sekʃ(ə)n] " [ə; eɪ] - [ə; eɪ] , " [fɪg] . [fɔːr] .

hog	rods	,	Section	"	A	-	A	,	"	Fig	.	4	.
猪	杆	,	部分	"	一个	-	一个	,	"	如图	.	4	.

猪棒，“AA”部分，图 4。

[ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]['ʌpə(r)] [dek] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪə(r)] ['kærid] [θriː] [sets][ɒv; əv][naɪn]

The	south	side	of	the	upper	deck	of	the	pier	carried	three	sets	of	nine
这	南	边	的	这	上	甲板	的	这	码头	携带	三	套	的	九

['hɒpəz] ,

hoppers	,
料斗	,

码头上层甲板南侧设有三组共九个料斗，

[iːtʃ] [set] ['kʌvərɪŋ] - [ˌef 'tiː] . ,

each	set	covering	90	ft	.	,
每个	放	覆盖	-	英尺	.	,

每套覆盖90英尺，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [les] [ðæn; ðən][ðə; ði] [fʊl] [leŋkθ; leŋθ] [bɪ'twiːn] ['bʌlkhed] [ɒv; əv][ðə; ði]['lɑːdʒɪst] [dek] [skaʊ]

a	little	less	than	the	full	length	between	bulkheads	of	the	largest	deck	scows
一个	小的	较少的	比	这	满的	长度	之间	舱壁	的	这	最大	甲板	平底驳船

,

,

,

略小于最大甲板驳船舱壁之间的完整长度，

[wɪð] - [ˌef 'tiː] . [klɪə(r)] [bɪ'twiːn] [sets] ,

with	70	ft	.	clear	between	sets	,
和	-	英尺	.	清除	之间	套	,

组与组之间净空70英尺，

[tuː; tə] [ə'laʊ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ə; eɪ] [skaʊ] [ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['bʌlkhed] [ænd; ənd]

to	allow	for	the	length	of	a	scow	outside	of	the	bulkhead	and
到	允许	为了	这	长度	的	一个	平底驳船	外部	的	这	舱壁	和

[tuː; tə] [pə'mɪt] [ðə; ði] [friː] ['muːvmənt] [ɒv; əv][boʊts] .

to	permit	the	free	movement	of	boats	.
到	允许	这	自由的	移动	的	船	.

允许平底船在舱壁外延伸一段距离，并允许船只自由移动。

[iːtʃ] ['hɒpə(r)] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] [fʊl] [speɪs] [bɪ'twiːn] [tuː] [bent] , [ænd; ənd] ,

Each	hopper	occupied	the	full	space	between	two	bents	,	and	,
每个	料斗	占领	这	满的	空间	之间	二	弯曲	,	和	,

每个料斗都占据了两个弯管之间的全部空间，并且，

[æz; əz][ðə; ði][kæps][wɜː(r); wə(r)] [t'ɒpt] [baɪ][strɪps][ɒv; əv]['tɪmbə(r)][ɒv; əv][traɪ'æŋgjələ(r)]['sekʃ(ə)n] ,

as	the	caps	were	topped	by	strips	of	timber	of	triangular	section	,
作为	这	帽子	是	顶峰	经过	条状物	的	木材	的	三角形	部分	,

因为帽顶是用三角形截面的木条加固的，

[wɪð] [ə; eɪ][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv] - [ɪn] .

with	a	width	of	12	in	.
和	一个	宽度	的	-	在	.

宽度为 12 英寸。

[ɒn][ðə; ði] [beɪs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [haɪt] [ɒv; əv][sɪks][ɪn] . , [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ][sɪks][baɪ][sɪks] - [ɪn] .

on	the	base	and	a	height	of	6	in	.	,	protected	by	a	6	by	6	-	in	.
在	这	根据	和	一个	高度	的	6	在	.	,	受保护	经过	一个	6	经过	6	-	在	.

底座高 6 英寸，由 6 英寸 x 6 英寸的木板保护。

[sti:l] ['æŋg(ə)l] , [i:tʃ] [set][ɒv; əv] ['hɒpəz] [prɪ'zentɪd] - [lɪn] .

steel	angle	,	each	set	of	hoppers	presented	90	lin	.
钢	角度	,	每个	放	的	料斗	呈现	-	林	.

钢角，每组料斗呈 90 线形。

[ˌef 'ti:] . [ɒv; əv] [kən'tɪnjuəs] ['dʌmpɪŋ] [ru:m] .

ft	.	of	continuous	dumping	room	.
英尺	.	的	连续的	倾销	房间	.

连续倾倒室的英尺数。

[ðə; ði] ['bɒtəms] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒpəz] , [set][æt; ət][æn; ən]['æŋg(ə)l][ɒv; əv] 45° , [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:md] [baɪ]

The	bottoms	of	the	hoppers	,	set	at	an	angle	of	45°	,	were	formed	by
这	底部	的	这	料斗	,	放	在	一个	角度	的	45°	,	是	形成	经过

- [baɪ] - - [ɪn] .

12	by	12	-	in	.
-	经过	-	-	在	.

料斗底部呈 45° 角，由 12 英寸 x 12 英寸的板材构成。

[t'ɪmbəz] [leɪd][ˌlɒŋgɪ'tju:dɪnəli; ˌlɒndʒɪ'tju:dɪnəli] , ['rʌnɪŋ] [kən'tɪnjuəsli] [θru:'aʊt] [i:tʃ] [set] , [ænd; ənd]

timbers	laid	longitudinally	,	running	continuously	throughout	each	set	,	and
木材	铺设	纵向	,	跑步	持续	自始至终	每个	放	,	和

['kʌvəd] [baɪ][θri:] - [ɪn] .

covered	by	3	-	in	.
涵盖	经过	3	-	在	.

木材纵向铺设，贯穿每个组，并覆盖有 3 英寸厚的木材。

['plæŋkɪŋ] .

planking	.
木板	.

铺板。

[ðə; ði] [pa:'tiʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:md] [wɪð] [fɔ:r] - [ɪn] .

The	partitions	were	formed	with	4	-	in	.
这	分区	是	形成	和	4	-	在	.

隔板由 4 英寸厚的板材构成。

[plæŋks] [sɪ'kjʊəli] [spaɪkt] [tu:; tə] ['ʌpˌraɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][flɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒpəz] [tu:; tə][ðə; ði]

planks	securely	spiked	to	uprights	from	the	floor	of	the	hoppers	to	the
木板	安全地	尖峰	到	立柱	从	这	地面	的	这	料斗	到	这

[kæps] ;

caps	;
帽子	;

从料斗底部到顶部，用钉子将木板牢牢地固定在立柱上；

[ði:z] [pa:'tiʃənz] ['nærəud] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] ['bɒtəm] [səʊ][æz; əz][tu:; tə][fɪt][ˌɪn'saɪd][ðə; ði]

these	partitions	narrowed	toward	the	front	and	bottom	so	as	to	fit	inside	the
这些	分区	范围缩小	朝向	这	正面	和	底部	所以	作为	到	合身	里面	这

[ʃu:t] .

chutes	.
滑道	.

这些隔板向前和向下逐渐收窄，以便装入滑槽内。

[iːtʃ] ['hɒpə(r)][wɒz; wəz][laɪnd][ɒn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ænd; ənd][saɪdz] [wɪð] ½ - [ɪn] .

Each	hopper	was	lined	on	the	bottom	and	sides	with	½	-	in	.
每个	料斗	曾是	衬里	在	这	底部	和	侧面	和	½	-	在	.

每个料斗的底部和侧面都衬有 ½ 英寸厚的衬里。

[stiːl] [pleɪts] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒtəms] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌbsɪkwəntli] ['ɑːməd] [wɪð] [ˌtuː'tuː][baɪ][wʌn] - [ɪn]

steel	plates	,	and	the	bottoms	were	subsequently	armored	with	2	by	1	-	in
钢	盘子	,	和	这	底部	是	随后	装甲	和	2	经过	1	-	在

.

:

.

钢板，底部随后用 2 英寸 x 1 英寸的钢板加固。

[skweə(r)][bɑːrz][leɪd][θriː][ɪn] .

square	bars	laid	3	in	.
正方形	酒吧	铺设	3	在	.

方形钢筋间距为 3 英寸。

[ɒn] ['sentəz] [ænd; ənd]['bəʊltɪd] [θruː] [ðə; ði] - [baɪ] - - [ɪn] .

on	centers	and	bolted	through	the	12	by	12	-	in	.
在	中心	和	螺栓连接	通过	这	-	经过	-	-	在	.

以中心为基准，用螺栓穿过 12 英寸 x 12 英寸的方管。

['flɔːrɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒpəz] .

flooring	of	the	hoppers	.
地板	的	这	料斗	.

料斗底部。

[ðə; ði] [ʃuːt] , [ɪk'stendɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɒpəz] , [wɜː(r); wə(r)] - [ˌef 'tiː] .

The	chutes	,	extending	from	the	bottom	of	the	hoppers	,	were	20	ft	.
这	滑道	,	扩展	从	这	底部	的	这	料斗	,	是	-	英尺	.

[lɒŋ] [ænd; ənd]['sɛvən][ˌef 'tiː] . [waɪd] ,

long	and	7	ft	.	wide	,
长的	和	7	英尺	.	宽的	,

从料斗底部延伸出来的溜槽长20英尺，宽7英尺。

[ɪn][ðə; ði][klɪə(r)] ; [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːmd] [ɪn'taɪəli] [ɒv; əv] [stiːl] [pleɪts] , ['tʃæn(ə)lz] , [ænd; ənd] ['æŋglz]

in	the	clear	;	they	were	formed	entirely	of	steel	plates	,	channels	,	and	angles
在	这	清除	;	他们	是	形成	完全	的	钢	盘子	,	频道	,	和	角度

,

,

,

非常清楚；它们完全由钢板、槽钢和角钢构成。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [sə'pɔːrtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌpə(r)] [dek] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪə(r)][baɪ] [tʃeɪnz] ;

and	were	supported	from	the	upper	deck	of	the	pier	by	chains	;
和	是	有	从	这	上	甲板	的	这	码头	经过	链条	;

它们由码头上层的铁链支撑；

[ðeə(r)]['ləʊə(r)][endz][wɜː(r); wə(r)] - [ˌef 'tiː] . [ə'bʌv] [miːn] [haɪ] [taɪd][ænd; ənd] - [ˌef 'tiː] . [sɪks][ɪn] .

their	lower	ends	were	17	ft	.	above	mean	high	tide	and	14	ft	.	6	in	.
他们的	降低	结束	是	-	英尺	.	多于	意思是	高的	潮	和	-	英尺	.	6	在	.

它们的下端高于平均高潮位 17 英尺，高 14 英尺 6 英寸。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [strɪŋ] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪə(r)] .

from	the	string	piece	of	the	pier	.
从	这	细绳	片	的	这	码头	.

从码头的绳索部分。

[ðə; ði] ['hɒpəz] [ænd; ənd] [ʃuːt] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [baɪ][fɪg] .

The	hoppers	and	chutes	are	shown	by	Fig	.
这	料斗	和	滑道	是	所示	经过	如图	.

料斗和溜槽如图所示。

[wʌn] , [pleɪt] [ˌɛl'viː'aɪ] .
1 **,** **Plate** **LVI** **.**
1 , 盘子 lvi .

1，图版 LVI。

[[ɒp] . -]
[**opp** **.** **362** **]**
[反对 . -]

[反对意见 362]

[pleɪt] [ˌɛl'viː'aɪ] .
Plate **LVI** **.**
盘子 lvi .

图 LVI。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[wʌn] . — [mə'tɪəriəl] ['tres(ə)l] , ['ʃəʊɪŋ] [fɜːst] [ʃuːt] [ɪn] [ˌɒpə'reɪʃ(ə)n] .
1 **.** **—** **Material** **Trestle** **,** **Showing** **First** **Chutes** **in** **Operation** **.**
1 . — 材料 支架 , 显示 第一的 滑道 在 手术 .

1.—物料栈桥，显示第一道溜槽正在运行。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[ˌtuː'tuː] . — [iːst] [pɪt] , [stiːm] ['ʃʌv(ə)l] ['ləʊdɪŋ] ['ekskəveɪtɪd] [mə'tɪəriəl] [ɒn] [kɑː(r)] .
2 **.** **—** **East** **Pit** **,** **Steam** **Shovel** **Loading** **Excavated** **Material** **on** **Car** **.**
2 . — 东方 坑 , 蒸汽 铲 加载中 挖掘 材料 在 车 .

2.—东矿坑，蒸汽铲将挖掘出的物料装载到矿车上。

[fɪg] .
Fig **.**
如图 .

如图。

[θriː] . — [west] [pɪt] , ['ʃəʊɪŋ] [kən'dɪʃn] [ɒn] [dʒuːn] 28th , - .
3 **.** **—** **West** **Pit** **,** **Showing** **Condition** **on** **June** **28th** **,** **1905** **.**
3 . — 西方 坑 , 显示 状况 在 六月 28th , - .

3.—西矿坑，1905 年 6 月 28 日的状况。

[ə; eɪ] [leŋkθ; leŋθ] [ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪə(r)] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði]
A **length** **of** **150** **ft** **.** **of** **the** **north** **side** **of** **the** **pier** **was** **for** **the**
一个 长度 的 - 英尺 . 的 这 北 边 的 这 码头 曾是 为了 这
[juːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] ;
use **of** **the** **contractor** **for** **the** **North** **River** **tunnels** **;**
使用 的 这 承包商 为了 这 北 河 隧道 ;

码头北侧 150 英尺长的部分供北河隧道承包商使用；

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] set361
it **was** **equipped** **with** **a** **set361**
它 曾是 配备 和 一个 set361

它配备了set361

[ɒv; əv][naɪn] [ʃuːt] ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] ; [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst]

of	nine	chutes	similar	to	those	for	the	south	side	;	they	were	used
的	九	滑道	相似的	到	那些	为了	这	南	边	;	他们	是	用过的

[bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ,

but	little	,
但	小的	,

九个滑槽与南侧的滑槽类似；但它们很少被使用。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)]['faɪnəli] [rɪ'muːvd] [tuː; tə] [meɪk] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['keɪbəlˌweɪ][fɔː(r); fə(r)]

and	were	finally	removed	to	make	room	for	a	cableway	for
和	是	最后	已移除	到	制作	房间	为了	一个	索道	为了

[ˌʌn'ləʊdɪŋ] [sænd][ænd; ənd] [krʌʃt] [stəʊn] .

unloading	sand	and	crushed	stone	.
卸货	沙	和	碎	石头	.

最终，为了给卸载沙子和碎石的索道腾出空间，这些建筑被拆除了。

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'klaɪn][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][bæŋk][ɒv; əv] [eɪt] ['telfə(r)] ['rʌnɪŋ] [ɒn]

At	the	foot	of	the	incline	there	was	a	bank	of	eight	telphers	running	on
在	这	脚	的	这	倾斜	那里	曾是	一个	银行	的	八	电信工人	跑步	在

['reɪlz] [sɪ'kjʊəli] ['bəʊltɪd][tuː; tə][ðə; ði][tɒps][ɒv; əv] - - [ɪn] .

rails	securely	bolted	to	the	tops	of	20	-	in	.
铁轨	安全地	螺栓连接	到	这	最高额	的	-	-	在	.

在斜坡的底部，有一排八根架空索道，它们沿着牢固地用螺栓固定在 20 英寸高钢梁顶部的轨道运行。

[aɪ] - [biːmz] , [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [hʌŋ] [frɒm; frəm] ['strɪŋəz] ['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['ʌpə(r)][kæps] .

I	-	beams	,	which	were	hung	from	stringers	resting	on	the	upper	caps	.
我	-	光束	,	哪个	是	悬挂	从	纵梁	休息	在	这	上	帽子	.

工字钢，悬挂在支撑在上部盖板上的纵梁上。

[ðə; ði] [biːmz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] [ɪn] [peəz] ,

The	beams	were	erected	in	pairs	,
这	光束	是	竖立	在	对	,

这些梁是成对竖立的，

[iːtʃ] [peə(r)] ['biːɪŋ] [sɪ'kjʊəli] [breɪst] [tə'geðə(r)][ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði]['tres(ə)l][pəʊsts][tuː; tə] [prɪ'vent]

each	pair	being	securely	braced	together	and	to	the	trestle	posts	to	prevent
每个	一对	存在	安全地	支撑	一起	和	到	这	支架	帖子	到	防止

['sweɪɪŋ] .

swaying	.
摇晃	.

每对木架都牢固地支撑在一起，并固定在桁架柱上，以防止摇晃。

[iːtʃ] ['telfə(r)] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] [speɪs] [bɪ'twiːn] [tuː] [bent] , [ə'baʊt] - [ˌef 'tiː] . ,

Each	telpher	occupied	the	space	between	two	bents	,	about	10	ft	.	,
每个	电信	占领	这	空间	之间	二	弯曲	,	关于	-	英尺	.	,

每座桥墩占据了两个弯道之间的空间，大约10英尺长。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][bæŋk] [kə'mɑːnd] [ə; eɪ][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] - [ˌef 'tiː] . ,

so	that	the	entire	bank	commanded	a	length	of	80	ft	.	,
所以	那	这	全部的	银行	命令	一个	长度	的	-	英尺	.	,

因此，整个河岸的长度为 80 英尺。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [ə'prɒksɪmətli] [ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ə; eɪ] [rɒk] [skaʊ] [bɪ'twiːn] ['bʌlkhed] .

which	was	approximately	the	length	of	a	rock	scow	between	bulkheads	.
哪个	曾是	大约	这	长度	的	一个	岩石	平底驳船	之间	舱壁	.

其长度大约相当于两道隔舱之间一艘岩石驳船的长度。

[ɔːl] [sə'pɔːrts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['telfə(r)] [wɜː(r); wə(r)][prə'vaɪdɪd][æz; əz][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['tres(ə)l] ,

All	supports	for	the	telphers	were	provided	as	a	part	of	the	trestle	,
全部	支持	为了	这	电信工人	是	假如	作为	一个	部分	的	这	支架	,

所有用于架设缆车的支架都是作为栈桥的一部分提供的。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mə'ʃiːnz] [ðəm'selvz] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['kən'træktərz][plɑːnt] .

but	the	machines	themselves	were	a	part	of	the	contractor's	plant	.
但	这	机器	他们自己	是	一个	部分	的	这	承包商	植物	.

但这些机器本身是承包商工厂的一部分。

[fɔː(r)] ['derɪks] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] [ɒn][ðə; ði][ɪk'stenʃ(ə)n] ,

Four	derricks	were	erected	on	the	extension	,
四	起重机	是	竖立	在	这	扩大	,

扩建部分竖起了四台起重机，

[tuː] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [tuː] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪə(r)] ,

two	on	the	north	and	two	on	the	south	edge	of	the	pier	,
二	在	这	北	和	二	在	这	南	边缘	的	这	码头	,

码头北侧两处，南侧两处。

[sə'pɔːrtɪd] [ɒn][bent][æt; ət][ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] [ə'bʌv] [ðə; ði][flɔː(r)][tuː; tə][klɪə(r)][ə; eɪ]

supported	on	bents	at	a	sufficient	elevation	above	the	floor	to	clear	a
有	在	弯曲	在	一个	充足的	海拔	多于	这	地面	到	清除	一个

[ˌləʊkə'məʊtɪv] .

locomotive	.
机车	.

支架支撑高度足以避开地面上的机车。

['ɑːftə(r)][məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] [hæd; həd] [biːn] ['ekskəveɪtɪd] ,

After	most	of	the	earth	had	been	excavated	,
后	最多	的	这	地球	有	到过	挖掘	,

大部分土方被挖掘完毕后，

[ðə; ði][aʊt] - [baʊnd] [set][ɒv; əv] ['hɒpəz] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][pɪə(r)][wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] ,

the	out	-	bound	set	of	hoppers	on	the	south	side	of	the	pier	was	removed	,
这	出去	-	边界	放	的	料斗	在	这	南	边	的	这	码头	曾是	已移除	,

码头南侧的出港料斗已被拆除。

[ænd; ənd] [tuː] ['derɪks] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] [ɪn][ðeə(r)] [pleɪs] [ænd; ənd] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˌʌn'ləʊdɪŋ]

and	two	derricks	were	erected	in	their	place	and	used	for	unloading
和	二	起重机	是	竖立	在	他们的	地方	和	用过的	为了	卸货

[sænd] ,

sand	,
沙	,

并在原址上架设了两座起重机，用于卸载沙子。

[krʌʃt] [stəʊn] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['bɪldɪŋ] [mə'tɪərɪəl] .

crushed	stone	,	and	other	building	material	.
碎	石头	,	和	其他	建筑	材料	.

碎石和其他建筑材料。

[plɑːnt] .

Plant	.
植物	.

植物。

[æz; əz][ðə; ði][juːz][ɒv; əv][ðə; ði] 35th [striːt] [pɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv][mə'tɪərɪəl][rɪ'kwaɪəd]

As	the	use	of	the	35th	Street	pier	for	the	disposal	of	material	required
作为	这	使用	的	这	35th	街道	码头	为了	这	处理	的	材料	必需的

[ðæt] [ðə; ði][məʊd][ɒv; əv][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][baɪ][dʌmp] - ['wægənz] [drɔːn] [baɪ] ['hɔːsɪz] ,

that	the	mode	of	transportation	should	be	by	dump	-	wagons	drawn	by	horses	,
那	这	模式	的	运输	应该	是	经过	倾倒	-	马车	绘制	经过	马匹	,

由于使用第35街码头倾倒垃圾需要采用马拉翻斗车进行运输，

[ðə; ði][plɑːnt][ɪn][juːz][baɪ][ðə; ði][kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)]['djʊərɪŋ] [ðæt] ['pɪəriəd] [ˌnesə'serəli] ['difə] [ɪn]

the	plant	in	use	by	the	contractor	during	that	period	necessarily	differed	in
这	植物	在	使用	经过	这	承包商	期间	那	时期	一定	不同	在

['meni] [rɪ'spekts] [frɒm; frəm] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] ,

many	respects	from	what	it	was	later	,
许多	尊重	从	什么	它	曾是	之后	,

承包商当时使用的设备与后来的设备在很多方面必然有所不同。

[wen] [pɪə(r)][nəʊ] . - [wɒz; wəz][ə'veɪləb(ə)l] .

when	Pier	No	.	72	was	available	.
什么时候	码头	不	.	-	曾是	可用的	.

当72号码头可用时。

['ðeəfɔː(r)] , [ðə; ði]['neɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][plɑːnt]['djʊərɪŋ] [iːtʃ] ['pɪəriəd] [wɪl] [biː; bi]['steɪtɪd] .

Therefore	,	the	nature	of	the	plant	during	each	period	will	be	stated	.
所以	,	这	自然	的	这	植物	期间	每个	时期	将要	是	声明	.

因此，将说明植物在每个时期的特性。

[ðə; ði][plɑːnt][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['pɪəriəd] [wɪl] [biː; bi][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][faɪv] ['klɑːsɪz] :

The	plant	for	each	period	will	be	divided	into	five	classes	:
这	植物	为了	每个	时期	将要	是	分割	进入	五	课程	:

每个时期的植物将分为五类：

[wʌn] . — ['sentrəl] [plɑːnt] :

1	.	—	Central	Plant	:
1	.	—	中央	植物	:

1.—中央工厂：

([ə; eɪ]) ['paʊə(r)] - ['dʒenəreɪtɪŋ] [plɑːnt] .

(	a	)	Power	-	Generating	Plant	.
(	一个	)	力量	-	生成	植物	.

（a）发电厂。

([biː]) [rɪ'peə(r)] [ʃɒps] .

(	b	)	Repair	Shops	.
(	b	)	维修	商店	.

（b）修理店。

[ˌtuː'tuː] . — [rɪ'teɪnɪŋ] - [wɔːl] [plɑːnt] .

2	.	—	Retaining	-	Wall	Plant	.
2	.	—	保留	-	墙	植物	.

2.—挡土墙设备。

[θriː] . — [pɪt] - ['ekskəveɪtɪŋ] [plɑːnt] .

3	.	—	Pit	-	Excavating	Plant	.
3	.	—	坑	-	挖掘	植物	.

3.—坑道挖掘设备。

[fɔːr] . — [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [plɑːnt] .

4	.	—	Transportation	Plant	.
4	.	—	运输	植物	.

4.—运输工厂。

[faɪv] . — [dɒk] [plɑːnt] . -

5	.	—	Dock	Plant	.	362
5	.	—	码头	植物	.	-

5.—码头工厂.362

[hɔːs] - [ænd; ənd] - [trʌk] ['pɪəriəd] : [dʒʊ'laɪ] 11th , - , [tuː; tə] [meɪ] 22d , - .

Horse	-	and	-	Truck	Period	:	July	11th	,	1904	,	to	May	22d	,	1905	.
马	-	和	-	卡车	时期	:	七月	11th	,	-	,	到	可能	22d	,	-	.

马车时代：1904 年 7 月 11 日至 1905 年 5 月 22 日。

[wʌn] . — ['sentrəl] [plɑ:nt] .

1	.	—	Central	Plant	.
1	.	—	中央	植物	.

1.—中央工厂。

([ə; eɪ]) . — ['paʊə(r)] - ['dʒenəreɪtɪŋ] [plɑ:nt] . — [ðə; ði] ['kən'træktərz] [fɜ:st] ['sentrəl] ['dʒenəreɪtɪŋ] [plɑ:nt]

(	a	)	.	—	Power	-	Generating	Plant	.	—	The	contractor's	first	central	generating	plant
(	一个	)	.	—	力量	-	生成	植物	.	—	这	承包商	第一的	中央	生成	植物

[wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] - [baɪ] - - [ˌef 'ti:] . [sti:l] - [freɪmd] ['bɪldɪŋ] ['kʌvəd] [wɪð]

was	established	in	a	35	by	85	-	ft	.	steel	-	framed	building	covered	with
曾是	已确立的	在	一个	-	经过	-	-	英尺	.	钢	-	框	建筑	涵盖	和

['kɒrəgeɪtɪd] ['aɪən] ,

corrugated	iron	,
瓦楞	铁	,

（a）—发电厂—承包商的第一座中央发电厂建在一座35英尺乘85英尺的钢结构建筑内，外覆波纹铁皮。

[ðə; ði] [lɒŋ] [saɪd] ['bi:ɪŋ] ['pærəlel] [tu:; tə] [naɪnθ] ['ævənju:] [ænd; ənd] - [ˌef 'ti:] . [frɒm; frəm] [ðə; ði] [i:st]

the	long	side	being	parallel	to	Ninth	Avenue	and	15	ft	.	from	the	east
这	长的	边	存在	平行线	到	第九	大街	和	-	英尺	.	从	这	东方

[haʊs] [laɪn] ,

house	line	,
房子	线	,

长边与第九大道平行，距离东侧房屋边界线15英尺。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [end] - [ˌef 'ti:] . [saʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [haʊs] [laɪn] [ɒv; əv] 32d [stri:t] .

and	the	north	end	43	ft	.	south	of	the	south	house	line	of	32d	Street	.
和	这	北	结尾	-	英尺	.	南	的	这	南	房子	线	的	32d	街道	.

北端位于 32 街南侧房屋线以南 43 英尺处。

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ænd; ənd] [mə'ʃi:nəri] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] ,

The	foundations	for	the	building	and	machinery	were	of	concrete	,
这	基础	为了	这	建筑	和	机械	是	的	具体的	,

['restɪŋ] [ɒn][bed] - [rɒk] ,

resting	on	bed	-	rock	,
休息	在	床	-	岩石	,

建筑物和机器的地基都是混凝土的，直接建在基岩上。

[ðə; ði] [flɔ:(r)] ['bi:ɪŋ] - [ˌef 'ti:] . [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['lev(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪnθ] ['ævənju:] [kɜ:b] .

the	floor	being	20	ft	.	below	the	level	of	the	Ninth	Avenue	curb	.
这	地面	存在	-	英尺	.	以下	这	等级	的	这	第九	大街	抑制	.

地面比第九大道路缘石低 20 英尺。

[ðə; ði] [saʊθ] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['bɔɪlə(r)] - [ru:m] [ænd; ənd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [end]

The	south	end	of	the	building	was	the	boiler	-	room	and	the	north	end
这	南	结尾	的	这	建筑	曾是	这	锅炉	-	房间	和	这	北	结尾

[ðə; ði] [kəm'presə(r)] - [ru:m] ,

the	compressor	-	room	,
这	压缩机	-	房间	,

建筑物的南端是锅炉房，北端是压缩机房。

[ðə; ði] [tu:] ['bi:ɪŋ] ['sepəreɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [pɑ:'tɪʃ(ə)n] .

the	two	being	separated	by	a	partition	.
这	二	存在	分开	经过	一个	分割	.

两者之间用隔板隔开。

[kəʊl] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bɪn] , [bɪ'twi:n] [ðə; ði]['bɔɪlə(r)] - [haʊs] [ænd; ənd] [naɪnθ]

Coal	was	delivered	into	a	large	bin	,	between	the	boiler	-	house	and	Ninth
煤炭	曾是	发表	进入	一个	大的	垃圾桶	,	之间	这	锅炉	-	房子	和	第九

['ævənju:] ,

Avenue	,
大街	,

煤炭被运送到一个位于锅炉房和第九大道之间的大煤仓里。

[ɪts][tɒp] ['biːɪŋ] ['lev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [striːt] ['sɜːfɪs] , [ænd; ənd][ɪts] [beɪs] ['lev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði]['bɔɪlə(r)] -
its top being level with the street surface , and its base level with the boiler -
它是 顶部 存在 等级 和 这 街道 表面 , 和 它是 根据 等级 和 这 锅炉 -
[ruːm] [flɔː(r)] .
room floor .
房间 地面 .

它的顶部与街道表面齐平，底部与锅炉房地面齐平。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] - [ænd; ənd] - [trʌk] ['pɪəriəd][ðə; ði][plɑːnt] [kən'sistid] [ɒv; əv] :
At the end of the horse - and - truck period the plant consisted of :
在 这 结尾 的 这 马 - 和 - 卡车 时期 这 植物 由.....组成 的 :

在马车时代末期，该工厂由以下部分组成：

[tuː] [rænd; rɑːnt] , [streɪt] - [laɪn] [kəmp'resəz] , - [baɪ] - [ɪn] . , ['hævɪŋ] [ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv][wʌn] ,
Two Rand , straight - line compressors , 24 by 30 in . , having a capacity of 1 ,
二 兰德 , 直的 - 线 压缩机 , - 经过 - 在 . , 拥有 一个 容量 的 1 ,

两台兰德牌直线型压缩机，尺寸为 24 英寸 x 30 英寸，容量为 1,

- [ˌsiː 'juː] . [ˌef 'tiː] . [ɒv; əv] [friː] [eə(r)][pə(r)][mɪn] . [wen] ['ɒpəreɪtɪŋ] [æt; ət] - [rev] . [pə(r)][mɪn] .
400 cu . ft . of free air per min . when operating at 86 rev . per min .
- cu . 英尺 . 的 自由的 空气 每 最小 . 什么时候 操作 在 - 修订 . 每 最小 .
[ænd; ənd] [kəm'presɪŋ] [tuː; tə] - ['el biː] .
and compressing to 80 lb .
和 压缩 到 - 磅 .

当转速为每分钟 86 转，压缩至 80 磅时，每分钟可抽取 400 立方英尺的自由空气。

[ə'bʌv] [ˌætməs'ferɪk] ['preʃə(r)] .
above atmospheric pressure .
多于 大气 压力 .

高于大气压。

[wʌn] - [baɪ][sɪks][baɪ] - - [ɪn] . , ['wɜːrθɪŋtən] , [stiːm] , ['plʌndʒə(r)] [pʌmp] .
One 10 by 6 by 10 - in . , Worthington , steam , plunger pump .
一 - 经过 6 经过 - - 在 . , 沃辛顿 , 蒸汽 , 柱塞 泵 .

一台 10 英寸 x 6 英寸 x 10 英寸的 Worthington 蒸汽柱塞泵。

[θriː] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] ['bɔɪləz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌləʊkə'məʊtɪv] [taɪp] , [iːtʃ] [ɒv; əv] - [eɪtʃ] . [piː] .
Three horizontal boilers of the locomotive type , each of 125 h . p .
三 水平的 锅炉 的 这 机车 类型 , 每个 的 - h . p .

三台卧式机车锅炉，每台功率125马力

([biː]) . — [rɪ'peə(r)] [ʃɒps] . — [ðə; ði][rɪ'peə(r)] [ʃɒps] , [wɪtʃ] [ɪn'kluːdɪd] ['blæksmɪθ] , [mə'ʃiːn]
(b) . — Repair Shops . — The repair shops , which included blacksmith , machine
(b) . — 维修 商店 . — 这 维修 商店 , 哪个 包括 铁匠 , 机器
[ænd; ənd]['kɑːpəntə(r)] [ʃɒps] ,
and carpenter shops ,
和 木匠 商店 ,

（b）——修理店——修理店包括铁匠铺、机械铺和木工铺，

[wɜː(r); wə(r)][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði][fɜːst][flɔː(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] - [baɪ] - - [ˌef 'tiː] . [tuː] - ['stɔːri] [freɪm]
were located on the first floor of a 40 by 70 - ft . two - story frame
是 位于 在 这 第一的 地面 的 一个 - 经过 - - 英尺 . 二 - 故事 框架
['strʌktʃə(r)] ,
structure ,
结构 ,

位于一栋40英尺乘70英尺的两层框架结构的一楼。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][pɪt][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv] 31st [striːt] ,
which was in the pit on the north side of 31st Street ,
哪个 曾是 在 这 坑 在 这 北 边 的 31st 街道 ,

它位于第31街北侧的坑里，

- [ˌef 'tiː] . [iːst] [ɒv; əv] [naɪnθ] ['ævənjuː] .

48	**ft**	**.**	**east**	**of**	**Ninth**	**Avenue**	**.**
-	英尺	.	东方	的	第九	大街	.

第九大道以东 48 英尺处。

[ðə; ði] ['sekənd] [flɔː(r)] [wɒz; wəz] [ɒn] [ðə; ði] [striːt] ['levə(ə)l] ,

The	**second**	**floor**	**was**	**on**	**the**	**street**	**level**	**,**
这	第二	地面	曾是	在	这	街道	等级	,

二楼位于街道层，

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz] [ə; eɪ] ['stɔːhaʊs] [fɔː(r); fə(r)] [hænd] - [tuːlz] [ænd; ənd] [smɔːl] [plɑːnt] .

and	**was**	**used**	**as**	**a**	**storehouse**	**for**	**hand**	**-**	**tools**	**and**	**small**	**plant**	**.**
和	曾是	用过的	作为	一个	库	为了	手	-	工具	和	小的	植物	.

并被用作存放手工工具和小植物的仓库。

[ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ʃɒp] [kən'teɪnd] : [fɔː(r)] ['fɔːdʒɪz] [wɪð] [hænd] [bl'əʊəz] , [fɔː(r)] ['ænvɪl] , [ænd; ənd] [hænd] - [tuːlz] .

The	**blacksmith**	**shop**	**contained**	**:**	**Four**	**forges**	**with**	**hand**	**blowers**	**,**	**four**	**anvils**	**,**	**and**	**hand**	**-**	**tools**	**.**
这	铁匠	店铺	包含	:	四	锻造厂	和	手	鼓风机	,	四	铁砧	,	和	手	-	工具	.

铁匠铺里有：四个带手动鼓风机的锻炉、四个铁砧和一些手工工具。

[ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ʃɒp] [kən'teɪnd] : [wʌn] [drɪl] [pres] , [wʌn] ['ʃeɪpə(r)] (- - [ɪn] .

The	**machine**	**shop**	**contained**	**:**	**One**	**drill**	**press**	**,**	**one**	**shaper**	**(**	**14**	**-**	**in**	**.**
这	机器	店铺	包含	:	一	钻头	按	,	一	成型器	(	-	-	在	.

机加工车间包括：一台钻床，一台成型机（14 英寸）。

[strəʊk]) , [wʌn] - - [ɪn] .

stroke	**)**	**,**	**one**	**18**	**-**	**in**	**.**
中风	)	,	一	-	-	在	.

冲程），一个 18 英寸。

[swɪŋ] [leɪð] , [ænd; ənd] [wʌn] [sɪks] - [ɪn] .

swing	**lathe**	**,**	**and**	**one**	**6**	**-**	**in**	**.**
摇摆	车床	,	和	一	6	-	在	.

旋转车床，以及一台 6 英寸的。

[bed] [leɪð] .

bed	**lathe**	**.**
床	车床	.

床式车床。

[ðə; ði] ['kɑːpəntə(r)] [ʃɒp] [kən'teɪnd] : [wʌn] ['sɜːkjələ(r)] [sɔː] , [wʌn] [wʊd] [leɪð] , [ænd; ənd] [hænd] - [tuːlz] .

The	**carpenter**	**shop**	**contained**	**:**	**One**	**circular**	**saw**	**,**	**one**	**wood**	**lathe**	**,**	**and**	**hand**	**-**	**tools**
这	木匠	店铺	包含	:	一	圆	锯	,	一	木头	车床	,	和	手	-	工具

.

:

.

木工车间里有：一台圆锯、一台木工车床和一些手动工具。

[ðə; ði] [plɑːnt] [ɪn] [bəuθ] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd] ['kɑːpəntə(r)] [ʃɒps] [wɒz; wəz] ['ɒpəˌeɪtɪd] [baɪ] [wʌn] 7½ - [eɪtʃ] .

The	**plant**	**in**	**both**	**machine**	**and**	**carpenter**	**shops**	**was**	**operated**	**by**	**one**	**7½**	**-**	**h**	**.**
这	植物	在	两个都	机器	和	木匠	商店	曾是	经营的	经过	一	7½	-	h	.

[piː] .

p	**:**
p	.

机械车间和木工车间的生产线均由一台7.5马力的发动机驱动。

['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lektrɪk] ['məʊtə(r)] , [ðə; ði] ['kʌrənt] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði]

General	Electric	motor	,	the	current	for	which	was	obtained	from	the
一般的	电的	发动机	,	这	当前的	为了	哪个	曾是	获得	从	这

['edis(ə)n] [ɪ'lektrɪk] [hiːt] ,

Edison	Electric	Heat	,
爱迪生	电的	热	,

通用电气电机，其电流来自爱迪生电热系统。

[lait] , [ænd; ənd]['paʊə(r)] ['kʌmpəni] . -

Light	,	and	Power	Company	.	363
光	,	和	力量	公司	.	-

照明和电力公司。363

[ˌtuː'tuː] . — [rɪ'teɪnɪŋ] - [wɔːl] [plɑːnt] .

2	.	—	Retaining	-	Wall	Plant	.
2	.	—	保留	-	墙	植物	.

2.—挡土墙设备。

[θriː] ['keɪbəlˌweɪ] , [wɪð] - - [ˌef 'tiː] . ['taʊəz] [ɒv; əv] - [baɪ] - - [ɪn] .

Three	cableways	,	with	35	-	ft	.	towers	of	12	by	12	-	in	.
三	索道	,	和	-	-	英尺	.	塔楼	的	-	经过	-	-	在	.

三条索道，塔高 35 英尺，塔身尺寸为 12 英寸 x 12 英寸。

['jeləʊ] [paɪn]['tɪmbə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['spænɪŋ] - [ˌef 'tiː] . , [ænd; ənd]['ɒpəˌeɪtɪd][baɪ]['sɛvən][baɪ] - -

yellow	pine	timber	capable	of	spanning	350	ft	.	,	and	operated	by	7	by	10	-
黄色的	松树	木材	有能力的	的	跨越	-	英尺	.	,	和	经营的	经过	7	经过	-	-

[ɪn] .

in	.
在	.

黄松木材能够跨越 350 英尺，并由 7 英寸 x 10 英寸的木材加工而成。

['dʌb(ə)l] - [drʌm] ['læmbət] ['hɔɪstɪŋ] ['endʒɪnz] ['maʊntɪd] [wɪð] - - [eɪtʃ] . [piː] . ['læmbət] ['ʌpraɪt]

double	-	drum	Lambert	hoisting	engines	mounted	with	25	-	h	.	p	.	Lambert	upright
双倍的	-	鼓	兰伯特	吊装	发动机	安装	和	-	-	h	.	p	.	兰伯特	直立

['bɔɪləz] .

boilers	.
锅炉	.

配备 25 马力兰伯特立式锅炉的双滚筒兰伯特起重机。

[faɪv] [stɪf] - [leg] ['derɪks] ,

Five	stiff	-	leg	derricks	,
五	僵硬的	-	腿	起重机	,

五台硬腿起重机，

[wɪð] [mɑːsts][frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] . [lɒŋ] [ænd; ənd] [buːmz] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] .

with	masts	from	35	to	50	ft	.	long	and	booms	from	45	to	60	ft	.
和	桅杆	从	-	到	-	英尺	.	长的	和	繁荣	从	-	到	-	英尺	.

[lɒŋ] ,

long	,
长的	,

桅杆长度为35至50英尺，吊杆长度为45至60英尺。

['ɒpəˌeɪtɪd][baɪ]['sɛvən][baɪ] - - [ɪn] .

operated	by	7	by	10	-	in	.
经营的	经过	7	经过	-	-	在	.

由 7 英寸 x 10 英寸操作。

['læmbət] ['dʌb(ə)l] - [drʌm] [ænd; ənd] ['swɪŋɪŋ] [gɪə(r)] ['endʒɪnz] , ['maʊntɪd] [wɪð] - - [eɪtʃ] . [piː] .

Lambert	double	-	drum	and	swinging	gear	engines	,	mounted	with	25	-	h	.	p	.
兰伯特	双倍的	-	鼓	和	摇摆	齿轮	发动机	,	安装	和	-	-	h	.	p	.

['ʌpraɪt] ['læmbət] ['bɔɪləz] .

upright	Lambert	boilers	.
直立	兰伯特	锅炉	.

兰伯特双鼓轮和摆动齿轮发动机，配以 25 马力立式兰伯特锅炉。

[sɪks]['kæmərən] [pʌmps] , ['veərɪŋ] [ɪn][saɪz][frɒm; frəm]['sɛvən][baɪ][sɪks][baɪ] - [ɪn] .

Six	Cameron	pumps	,	varying	in	size	from	7	by	6	by	13	in	.
六	卡梅伦	水泵	,	变化	在	尺寸	从	7	经过	6	经过	-	在	.

六台 Cameron 水泵，尺寸从 7 英寸 x 6 英寸 x 13 英寸不等。

[tuː; tə] - [baɪ][eit][baɪ] - [ɪn] .

to	10	by	8	by	16	in	.
到	-	经过	8	经过	-	在	.

尺寸为 10 英寸 x 8 英寸 x 16 英寸。

[ðə; ði][fɜːst][daɪ'menʃ(ə)n] [rɪ'fɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][daɪ'æmɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [stiːm] ['sɪlɪndə(r)] ,

The	first	dimension	referring	to	the	diameter	of	the	steam	cylinder	,
这	第一的	方面	指	到	这	直径	的	这	蒸汽	圆柱	,

第一个尺寸指的是蒸汽缸的直径，

[ðə; ði]['sekənd][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] [tuː; tə][ðə; ði] [strəʊk] .

the	second	to	that	of	the	water	,	and	the	third	to	the	stroke	.
这	第二	到	那	的	这	水	,	和	这	第三	到	这	中风	.

第二点取决于水流，第三点取决于划水。

[faɪv] [rænd; rɑːnt] ['ʃiːtɪŋ] ['draɪvəz] .

Five	Rand	sheeting	drivers	.
五	兰德	薄片	司机	.

五兰特造纸司机。

[tuː] ['rænsəm] ¾ - [ˌsiː 'juː] .

Two	Ransome	¾	-	cu	.
二	兰索姆	¾	-	cu	.

两个 Ransome ¾-cu。

[waɪ diː] . ['kɒŋkriːt] [m'ɪksəz] , ['maʊntɪd] [ɒn] [freɪm] , [wɪð] ['kerəsiːn] ['draɪvɪŋ] ['endʒɪn] .

yd	.	concrete	mixers	,	mounted	on	frame	,	with	kerosene	driving	engine	.
码	.	具体的	搅拌机	,	安装	在	框架	,	和	煤油	驾驶	引擎	.

场内混凝土搅拌机，安装在框架上，采用煤油驱动发动机。

[drɪlz] [drɔːn] [frɒm; frəm][pɪt][plɑːnt][æz; əz][rɪ'kwaɪəd] .

Drills	drawn	from	pit	plant	as	required	.
演习	绘制	从	坑	植物	作为	必需的	.

根据需要从矿山设备厂提取钻机。

[θriː] . — [pɪt] - ['ekskəveɪtɪŋ][plɑːnt] .

3	.	—	Pit	-	Excavating	Plant	.
3	.	—	坑	-	挖掘	植物	.

3.—坑道挖掘设备。

[wʌn] [gai] ['derɪk] , - - [ˌef 'tiː] . [mɑːst][ænd; ənd] - - [ˌef 'tiː] . [buːm] , ['ɒpəɹˌeɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] ['læmbət]

One	guy	derrick	,	50	-	ft	.	mast	and	45	-	ft	.	boom	,	operated	by	a	Lambert
一	盖伊	钻井架	,	-	-	英尺	.	桅杆	和	-	-	英尺	.	繁荣	,	经营的	经过	一个	兰伯特

[tuː] - [drʌm] [ænd; ənd] [swɪŋ] - [gɪə(r)] ['hɔɪstɪŋ] ['endʒɪn] ,

two	-	drum	and	swing	-	gear	hoisting	engine	,
二	-	鼓	和	摇摆	-	齿轮	吊装	引擎	,

单人起重机，桅杆高 50 英尺，吊臂长 45 英尺，由一台兰伯特双滚筒回转式起重发动机驱动。

[wɪð] ['læmbət] - - [eɪtʃ] . [piː] . ['ʌpraɪt] ['bɔɪlə(r)] .
with Lambert 25 - h . p . upright boiler .
和 兰伯特 - - h . p . 直立 锅炉 .

配备兰伯特25马力立式锅炉。

[θriː] [stɪf] - [leg] ['derɪks] , ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] [juːst] [ɒn][ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːl] [wɜːk] .
Three stiff - leg derricks , similar to those used on the retaining wall work .
三 僵硬的 - 腿 起重机 , 相似的 到 那些 用过的 在 这 保留 墙 工作 .

三台刚性支腿起重机，类似于用于挡土墙工程的起重机。

[θriː] [bjuː'saɪrəs] , - - [tʌn] [stiːm] ['ʃʌvəl] [wɪð] 3½ - [ˌsiː 'juː] .
Three Bucyrus , 70 - ton steam shovels with 3½ - cu .
三 布塞勒斯 , - - 吨 蒸汽 铲子 和 3½ - cu .

三台 Bucyrus 70 吨蒸汽铲，排量 3.5 立方英尺。

[waɪ diː] . ['dipəz] .
yd . dippers .
码 . 蘸料 .

码勺。

[wʌn] ['træv(ə)lɪŋ] ['derɪk] , [bɪlt] [wɪð] [æn; ən][ə; eɪ] - [freɪm] [ɒv; əv] - [baɪ] - - [ɪn] .
One traveling derrick , built with an A - frame of 12 by 12 - in .
一 旅行 钻井架 , 建造 和 一个 一个 - 框架 的 - 经过 - - 在 .

一台移动式起重机，采用 12 英寸 x 12 英寸的 A 型框架建造。

[t'ɪmbəz] , - - [ˌef 'tiː] . [mɑːst] , [ænd; ənd] - - [ˌef 'tiː] . [buːm] ;
timbers , 15 - ft . mast , and 25 - ft . boom ;
木材 , - - 英尺 . 桅杆 , 和 - - 英尺 . 繁荣 ;

木材，15 英尺高的桅杆，25 英尺高的横杆；

[ðə; ði] ['trævələ] ['kærid] [æn; ən] ['endʒɪn] [ænd; ənd] ['bɔɪlə(r)] ['sɪmələ(r)] [tuː; tə] [ðəʊz] [juːst] [ɒn][ðə; ði] [stɪf] -
the traveler carried an engine and boiler similar to those used on the stiff -
这 游客 携带 一个 引擎 和 锅炉 相似的 到 那些 用过的 在 这 僵硬的 -
[leg] ['derɪks] ,
leg derricks ,
腿 起重机 ,

这台旅行起重机携带了一台与固定式起重机上使用的类似的发动机和锅炉。

[ænd; ənd] [wɒz; wəz] [juːst] [ɒn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [ænd; ənd] [eɪtθ] ['ævənjuː]['suːəs; 'sjuːəs] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
and was used on the Seventh and Eighth Avenue sewers , as well as
和 曾是 用过的 在 这 第七 和 第八 大街 下水道 , 作为 出色地 作为
[ɪn][ðə; ði][pɪt] .
in the pit .
在 这 坑 .

并被用于第七大道和第八大道的下水道以及污水坑中。

[ten] [rænd; rɑːnt] - ['ɪŋgəsɒl] [rɒk] [drɪlz] , [ˌɛnˌoʊ'ɛs] . [wʌn] , 3¼ , [ænd; ənd][fɔːr] .
Ten Rand - Ingersoll rock drills , Nos . 1 , 3¼ , and 4 .
十 兰德 - 英格索尔 岩石 演习 , 编号 . 1 , 3¼ , 和 4 .

十台兰德-英格索尔岩石钻机，型号分别为 1、3¼ 和 4。

[wʌn] [rɪ'laɪəns] [stəʊn] ['krʌʃə(r)] (['nɒmɪn(ə)l][kə'pæsəti] - [tʌnz] [ɒv; əv] [krʌʃt] [stəʊn] [pə(r)]['aʊə(r)]) [belt]
One Reliance stone crusher (nominal capacity 17 tons of crushed stone per hour) belt
一 信赖 石头 破碎机 (名义上的 容量 - 吨 的 碎 石头 每 小时) 腰带
- ['drɪvn] [baɪ] - - [eɪtʃ] . [piː] . ['endʒɪn] .
- driven by 50 - h . p . engine .
- 驱动 经过 - - h . p . 引擎 .

一台 Reliance 牌碎石机（额定产能每小时 17 吨碎石），由一台 50 马力发动机通过皮带驱动。

[fɔːr] . — [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n] [plɑːnt] .
4 . — Transportation Plant .
4 . — 运输 植物 .

4.—运输工厂。

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [həʊl] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]['pɪəriəd][ðə; ði][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][plɑːnt] [kən'sistid] [ɒv; əv] [tuː] -

During	the	whole	of	the	first	period	the	transportation	plant	consisted	of	two	-
期间	这	所有的	的	这	第一的	时期	这	运输	植物	由.....组成	的	二	-

[hɔːs] [trʌks] [ænd; ənd] [snætʃ] [tiːmz] [æz; əz] ['niːdɪd] .

horse	trucks	and	snatch	teams	as	needed	.
马	卡车	和	抢夺	团队	作为	需要	.

在第一阶段，运输车队由两匹马拉的卡车和根据需要配备的牵引队组成。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)]['veərid] ['greɪtli] [frɒm; frəm] - [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ænd; ənd][end] of364

The	number	varied	greatly	from	25	at	the	beginning	and	end	of364
这	数字	多种多样	非常	从	-	在	这	开始	和	结尾	of364

这个数字变化很大，从364年初的25到年末的25不等。

[ðə; ði]['pɪəriəd][tuː; tə][æn; ən]['ævərɪdʒ][ɒv; əv] - [frɒm; frəm] ['ɔːgəst] 1st [tuː; tə][dɪ'sembə(r)] 1st ,

the	period	to	an	average	of	135	from	August	1st	to	December	1st	,
这	时期	到	一个	平均的	的	-	从	八月	1st	到	十二月	1st	,

从8月1日至12月1日，平均该时期为135。

- , [ə'baʊt] - % [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [tiːmz] ['biːɪŋ] [juːst] [æz; əz] [snætʃ] [tiːmz] .

1904	,	about	10	%	of	the	total	number	of	teams	being	used	as	snatch	teams	.
-	,	关于	-	%	的	这	全部的	数字	的	团队	存在	用过的	作为	抢夺	团队	.

1904 年，约占用作抓举队总数的 10%。

[faɪv] . — [dɒk] [plɑːnt] .

5	.	—	Dock	Plant	.
5	.	—	码头	植物	.

5.—码头工厂。

[ðə; ði]['əʊnli] [mə'ʃiːnəri] [juːst] [ɒn][ðə; ði] [dɒk] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [hɔːs] - [ænd; ənd] - [trʌk] ['pɪəriəd]

The	only	machinery	used	on	the	dock	during	the	horse	-	and	-	truck	period
这	仅有的	机械	用过的	在	这	码头	期间	这	马	-	和	-	卡车	时期

[wɒz; wəz][wʌn] [stɪf] - [leg] ['derɪk] ['sɪmələ(r)][ɪn][saɪz][ænd; ənd][ˌɒpə'reɪʃ(ə)n][tuː; tə] [ðəʊz] [dɪ'skraɪbd]

was	one	stiff	-	leg	derrick	similar	in	size	and	operation	to	those	described
曾是	一	僵硬的	-	腿	钻井架	相似的	在	尺寸	和	手术	到	那些	描述

['ʌndə(r)][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [rɪ'teɪnɪŋ] - [wɔːl][plɑːnt] .

under	the	head	of	retaining	-	wall	plant	.
在下面	这	头	的	保留	-	墙	植物	.

在马车时代，码头上唯一使用的机械是一台刚性支腿起重机，其尺寸和操作方式与挡土墙设备标题下描述的起重机类似。

[ðə; ði][plɑːnt] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] [dʌz] [nɒt] [ˌreprɪ'zent] [ðæt] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [juːst] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [həʊl]

The	plant	described	above	does	not	represent	that	which	was	used	during	the	whole
这	植物	描述	多于	做	不是	代表	那	哪个	曾是	用过的	期间	这	所有的

[ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] - [ænd; ənd] - [trʌk] ['pɪəriəd] ,

of	the	horse	-	and	-	truck	period	,
的	这	马	-	和	-	卡车	时期	,

上述植物并不能代表整个马车时代所使用的植物。

[bʌt; bət] [wɒt] [hæd; həd][ə'kjuːmjəleɪtɪd][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

but	what	had	accumulated	at	the	end	of	it	.
但	什么	有	积累	在	这	结尾	的	它	.

但最终积累起来的东西呢?

[ðə; ði]['paʊə(r)] - ['dʒenəreɪtɪŋ][plɑːnt] [maɪt] ['ɔːlməʊst][hæv; həv] [biːn] [əʊ'mɪtɪd] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['pɪəriəd] ,

The	power	-	generating	plant	might	almost	have	been	omitted	from	this	period	,
这	力量	-	生成	植物	可能	几乎	有	到过	省略	从	这	时期	,

发电厂几乎可以被排除在这一时期之外。

[æz; əz][ðə; ði][fɜːst] [kəm'presə(r)] [dɪd][nɒt] [bɪ'gɪn] ['rʌnɪŋ] [ʌn'tɪl] ['februəri] , - .

as	the	first	compressor	did	not	begin	running	until	February	,	1905	.
作为	这	第一的	压缩机	做过	不是	开始	跑步	直到	二月	,	-	.

因为第一台压缩机直到 1905 年 2 月才开始运行。

['priːviəs] [tuː; tə] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['paʊə(r)][fɔː(r); fə(r)] [drɪlɪŋ] , ['pʌmpɪŋ] , ['draɪvɪŋ] , ['ʃiːtɪŋ] ,

Previous	to	that	time	,	the	power	for	drilling	,	pumping	,	driving	,	sheeting	,
以前的	到	那	时间	,	这	力量	为了	钻孔	,	抽水	,	驾驶	,	薄片	,

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . ,

etc	.	,
ETC	.	,

在此之前，钻孔、抽水、打桩、铺设板材等所需的动力.....

[wɒz; wəz] [stiːm] ['fɜːnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] ['bɔɪləz] [wɪtʃ] ['sʌbsɪkwəntli] [drəʊv] [ðə; ði] [kəmp'resəz] ,

was	steam	furnished	by	the	boilers	which	subsequently	drove	the	compressors	,
曾是	蒸汽	提供	经过	这	锅炉	哪个	随后	驾驶	这	压缩机	,

锅炉提供的蒸汽随后驱动压缩机。

[ðiːz] ['biːɪŋ] [brɔːt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd]['faɪəd][æz; əz][ə'keɪʒ(ə)n] [rɪ'kwaɪəd] .

these	being	brought	on	the	ground	and	fired	as	occasion	required	.
这些	存在	带来	在	这	地面	和	被解雇	作为	场合	必需的	.

这些武器被运到地面，并根据需要进行射击。

[treɪn] - [dɪ'spəʊz(ə)l]['pɪəriəd] , [bɪ'gɪnɪŋ] [meɪ] 22d , - .

Train	-	Disposal	Period	,	Beginning	May	22d	,	1905	.
火车	-	处理	时期	,	开始	可能	22d	,	-	.

列车处置期，自 1905 年 5 月 22 日起。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɪəriəd][ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] ['ekskəveɪtɪd] - ,

At	the	beginning	of	this	period	there	had	been	excavated	242	,
在	这	开始	的	这	时期	那里	有	到过	挖掘	-	,

在这一时期初期，已经挖掘了242处遗址。

- [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . [ɒv; əv] [ɜːθ] [ænd; ənd] - , - [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . [ɒv; əv] [rɒk] ,

800	cu	.	yd	.	of	earth	and	22	,	800	cu	.	yd	.	of	rock	,
-	cu	.	码	.	的	地球	和	-	,	-	cu	.	码	.	的	岩石	,

800立方码的土和22800立方码的岩石，

[ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - , - [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . [ɒv; əv] [ɜːθ] [ænd; ənd] - ,

of	the	total	excavation	of	803	,	500	cu	.	yd	.	of	earth	and	804	,
的	这	全部的	挖掘	的	-	,	-	cu	.	码	.	的	地球	和	-	,

总挖掘土方量为 803,500 立方码，其中 804,

- [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . [ɒv; əv] [rɒk] [ɪn'kluːdɪd][ɪn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt] ,

000	cu	.	yd	.	of	rock	included	in	the	principal	contract	,
-	cu	.	码	.	的	岩石	包括	在	这	主要的	合同	,

主合同中包含 000 立方码的岩石，

['liːvɪŋ] [tuː; tə][biː; bi]['ekskəveɪtɪd]['ʌndə(r)] [ðæt] ['kɒntrækt; kən'trækt] - , - [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . [ɒv; əv]

leaving	to	be	excavated	under	that	contract	560	,	000	cu	.	yd	.	of
离开	到	是	挖掘	在下面	那	合同	-	,	-	cu	.	码	.	的

[ɜːθ] [ænd; ənd] - ,

earth	and	781	,
地球	和	-	,

根据该合同，待挖掘的土方量为 560,000 立方码，土方量为 781,

- [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . [ɒv; əv] [rɒk] ,

200	cu	.	yd	.	of	rock	,
-	cu	.	码	.	的	岩石	,

200立方码的岩石

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'dɪʃən(ə)l] ['kɒntrækt; kən'trækt][hæd; həd] [biːn] [let][tuː; tə][ðə; ði] [njuː] [jɔːk]

and	an	additional	contract	had	been	let	to	the	New	York
和	一个	额外的	合同	有	到过	让	到	这	新的	约克

[kən'træktɪŋ] ['kʌmpəni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['tɜːmɪn(ə)l]['paʊə(r)]['steɪʃ(ə)n] ,

Contracting	Company	for	the	terminal	power	station	,
承包	公司	为了	这	终端	力量	车站	,

此外，纽约承包公司还获得了另一份关于终端发电站的合同。

[wɪtʃ] [ɪn'kriːst] [ðə; ði] [ɜːθ] [baɪ] - , - [ænd; ənd][ðə; ði] [rɒk] [baɪ] - , - [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] .

which	increased	the	earth	by	16	,	500	and	the	rock	by	15	,	500	cu	.	yd	.
哪个	增加	这	地球	经过	-	,	-	和	这	岩石	经过	-	,	-	cu	.	码	.

这使得土方增加了 16,500 立方码，岩石增加了 15,500 立方码。

['djʊərɪŋ][ðə; ði][jɪə(r)] ['fɒləʊɪŋ] , ['kɒntrækts; kən'trækts][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd][west] ['pɔːʃənz]

During	the	year	following	,	contracts	for	the	east	and	west	portions
期间	这	年	下列的	,	合同	为了	这	东方	和	西方	部分

[ænd; ənd][ðə; ði][sʌb] - [stˈrʌktʃəz] [wɜː(r); wə(r)][let] ,

and	the	sub	-	structures	were	let	,
和	这	子	-	结构	是	让	,

接下来的一年里，东西部分和下部结构的合同都已签订。

[wɪtʃ] [brɔːt] [ðə; ði]['təʊt(ə)l][tuː; tə][biː; bi]['ekskəveɪtɪd] , ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][treɪn] -

which	brought	the	total	to	be	excavated	,	after	the	beginning	of	the	train	-
哪个	带来	这	全部的	到	是	挖掘	,	后	这	开始	的	这	火车	-

[dɪ'spəʊz(ə)l]['pɪəriəd] ,

disposal	period	,
处理	时期	,

这使得列车处置期开始后需要挖掘的总体积达到：

[ʌp][tuː; tə] - , - [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . [ɒv; əv] [ɜːθ] [ænd; ənd][wʌn] , - , - [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . [ɒv; əv]

up	to	681	,	000	cu	.	yd	.	of	earth	and	1	,	494	,	000	cu	.	yd	.	of
向上	到	-	,	-	cu	.	码	.	的	地球	和	1	,	-	,	-	cu	.	码	.	的

[rɒk] .

rock	.
岩石	.

最多可达 681,000 立方码的土方和 1,494,000 立方码的岩石。

[ðə; ði] ['sentrəl] [plɑːnt] , [ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][plɑːnt] , [ænd; ənd] [dɒk] [plɑːnt][wɜː(r); wə(r)] [juːst]

The	central	plant	,	transportation	plant	,	and	dock	plant	were	used
这	中央	植物	,	运输	植物	,	和	码头	植物	是	用过的

[ˌɪndɪ'skrɪmɪnətli] [ɒn][ɔːl] [ðiːz] ['kɒntrækts; kən'trækts] ,

indiscriminately	on	all	these	contracts	,
不加区分地	在	全部	这些	合同	,

在所有这些合同中，中央工厂、运输工厂和码头工厂都被不加区分地使用。

[ænd; ənd] , [æz; əz][nəʊ] [ˌsepə'reɪʃn] [kæn; kən][biː; bi] [meɪd] [wɪtʃ] [wɪl] [həʊld] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['eni]

and	,	as	no	separation	can	be	made	which	will	hold	good	for	any
和	,	作为	不	分离	能	是	制成	哪个	将要	抓住	好的	为了	任何

[ə'priːʃəb(ə)l] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][taɪm] ,

appreciable	length	of	time	,
值得赞赏	长度	的	时间	,

而且，由于无法建立任何能够长期保持有效的分离，

[ðə; ði][plɑːnt][ɪn] [ðəʊz] ['klɑːsɪz] [wɪl] [biː; bi]['steɪtɪd][ɪn]['təʊt(ə)l] .

the	plant	in	those	classes	will	be	stated	in	total	.
这	植物	在	那些	课程	将要	是	声明	在	全部的	.

这些类别中的植物总量将一并列出。

[ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] - [wɔːl][ænd; ənd][pɪt][plɑːnt][hɪə(r)]['gɪv(ə)n] [ɪn'kluːd] [ðæt] [juːst] [ɒn][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]

The	retaining	-	wall	and	pit	plant	here	given	include	that	used	on	the	principal
这	保留	-	墙	和	坑	植物	这里	给定	包括	那	用过的	在	这	主要的

['kɒntrækt; kən'trækt][ænd; ənd]['tɜːmɪn(ə)l]['paʊə(r)]['steɪʃ(ə)n]['əʊnli] .

contract	and	terminal	power	station	only	.
合同	和	终端	力量	车站	仅有的	.

这里所列的挡土墙和坑道设备仅包括主合同和终端电站所使用的设备。

[ðə; ði]['paʊə(r)] - ['dʒenəreɪtɪŋ][plɑ:nt]['gɪv(ə)n]['ʌndə(r)][ðə; ði] [hɔ:s] - [ænd; ənd] - [trʌk] ['pɪəriəd][wɒz; wəz]

The	power	-	generating	plant	given	under	the	horse	-	and	-	truck	period	was
这	力量	-	生成	植物	给定	在下面	这	马	-	和	-	卡车	时期	曾是

['dʌbld] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][treɪn] - [dɪ'spəʊz(ə)l]['pɪəriəd] ,

doubled	at	the	beginning	of	the	train	-	disposal	period	,
双倍	在	这	开始	的	这	火车	-	处理	时期	,

在马车运输时期建造的发电厂，在火车退役时期开始时规模翻了一番。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [stɪl] [ˌɪnsə'fɪʃ(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:k] [ðen] ['ʌndə(r)]['kɒntrækt; kən'trækt] ,

but	it	was	still	insufficient	for	the	work	then	under	contract	,
但	它	曾是	仍然	不足的	为了	这	工作	然后	在下面	合同	,

但这对于当时合同规定的工作来说仍然不够。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ə'dɪʃən(ə)l] ['kɒntrækts; kən'trækts][ni'sesi,teit, nə-][ə; eɪ]['greɪtə(r)] [ɪn'kri:s] .

and	the	additional	contracts	necessitated	a	greater	increase	.
和	这	额外的	合同	必要	一个	更大的	增加	.

新增合同需要更大幅度的增长。

[ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [hæd; həd]['ɔ:lsəʊ][tu:; tə][bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə] [pə'mɪt] [ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]

The	location	had	also	to	be	changed	to	permit	the	excavation	of	the
这	地点	有	还	到	是	已更改	到	允许	这	挖掘	的	这

[rɒk] ['ʌndə(r)] [naɪnθ]['ævənju:] .

rock	under	Ninth	Avenue	.
岩石	在下面	第九	大街	.

为了挖掘第九大道下方的岩石，施工地点也必须更改。

[ðə; ði][əʊld] [stəʊn] [tʃɜ:tʃ] ['frʌntɪŋ] [ɒn] 34th365

The	old	stone	church	fronting	on	34th365
这	老的	石头	教会	正面	在	34th365

面向 34th365 的古老石头教堂

[stri:t] , [bɪ'twi:n] ['sev(ə)nθ][ænd; ənd] [eɪtθ] ['ævənju:s] , [ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] - [ˌef 'ti:] . [waɪd][ænd; ənd] -

Street	,	between	Seventh	and	Eighth	Avenues	,	a	building	68	ft	.	wide	and	92
街道	,	之间	第七	和	第八	途径	,	一个	建筑	-	英尺	.	宽的	和	-

[ˌef 'ti:] . [lɒŋ] ,

ft	.	long	,
英尺	.	长的	,

位于第七大道和第八大道之间的街道上，有一栋宽68英尺、长92英尺的建筑物。

[meɪd] [ə; eɪ]['ru:mi; 'rʊmi][ænd; ənd]['veri] [ək'septəb(ə)l] [kəm'presə(r)] - [haʊs] .

made	a	roomy	and	very	acceptable	compressor	-	house	.
制成	一个	宽敞	和	非常	可接受	压缩机	-	房子	.

建造了一个宽敞且非常令人满意的压缩机房。

[ðə; ði] ['wʊdn] [flɔ:z] [ænd; ənd] ['gæləriz] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'mu:vd] , [ænd; ənd] [gʊd] ['kɒŋkri:t]

The	wooden	floors	and	galleries	were	removed	,	and	good	concrete
这	木制的	楼层	和	画廊	是	已移除	,	和	好的	具体的

[faʊn'deɪʃ(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)][pʊt][ɪn] ,

foundations	were	put	in	,
基础	是	放	在	,

木地板和走廊被拆除，取而代之的是坚固的混凝土基础。

[ɒn] [wɪtʃ] [tu:; tə][set][ðə; ði][plɑ:nt] ; [ðə; ði][wɔ:lz] , [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [krækt] [ɪn] ['sevrəl] ['pleɪsɪz] ,

on	which	to	set	the	plant	;	the	walls	,	which	were	cracked	in	several	places	,
在	哪个	到	放	这	植物	;	这	墙壁	,	哪个	是	裂纹	在	一些	地方	,

用来放置植物的墙面；墙壁有多处裂缝，

[wɜː(r); wə(r)] [trʌst] [ə'pɑːt][ænd; ənd] [prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm] ['muːvɪŋ] ['aʊtwəd] [baɪ] ['keɪblz] [pɑːst]

were	trussed	apart	and	prevented	from	moving	outward	by	cables	passed
是	桁架	除	和	阻止	从	移动	向外	经过	电缆	通过了

[ə'baʊt][ðə; ði][pi'læstə, 'pailæs-] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] ['wɪndəʊz] .

about	the	pilasters	between	the	windows	.
关于	这	壁柱	之间	这	视窗	.

窗户之间，用桁架将它们隔开，并用绕过壁柱的缆绳防止它们向外移动。

[ðə; ði] ['bɔɪləz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'rektɪd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] , [æn; ən] [æʃ] - [pɪt] ['biːɪŋ] [fɜːst] [bɪlt] ,

The	boilers	were	erected	south	of	the	church	,	an	ash	-	pit	being	first	built	,
这	锅炉	是	竖立	南	的	这	教会	,	一个	灰	-	坑	存在	第一的	建造	,

锅炉房建在教堂南侧，事先建了一个灰坑。

[ðə; ði] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] , [wɪð] [ðə; ði][flɔː(r)][ɒn][ə; eɪ]['lev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['beɪsmənt] .

the	full	width	of	it	,	with	the	floor	on	a	level	with	the	basement	.
这	满的	宽度	的	它	,	和	这	地面	在	一个	等级	和	这	地下室	.

整个宽度，地板与地下室齐平。

[ðə; ði][rɪə(r)][wɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [fɔːmd] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [æʃ] - [pɪt] ,

The	rear	wall	of	the	church	formed	the	north	wall	of	the	ash	-	pit	,
这	后部	墙	的	这	教会	形成	这	北	墙	的	这	灰	-	坑	,

教堂的后墙构成了灰坑的北墙。

[ænd; ənd][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl][ænd; ənd][ðə; ði][endz][wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] .

and	the	south	wall	and	the	ends	were	built	of	concrete	.
和	这	南	墙	和	这	结束	是	建造	的	具体的	.

南墙和两端是用混凝土建造的。

[ðə; ði] ['bɔɪləz] [wɜː(r); wə(r)][set] [wɪð] [ðə; ði]['faɪə(r)] - [dɔːz] [tə'wɔːd] [ðə; ði][rɪə(r)][wɔːl][ɒv; əv][ðə; ði]

The	boilers	were	set	with	the	fire	-	doors	toward	the	rear	wall	of	the
这	锅炉	是	放	和	这	火	-	门	朝向	这	后部	墙	的	这

['bɪldɪŋ] ,

building	,
建筑	,

锅炉的防火门朝向建筑物的后墙。

[ænd; ənd]['sɛvən][ˌef 'tiː] . ['dɪstənt][frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː] ,

and	7	ft	.	distant	from	it	,
和	7	英尺	.	遥远	从	它	,

距离它7英尺，

[ænd; ənd] [ə'bʌv] [ðɪs] ['faɪə(r)] - [ruːm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɔɪləz] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [ə; eɪ][kəʊl] - [bɪn]

and	above	this	fire	-	room	and	the	boilers	there	was	erected	a	coal	-	bin
和	多于	这	火	-	房间	和	这	锅炉	那里	曾是	竖立	一个	煤炭	-	垃圾桶

[ɒv; əv] - [tʌnz] [kə'pæsəti] .

of	500	tons	capacity	.
的	-	吨	容量	.

在这个炉房和锅炉上方，建造了一个容量为 500 吨的煤仓。

[ðə; ði][rɪə(r)][wɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [kəm'presə(r)] - [haʊs] [fɔːmd] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl][ɒv; əv][ðə; ði] [bɪn] ,

The	rear	wall	of	the	compressor	-	house	formed	the	north	wall	of	the	bin	,
这	后部	墙	的	这	压缩机	-	房子	形成	这	北	墙	的	这	垃圾桶	,

压缩机房的后墙构成了料仓的北墙，

[ðə; ði]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][æn; ən] [aɪ'sɒsɪˌliːz] [raɪt] - ['æŋg(ə)ld]['traɪæŋg(ə)l] .

the	section	of	which	was	an	isosceles	right	-	angled	triangle	.
这	部分	的	哪个	曾是	一个	等腰三角形	正确的	-	倾斜的	三角形	.

其截面为等腰直角三角形。

[kəʊl] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [baɪ] ['dʌmpɪŋ] ['wægənz]['ɪntuː][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [vɔːlt] [kən'strʌktɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði]

Coal	was	delivered	by	dumping	wagons	into	a	large	vault	constructed	under	the
煤炭	曾是	发表	经过	倾销	马车	进入	一个	大的	金库	建造	在下面	这

['saɪdwɔːk] [ɒn] 34th [striːt] ,

sidewalk	on	34th	Street	,
人行道	在	34th	街道	,

煤炭是通过马车倾倒到建在34街人行道下的大型煤窖中运送的。

[ænd; ənd][wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][ðeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [bɪn] [baɪ][ə; eɪ][belt][kən'veɪə(r)] .

and	was	taken	from	there	to	the	bin	by	a	belt	conveyor	.
和	曾是	已采取	从	那里	到	这	垃圾桶	经过	一个	腰带	输送带	.

然后由传送带从那里运送到垃圾箱。

[ðə; ði][plɑːnt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sekənd]['pɪəriəd][wɒz; wəz][æz; əz] [f'ɒləʊz] :

The	plant	for	the	second	period	was	as	follows	:
这	植物	为了	这	第二	时期	曾是	作为	跟随	:

第二阶段的植物种类如下:

[wʌn] . — ['sentrəl] [plɑːnt] .

1	.	—	Central	Plant	.
1	.	—	中央	植物	.

1.—中央工厂。

([ə; eɪ]) . — ['paʊə(r)] - ['dʒenəreɪtɪŋ] [plɑːnt] . — [ðə; ði][plɑːnt][ɪn][ðə; ði]['endʒɪn] - [ruːm] [kən'sistid] [ɒv; əv]

(	a	)	.	—	Power	-	Generating	Plant	.	—	The	plant	in	the	engine	-	room	consisted	of
(	一个	)	.	—	力量	-	生成	植物	.	—	这	植物	在	这	引擎	-	房间	由.....组成	的

:
:
:

(a) —发电装置—机舱内的发电装置包括:

[θriː] [rænd; rɑːnt] [streɪt] - [laɪn] [kəmp'resəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['paʊə(r)][plɑːnt][æt; ət]

Three	Rand	straight	-	line	compressors	from	the	original	power	plant	at
三	兰德	直的	-	线	压缩机	从	这	原来的	力量	植物	在

[naɪnθ] ['ævənjuː][ænd; ənd] 32d [striːt] .

Ninth	Avenue	and	32d	Street	.
第九	大街	和	32d	街道	.

来自第九大道和第 32 街原发电厂的三台兰德直线压缩机。

[wʌn] ['ɪŋgəsɒl] [streɪt] - [laɪn] [kəm'presə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld]['paʊə(r)] - [haʊs] .

One	Ingersoll	straight	-	line	compressor	from	the	old	power	-	house	.
一	英格索尔	直的	-	线	压缩机	从	这	老的	力量	-	房子	.

一台来自老发电厂的英格索尔直线式压缩机。

[wʌn] [rænd; rɑːnt]['djuːpleks] ['kɔːrlɪs] , - [baɪ] - - [ɪn] .

One	Rand	duplex	Corliss	,	40	by	48	-	in	.
一	兰德	双拼别墅	科利斯	,	-	经过	-	-	在	.

一兰特双拼 Corliss，40 x 48 英寸。

[eə(r)] - [kəm'presə(r)] , [wɪð] [bəuθ][eə(r)][ænd; ənd] [stiːm] ['sɪlɪndəz] [krɒs] - [kəm'paʊndɪd] , [ænd; ənd]

air	-	compressor	,	with	both	air	and	steam	cylinders	cross	-	compounded	,	and
空气	-	压缩机	,	和	两个都	空气	和	蒸汽	气缸	叉	-	复合	,	和

[ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv][faɪv] ,

a	capacity	of	5	,
一个	容量	的	5	,

空气压缩机，空气缸和蒸汽缸交叉复合，容量为5，

- [ˌsiː 'juː] . [ˌef 'tiː] . [ɒv; əv] [friː] [eə(r)][pə(r)][mɪn] . [kəm'prest] [tuː; tə] - ['el biː] .

600	cu	.	ft	.	of	free	air	per	min	.	compressed	to	80	lb	.
-	cu	.	英尺	.	的	自由的	空气	每	最小	.	压缩	到	-	磅	.

每分钟 600 立方英尺的自由空气被压缩至 80 磅。

[æt; ət] - [rev] . [pə(r)][mɪn] .
at **70** **rev** **.** **per** **min** **.**
在 - 修订 . 每 最小 .

每分钟70转

[θriː] [rænd; rɑːnt]['djuːpleks] , - [baɪ] - - [ɪn] . , [kəmp'resəz] , [kə'nektɪd] [wɪð] - - [eɪtʃ] . [piː] . ,
Three **Rand** **duplex** **,** **30** **by** **30** **-** **in** **.** **,** **compressors** **,** **connected** **with** **525** **-** **h** **.** **p** **.** **,**
三 兰德 双拼别墅 , - 经过 - - 在 . , 压缩机 , 连接 和 - - h . p . ,
[sɪks] , - - [vəʊlt] , ['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lektrɪk] [m'əʊtəz] ,
6 **,** **600** **-** **volt** **,** **General** **Electric** **motors** **,**
6 , - - 伏特 , 一般的 电的 电机 ,

三台兰德双联式30英寸×30英寸压缩机，连接525马力、6台600伏通用电气电机。

[wɪð] [ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv][θriː] , - [ˌsiː 'juː] . [ˌef 'tiː] . [ɒv; əv] [friː] [eə(r)][pə(r)][mɪn] . [kəm'prest] [tuː; tə]
with **a** **capacity** **of** **3** **,** **000** **cu** **.** **ft** **.** **of** **free** **air** **per** **min** **.** **compressed** **to**
和 一个 容量 的 3 , - cu . 英尺 . 的 自由的 空气 每 最小 . 压缩 到
- ['el biː] .
80 **lb** **.**
- 磅 .

每分钟可压缩 3,000 立方英尺的自由空气，压缩至 80 磅。

[æt; ət] - [rev] . [pə(r)][mɪn] .
at **125** **rev** **.** **per** **min** **.**
在 - 修订 . 每 最小 .

每分钟 125 转

[tuː] - [baɪ][sɪks][baɪ] - - [ɪn] .
Two **10** **by** **6** **by** **10** **-** **in** **.**
二 - 经过 6 经过 - - 在 .

两个 10 英寸 x 6 英寸 x 10 英寸

['wɜːrθɪŋtən] [stiːm] ['plʌndʒə(r)] [pʌmps] .
Worthington **steam** **plunger** **pumps** **.**
沃辛顿 蒸汽 柱塞 水泵 .

沃辛顿蒸汽柱塞泵。

[wʌn] 7½ - [eɪtʃ] . [piː] .
One **7½** **-** **h** **.** **p** **.**
一 7½ - h . p .

一台7.5马力

['dʒen(ə)rəl] [ɪ'lektrɪk] ['məʊtə(r)][fɔː(r); fə(r)]['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['rɒbɪnz] [belt] [kəʊl] [kən'veɪə(r)] .
General **Electric** **motor** **for** **driving** **the** **Robbins** **belt** **coal** **conveyor** **.**
一般的 电的 发动机 为了 驾驶 这 罗宾斯 腰带 煤炭 输送带 .

罗宾斯皮带式煤炭输送机所用的通用电气电机。

[wʌn] [fɔːst] - [drɑːft][fæn] ([bɪlt] [baɪ][ðə; ði]['bʌfələʊ] [fɔːdʒ] [ænd; ənd]['bləʊə(r)] ['kʌmpəni]) , ['drɪvn] [baɪ]
One **forced** **-** **draft** **fan** **(** **built** **by** **the** **Buffalo** **Forge** **and** **Blower** **Company** **)** **,** **driven** **by**
一 强制 - 草稿 扇子 (建造 经过 这 水牛 锻造 和 鼓风机 公司) , 驱动 经过
[æn; ən][eɪt][baɪ] - - [ɪn] .
an **8** **by** **10** **-** **in** **.**
一个 8 经过 - - 在 .

一台强制通风风扇（由 Buffalo Forge and Blower Company 制造），由一台 8 英寸 x 10 英寸的风扇驱动。

['bʌfələʊ] ['endʒɪn] . -
Buffalo **engine** **.** **366**
水牛 引擎 . -

布法罗发动机.366

[ɪn][ðə; ði]['bɔɪlə(r)] - [ruːm] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θriː] - - [eɪtʃ] . [piː] .
In **the** **boiler** **-** **room** **there** **were** **three** **500** **-** **h** **.** **p** **.**
在 这 锅炉 - 房间 那里 是 三 - - h . p .

锅炉房里有三台500马力的发动机。

['stɜːlɪŋ] ['wɔːtə(r)] - [tjuːb] ['bɔɪləz] .
Sterling water - tube boilers .
英镑 水 - 管子 锅炉 .

斯特林水管锅炉。

([biː]) . — [rɪ'peə(r)] [ʃɒps] . — [ðə; ði][rɪ'peə(r)] [ʃɒps] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðeə(r)][əʊld] [ləʊ'keɪʃn] [ʌn'tɪl]
(b) . — Repair Shops . — The repair shops remained in their old location until
(b) . — 维修 商店 . — 这 维修 商店 剩余 在 他们的 老的 地点 直到
[sə'fɪʃ(ə)nt] [ruːm] [hæd; həd] [biːn] ['ekskəveɪtɪd][tuː; tə] [sʌb] - [greɪd] [ɪn][ðə; ði][lɒt] [iːst] [ɒv; əv] [eɪtθ]
sufficient room had been excavated to sub - grade in the lot east of Eighth
充足的 房间 有 到过 挖掘 到 子 - 年级 在 这 很多 东方 的 第八
['ævənjuː] ,
Avenue ,
大街 ,

（b）——修理店——修理店仍保留在原址，直到第八大道以东的地块挖掘出足够的空间进行路基施工为止。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [muːvd] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [naɪnθ] ['ævənjuː]['paʊə(r)] - [haʊs] [wɪtʃ]
and then they were moved to the old Ninth Avenue power - house which
和 然后 他们 是 已搬 到 这 老的 第九 大街 力量 - 房子 哪个
[hæd; həd] [biːn] [ɪ'rektɪd] [æt; ət] [ðæt] [pɔɪnt] .
had been erected at that point .
有 到过 竖立 在 那 观点 .

然后他们被转移到当时建造的旧第九大道发电厂。

[ðə; ði] ['kɒntents] [ɒv; əv][ðə; ði] ['blæksmɪθ] [ʃɒp] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst]
The contents of the blacksmith shop remained the same as for the first
这 内容 的 这 铁匠 店铺 剩余 这 相同的 作为 为了 这 第一的
['pɪəriəd] .
period .
时期 .

铁匠铺里的物品与第一时期一样。

[ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [ɪn'kriːst] [baɪ][wʌn] - - [tʌn] [trɪp] - ['hæmə(r)]
The equipment of the machine shop was increased by one 18 - - ton trip - hammer
这 设备 的 这 机器 店铺 曾是 增加 经过 一 - - 吨 旅行 - 锤
['ɒpəˌeɪtɪd][baɪ][eə(r)][ænd; ənd][wʌn][bəʊlt] - ['kʌtɪŋ] [mə'ʃiːn] ,
operated by air and one bolt - cutting machine ,
经营的 经过 空气 和 一 螺栓 - 切割 机器 ,

机加工车间新增了一台18吨气动冲击锤和一台螺栓切割机。

[saɪz][wʌn][ɪn] .
size 1 in .
尺寸 1 在 .

尺寸 1 英寸

[tuː; tə] 1½ [ɪn] .
to 1½ in .
到 1½ 在 .

至 1½ 英寸

[ðə; ði]['kɑːpəntə(r)] [ʃɒp] [rɪ'meɪnd] [ðə; ði] [seɪm] [ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] [ɪ'lektrɪk] ['məʊtə(r)][wɒz; wəz]
The carpenter shop remained the same except that the electric motor was
这 木匠 店铺 剩余 这 相同的 除了 那 这 电的 发动机 曾是
[rɪ'pleɪsd] [baɪ][ə; eɪ] - - [eɪtʃ] . [piː] . ['sɪŋg(ə)l] - ['sɪlɪndə(r)][eə(r)]['məʊtə(r)] ;
replaced by a 25 - h . p . single - cylinder air motor ;
替换 经过 一个 - - h . p . 单身的 - 圆柱 空气 发动机 ;

木工车间除了将电动机换成了 25 马力单缸气动马达之外，其他一切都保持不变；

[ðeə(r)][wɒz; wəz] ['ædɪd] [tu:; tə][ðə; ði][rɪ'peə(r)] [ʃɒp] [ə; eɪ] [drɪl] [ʃɒp] [kən'teɪnɪŋ] : [fɔ:(r)]['fɔ:dʒɪz] [wɪð]
there **was** **added** **to** **the** **repair** **shop** **a** **drill** **shop** **containing** **:** **Four** **forges** **with**
那里 曾是 额外 到 这 维修 店铺 一个 钻头 店铺 包含 : 四 锻造厂 和
[kəm'prest] [eə(r)] [bl'əʊəz] ,
compressed **air** **blowers** **,**
压缩 空气 鼓风机 ,

修理车间增设了一个钻井车间，其中包括：四台带压缩空气鼓风机的锻炉，

[fɔ:(r)]['ænvɪl] , [tu:] ['eɪdʒæks] - - [ˌef 'ti:] . [drɪl] ['ʃɑ:pənəz] , [ænd; ənd][wʌn][ɔɪl]['bləʊə(r)] [fɔ:dʒ] .
four **anvils** **,** **two** **Ajax** **20** **-** **ft** **.** **drill** **sharpeners** **,** **and** **one** **oil** **blower** **forge** **.**
四 铁砧 , 二 阿贾克斯 - - 英尺 . 钻头 削笔器 , 和 一 油 鼓风机 锻造 .

四个铁砧、两台 Ajax 20 英尺钻头磨刀机和一台油鼓风机锻炉。

[ˌtu:'tu:] . — [rɪ'teɪnɪŋ] - [wɔ:l] [plɑ:nt] .
2 **.** **—** **Retaining** **-** **Wall** **Plant** **.**
2 . — 保留 - 墙 植物 .

2.—挡土墙设备。

[ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] - [wɔ:l][plɑ:nt][wɒz; wəz][aɪ'dentɪk(ə)l] [wɪð] [ðæt] [dɪ'skraɪbd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st]['pɪəriəd]
The **retaining** **-** **wall** **plant** **was** **identical** **with** **that** **described** **for** **the** **first** **period**
这 保留 - 墙 植物 曾是 完全相同的 和 那 描述 为了 这 第一的 时期
,
,
,

挡土墙施工设备与第一阶段描述的设备相同。

[wɪð] [ðə; ði] [ə'dɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [tu:] ['rænsəm] [wʌn] - [ˌsi: 'ju:] . [waɪ di:] . , ['kɒŋkri:t] [m'ɪksəz] ,
with **the** **addition** **of** **two** **Ransome** **1** **-** **cu** **.** **yd** **.** **,** **concrete** **mixers** **,**
和 这 添加 的 二 兰索姆 1 - cu . 码 . , 具体的 搅拌机 ,

此外，还增加了两台兰索姆牌1立方码混凝土搅拌机。

[wɪð] ['vɜ:tɪk(ə)l]['endʒɪnz] ['maʊntɪd] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [freɪm] , ['ju:zɪŋ] [kəm'prest] [eə(r)] .
with **vertical** **engines** **mounted** **on** **the** **same** **frame** **,** **using** **compressed** **air** **.**
和 垂直的 发动机 安装 在 这 相同的 框架 , 使用 压缩 空气 .

采用立式发动机，安装在同一框架上，使用压缩空气。

[θri:] . — [pɪt] - ['ekskəveɪtɪŋ] [plɑ:nt] .
3 **.** **—** **Pit** **-** **Excavating** **Plant** **.**
3 . — 坑 - 挖掘 植物 .

3.—坑道挖掘设备。

[ðə; ði][pɪt] - ['ekskəveɪtɪŋ][plɑ:nt][ɪn'klu:dɪd] [ðæt] ['lɪstɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɜ:st]['pɪəriəd][ænd; ənd] , [ɪn]
The **pit** **-** **excavating** **plant** **included** **that** **listed** **for** **the** **first** **period** **and** **,** **in**
这 坑 - 挖掘 植物 包括 那 列出 为了 这 第一的 时期 和 , 在
[ə'dɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] :
addition **,** **the** **following** **:**
添加 , 这 下列的 :

矿坑开挖设备包括第一阶段列出的设备，此外还包括以下设备：

[wʌn] ['vʌlkən] , - - [tʌn] , [sti:m] ['ʃʌv(ə)l] , [wɪð] [wʌn] - [ˌsi: 'ju:] . [waɪ di:] . ['dɪpə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ]
One **Vulcan** **,** **30** **-** **ton** **,** **steam** **shovel** **,** **with** **1** **-** **cu** **.** **yd** **.** **dipper** **and** **a**
一 火神 , - - 吨 , 蒸汽 铲 , 和 1 - cu . 码 . 杓 和 一个
['vɜ:tɪk(ə)l]['bɔɪlə(r)] .
vertical **boiler** **.**
垂直的 锅炉 .

一台 Vulcan 牌 30 吨蒸汽铲，带 1 立方码铲斗和立式锅炉。

[wʌn] [əʊˈhaɪəʊ] , - - [tʌn] , [stiːm] [ˈʃʌv(ə)l] , [wɪð] [wʌn] - [ˌsiː ˈjuː] . [waɪ diː] . [ˈdɪpə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ]

One	Ohio	,	30	-	ton	,	steam	shovel	,	with	1	-	cu	.	yd	.	dipper	and	a
一	俄亥俄州	,	-	-	吨	,	蒸汽	铲	,	和	1	-	cu	.	码	.	杓	和	一个

[ˈvɜːtɪk(ə)l] [ˈbɔɪlə(r)] .

vertical	boiler	.
垂直的	锅炉	.

一台俄亥俄州产的30吨蒸汽铲，带1立方码铲斗和立式锅炉。

[fɔː(r)] [gai] [ˈderɪks] (- [tuː; tə] - - [ˌef ˈtiː] . [mɑːsts] [ænd; ənd] - [tuː; tə] - - [ˌef ˈtiː] . [buːmz]) ,

Four	guy	derricks	(	50	to	80	-	ft	.	masts	and	45	to	60	-	ft	.	booms	)	,
四	盖伊	起重机	(	-	到	-	-	英尺	.	桅杆	和	-	到	-	-	英尺	.	繁荣	)	,

四台拉索式起重机（桅杆高度 50 至 80 英尺，吊臂高度 45 至 60 英尺），

[ˈɒpəɹˌeɪtɪd] [baɪ] [ˈlæmbət] [ˈsɛvən] [baɪ] - - [ɪn] .

operated	by	Lambert	7	by	10	-	in	.
经营的	经过	兰伯特	7	经过	-	-	在	.

由 Lambert 7 乘 10 英寸操作。

[ˈendʒɪnz] , [wɪð] [tuː] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈswɪŋɪŋ] [gɪə(r)] , [ˈmaʊntɪd] [wɪð] - - [eɪtʃ] . [piː] . [ˈvɜːtɪk(ə)l]

engines	,	with	two	drums	and	swinging	gear	,	mounted	with	25	-	h	.	p	.	vertical
发动机	,	和	二	鼓	和	摇摆	齿轮	,	安装	和	-	-	h	.	p	.	垂直的

[ˈbɔɪləz] , [bʌt; bət] [ˈdrɪvn] [baɪ] [kəmˈprest] [eə(r)] .

boilers	,	but	driven	by	compressed	air	.
锅炉	,	但	驱动	经过	压缩	空气	.

发动机有两个汽包和摆动装置，安装在 25 马力立式锅炉上，但由压缩空气驱动。

[ˈsev(ə)nti] [ˈɪŋgəsɒl] - [rænd; rɑːnt] [rɒk] [drɪlz] , [ˌɛnˌoʊˈɛs] . [wʌn] , 3¼ , [ænd; ənd] [fɔːr] .

Seventy	Ingersoll	-	Rand	rock	drills	,	Nos	.	1	,	3¼	,	and	4	.
七十	英格索尔	-	兰德	岩石	演习	,	编号	.	1	,	3¼	,	和	4	.

七十台英格索兰凿岩机，型号分别为 1、3¼ 和 4。

[tuː] [rænd; rɑːnt] [ˈkwɒri] [bɑːrz] , [ˈkʌtɪŋ] - [ˌef ˈtiː] . [ɪn] [leŋkθ; leŋθ] [æt; ət] [wʌn] [set] - [ʌp] ,

Two	Rand	quarry	bars	,	cutting	10	ft	.	in	length	at	one	set	-	up	,
二	兰德	采石场	酒吧	,	切割	-	英尺	.	在	长度	在	一	放	-	向上	,

两根兰德采石场的钢筋，一次切割10英尺长。

[ænd; ənd] [ˈmaʊntɪd] [wɪð] [nəʊ] . [fɔːr] [drɪl] [ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ] [zed] - [bɪt] .

and	mounted	with	No	.	4	drill	using	a	Z	-	bit	.
和	安装	和	不	.	4	钻头	使用	一个	Z	-	少量	.

使用 Z 型钻头，用 4 号钻头进行安装。

[fɔːr] . — [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n] [plɑːnt] .

4	.	—	Transportation	Plant	.
4	.	—	运输	植物	.

4.—运输工厂。

[ˈtwenti] - [wʌn] [eɪtʃ] . [keɪ] . [ˈpɔːtə(r)] [ˌloʊkəˈmoʊtɪvz] , - [baɪ] - - [ɪn] . , [ænd; ənd] - - [ɪn] .

Twenty	-	one	H	.	K	.	Porter	locomotives	,	10	by	16	-	in	.	,	and	36	-	in	.
二十	-	一	H	.	K	.	搬运工	机车	,	-	经过	-	-	在	.	,	和	-	-	在	.

二十一台HK Porter机车，尺寸分别为10英寸×16英寸和36英寸。

[geɪdʒ] .

gauge	.
测量	.

测量。

[θriː] [ˈdæv(ə)npɔːt] [ˌloʊkəˈmoʊtɪvz] , [naɪn] [baɪ] - - [ɪn] . , [ænd; ənd] - - [ɪn] .

Three	Davenport	locomotives	,	9	by	16	-	in	.	,	and	36	-	in	.
三	长椅	机车	,	9	经过	-	-	在	.	,	和	-	-	在	.

三台达文波特机车，尺寸分别为 9 英寸 x 16 英寸和 36 英寸。

[geɪdʒ] . -
gauge . **367**
测量 . -

367号

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['fɔːti] ['westən] [dʌmp] - [kɑːz] , [iːtʃ] [ɒv; əv][fɔːr][ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . [kə'pæsəti] .
One **hundred** **and** **forty** **Western** **dump** - **cars** , **each** **of** **4** **cu** . **yd** . **capacity** .
一 百 和 四十 西 倾倒 - 汽车 , 每个 的 4 cu . 码 . 容量 .

一百四十辆西部牌自卸车，每辆容量为4立方码。

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd]['sɪksti] - [faɪv] [flæt] [kɑːz] , [wɪð] ['aɪən] [skɪps] , [iːtʃ] [ɒv; əv][fɔːr][ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] .
One **hundred** **and** **sixty** - **five** **flat** **cars** , **with** **iron** **skips** , **each** **of** **4** **cu** . **yd** .
[kə'pæsəti] .
capacity .
容量 .

一百六十五节平板车，配有铁料斗，每节容量为 4 立方码。

[faɪv] . — [dɒk] [plɑːnt] .
5 . **—** **Dock** **Plant** .
5 . — 码头 植物 .

5.—码头工厂。

[fɔː(r)] [stɪf] - [leg] ['derɪks] [ɒn] [ɪk'stenʃ(ə)n] , ['hævɪŋ] - - [ˌef 'tiː] . [mɑːsts][ænd; ənd] - - [ˌef 'tiː] . [buːmz] ,
Four **stiff** - **leg** **derricks** **on** **extension** , **having** **35** - **ft** . **masts** **and** **40** - **ft** . **booms** ,
四 僵硬的 - 腿 起重机 在 扩大 , 拥有 - - 英尺 . 桅杆 和 - - 英尺 . 繁荣 ,

四台伸缩式硬腿起重机，桅杆高 35 英尺，吊臂长 40 英尺。

[ænd; ənd] [iːtʃ] ['ɒpəˌeɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] - - [eɪtʃ] . [piː] . ['læmbət] , [θriː] - [drʌm] , [ɪ'lektrɪk] , ['hɔɪstɪŋ]
and **each** **operated** **by** **a** **60** - **h** . **p** . **Lambert** , **three** - **drum** , **electric** , **hoisting**
['endʒɪn] .
engine .
引擎 .

每台起重机均由一台 60 马力的兰伯特三滚筒电动起重发动机驱动。

[wʌn] [stɪf] - [leg] ['derɪk] , [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][pɪə(r)][ɒn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [dek] ,
One **stiff** - **leg** **derrick** , **on** **the** **south** **side** **of** **the** **pier** **on** **the** **upper** **deck** ,
一 僵硬的 - 腿 钻井架 , 在 这 南 边 的 这 码头 在 这 上 甲板 ,

码头南侧上层甲板上有一台固定式起重机。

[wɪð] [ə; eɪ] - - [ˌef 'tiː] . [mɑːst]['ɒpəˌeɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] [θriː] - [drʌm] ['læmbət] ['endʒɪn][ænd; ənd][ə; eɪ] - -
with **a** **28** - **ft** . **mast** **operated** **by** **a** **three** - **drum** **Lambert** **engine** **and** **a** **25** -
[eɪtʃ] . [piː] . ['vɜːtɪk(ə)l]['bɔɪlə(r)] .
h . **p** . **vertical** **boiler** .
h . p . 垂直的 锅炉 .

配有 28 英尺高的桅杆，由一台三鼓兰伯特发动机和一台 25 马力立式锅炉驱动。

[wʌn] [stɪf] - [leg] ['derɪk] , [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [dɒk] [ɒn][ðə; ði]['ʌpə(r)] [dek] ,
One **stiff** - **leg** **derrick** , **on** **the** **north** **side** **of** **the** **dock** **on** **the** **upper** **deck** ,
一 僵硬的 - 腿 钻井架 , 在 这 北 边 的 这 码头 在 这 上 甲板 ,

码头北侧上层甲板上有一台固定式起重机。

[juːst] [ɪk'skluːsɪvli] [fɔː(r); fə(r)] ['brɪŋɪŋ] [ɪn] [brɪk] , [ɪ'lektrɪk] ['kɒndjuɪt] , [paɪp] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['bɪldɪŋ]
used **exclusively** **for** **bringing** **in** **brick** , **electric** **conduit** , **pipe** , **and** **other** **building**
用过的 只 为了 带来 在 砖 , 电的 导管 , 管道 , 和 其他 建筑
[mə'tɪərɪəl] ,
material ,
材料 ,

专门用于运送砖块、电线导管、管道和其他建筑材料，

['ɒpəɹˌeɪtɪd] [wen] [fɜːst] [ɪ'rektɪd] [baɪ][ə; eɪ] [θriː] - [drʌm] , [stiːm] - ['drɪvn] , ['læmbət] , ['hɔɪstɪŋ]
operated when first erected by a three - drum , steam - driven , Lambert , hoisting
经营的 什么时候第一的 竖立 经过 一个 三 - 鼓 , 蒸汽 - 驱动 , 兰伯特 , 吊装
['endʒɪn] .
engine .
引擎 .

最初建造时，由一台三滚筒蒸汽驱动的兰伯特起重机进行操作。

[ðɪs] ['endʒɪn] [wɒz; wəz] ['leɪtə(r)] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə][ðə; ði] ['derɪk] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [dɒk] ,
This engine was later changed to the derrick on the south side of the dock ,
这 引擎 曾是 之后 已更改 到 这 钻井架 在 这 南 边 的 这 码头 ,

后来这台发动机被移到了码头南侧的起重机上。

[ænd; ənd][ə; eɪ]['məʊtə(r)] - ['drɪvn] ['læmbət] ['endʒɪn] [frɒm; frəm] [ðæt] ['derɪk] [wɒz; wəz] ['sʌbstɪtjuːtɪd] .
and a motor - driven Lambert engine from that derrick was substituted .
和 一个 发动机 - 驱动 兰伯特 引擎 从 那 钻井架 曾是 替代 .

于是，用该起重机上的一台电机驱动的兰伯特发动机替换了原有的发动机。

[eɪt] [ɪ'lektrɪk] ['telfə(r)] .
Eight electric telphers .
八 电的 电信工人 .

八部电子电话。

[naɪnθ] ['ævənjuː] [twɪn] - ['tʌnlz] [plɑːnt] .
Ninth Avenue Twin - Tunnels Plant .
第九 大街 双 - 隧道 植物 .

第九大道双隧道工厂。

[wʌn] [stɪf] - [leg] ['derɪk] , ['priːviəsli] [juːst] [ɪn] [rɪ'teɪnɪŋ] - [wɔːl] [wɜːk] .
One stiff - leg derrick , previously used in retaining - wall work .
一 僵硬的 - 腿 钻井架 , 之前 用过的 在 保留 - 墙 工作 .

一台刚性腿起重机，以前用于挡土墙工程。

[wʌn] [smɪθ] ['kɒŋkriːt] ['mɪksə(r)] , [wʌn][ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . [kə'pæsəti] , ['drɪvn] [baɪ] [ə'tætʃt] [eə(r)]['endʒɪn]
One Smith concrete mixer , 1 cu . yd . capacity , driven by attached air engine
一 史密斯 具体的 混合器 , 1 cu . 码 . 容量 , 驱动 经过 随附的 空气 引擎
.
:
.

一台史密斯混凝土搅拌机，容量 1 立方码，由附带的空气发动机驱动。

[tuː] ['keɪbəlˌweɪ] ['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] - [wɔːl][plɑːnt][ænd; ənd] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌkɪŋ]
Two cableways taken from the retaining - wall plant and used for mucking
二 索道 已采取 从 这 保留 - 墙 植物 和 用过的 为了 泥泞
[aʊt][ðə; ði] ['tʌnlz] ['ɑːftə(r)][ðə; ði]['sentə(r)][pɪə(r)][hæd; həd] [biːn] [bɪlt] ;
out the tunnels after the center pier had been built ;
出去 这 隧道 后 这 中心 码头 有 到过 建造 ;

从挡土墙厂引出的两条索道，用于在中心桥墩建成后清理隧道内的淤泥；

['drɪvn] [baɪ][eə(r)] [sə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]['endʒɪn] .
driven by air supplied to the original engine .
驱动 经过 空气 供应 到 这 原来的 引擎 .

由原发动机所供应的空气驱动。

[wʌn] ['rɒbɪnz] [belt][kən'veɪə(r)] , ['drɪvn] [baɪ][ə; eɪ] - - [eɪtʃ] . [piː] . ['endʒɪn] [rʌn] [baɪ][eə(r)] .
One Robbins belt conveyor , driven by a 30 - h . p . engine run by air .
一 罗宾斯 腰带 输送带 , 驱动 经过 一个 30 - h . p . 引擎 跑步 经过 空气 .

一台罗宾斯皮带输送机，由一台 30 马力的气动发动机驱动。

[θriː] [wʌn] - [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] .
Three 1 - cu . yd .
三 1 - cu . 码 .

三个 1 立方码。

['hɒpəl] [dʌmp] - [kɑ:z] .
Hopple **dump** **-** **cars** **.**
桎梏 倾倒 - 汽车 .

霍普尔翻斗车。

[kən'strʌkʃn] .
Construction **.**
建造 .

建造。

[graʊnd] [wɒz; wəz]['brəʊkən][fɔ:(r); fə(r)] [wɜ:k] ['ʌndə(r)][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l]['kɒntrækt; kən'trækt][ɒn][dʒʊ'laɪ] 9th
Ground **was** **broken** **for** **work** **under** **the** **principal** **contract** **on** **July** **9th**
地面 曾是 破碎的 为了 工作 在下面 这 主要的 合同 在 七月 9th
, - ,
, 1904 ,
, - ,

1904年7月9日，主合同项下的工程破土动工。

[ɒn] [wɪtʃ] [deɪt] [ðə; ði][kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)][bɪ'gæn] ['kʌtɪŋ] ['æsfælt] [fɔ:(r); fə(r)] [trentʃ] [nəʊ] . [wʌn]
on **which** **date** **the** **contractor** **began** **cutting** **asphalt** **for** **Trench** **No** **.** **1**
在 哪个 日期 这 承包商 开始 切割 沥青 为了 沟 不 . 1
[ɪn] 31st [stri:t] ,
in **31st** **Street** **,**
在 31st 街道 ,

承包商于哪一天开始在第31街切割1号沟槽的沥青?

[ænd; ənd]['ɔ:lsəʊ][bɪ'gæn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['rəʊdweɪ] [frɒm; frəm] [naɪnθ] ['ævənju:]['ɪntu:][ðə; ði][pɪt][dʒʌst] [saʊθ]
and **also** **began** **making** **a** **roadway** **from** **Ninth** **Avenue** **into** **the** **pit** **just** **south**
和 还 开始 制作 一个 道路 从 第九 大街 进入 这 坑 只是 南
[ɒv; əv] 32d [stri:t] .
of **32d** **Street** **.**
的 32d 街道 .

他们还开始从第九大道向 32 街以南的矿坑修建道路。

[ˌekskə'veɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔ:lz] . — [tu:] [ɪ'senʃəli] ['dɪfrənt] ['meθədz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st]
Excavation **for** **Retaining** **Walls** **.** **—** **Two** **essentially** **different** **methods** **were** **used**
挖掘 为了 保留 墙 . — 二 本质上 不同的 方法 是 用过的
[ɪn] ['ekskəveɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔ:lz] ;
in **excavating** **for** **and** **building** **the** **retaining** **walls** **;**
在 挖掘 为了 和 建筑 这 保留 墙壁 ;

挡土墙开挖——在开挖和建造挡土墙时采用了两种截然不同的方法；

[wʌn] , [kən'strʌkʃn] [ɪn] [trentʃ] , [ðə; ði]['ʌðə(r)] , [kən'strʌkʃn] [ɒn] [bentʃ] .
one **,** **construction** **in** **trench** **,** **the** **other** **,** **construction** **on** **bench** **.**
一 , 建造 在 沟 , 这 其他 , 建造 在 长椅 .

一种是在沟槽中施工，另一种是在台地上施工。

[ɪn]['dʒen(ə)rəl] , [ðə; ði] [trentʃ] ['meθəd] [wɒz; wəz] [ju:st] [weər'evə(r)][ðə; ði] [rɒk] [ɒn] [wɪtʃ] [ðə; ði] wall368
In **general** **,** **the** **trench** **method** **was** **used** **wherever** **the** **rock** **on** **which** **the** **wall368**
在 一般的 , 这 沟 方法 曾是 用过的 无论 这 岩石 在 哪个 这 wall368

一般来说，凡是墙体所建在岩石上的，都采用沟槽法。368

[wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] ['faʊndɪd] [wɒz; wəz] - [ˌef 'ti:] . [ɔ:(r)][mɔ:(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]
was **to** **be** **founded** **was** **12** **ft** **.** **or** **more** **below** **the** **surface** **of** **the**
曾是 到 是 创立 曾是 - 英尺 . 或者 更多的 以下 这 表面 的 这
[stri:t] ;
street **;**
街道 ;

遗址位于街道表面以下 12 英尺或更深处；

[ɔː(r)] , [wɒt] [ɪz] [pə'hæps] [ə; eɪ][mɔː(r)][ɪg'zækt] ['steɪtmənt] , [æz; əz][ˌaɪ 'tiː] [ɪnk'luːdz] [ðə; ði] [dɪ'tɜːmɪnɪŋ]

or	,	what	is	perhaps	a	more	exact	statement	,	as	it	includes	the	determining
或者	,	什么	是	也许	一个	更多的	精确的	陈述	,	作为	它	包括	这	确定

['fæktə(r)] ,

factor	,
因素	,

或者，更准确的说法或许是：因为它包含了决定性因素。

[weə(r)] [ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ə'dʒɔɪnɪŋ] [ðə; ði] [wɔːl] [ləʊ'keɪʃn] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] ['faʊndɪd] [ɒn] [rɒk] .

where	the	buildings	adjoining	the	wall	location	were	not	founded	on	rock	.
在哪里	这	建筑物	相邻的	这	墙	地点	是	不是	创立	在	岩石	.

城墙附近的建筑物并非建在岩石上。

[ɪn][ðə; ði] [trentʃ] ['meθəd] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [wɒz; wəz] [steɪkt] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv]

In	the	trench	method	the	base	of	the	wall	was	staked	out	on	the	surface	of
在	这	沟	方法	这	根据	的	这	墙	曾是	已抵押	出去	在	这	表面	的

[ðə; ði] [graʊnd] ,

the	ground	,
这	地面	,

沟槽法是在地面上用木桩标出墙基位置。

[ðə; ði] [rɪ'kwaɪəd] [wɪdθ; wɪtθ] ['biːɪŋ] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ][ðə; ði][ˌelɪ'veɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] , [æz; əz] [ʃəʊn]

the	required	width	being	determined	by	the	elevation	of	the	rock	,	as	shown
这	必需的	宽度	存在	决定	经过	这	海拔	的	这	岩石	,	作为	所示

[baɪ][ðə; ði] ['bɔːrɪŋz] .

by	the	borings	.
经过	这	无聊	.

所需宽度由岩层的高程决定，如钻孔所示。

[ðə; ði][kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] [ðen] ['ædɪd] [æz; əz] [mʌtʃ] [wɪdθ; wɪtθ][æz; əz][hiː; hi] [dɪ'zaɪəd] [fɔː(r); fə(r)]

The	contractor	then	added	as	much	width	as	he	desired	for
这	承包商	然后	额外	作为	很多	宽度	作为	他	想要的	为了

['ʃiːtɪŋ] [ænd; ənd] ['wɜːkɪŋ] [speɪs] ,

sheeting	and	working	space	,
薄片	和	在职的	空间	,

然后，承包商根据他需要的板材铺设和工作空间增加了所需的宽度。

[ænd; ənd]['ekskəveɪtɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] [ə'baʊt][faɪv][ˌef 'tiː] . [bɪ'fɔː(r)] ['setɪŋ] ['eni]['tɪmbə(r)] .

and	excavated	to	a	depth	of	about	5	ft	.	before	setting	any	timber	.
和	挖掘	到	一个	深度	的	关于	5	英尺	.	前	环境	任何	木材	.

在放置木材之前，先挖掘到大约 5 英尺深。

[ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][faɪv][ˌef 'tiː] . [wɒz; wəz]['ekskəveɪtɪd][bɪ'fɔː(r)][ðə; ði]['keɪbəlˌweɪ][ɔː(r)]

In	some	cases	the	depth	of	5	ft	.	was	excavated	before	the	cableway	or
在	一些	案例	这	深度	的	5	英尺	.	曾是	挖掘	前	这	索道	或者

['derɪk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] ,

derrick	for	the	excavation	was	erected	,
钻井架	为了	这	挖掘	曾是	竖立	,

在某些情况下，在架设索道或起重机之前，就已经挖掘了5英尺深的坑道。

[ðə; ði]['wægənz] ['biːɪŋ] ['drɪvn] [də'rektli] ['ɪntuː][ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd] ['ləʊdɪd] [baɪ][hænd] , [bʌt; bət]

the	wagons	being	driven	directly	into	the	excavation	and	loaded	by	hand	,	but
这	马车	存在	驱动	直接地	进入	这	挖掘	和	已加载	经过	手	,	但

,

,

,

矿车直接开进挖掘现场，由人工装载，但是，

['juːʒuəli; 'juːʒəli] , [ðə; ði]['keɪbəlˌweɪ][wɒz; wəz][fɜːst] [ɪ'rektɪd] , [ænd; ənd] ['bʌkit] [wɜː(r); wə(r)] [juːst]

usually	,	the	cableway	was	first	erected	,	and	buckets	were	used
通常	,	这	索道	曾是	第一的	竖立	,	和	水桶	是	用过的

[frɒm; frəm][ðə; ði] [stɑːt] .

from	the	start	.
从	这	开始	.

通常情况下，索道是先架设好的，而且从一开始就使用吊桶。

['ɑːftə(r)][ðə; ði][fɜːst][faɪv][ˌef 'tiː] . [hæd; həd] [biːn] ['ekskəveɪtɪd] , [tuː] [sets][ɒv; əv]['reɪndʒəz][ænd; ənd][st'rʌts]

After	the	first	5	ft	.	had	been	excavated	,	two	sets	of	rangers	and	struts
后	这	第一的	5	英尺	.	有	到过	挖掘	,	二	套	的	护林员	和	支柱

[wɜː(r); wə(r)][set] ,

were	set	,
是	放	,

挖完前5英尺后，设置了两组横梁和支撑杆。

[ðə; ði][fɜːst][ɪn][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ænd; ənd][ðə; ði]['sekənd][æt; ət][ðə; ði]['lev(ə)l]

the	first	in	the	bottom	of	the	excavation	and	the	second	at	the	level
这	第一的	在	这	底部	的	这	挖掘	和	这	第二	在	这	等级

[ɒv; əv][ðə; ði] [striːt] ['sɜːfɪs] ,

of	the	street	surface	,
的	这	街道	表面	,

第一个位于挖掘坑底部，第二个位于街道地面层。

[sə'pɔːrtɪd] [baɪ][pəʊsts] ['restɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['bɒtəm] ['reɪndʒəz] .

supported	by	posts	resting	on	the	bottom	rangers	.
有	经过	帖子	休息	在	这	底部	护林员	.

由底部护林员支撑的立柱支撑。

[ðə; ði] ['ʃiːtɪŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [set] ,

The	sheeting	was	then	set	,
这	薄片	曾是	然后	放	,

然后铺好床单，

[ænd; ənd][ɔːl] [vɔɪdz] [bæk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [kliːn] [ɜːθ] [ænd; ənd] [wel] [tæmp] .

and	all	voids	back	of	it	were	filled	with	clean	earth	and	well	tamped	.
和	全部	空隙	后退	的	它	是	已填	和	干净的	地球	和	出色地	捣碎	.

后面的所有空隙都用干净的泥土填满并夯实。

[ðə; ði][təʊ][ɒv; əv][ðə; ði] ['ʃiːtɪŋ] [wɒz; wəz][kept]['lev(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n]

The	toe	of	the	sheeting	was	kept	level	with	the	bottom	of	the	excavation
这	脚趾	的	这	薄片	曾是	保留	等级	和	这	底部	的	这	挖掘

[ʌn'tɪl][ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔːtə(r)][wɒz; wəz] [riːtʃt] ,

until	the	ground	-	water	was	reached	,
直到	这	地面	-	水	曾是	达到	,

板脚始终与开挖底部保持水平，直到触及地下水为止。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kept] [frɒm; frəm][θriː][tuː; tə][faɪv][ˌef 'tiː] . [ə'hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪgɪŋ] .

after	which	it	was	kept	from	3	to	5	ft	.	ahead	of	the	digging	.
后	哪个	它	曾是	保留	从	3	到	5	英尺	.	前方	的	这	挖掘	.

之后，将其保持在挖掘点前方 3 至 5 英尺处。

[ðə; ði] ['ʃiːtɪŋ] [juːst] [wɒz; wəz][θriː] - [ɪn] . , [ɪn]['veərɪəb(ə)l] [wɪdθs] ;

The	sheeting	used	was	3	-	in	.	,	in	variable	widths	;
这	薄片	用过的	曾是	3	-	在	.	,	在	多变的	宽度	;

所用板材为 3 英寸厚，宽度不一；

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlweɪz] [tʌŋd] [ænd; ənd] [gruːvd] [ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [trentʃ] [nekst][tuː; tə]

it	was	always	tongued	and	grooved	on	the	side	of	the	trench	next	to
它	曾是	总是	舌头	和	带槽	在	这	边	的	这	沟	下一个	到

[ðə; ði] ['bɪldɪŋz] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [diːpə(r)] [ˌekskə'veiʃən][ɒn][bəuθ][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [trentʃ] ,

the	buildings	and	in	the	deeper	excavations	on	both	sides	of	the	trench	,
这	建筑物	和	在	这	更深	挖掘	在	两个都	侧面	的	这	沟	,

在靠近建筑物的壕沟一侧以及壕沟两侧更深的挖掘区域，总是采用榫卯结构。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['drɪvn] [baɪ] ['wʊdn] [mɔːl] [ə'bʌv] [ðə; ði] [graʊnd] - ['wɔːtə(r)]['lev(ə)l] ,

and	was	driven	by	wooden	mauls	above	the	ground	-	water	level	,
和	曾是	驱动	经过	木制的	战锤	多于	这	地面	-	水	等级	,

并用木槌将其驱赶到地下水位以上。

[bʌt; bət] [stiːm] ['ʃiːtɪŋ] - ['draɪvəz][wɜː(r); wə(r)] [juːst] [bɪ'ləʊ] [ðæt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] .

but	steam	sheeting	-	drivers	were	used	below	that	elevation	.
但	蒸汽	薄片	-	司机	是	用过的	以下	那	海拔	.

但在该高度以下使用的是蒸汽压板驱动器。

[stˈrʌts] , ['reɪndʒəz] , [ænd; ənd][pəʊsts][wɜː(r); wə(r)]['dʒen(ə)rəli] - [baɪ] - - [ɪn] .

Struts	,	rangers	,	and	posts	were	generally	12	by	12	-	in	.
支柱	,	护林员	,	和	帖子	是	一般来说	-	经过	-	-	在	.

支柱、横梁和立柱通常为 12 英寸 x 12 英寸。

[sʌm; səm] [ɪk'siːdɪŋli] [bæd][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] [ɪn'kaʊntəd] [ɪn][ðə; ði] [diːpə(r)] [ˌekskə'veiʃən] , [bedz]

Some	exceedingly	bad	material	was	encountered	in	the	deeper	excavations	,	beds
一些	非常	坏的	材料	曾是	遭遇	在	这	更深	挖掘	,	床

[ɒv; əv] ['kwɪksænd] ['biːɪŋ] [pɑːst] [θruː] ,

of	quicksand	being	passed	through	,
的	流沙	存在	通过了	通过	,

在更深的挖掘过程中，发现了一些极其恶劣的土层，甚至穿过了流沙层。

['veəriɪŋ] [ɪn] ['θɪknəs] [frɒm; frəm][wʌn][tuː; tə] - [ˌef 'tiː] . , [ðə; ði]['lætə(r)] ,

varying	in	thickness	from	1	to	18	ft	.	,	the	latter	,
变化	在	厚度	从	1	到	-	英尺	.	,	这	后者	,

厚度从 1 英尺到 18 英尺不等，后者

[ɪn] 31st [striːt] [bɪ'twiːn] ['sev(ə)nθ][ænd; ənd] [eɪtθ] ['ævənjuːs] , [ɪn][ðə; ði] [dipɪst] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n] [meɪd]

in	31st	Street	between	Seventh	and	Eighth	Avenues	,	in	the	deepest	excavation	made
在	31st	街道	之间	第七	和	第八	途径	,	在	这	最深处	挖掘	制成

.

:

.

在第七大道和第八大道之间的第 31 街，进行了最深的挖掘。

['ɑːftə(r)] [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [faɪn] [sænd][ɪn] [ðæt] [trentʃ] ,

After	encountering	the	fine	sand	in	that	trench	,
后	遭遇	这	美好的	沙	在	那	沟	,

在沟渠中遇到细沙后，

[nəʊ] ['hedweɪ] [wɒz; wəz] [meɪd] [ʌn'tɪl][ə; eɪ] [taɪt] ['wʊdn] ['sɪlɪndə(r)][wɒz; wəz] [sʌŋk] [θruː] [ðə; ði]

no	headway	was	made	until	a	tight	wooden	cylinder	was	sunk	through	the
不	进展	曾是	制成	直到	一个	紧的	木制的	圆柱	曾是	沉没	通过	这

[sænd][baɪ]['ekskəveɪtɪŋ][ðə; ði][mə'tɪəriəl][ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] ['hevɪli] ['weɪtɪŋ] [ðə; ði] [ʃel]

sand	by	excavating	the	material	inside	of	it	and	heavily	weighting	the	shell
沙	经过	挖掘	这	材料	里面	的	它	和	重度	权重	这	壳

[wɪð] [pɪg]['aɪən] .

with	pig	iron	.
和	猪	铁	.

直到挖出一个紧密的木制圆筒，将其内部挖空，然后用生铁重重压住圆筒，使其沉入沙中，才取得了进展。

[wen] [ðɪs] ['sɪlɪndə(r)][hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði]['græv(ə)l] , [wɪtʃ] [leɪ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði][sænd] ,

When	this	cylinder	had	reached	the	gravel	,	which	lay	below	the	sand	,
什么时候	这	圆柱	有	达到	这	碎石	,	哪个	躺	以下	这	沙	,

当这个圆柱体到达位于沙子下面的砾石层时，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [sʌmp] ,

it	was	used	as	a	sump	,
它	曾是	用过的	作为	一个	底盘	,

它曾被用作蓄水池。

[ænd; ənd][ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['lev(ə)l][wɒz; wəz] [kept] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n] , [wɪtʃ]

and	the	water	level	was	kept	below	the	bottom	of	the	excavation	,	which
和	这	水	等级	曾是	保留	以下	这	底部	的	这	挖掘	,	哪个

[pə'mɪtɪd] [gʊd] ['prəʊgres] .

permitted	good	progress	.
允许	好的	进步	.

水位保持在挖掘底部以下，这使得工程进展顺利。

[sænd] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [fləʊ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ʃi:tɪŋ] [tu:; tə] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪk'stent] , [haʊ'evə(r)] , [ðæt]

Sand	continued	to	flow	under	the	sheeting	to	such	an	extent	,	however	,	that
沙	持续	到	流动	在下面	这	薄片	到	这样的	一个	程度	,	然而	,	那

[ðə; ði] [frʌnt] [wɔ:lz] of369

the	front	walls	of369
这	正面	墙壁	of369

然而，沙子持续从覆层下方流入，以至于369号楼的前墙

[fɔ:(r)] [ə'dʒɔɪnɪŋ] ['bɪldɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)]['bædli] [krækt] [ænd; ənd][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] [daʊn]

four	adjoining	buildings	were	badly	cracked	and	had	to	be	taken	down
四	相邻的	建筑物	是	糟糕	裂纹	和	有	到	是	已采取	向下

[ænd; ənd] [ˌri:'bɪlt] .

and	rebuilt	.
和	重建	.

四栋相邻的建筑物严重开裂，不得不拆除重建。

[ɔ:l][ðə; ði] [stu:ps] [ə'lɒŋ] [ðɪs] [trentʃ] ['set(ə)ld] , [ænd; ənd][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'peəd] .

All	the	stoops	along	this	trench	settled	,	and	had	to	be	repaired	.
全部	这	门廊	沿着	这	沟	定居	,	和	有	到	是	已修复	.

这条沟渠沿线的所有台阶都下沉了，不得不进行维修。

[ðə; ði] [bentʃ] ['meθəd] [ɒv; əv] ['ekskəveɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔ:l] [wɒz; wəz] ['veri] ['sɪmp(ə)l] ,

The	bench	method	of	excavating	for	the	retaining	wall	was	very	simple	,
这	长椅	方法	的	挖掘	为了	这	保留	墙	曾是	非常	简单的	,

采用台阶法开挖挡土墙非常简单。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [ju:st] ['əʊnli] [weə(r)] [ðə; ði] [rɒk] [leɪ] [nɪə(r)][ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ə'dʒɔɪnɪŋ]

and	was	used	only	where	the	rock	lay	near	the	surface	and	the	adjoining
和	曾是	用过的	仅有的	在哪里	这	岩石	躺	靠近	这	表面	和	这	相邻的

['bɪldɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['faʊndɪd] [ɒn][ˌaɪ 'ti:] ,

buildings	were	founded	on	it	,
建筑物	是	创立	在	它	,

而且只用于岩石接近地表且相邻建筑物建在其上的地区。

[ðə; ði] [ˌəʊvə'laɪɪŋ] [mə'tɪərɪəl] ['bi:ɪŋ] [ɪn] [sʌtʃ] [keɪs] [draɪ] , [ænd; ənd] ['kɒnsɪkwəntli] [fɜ:m] , ['lɪt(ə)l][ɔ:(r)][nəʊ]

the	overlying	material	being	in	such	case	dry	,	and	consequently	firm	,	little	or	no
这	覆盖	材料	存在	在	这样的	案件	干燥	,	和	最后	公司	,	小的	或者	不

[ʃɔ:rɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'kwaɪəd] .

shoring	was	required	.
支撑	曾是	必需的	.

在这种情况下，覆盖物是干燥的，因此很坚固，几乎不需要支撑。

[ðə; ði] ['meθəd] [wɒz; wəz][tu:; tə][ɪk'stend][ðə; ði][pɪt][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][tu:; tə][ə; eɪ][wɪdθ; wɪtθ][ɒv; əv][ˌtu:'tu:][ɔ:(r)]

The	method	was	to	extend	the	pit	excavation	to	a	width	of	2	or
这	方法	曾是	到	延长	这	坑	挖掘	到	一个	宽度	的	2	或者

[θri:][ˌef 'ti:] . [bɪ'jɒnd] [ðə; ði][prə'pəʊzd] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔ:l] ,

3	ft	.	beyond	the	proposed	back	of	the	retaining	wall	,
3	英尺	.	超过	这	建议的	后退	的	这	保留	墙	,

方法是将基坑开挖宽度向外延伸至拟建挡土墙后方2至3英尺处。

[ænd; ənd][tu:; tə] ['kæri] [ðæt] [wɪdθ; wɪtθ] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [depθ] [rɪ'kwaɪəd][fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [beɪs] ,

and	to	carry	that	width	down	to	the	depth	required	for	its	base	,
和	到	携带	那	宽度	向下	到	这	深度	必需的	为了	它是	根据	,

并将该宽度向下延伸至其底部所需的深度，

[bɪ'ləʊ] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['nærəʊd] [tu:; tə][wʌn][ˌef 'ti:] . [ˌɪn'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs]

below	which	the	excavation	was	narrowed	to	1	ft	.	inside	of	the	face
以下	哪个	这	挖掘	曾是	范围缩小	到	1	英尺	.	里面	的	这	脸

[ɒv; əv][ðə; ði][wɔ:l][ænd; ənd][kən'tɪnju:d]['aɪðə(r)][bɪ'fɔ:(r)][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [bɪlt] [ɔ:(r)] ['sʌbsɪkwəntli] .

of	the	wall	and	continued	either	before	it	was	built	or	subsequently	.
的	这	墙	和	持续	任何一个	前	它	曾是	建造	或者	随后	.

随后，挖掘范围缩小到墙面内侧 1 英尺处，挖掘工作在墙体建造之前或之后继续进行。

[rɪ'teɪnɪŋ] - [wɔ:l] [kən'strʌkʃn] . — [ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [wɔ:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn] ['sekʃənz] - [ˌef 'ti:] .

Retaining	-	Wall	Construction	.	—	The	concrete	walls	were	built	in	sections	50	ft	.
保留	-	墙	建造	.	—	这	具体的	墙壁	是	建造	在	部分	-	英尺	.

[ɪn][leŋkθ; leŋθ] ,

in	length	,
在	长度	,

挡土墙施工——混凝土墙分段建造，每段长50英尺。

[ɪk'sept] [weə(r)] [ðæt] ['speɪsɪŋ] [wʊd] [brɪŋ] [æn; ən][ɪk'spænʃ(ə)n][dʒɔɪnt]['ʌndə(r)][ə; eɪ]['gɜ:də(r)] ['pɒkɪt]

except	where	that	spacing	would	bring	an	expansion	joint	under	a	girder	pocket
除了	在哪里	那	间距	会	带来	一个	扩张	联合的	在下面	一个	梁	口袋

[ɔ:(r)][dʒʌst][ɒn][laɪn] [wɪð] [ə; eɪ][tɪə(r)][ɒv; əv] [stˈrʌts] ,

or	just	on	line	with	a	tier	of	struts	,
或者	只是	在	线	和	一个	层级	的	支柱	,

除非这种间距会导致伸缩缝位于梁槽下方或与一排支柱成一条直线上。

[ɪn] [wɪtʃ] [keɪsɪz][ðə; ði]['sekʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['ʃɔ:tnd] [æz; əz][rɪ'kwaɪəd] .

in	which	cases	the	section	was	shortened	as	required	.
在	哪个	案例	这	部分	曾是	缩短	作为	必需的	.

在这种情况下，该部分内容会根据需要进行缩短。

['trentʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)]['nevə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'meɪn] ['əʊpən][æt; ət][ðə; ði] [fʊl] [depθ] ,

Trenches	were	never	allowed	to	remain	open	at	the	full	depth	,
战壕	是	绝不	允许	到	保持	打开	在	这	满的	深度	,

战壕从来不允许保持全深度敞开，

[ðə; ði] ['kɒŋkri:tɪŋ] ['bi:ɪŋ] ['stɑ:tɪd] [æz; əz] [su:n] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['nesəsəri] [leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv] [rɒk]

the	concreting	being	started	as	soon	after	the	necessary	length	of	rock
这	混凝土	存在	开始	作为	很快	后	这	必要的	长度	的	岩石

[hæd; həd] [bi:n] [ʌn'kʌvəd] [æz; əz][ðə; ði] [fɔ:mz] [ænd; ənd] [prɪ'lɪmɪnəri] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['sekʃ(ə)n]

had	been	uncovered	as	the	forms	and	preliminary	work	for	a	section
有	到过	裸露	作为	这	表格	和	初步的	工作	为了	一个	部分

[kʊd; kəd][bi:; bi] [prɪ'peəd] .

could	be	prepared	.
可以	是	准备	.

一旦揭开所需长度的岩石，并准备好该部分的模板和前期工作，即可开始浇筑混凝土。

[i:tʃ] ['sekʃ(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɒnəlɪθ] ,

Each	section	was	a	monolith	,
每个	部分	曾是	一个	巨石	,

每个部分都像一块巨石，

[ɪk'sept] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [keɪsɪz] [weə(r)] ['veri] ['hevi] [reɪnz] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː][ɪm'pɒsəb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ðə; ði]

except	in	a	few	cases	where	very	heavy	rains	made	it	impossible	to	hold	the
除了	在	一个	很少	案例	在哪里	非常	重的	雨	制成	它	不可能的	到	抓住	这

['læbɔːərz] .

laborers	.
劳工	.

只有在少数情况下，由于暴雨，无法阻止工人聚集。

[ðə; ði] ['veəriəs] [ɑːpə'reɪʃnz] [ɪn] ['bɪldɪŋ] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [wɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɒn] [fɪg] . ['sɛvən] .

The	various	operations	in	building	the	concrete	wall	are	shown	on	Fig	.	7	.
这	各种各样的	运营	在	建筑	这	具体的	墙	是	所示	在	如图	.	7	.

图 7 显示了建造混凝土墙的各种操作。

[gaɪd] - [plæŋks] , " [ə; eɪ][ə; eɪ] , " ['sekʃ(ə)n] " [ə; eɪ] - [ə; eɪ] ,

Guide	-	planks	,	"	a	a	,	"	Section	"	A	-	A	,
指导	-	木板	,	"	一个	一个	,	"	部分	"	一个	-	一个	,

导轨板，“aa”，“AA 段，

" [wɜː(r); wə(r)] [sɪ'kjʊəli] [spaɪkt] [tuː; tə] [ɔːl'tɜːnət] [tɪəz] [ɒv; əv] [st'rʌts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv]

"	were	securely	spiked	to	alternate	tiers	of	struts	for	the	length	of
"	是	安全地	尖峰	到	备用	层级	的	支柱	为了	这	长度	的

[ðə; ði]['sekʃ(ə)n] ,

the	section	,
这	部分	,

“用尖钉牢牢地固定在该段每隔一层的支柱上，

[ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [iːtʃ] [gaɪd] - [plæŋk] ['biːɪŋ] [set][ɒn][laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'tendɪd] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]

the	face	of	each	guide	-	plank	being	set	on	line	with	the	intended	face	of	the
这	脸	的	每个	指导	-	板	存在	放	在	线	和	这	故意的	脸	的	这

['kɒŋkriːt] [wɔːl] ,

concrete	wall	,
具体的	墙	,

每块导向板的表面都与混凝土墙的预定表面对齐，

[ænd; ənd][ˌtuː'tuː] - [ɪn] . [tʌŋd] - [ænd; ənd] - [gruːvd] [spruːs] [plæŋk][wɜː(r); wə(r)][leɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði]

and	2	-	in	.	tongued	-	and	-	grooved	spruce	plank	were	laid	along	the
和	2	-	在	.	舌头	-	和	-	带槽	云杉	板	是	铺设	沿着	这

[gaɪd] - [plæŋk][tuː; tə][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɒtəm] [strʌt] [ænd; ənd] [sɪ'kjʊəli] [breɪst] [frɒm; frəm]

guide	-	plank	to	the	height	of	the	bottom	strut	and	securely	braced	from
指导	-	板	到	这	高度	的	这	底部	支撑	和	安全地	支撑	从

[ðə; ði] [frʌnt] ['ʃiːtɪŋ] .

the	front	sheeting	.
这	正面	薄片	.

2 英寸厚的榫槽云杉木板沿着导板铺设到底部支柱的高度，并用前板牢固地支撑起来。

[ə; eɪ][fɔːr] - [ɪn] .

A	4	-	in	.
一个	4	-	在	.

4英寸

[brɪk] [wɔːl][wɒz; wəz] [bɪlt] [ˌsɪm(ə)l'teɪnɪəsli] [ɒn][laɪn] [wɪð] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] [tuː; tə][ðə; ði]

brick	wall	was	built	simultaneously	on	line	with	the	back	of	the	wall	to	the
砖	墙	曾是	建造	同时地	在	线	和	这	后退	的	这	墙	到	这

[haɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst] [step] .

height	of	the	first	step	.
高度	的	这	第一的	步	.

砖墙与墙体背面同时砌筑，高度与第一级台阶齐平。

[weə(r)] [ðə; ði] ['bɒtəm] [strʌt] [wɒz; wəz] [bɪ'ləʊ] [ðæt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] ,

Where	the	bottom	strut	was	below	that	elevation	,
在哪里	这	底部	支撑	曾是	以下	那	海拔	,

当底部支柱低于该高度时，

[ðə; ði] ['brɪkwɜːk] [wɒz; wəz] [left] [ləʊ] [æt; ət] [ðæt] [ɪ'miːdiət] [pɔɪnt] [ænd; ənd] [bɪlt] [ʌp] [wen] [ðə; ði]

the	brickwork	was	left	low	at	that	immediate	point	and	built	up	when	the
这	砖砌体	曾是	左边	低的	在	那	即时	观点	和	建造	向上什么时候		这

[strʌt] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] .

strut	was	removed	.
支撑	曾是	已移除	.

当时砖砌部分比较低矮，拆除支撑杆后才逐渐加高。

[ðə; ði] [brɪk] [wɔːl] [wɒz; wəz] [ðen] ['wɔːtə(r)] - [pruːf] [ɒn] [ðə; ði] [saɪd] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] ,

The	brick	wall	was	then	water	-	proofed	on	the	side	toward	the	concrete	,
这	砖	墙	曾是	然后	水	-	已校对	在	这	边	朝向	这	具体的	,

然后对砖墙朝向混凝土的一侧进行了防水处理。

[ænd; ənd] [luːs] [læps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] - ['pruːfɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'laʊd] [tuː; tə] [hæŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði]

and	loose	laps	of	the	water	-	proofing	were	allowed	to	hang	over	the
和	松动的	圈数	的	这	水	-	校对	是	允许	到	悬挂	超过	这

['brɪkwɜːk] [ænd; ənd] [æt; ət] [liːst] [eit] [ɪn] .

brickwork	and	at	least	8	in	.
砖砌体	和	在	至少	8	在	.

防水层松散的搭接部分可以悬在砖墙上，至少悬空 8 英寸。

[daʊn] [ðə; ði] [bæk] .

down	the	back	.
向下	这	后退	.

沿着后背。

[ə; eɪ] [sɪks] - [ɪn] .

A	6	-	in	.
一个	6	-	在	.

6英寸

['vɪtrɪfaɪd] [paɪp] [dreɪn] [wɒz; wəz] [ðen] [leɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒk] [dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv]

vitrified	pipe	drain	was	then	laid	along	the	surface	of	the	rock	just	outside	of
玻璃化	管道	流走	曾是	然后	铺设	沿着	这	表面	的	这	岩石	只是	外部	的

[ðə; ði] [brɪk] [wɔːl] ,

the	brick	wall	,
这	砖	墙	,

然后，将玻璃化排水管沿着砖墙外侧的岩石表面铺设。

[ðə; ði] [dʒɔɪnts] [ɪn] [ðə; ði] [paɪp] ['biːɪŋ] [kɔːkt] [wɪð] ['əʊkəm] ['sætʃəreɪtɪd] [ɪn] [sɪ'ment] ,

the	joints	in	the	pipe	being	caulked	with	oakum	saturated	in	cement	,
这	关节	在	这	管道	存在	填缝	和	麻絮	饱和	在	水泥	,

管道接缝处用浸透水泥的麻絮进行填塞。

[ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [sɪ'ment] ['mɔːtə(r)] [ə'bʌv] [ə; eɪ] [laɪn] [wʌn] [ɪn] .

and	pointed	with	cement	mortar	above	a	line	1	in	.
和	尖	和	水泥	砂浆	多于	一个	线	1	在	.

并用水泥砂浆勾缝，勾缝高度为 1 英寸。

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [daɪ'æmɪtə(r)] , [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [ɒv; əv] [iːtʃ] [dʒɔɪnt] ['biːɪŋ] [left] ['əʊpən] .

below	the	horizontal	diameter	,	the	remainder	of	each	joint	being	left	open	.
以下	这	水平的	直径	,	这	余	的	每个	联合的	存在	左边	打开	.

在水平直径以下，每个接头的其余部分都保持开放。

[krɒs] - drains370

Cross	-	drains370
叉	-	drains370

交叉排水管370

[wɜː(r); wə(r)][leɪd][frɒm; frəm] [tiːz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [dreɪn][tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔːl][æt; ət][ɔːl]

were	laid	from	tees	in	the	back	drain	to	the	face	of	the	wall	at	all
是	铺设	从	T恤	在	这	后退	流走	到	这	脸	的	这	墙	在	全部

[ləʊ] [pɔɪnts] [ɪn][ðə; ði] [rɒk] [ænd; ənd][æt; ət] [liːst] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] - [ˌef 'tiː] . [ɒv; əv][wɔːl][leŋkθ; leŋθ] ,

low	points	in	the	rock	and	at	least	for	every	25	ft	.	of	wall	length	,
低的	积分	在	这	岩石	和	在	至少	为了	每一个	-	英尺	.	的	墙	长度	,

从后排水管的三通管到岩石所有低洼处的墙面，以及至少每隔 25 英尺的墙长，都铺设了排水管。

[ðə; ði][dʒɔɪnts][ɒv; əv] [ðiːz] [dɪs'tʃɑːdʒ] [paɪps] ['biːɪŋ] [kɔːkt] [ænd; ənd] [sɪ'mentɪd] [θruː'aʊt] .

the	joints	of	these	discharge	pipes	being	caulked	and	cemented	throughout	.
这	关节	的	这些	释放	管道	存在	填缝	和	水泥	自始至终	.

这些排放管道的接头处都用填缝剂和水泥进行了密封。

[ðə; ði] ['sɜːfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] [wɒz; wəz] [ðen] [wɒʃt] [ænd; ənd] [skreɪpt] [kliːn] ,

The	surface	of	the	rock	was	then	washed	and	scraped	clean	,
这	表面	的	这	岩石	曾是	然后	洗过	和	刮擦	干净的	,

然后，将岩石表面冲洗干净并刮除污垢。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə'baʊt][wʌn][ɪn] . [ɒv; əv]['mɔːtə(r)] , ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði]['sekʃ(ə)n]

and	was	covered	with	about	1	in	.	of	mortar	,	after	which	the	section
和	曾是	涵盖	和	关于	1	在	.	的	砂浆	,	后	哪个	这	部分

[wɒz; wəz] ['redi] [fɔː(r); fə(r)] ['kɒŋkriːt] . [-]

was	ready	for	concrete	.	[	371	]
曾是	准备好	为了	具体的	.	[	-	]

然后在上面涂上约 1 英寸厚的砂浆，之后就可以浇筑混凝土了。[371]

[fɪg] . ['sɛvən] .

Fig	.	7	.
如图	.	7	.

图7。

[sketʃ] ['ʃəʊɪŋ] [fɔːmz] [fɔː(r); fə(r)] , [ænd; ənd] ['meθəd] [ɒv; əv] ,

SKETCH	SHOWING	FORMS	FOR	,	AND	METHOD	OF	,
草图	显示	表格	为了	,	和	方法	的	,

草图显示了形状和方法，

['kɒŋkriːtɪŋ] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːlz] [ɪn] [trentʃ] .

CONCRETING	RETAINING	WALLS	IN	TRENCH	.
混凝土	保留	墙壁	在	沟	.

在沟槽中浇筑混凝土挡土墙。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv] [ˌmɒnə'lɪθɪk] ['sekʃənz] [ɪn] ['trentʃɪz] [rɪ'kwaɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [θrʌst] [frɒm; frəm][wʌn]

The	building	of	monolithic	sections	in	trenches	required	that	the	thrust	from	one
这	建筑	的	整体式	部分	在	战壕	必需的	那	这	推力	从	一

[set][ɒv; əv] [stˈrʌts] [biː; bi]['teɪkən][baɪ][ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][set] [ə'bʌv] [kʊd; kəd][biː; bi] [rɪ'muːvd]

set	of	struts	be	taken	by	the	concrete	before	the	set	above	could	be	removed
放	的	支柱	是	已采取	经过	这	具体的	前	这	放	多于	可以	是	已移除

,

,

,

在沟槽中建造整体式构件时，需要先让混凝土承受一组支撑杆的推力，然后才能移除上一组支撑杆。

[ænd; ənd] [ˌnesə'seralɪ] [kɔːzd] [sləʊ] ['prəʊgres] ,

and	necessarily	caused	slow	progress	,
和	一定	导致	慢的	进步	,

必然导致进展缓慢。

[ðə; ði] [reɪt] [æt; ət] [wɪtʃ] ['kɒŋkriːt] [wɒz; wəz] [dɪ'pɒzɪtɪd] ['biːɪŋ] [dʒʌst] [sə'fɪʃ(ə)nt] [tuː; tə] [prɪ'vent] [wʌn]

the	rate	at	which	concrete	was	deposited	being	just	sufficient	to	prevent	one
这	速度	在	哪个	具体的	曾是	已存	存在	只是	充足的	到	防止	一

['leɪə(r)][frɒm; frəm] ['setɪŋ] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði][nekst]['leɪə(r)] [ə'bʌv] [kʊd; kəd][biː; bi] [pleɪst] .

layer	from	setting	before	the	next	layer	above	could	be	placed	.
层	从	环境	前	这	下一个	层	多于	可以	是	放置	.

混凝土的浇筑速度刚好足以防止上一层混凝土凝固后，下一层混凝土才能浇筑。

[ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [juːst] [wɒz; wəz] [mɪkst] [ɪn][ðə; ði] [prə'pɔːʃ(ə)nz] [ɒv; əv][wʌn] [paːt] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [tuː; tə]

The	concrete	used	was	mixed	in	the	proportions	of	1	part	of	cement	to
这	具体的	用过的	曾是	混合	在	这	比例	的	1	部分	的	水泥	到

[θriː] [paːts] [ɒv; əv][sænd][ænd; ənd][sɪks] [paːts] [ɒv; əv] [stəʊn] ,

3	parts	of	sand	and	6	parts	of	stone	,
3	部分	的	沙	和	6	部分	的	石头	,

所用混凝土的混合比例为：水泥1份，沙子3份，石子6份。

[ɪn][ˌtuː'tuː] - [bæg] ['bætʃɪz] , [ɪn] ¾ - [waɪ diː] .

in	2	-	bag	batches	,	in	¾	-	yd	.
在	2	-	包	批次	,	在	¾	-	码	.

每批 2 袋，每袋 ¾ 码。

[ænd; ənd][wʌn] - [waɪ diː] .

and	1	-	yd	.
和	1	-	码	.

和 1 码。

['rænsəm] ['pɔːtəb(ə)l][m'ɪksəz] ['maʊntɪd] [wɪð] [eə(r)] - ['drɪvn] ['endʒɪnz] [ɒn][ðə; ði] [seɪm] [freɪm] .

Ransome	portable	mixers	mounted	with	air	-	driven	engines	on	the	same	frame	.
兰索姆	便携的	搅拌机	安装	和	空气	-	驱动	发动机	在	这	相同的	框架	.

Ransome便携式搅拌机，采用气动发动机安装在同一框架上。

[ðiːz] [m'ɪksəz][wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [æt; ət][ðə; ði] ['sɜːfɪs] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [tʃɑːdʒd] [wɪð] ['bærəʊz]

These	mixers	were	placed	at	the	surface	,	and	were	charged	with	barrows
这些	搅拌机	是	放置	在	这	表面	,	和	是	带电	和	墓丘

,

,

,

这些搅拌机放置在地面上，并用手推车装载物料。

[ðə; ði] [kə'rekt] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv][sænd][ænd; ənd] [stəʊn] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [bætʃ] ['biːɪŋ] ['meʒəd] [ɪn]

the	correct	quantities	of	sand	and	stone	for	each	batch	being	measured	in
这	正确的	数量	的	沙	和	石头	为了	每个	批	存在	测量	在

[rek'tæŋgjələ(r)]['bɒksɪz] ['priːviəs] [tuː; tə] ['ləʊdɪŋ] [ðə; ði] ['bærəʊz] .

rectangular	boxes	previous	to	loading	the	barrows	.
矩形的	盒子	以前的	到	加载中	这	墓丘	.

在装车之前，先用矩形盒子称量每批沙子和石头的正确数量。

[ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [wɒz; wəz] [dɪs'tʃɑːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mɪksə(r)]['ɪntuː][ə; eɪ]['hɒpə(r)] [wɪtʃ] [dɪ'vaɪdɪd]

The	concrete	was	discharged	from	the	mixer	into	a	hopper	which	divided
这	具体的	曾是	出院	从	这	混合器	进入	一个	料斗	哪个	分割

['ɪntuː] [tuː] [ʃuːt] ,

into	two	chutes	,
进入	二	滑道	,

混凝土从搅拌机卸入料斗，料斗分成两个溜槽。

['əʊnli][wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [juːst] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] ,

only	one	of	which	was	used	at	a	time	,
仅有的	一	的	哪个	曾是	用过的	在	一个	时间	,

每次只使用其中一个。

[ðə; ði] ['kɒŋkriːt] ['biːɪŋ] ['ʃʌvəl] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃuːt] [tuː; tə][ɪts]['faɪn(ə)l]

the	concrete	being	shoveled	from	the	bottom	of	the	chutes	to	its	final
这	具体的	存在	铲	从	这	底部	的	这	滑道	到	它是	最终的

[pə'zɪʃ(ə)n] .

position	.
位置	.

混凝土从溜槽底部被铲到最终位置。

['feɪsɪŋ] ['mɔːtə(r)] , [ˌtuː'tuː][ɪn] .

Facing	mortar	,	2	in	.
面向	砂浆	,	2	在	.

正面砂浆，2 英寸。

[θɪk] , [wɒz; wəz] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ˌsɪm(ə)l'teɪniəsli] [wɪð] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] ,

thick	,	was	deposited	simultaneously	with	the	concrete	,
厚的	,	曾是	已存	同时地	和	这	具体的	,

厚厚的一层，与混凝土同时沉积。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [kept] ['seprət] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][baɪ][ə; eɪ] [stiːl] ['daɪəfræm] [ʌn'tɪl][bəuθ][wɜː(r); wə(r)]

and	was	kept	separate	from	it	by	a	steel	diaphragm	until	both	were
和	曾是	保留	分离	从	它	经过	一个	钢	隔膜	直到	两个都	是

[ɪn] [pleɪs] ,

in	place	,
在	地方	,

在两者就位之前，它们之间用钢制隔膜隔开。

[wen] [ðə; ði] ['daɪəfræm] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [speɪd] [tə'geðə(r)] .

when	the	diaphragm	was	removed	and	the	two	were	spaded	together	.
什么时候	这	隔膜	曾是	已移除	和	这	二	是	铲子	一起	.

隔膜被移除后，两者被铲形连接在一起。

[ðə; ði] ['bɒtəms] [ɒv; əv][ðə; ði] [gaɪd] - [plæŋks][wɜː(r); wə(r)][kʌt] [ɒf] [dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [æz; əz]

The	bottoms	of	the	guide	-	planks	were	cut	off	just	above	the	concrete	as
这	底部	的	这	指导	-	木板	是	切	离开	只是	多于	这	具体的	作为

[ˌaɪ 'tiː]['prəugres, 'prɔ-, prəu'gres] ,

it	progressed	,
它	进展	,

随着混凝土浇筑的进行，导向板的底部在混凝土上方被切断。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [wɔːl] [hæd; həd] [riːtʃt] [ə; eɪ] [strʌt] [æt; ət][wʌn][end][ɒv; əv][ðə; ði]

and	,	as	soon	as	the	wall	had	reached	a	strut	at	one	end	of	the
和	,	作为	很快	作为	这	墙	有	达到	一个	支撑	在	一	结尾	的	这

['sekʃ(ə)n] ,

section	,
部分	,

当墙体到达该段一端的支柱时，

[ðæt] [strʌt] [wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] , [ðə; ði] [fɔːm] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][nekst] [strʌt] ,

that	strut	was	removed	,	the	form	was	built	up	to	the	next	strut	,
那	支撑	曾是	已移除	,	这	形式	曾是	建造	向上	到	这	下一个	支撑	,

移除第一根支撑杆后，结构向上延伸至下一根支撑杆。

[æt; ət] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] , [ænd; ənd] [breɪst] [tuː; tə][ðə; ði] ['ʃiːtɪŋ] , [səʊ] [ðæt] ,

at	front	and	back	,	and	braced	to	the	sheeting	,	so	that	,
在	正面	和	后退	,	和	支撑	到	这	薄片	,	所以	那	,

前后两端均用支架固定在板材上，以便：

[baɪ][ðə; ði][taɪm][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][leŋkθ; leŋθ][ɒv; əv][ðə; ði]['sekʃ(ə)n][hæd; həd] [biːn] ['kærid] [ʌp][tuː; tə]

by	the	time	the	entire	length	of	the	section	had	been	carried	up	to
经过	这	时间	这	全部的	长度	的	这	部分	有	到过	携带	向上	到

[ðə; ði]['lev(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst][laɪn][ɒv; əv] [st'rʌts] ,

the	level	of	the	first	line	of	struts	,
这	等级	的	这	第一的	线	的	支柱	,

当整个截面的长度都抬升到第一排支柱的高度时，

[fɔːmz] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [æt; ət][wʌn][end][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sək'siːdɪŋ] ['leɪəz] .

forms	were	ready	at	one	end	for	the	succeeding	layers	.
表格	是	准备好	在	一	结尾	为了	这	成功	层	.

一端已准备好用于后续层的模具。

[ðə; ði] ['leɪəz] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] ['nevə(r)] [ɪk'siːdɪd] [eit][ɪn] .

The	layers	of	concrete	never	exceeded	8	in	.
这	层	的	具体的	绝不	超出	8	在	.

混凝土层厚度从未超过 8 英寸。

[ɪn] [haɪt] ,

in	height	,
在	高度	,

身高方面，

[ænd; ənd][æt; ət][taɪmz][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [slaɪt] [dɪ'leɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kɒŋkriːtɪŋ] [waɪl] [ðə; ði] ['kɑːpɪntəz]

and	at	times	there	were	slight	delays	in	the	concreting	while	the	carpenters
和	在	时代	那里	是	轻微	延误	在	这	混凝土	尽管	这	木匠

[meɪd] ['redi] [ðə; ði][nekst][lɪft][ɒv; əv] [fɔːmz] ,

made	ready	the	next	lift	of	forms	,
制成	准备好	这	下一个	举起	的	表格	,

有时，由于木工需要准备下一批模板，混凝土浇筑工作会略有延误。

[bʌt; bət] [sʌtʃ] [dɪ'leɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['reəli] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [pə'mɪt] [ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [tuː; tə] [teɪk] [ɪts]

but	such	delays	were	rarely	long	enough	to	permit	the	concrete	to	take	its
但	这样的	延误	是	很少	长的	足够的	到	允许	这	具体的	到	拿	它是

[ɪ'nɪʃ(ə)l][set] .

initial	set	.
最初的	放	.

但这样的延误很少能持续足够长的时间，让混凝土完成初步凝固。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ]['sekʃ(ə)n][ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [hæd; həd] ['fɜːmli] [set] , [bəuθ] [bæk] [ænd; ənd] [frʌnt] [fɔːmz]

After	a	section	of	concrete	had	firmly	set	,	both	back	and	front	forms
后	一个	部分	的	具体的	有	牢牢	放	,	两个都	后退	和	正面	表格

[wɜː(r); wə(r)] [rɪ'muːvd] ,

were	removed	,
是	已移除	,

待混凝土部分完全凝固后，前后模板均被拆除。

[ænd; ənd][ðə; ði] [θrʌst] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [trentʃ] [wɒz; wəz] [træns'fəːd] [də'rektli]

and	the	thrust	from	the	sides	of	the	trench	was	transferred	directly
和	这	推力	从	这	侧面	的	这	沟	曾是	转移	直接地

[tuː; tə][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] [wɔːl] .

to	the	finished	wall	.
到	这	完成的	墙	.

沟渠两侧的推力直接传递到已建成的墙体上。

[ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][wɔːl][wɒz; wəz] [rʌbd] [wɪð] [ə; eɪ] [sɪ'ment] [brɪk] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði][mɑːrks]

The	face	of	the	wall	was	rubbed	with	a	cement	brick	to	remove	the	marks
这	脸	的	这	墙	曾是	摩擦	和	一个	水泥	砖	到	消除	这	标记

[ɒv; əv][ðə; ði][plæŋk] ,

of	the	plank	,
的	这	板	,

用水泥砖摩擦墙面，去除木板留下的痕迹。

and372
and372
and372

和372

[wɒz; wəz] [ðen] ['kəʊtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [wɒʃ] [ɒv; əv] [θɪn] [sɪ'ment] [graʊt] .
was **then** **coated** **with** **a** **wash** **of** **thin** **cement** **grout** **.**
曾是 然后 涂层 和 一个 洗 的 薄的 水泥 灌浆 .

然后涂上一层薄薄的水泥浆。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] - ['pruːfɪŋ] [ænd; ənd] [brɪk] ['ɑːmə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ðen] [kən'tɪnjuːd] [ʌp][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv]
The **water** **-** **proofing** **and** **brick** **armor** **were** **then** **continued** **up** **the** **back** **of**
这 水 - 校对 和 砖 盔甲 是 然后 持续 向上 这 后退 的
[ðə; ði] [wɔːl] ,
the **wall** **,**
这 墙 ,

然后，防水层和砖砌护层继续向上延伸到墙的背面。

[ðə; ði]['speɪsɪz] [bɪ'twiːn] [ðə; ði][laɪnz][ɒv; əv]['breɪsɪz] ['biːɪŋ] [fɜːst]['wɔːtə(r)] - [pruːf] [ænd; ənd] [brik] ,
the **spaces** **between** **the** **lines** **of** **braces** **being** **first** **water** **-** **proofed** **and** **bricked** **,**
这 空间 之间 这 线条 的 牙套 存在 第一的 水 - 已校对 和 砖砌 ,

首先对支撑杆之间的空隙进行防水处理，然后用砖砌筑。

[ænd; ənd][ðə; ði]['breɪsɪz] [træns'fəːd] [tuː; tə][ðə; ði] ['fɪnɪʃt] ['sɜːfɪs] , ['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] [əʊ'mɪtɪd]
and **the** **braces** **transferred** **to** **the** **finished** **surface** **,** **after** **which** **the** **omitted**
和 这 牙套 转移 到 这 完成的 表面 , 后 哪个 这 省略
['pænəlz][wɜː(r); wə(r)] [kəm'plitɪd] .
panels **were** **completed** **.**
面板 是 完全的 .

然后将支撑结构转移到成品表面，之后完成剩余部分的面板。

[ðə; ði]['wɔːtə(r)] - ['pruːfɪŋ] [kən'sistid] [ɒv; əv] [θriː] ['leɪəz] [ɒv; əv] - [felt] , [ɒv; əv][ə; eɪ][brænd]
The **water** **-** **proofing** **consisted** **of** **three** **layers** **of** **Hydrex** **felt** **,** **of** **a** **brand**
这 水 - 校对 由.....组成 的 三 层 的 - 毛毡 , 的 一个 品牌
[nəʊn] [æz; əz] [ˌpensl'veɪniə] ['speʃ(ə)l] ,
known **as** **Pennsylvania** **Special** **,**
已知 作为 宾夕法尼亚州 特别的 ,

防水层由三层Hydrex毡组成，品牌名为宾夕法尼亚特级（Pennsylvania Special）。

[ænd; ənd][fɔː(r)] ['leɪəz] [ɒv; əv][kəʊl] - [tɑː(r)] [pɪtʃ] .
and **four** **layers** **of** **coal** **-** **tar** **pitch** **.**
和 四 层 的 煤炭 - 焦油 沥青 .

以及四层煤焦油沥青。

[ðə; ði] [pɪtʃ] [kən'teɪnd] [nɒt] [les] [ðæn; ðən] - % [ɒv; əv]['kɑːbən] , ['sɔfənd] [æt; ət] 60° [fɑːr] . ,
The **pitch** **contained** **not** **less** **than** **25** **%** **of** **carbon** **,** **softened** **at** **60°** **Fahr** **.** **,**
这 沥青 包含 不是 较少的 比 - % 的 碳 , 软化 在 60° 法尔 . ,

沥青中碳含量不少于25%，在华氏60度下软化。

[ænd; ənd] ['meltɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [pɔɪnt] [bɪ'twiːn] 96° [ænd; ənd] 106° [fɑːr] .
and **melted** **at** **a** **point** **between** **96°** **and** **106°** **Fahr** **.**
和 融化 在 一个 观点 之间 96° 和 106° 法尔 .

熔点介于华氏96度至106度之间。

[ðə; ði] ['meltɪŋ] [pɔɪnt] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [wʌn] [græm] [ɒv; əv] [pɪtʃ] [ɒn][ə; eɪ] [liːd]
The **melting** **point** **was** **determined** **by** **placing** **1** **gramme** **of** **pitch** **on** **a** **lead**
这 融化 观点 曾是 决定 经过 放置 1 克 的 沥青 在 一个 带领
[dɪsk]['əʊvə(r)][ə; eɪ][həʊl] ,
disk **over** **a** **hole** **,**
磁盘 超过 一个 洞 ,

测定熔点的方法是将1克沥青放在一个带有小孔的铅盘上。

[faɪv] / - - [ɪn] .

5	/	16	-	in	.
5	/	-	-	在	.

5/16英寸

[ɪn][daɪ'æmɪtə(r)] , [ænd; ənd] [ɪ'mɜ:st] [ɪn]['wɔ:tə(r)] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['hi:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv] 1°

in	diameter	,	and	immersed	in	water	which	was	heated	at	the	rate	of	1°
在	直径	,	和	沉浸式	在	水	哪个	曾是	加热	在	这	速度	的	1°

[pə(r)][mɪn] . ;

per	min	.	;
每	最小	.	;

直径为，浸入水中，以每分钟 1° 的速率加热；

[ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][æt; ət][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [pɪtʃ] [ræn] [θru:] [ðə; ði][həʊl]

the	temperature	of	the	water	at	the	time	the	pitch	ran	through	the	hole
这	温度	的	这	水	在	这	时间	这	沥青	跑	通过	这	洞

[wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [æz; əz][ðə; ði] ['meltɪŋ] [pɔɪnt] .

was	considered	as	the	melting	point	.
曾是	经过考虑的	作为	这	融化	观点	.

沥青流过孔洞时的水温被认为是熔点。

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] - ['pru:fɪŋ] [frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [tɔ:n] [æt; ət][ðə; ði][dʒɔɪnt]

In	order	to	prevent	the	water	-	proofing	from	being	torn	at	the	joint
在	命令	到	防止	这	水	-	校对	从	存在	撕裂	在	这	联合的

[bɪ'twi:n] ['sekʃənz] [wen] [ðeɪ] ['kɒntrækt; kən'trækt][frɒm; frəm]['tʃeɪndʒɪz][ɪn] ['temprətʃə(r)] ,

between	sections	when	they	contract	from	changes	in	temperature	,
之间	部分	什么时候	他们	合同	从	变化	在	温度	,

为了防止防水层在各部分因温度变化而收缩时在接缝处撕裂，

[ə; eɪ]['vɜ:tɪk(ə)l][strɪp][ɒv; əv][felt] , [sɪks][ɪn] .

a	vertical	strip	of	felt	,	6	in	.
一个	垂直的	条	的	毛毡	,	6	在	.

一条垂直的毛毡条，6 英寸。

[waɪd] , [wɒz; wəz] [pɪtʃt] ['əʊvə(r)] [i:tʃ] [dʒɔɪnt] , ['læpɪŋ] [θri:][ɪn] .

wide	,	was	pitched	over	each	joint	,	lapping	3	in	.
宽的	,	曾是	投球	超过	每个	联合的	,	交叠	3	在	.

宽阔，倾斜覆盖每个关节，重叠 3 英寸。

[ɒn] [i:tʃ] ['kɒŋkri:t] ['sekʃ(ə)n] .

on	each	concrete	section	.
在	每个	具体的	部分	.

在每个混凝土部分上。

[ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðɪs] [strɪp] [wɒz; wəz] [nɒt] [pɪtʃt] , [bʌt; bət][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] ['pʌlvəraɪzd]

The	back	of	this	strip	was	not	pitched	,	but	was	covered	with	pulverized
这	后退	的	这	条	曾是	不是	投球	,	但	曾是	涵盖	和	粉碎的

['səʊpstəʊn] ,

soapstone	,
滑石	,

这条条带的背面没有涂抹沥青，而是覆盖着一层粉碎的滑石粉。

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] - ['pru:fɪŋ] [ʃi:t] [wɒz; wəz] [fri:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]

so	that	the	water	-	proofing	sheet	was	free	from	the	wall	for	a
所以	那	这	水	-	校对	床单	曾是	自由的	从	这	墙	为了	一个

['dɪstəns] [ɒv; əv][θri:][ɪn] .

distance	of	3	in	.
距离	的	3	在	.

因此，防水板与墙壁之间有 3 英寸的距离。

[ɒn]['aɪðə(r)][saɪd][ɒv; əv] [i:tʃ] [dʒɔɪnt] .

on	either	side	of	each	joint	.
在	任何一个	边	的	每个	联合的	.

在每个关节的两侧。

['kɒŋkri:tɪŋ] [wɒz; wəz] [kən'tɪnju:d] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [sɪ'vɪərɪst] ['weðə(r)] ,

Concreting	was	continued	during	the	severest	weather	,
混凝土	曾是	持续	期间	这	最严重	天气	,

即使在最恶劣的天气条件下，混凝土浇筑工作也仍在继续。

[wʌn]['sekʃ(ə)n] ['bi:ɪŋ] [pleɪst] [wen] [ðə; ði] [θə'mɒmɪtə(r)] [wɒz; wəz] 5° [ə'bʌv] ['zɪərəʊ] .

one	section	being	placed	when	the	thermometer	was	5°	above	zero	.
一	部分	存在	放置	什么时候	这	温度计	曾是	5°	多于	零	.

其中一部分是在温度计读数为零度以上 5° 时放置的。

[wen] [ðə; ði] [θə'mɒmɪtə(r)] [wɒz; wəz] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['fri:zɪŋ] [pɔɪnt] [bəuθ][sænd][ænd; ənd] [stəʊn]

When	the	thermometer	was	below	the	freezing	point	both	sand	and	stone
什么时候	这	温度计	曾是	以下	这	冷冻	观点	两个都	沙	和	石头

[wɜ:(r); wə(r)] ['hi:tɪd] [baɪ] [wʊd] ['faɪərz][ɪn] [lɑ:dʒ] [paɪps]['ʌndə(r)][ðə; ði] [sə'plaɪ] [paɪlz] ;

were	heated	by	wood	fires	in	large	pipes	under	the	supply	piles	;
是	加热	经过	木头	火灾	在	大的	管道	在下面	这	供应	堆	;

当温度低于冰点时，沙子和石头都会被供应堆下方大管道中的木柴火加热；

[ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][mɪks][wɒz; wəz]['teɪkən] ['fri:kwəntli] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [kept] [ə'bʌv]

the	temperature	of	the	mix	was	taken	frequently	,	and	was	kept	above
这	温度	的	这	混合	曾是	已采取	频繁地	,	和	曾是	保留	多于

- [dɪ'gri:z] .

40	degrees	.
-	学位	.

经常测量混合物的温度，并保持在 40 度以上。

['nju:mərəs] [tests] [meɪd] [waɪl] [ðə; ði] [wɜ:k] [wɒz; wəz][ɪn]['prəʊgres] [ʃəʊd] [ðæt] ,

Numerous	tests	made	while	the	work	was	in	progress	showed	that	,
很多的	测试	制成	尽管	这	工作	曾是	在	进步	显示	那	,

在工作进行过程中进行的多次测试表明：

[waɪl] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [fel] ['slaɪtli] [su:n] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [wɒz; wəz] [dɪ'pɒzɪtɪd] ,

while	the	temperature	fell	slightly	soon	after	the	concrete	was	deposited	,
尽管	这	温度	跌倒	轻微地	很快	后	这	具体的	曾是	已存	,

混凝土浇筑后不久，气温略有下降。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lweɪz][frɒm; frəm] 2° [tu:; tə] 5° ['haɪə(r)][æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ˌtu:'tu:] ['aʊəz] .

it	was	always	from	2°	to	5°	higher	at	the	end	of	2	hours	.
它	曾是	总是	从	2°	到	5°	更高	在	这	结尾	的	2	小时	.

两小时后，温度总是升高 2° 到 5°。

[ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'ventɪd] [frɒm; frəm] ['fri:zɪŋ] [baɪ][ə; eɪ]

The	face	and	back	of	the	concrete	were	prevented	from	freezing	by	a
这	脸	和	后退	的	这	具体的	是	阻止	从	冷冻	经过	一个

['lɪbərəl] ['pækɪŋ] [ɒv; əv][sɔ:lt] [heɪ] [dʒʌst][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [fɔ:mz] .

liberal	packing	of	salt	hay	just	outside	the	forms	.
自由主义	包装	的	盐	干草	只是	外部	这	表格	.

为了防止混凝土表面和背面冻结，在模板外侧塞入了大量的盐草。

[ə; eɪ]['vɜ:tɪk(ə)l][hɒg] [trɒf] , - [ɪn] .

A	vertical	hog	trough	,	24	in	.
一个	垂直的	猪	槽	,	-	在	.

一个立式猪槽，24 英寸。

[waɪd] [ænd; ənd][naɪn][ɪn] .

wide	and	9	in	.
宽的	和	9	在	.

宽 9 英寸。

[diːp] , [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][wʌn][end][ɒv; əv] [iːtʃ] ['sekʃ(ə)n] , [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [fʊl] [haɪt] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði]

deep	,	was	placed	in	one	end	of	each	section	,	for	its	full	height	below	the
深的	,	曾是	放置	在	一	结尾	的	每个	部分	,	为了	它是	满的	高度	以下	这

[brɪdʒ] [siːt] ,

bridge	seat	,
桥	座位	,

很深，放置在每个部分的末端，高度与桥座下方完全齐平。

['ɪntuː] [wɪtʃ] [ðə; ði][nekst]['sekʃ(ə)n] [kiːd] , [ænd; ənd] ,

into	which	the	next	section	keyed	,	and	,
进入	哪个	这	下一个	部分	按键	,	和	,

下一节将以此为切入点，并且，

[wen] [ðə; ði] ['temprətʃə(r)] [æt; ət][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv] ['kɒŋkriːtɪŋ] [wɒz; wəz] [bɪ'ləʊ] 50° [fɑːr] . ,

when	the	temperature	at	the	time	of	concreting	was	below	50°	Fahr	.	,
什么时候	这	温度	在	这	时间	的	混凝土	曾是	以下	50°	法尔	.	,

当混凝土浇筑时的温度低于华氏50度时，

[ə; eɪ] [kəm'preʃ(ə)n] [dʒɔɪnt][wɒz; wəz] [fɔːmd] [baɪ] ['pleɪsɪŋ] [ə; eɪ][strɪp][ɒv; əv] ['hevi] ['dednɪŋ] [felt] ,

a	compression	joint	was	formed	by	placing	a	strip	of	heavy	deadening	felt	,
一个	压缩	联合的	曾是	形成	经过	放置	一个	条	的	重的	麻木	毛毡	,

[ˌtuː'tuː][ˌef 'tiː] . [waɪd] ,

2	ft	.	wide	,
2	英尺	.	宽的	,

通过铺设一条2英尺宽的厚重阻尼毡条，形成了一个压缩接头。

[ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [kəm'plɪtɪd] ['sekʃ(ə)n][nekst][tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði]

on	the	end	of	the	completed	section	next	to	the	face	and	covering	the
在	这	结尾	的	这	完全的	部分	下一个	到	这	脸	和	覆盖	这

[rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][end] [wɪð] [tuː] [plaɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][felt][ænd; ənd] [pɪtʃ] ['wɔːtə(r)] - ['pruːfɪŋ] ;

remainder	of	the	end	with	two	ply	of	the	felt	and	pitch	water	-	proofing	;
余	的	这	结尾	和	二	胶合板	的	这	毛毡	和	沥青	水	-	校对	;

在已完成部分的末端，靠近表面，用两层毡和沥青防水材料覆盖末端的其余部分；

[ðə; ði][wʌn] [plaɪ] [ɒv; əv] ['dednɪŋ] [felt] [nɪə(r)][ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [seɪm] ['θɪknəs]

the	one	ply	of	deadening	felt	near	the	face	was	about	the	same	thickness
这	一	胶合板	的	麻木	毛毡	靠近	这	脸	曾是	关于	这	相同的	厚度

[æz; əz] the373

as	the373
作为	the373

靠近面部的单层隔音毡的厚度与373的厚度大致相同。

[tuː] [plaɪ] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] - ['pruːfɪŋ] ,

two	ply	of	water	-	proofing	,
二	胶合板	的	水	-	校对	,

双层防水层

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] [pɪtʃ] [frɒm; frəm] ['biːɪŋ] [skwiːzd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	was	used	to	prevent	the	pitch	from	being	squeezed	out	of	the
和	曾是	用过的	到	防止	这	沥青	从	存在	挤压	出去	的	这

[dʒɔɪnt][tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .

joint	to	the	face	of	the	wall	.
联合的	到	这	脸	的	这	墙	.

其作用是防止沥青从接缝处挤出到墙面上。

[ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːlz] [ɪn] 31st [ænd; ənd] 33d [striːts] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ɔːl]

The	excavation	for	the	retaining	walls	in	31st	and	33d	Streets	were	in	all
这	挖掘	为了	这	保留	墙壁	在	31st	和	33d	街道	是	在	全部

[keɪsɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] [wɪdθ; wɪtθ][tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['suːəs; 'sjuːəs] ,

cases	made	of	sufficient	width	to	receive	the	sewers	,
案例	制成	的	充足的	宽度	到	收到	这	下水道	,

第31街和第33街挡土墙的开挖宽度均足以容纳下水道。

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)][leɪd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [bæk] - [fɪl] , ['keəfəli] [ræmd] [ænd; ənd] ['pʌd(ə)l] ,

which	were	laid	as	soon	as	the	back	-	fill	,	carefully	rammed	and	puddled	,
哪个	是	铺设	作为	很快	作为	这	后退	-	充满	,	小心	撞倒	和	水坑	,

[hæd; həd] [riːtʃt] [ðə; ði]['prɒpə(r)] [ˌelə'veɪʃənz] ;

had	reached	the	proper	elevations	;
有	达到	这	恰当的	海拔	;

这些混凝土是在回填土经过仔细夯实和夯实后，达到适当高度后立即铺设的；

[ðə; ði] [bæk] - ['fɪlɪŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [kəm'plitɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði][gæs][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [meɪnz]

the	back	-	filling	was	then	completed	,	and	the	gas	and	water	mains
这	后退	-	填充	曾是	然后	完全的	,	和	这	气体	和	水	电源

[wɜː(r); wə(r)] ['ɑːftəwəd] [leɪd][ɪn] ['seprət] ['trentʃɪz] .

were	afterward	laid	in	separate	trenches	.
是	之后	铺设	在	分离	战壕	.

回填工作完成后，煤气管道和水管分别铺设在不同的沟槽中。

[ðə; ði] ['sekʃənz] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [bɪlt] [ɪn] [trentʃ] ['veərid][ɪn] [haɪt] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] .

The	sections	of	concrete	built	in	trench	varied	in	height	from	13	to	59	ft	.
这	部分	的	具体的	建造	在	沟	多种多样	在	高度	从	-	到	-	英尺	.

[frɒm; frəm][ðə; ði] [beɪs] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [wɔːl] .

from	the	base	to	the	top	of	the	back	wall	.
从	这	根据	到	这	顶部	的	这	后退	墙	.

在沟槽中建造的混凝土部分的高度从底部到后墙顶部不等，从 13 英尺到 59 英尺不等。

[wɪð] [ðə; ði] [ɪk'sepʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]['sev(ə)nθ]['ævənjuː] [wɔːl] , - [ˌef 'tiː] . [ɪn] [haɪt] , [ænd; ənd][ðə; ði]

With	the	exception	of	the	Seventh	Avenue	wall	,	50	ft	.	in	height	,	and	the
和	这	例外	的	这	第七	大街	墙	,	-	英尺	.	在	高度	,	和	这

[naɪnθ]['ævənjuː] [wɔːl] ,

Ninth	Avenue	wall	,
第九	大街	墙	,

除了高达 50 英尺的第七大道围墙和第九大道围墙之外，

- [ˌef 'tiː] . [ɪn] [haɪt] ,

62	ft	.	in	height	,
-	英尺	.	在	高度	,

高度62英尺，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['sekʃənz] [kən'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ði] [bentʃ] ['meθəd] [wɒz; wəz][mɔː(r)][ðæn; ðən] -

none	of	those	sections	constructed	by	the	bench	method	was	more	than	14
没有任何	的	那些	部分	建造	经过	这	长椅	方法	曾是	更多的	比	-

[ˌef 'tiː] .

ft	.
英尺	.

采用台架法建造的那些构件，没有一个超过 14 英尺。

[ðə; ði] [fɔːmz] [ænd; ənd] ['breɪsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [səb'stænʃəli] [ðə; ði] [seɪm] ,

The	forms	and	bracing	for	these	walls	were	substantially	the	same	,
这	表格	和	支撑	为了	这些	墙壁	是	实质性	这	相同的	,

这些墙体的形式和支撑结构基本相同。

[ɪk'sept] [ðæt] [ðə; ði] [ləʊ] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn] [leŋθs] [ɒv; əv] [ə'prɒksɪmətli] - [ˌef 'tiː] . ,

except	that	the	low	walls	were	built	in	lengths	of	approximately	50	ft	.	,
除了	那	这	低的	墙壁	是	建造	在	长度	的	大约	-	英尺	.	,

只是矮墙的长度大约为 50 英尺。

[waɪl] [ðə; ði] [fɔːmz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sev(ə)nθ][ænd; ənd] [naɪnθ]['ævənjuː] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] -

while	the	forms	for	the	Seventh	and	Ninth	Avenue	walls	were	only	20
尽管	这	表格	为了	这	第七	和	第九	大街	墙壁	是	仅有的	-

[ˌef 'tiː] . [lɒŋ] .

ft	.	long	.
英尺	.	长的	.

而第七大道和第九大道墙体的模板只有 20 英尺长。

[ðə; ði] [fɔːmz] [ænd; ənd] ['breɪsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪnθ] ['ævənjuː] [wɔːlz] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɒn] [fɪg] . [eit] .

The	forms	and	bracing	for	the	Ninth	Avenue	walls	are	shown	on	Fig	.	8	.
这	表格	和	支撑	为了	这	第九	大街	墙壁	是	所示	在	如图	.	8	.

图 8 显示了第九大道墙体的形状和支撑结构。

[ðiːz] [fɔːmz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn][wʌn] [piːs] [ænd; ənd] [muːvd] [ə'hed] [frɒm; frəm]['sekʃ(ə)n][tuː; tə]

These	forms	were	built	in	one	piece	and	moved	ahead	from	section	to
这些	表格	是	建造	在	一	片	和	已搬	前方	从	部分	到

['sekʃ(ə)n] ,

section	,
部分	,

这些构件是一体成型的，然后逐节移动。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɜːmli] [breɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [wɪð] ['reɪkə(r)]['breɪsɪz][tuː; tə][ə; eɪ]

and	they	were	firmly	braced	from	the	bottom	with	raker	braces	to	a
和	他们	是	牢牢	支撑	从	这	底部	和	耙子	牙套	到	一个

[pɔɪnt] - [ˌef 'tiː] . [ə'bʌv] [ðə; ði] [beɪs] ,

point	36	ft	.	above	the	base	,
观点	-	英尺	.	多于	这	根据	,

它们底部用斜撑牢牢支撑，支撑点距离底部36英尺。

[ðə; ði]['ʌpə(r)] [pɑːt] ['biːɪŋ] [held][ɪn] [pleɪs] [baɪ] ¾ - [ɪn] . [bəʊlts] [pɑːst] [θruː] [ðə; ði] [fɔːmz] [ænd; ənd]

the	upper	part	being	held	in	place	by	¾	-	in	.	bolts	passed	through	the	forms	and
这	上	部分	存在	握住	在	地方	经过	¾	-	在	.	螺栓	通过了	通过	这	表格	和

['æŋkəd] [baɪ] ['keɪblz] [tuː; tə][bəʊlts] [graut] ['ɪntuː][ðə; ði] [rɒk] [bɪ'haɪnd] .

anchored	by	cables	to	bolts	grouted	into	the	rock	behind	.
锚定	经过	电缆	到	螺栓	灌浆	进入	这	岩石	在后面	.

上部由穿过模板的 ¾ 英寸螺栓固定，并通过钢缆锚固到后面岩石中灌浆的螺栓上。

[fɪg] . [eit] . -

Fig	.	8	.	374
如图	.	8	.	-

图 8.374

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [fɔːmz] [hæd; həd] [biːn] [set][ænd; ənd] [breɪst] , [æn; ən][eit] - [ɪn] .

After	the	forms	had	been	set	and	braced	,	an	8	-	in	.
后	这	表格	有	到过	放	和	支撑	,	一个	8	-	在	.

模具安装并加固后，一个 8 英寸的

[brɪk] [wɔːl] [wɒz; wəz] [leɪd] [ʌp] [ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] ,

brick	wall	was	laid	up	the	face	of	the	rock	,
砖	墙	曾是	铺设	向上	这	脸	的	这	岩石	,

砖墙沿着岩面砌成。

[kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ]['vɜːtɪk(ə)l][laɪn][ɒv; əv] [θriː] - [sel] ['hɒləʊ] [taɪl] [blɒk] ['evri] [faɪv][ˌef 'tiː] . [ɒv; əv]

containing	a	vertical	line	of	three	-	cell	hollow	tile	block	every	5	ft	.	of
包含	一个	垂直的	线	的	三	-	细胞	空洞的	瓦	堵塞	每一个	5	英尺	.	的

[leŋkθ; leŋθ] ,

length	,
长度	,

每隔 5 英尺长度包含一排三格空心砖块，

[ænd; ənd][leɪd][tuː; tə] [kən'fɔːm] [æz; əz] ['nɪəli] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] ,

and	laid	to	conform	as	nearly	as	possible	to	the	face	of	the	rock	,
和	铺设	到	符合	作为	几乎	作为	可能的	到	这	脸	的	这	岩石	,

并尽可能地使其与岩石表面贴合。

[ɔːl] [vɔɪdz] ['biːɪŋ] [fɪld] [wɪð] ['brəʊkən] [stəʊn] .

all	voids	being	filled	with	broken	stone	.
全部	空隙	存在	已填	和	破碎的	石头	.

所有空隙都用碎石填满。

['wɔːtə(r)] - ['pruːfɪŋ] , ['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðæt] [dɪ'skraɪbd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wɔːlz] [ɪn][ðə; ði] [trentʃ] ,

Water	-	proofing	,	similar	to	that	described	for	the	walls	in	the	trench	,
水	-	校对	,	相似的	到	那	描述	为了	这	墙壁	在	这	沟	,

防水措施，类似于之前描述的沟槽壁的防水措施，

[wɒz; wəz] [ðen] [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪk] [ænd; ənd][taɪl] [wɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊl] [haɪt] ,

was	then	applied	to	the	brick	and	tile	wall	for	the	full	height	,
曾是	然后	应用	到	这	砖	和	瓦	墙	为了	这	满的	高度	,

然后将其涂抹在砖瓦墙上，直至墙面完全覆盖其高度。

[ænd; ənd] ['fɜːmli] [breɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [fɔːmz] , [ðə; ði]['breɪsɪz] ['biːɪŋ] [rɪ'muːvd] [æz; əz][ðə; ði]

and	firmly	braced	to	the	front	forms	,	the	braces	being	removed	as	the
和	牢牢	支撑	到	这	正面	表格	,	这	牙套	存在	已移除	作为	这

['kɒŋkriːt] [riːtʃt] [ðem; ðəm] .

concrete	reached	them	.
具体的	达到	他们	.

并用支架牢牢地固定在前模板上，随着混凝土浇筑到支架处，支架被移除。

[ðə; ði] ['kɒŋkriːt] [wɒz; wəz] [mɪkst] [æt; ət][ðə; ði] [striːt] ['lev(ə)l][ænd; ənd] [dɪ'pɒzɪtɪd] [θruː] [ʃuːt] ,

The	concrete	was	mixed	at	the	street	level	and	deposited	through	chutes	,
这	具体的	曾是	混合	在	这	街道	等级	和	已存	通过	滑道	,

[æz; əz] [dɪ'skraɪbd] ['priːviəsli] .

as	described	previously	.
作为	描述	之前	.

混凝土在街道层面搅拌，然后通过溜槽倾倒，如前所述。

['teɪblz] [wʌn] , [ˌtuː'tuː] , [ænd; ənd][θriː] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [juːst] [ɪn] [iːtʃ] ['sekʃ(ə)n]

Tables	1	,	2	,	and	3	show	the	quantity	of	cement	used	in	each	section
表格	1	,	2	,	和	3	展示	这	数量	的	水泥	用过的	在	每个	部分

[ɒv; əv] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːl] ,

of	retaining	wall	,
的	保留	墙	,

表1、表2和表3显示了挡土墙各部分所用水泥的数量，

[ænd; ənd] [gɪv] ['fɪgəz] [baɪ] [wɪtʃ] [ðə; ði] [k'wɒntɪtɪz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [mə'tɪəriəlz] [meɪ] [biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] .

and	give	figures	by	which	the	quantities	of	other	materials	may	be	determined	.
和	给	数据	经过	哪个	这	数量	的	其他	材料	可能	是	决定	.

并给出可用于确定其他材料用量的数值。

[pɪt][ˌekskə'veɪʃ(ə)n] . — [ðə; ði][pɪt][ˌekskə'veɪʃ(ə)n]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [hɔːs] - [ænd; ənd] - [trʌk] ['pɪəriəd]

Pit	Excavation	.	—	The	pit	excavation	during	the	horse	-	and	-	truck	period
坑	挖掘	.	—	这	坑	挖掘	期间	这	马	-	和	-	卡车	时期

[wɒz; wəz] ['lɑːdʒli] [prɪ'pærət(ə)ri] [wɜːk] [dʌn] [tuː; tə][get][ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][ɪn] [gʊd] [ʃeɪp] [fɔː(r); fə(r)]

was	largely	preparatory	work	done	to	get	the	excavation	in	good	shape	for
曾是	很大程度上	预备	工作	完毕	到	得到	这	挖掘	在	好的	形状	为了

['hændlɪŋ] [spɔɪl] [treɪnz] ['ɑːftə(r)][pɪə(r)][nəʊ] . - [ænd; ənd][ðə; ði]['tres(ə)l] [ə'prəʊtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪnɪʃt]

handling	spoil	trains	after	Pier	No	.	72	and	the	trestle	approach	were	finished
处理	剧透	火车	后	码头	不	.	-	和	这	支架	方法	是	完成的

.

:

.

矿坑开挖——在马车运输时期进行的矿坑开挖主要是为了在 72 号码头和栈桥引道完工后，使矿坑处于良好的状态以便处理弃土列车而进行的准备工作。

[ðɪs] [rɪ'kwaɪəd] [æn; ən] ['əʊpən] [kʌt] [frɒm; frəm] [naɪnθ] [tuː; tə] ['sev(ə)nθ] ['ævənjuːs] [æt; ət] [ə; eɪ] [sə'fɪʃ(ə)nt]

This	required	an	open	cut	from	Ninth	to	Seventh	Avenues	at	a	sufficient
这	必需的	一个	打开	切	从	第九	到	第七	途径	在	一个	充足的

[depθ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['suːəs; 'sjuːəs] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['sʌb,strʌktʃə] [ɪn] [ðə; ði] ['ævənjuːs] [tuː; tə] [klɪə(r)] [ə; eɪ]

depth	below	the	sewers	and	other	substructures	in	the	avenues	to	clear	a
深度	以下	这	下水道	和	其他	子结构	在	这	途径	到	清除	一个

[ˌləʊkə'məʊtɪv] ,

locomotive	,
机车	,

这就需要在第九大道和第七大道之间开挖一条足够深的明挖沟，以避开街道上的下水道和其他地下结构，从而让机车能够顺利通过。

[ænd; ənd] [waɪd] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)] [bəuθ] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['ləʊdɪŋ] [træks] ,

and	wide	enough	for	both	running	and	loading	tracks	,
和	宽的	足够的	为了	两个都	跑步	和	加载中	轨道	,

宽度足以容纳运行轨道和装卸轨道，

['ɔːlsəʊ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑːst] - ['aɪən] ['suːə(r); 'sjuːə(r)] [ɪn] [eɪtθ] ['ævənjuː] [ə'krɒs] [ðə; ði]

also	the	building	of	the	cast	-	iron	sewer	in	Eighth	Avenue	across	the
还	这	建筑	的	这	投掷	-	铁	下水道	在	第八	大街	穿过	这

[ɪn'taɪə(r)] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n] ,

entire	excavation	,
全部的	挖掘	,

此外，还在第八大道整个挖掘区域内修建了铸铁下水道。

[wɪð] [ɪ'nʌf] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temprəri] ['brɪdʒɪŋ] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ˌaɪ 'tiː] .

with	enough	of	the	temporary	bridging	to	support	it	.
和	足够的	的	这	暂时的	桥接	到	支持	它	.

并有足够的临时桥梁支撑它。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tres(ə)l] [ɪn] [eɪtθ] ['ævənjuː] [wɒz; wəz] [ɪ'senʃəli] [ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	building	of	the	trestle	in	Eighth	Avenue	was	essentially	a	part	of	the
这	建筑	的	这	支架	在	第八	大街	曾是	本质上	一个	部分	的	这

[pɪt] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n] ,

pit	excavation	,
坑	挖掘	,

第八大道栈桥的建造实际上是基坑挖掘工程的一部分。

[æz; əz] [ðə; ði] ['prəʊgres] [ɒv; əv] [wʌn] [dɪ'pendɪd] ['greɪtli] [ɒn] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] .

as	the	progress	of	one	depended	greatly	on	that	of	the	other	.
作为	这	进步	的	一	取决于	非常	在	那	的	这	其他	.

因为一方的进展很大程度上取决于另一方的进展。

[ˌekskə'veɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kə'menst] [ɒn] [dʒʊ'laɪ] 12th , - , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['krɒsɪŋ] ['ʌndə(r)] [naɪnθ] ['ævənjuː] ,

Excavation	was	commenced	on	July	12th	,	1904	,	for	the	crossing	under	Ninth	Avenue	,
挖掘	曾是	开始	在	七月	12th	,	-	,	为了	这	过境	在下面	第九	大街	,

1904年7月12日，第九大道下方的通道开始挖掘。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [pɪt] [iːst] [ɒv; əv] [naɪnθ] ['ævənjuː] [ə'lɒŋ] 32d [striːt] .

and	in	the	pit	east	of	Ninth	Avenue	along	32d	Street	.
和	在	这	坑	东方	的	第九	大街	沿着	32d	街道	.

以及位于第九大道以东沿 32 街的坑里。

[ðə; ði] [laɪn] ['tʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [kʌt] [wɒz; wəz] [daʊn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɪt] ,

The	line	chosen	for	the	opening	cut	was	down	the	center	of	the	pit	,
这	线	选定	为了	这	开幕	切	曾是	向下	这	中心	的	这	坑	,

选择的开挖线位于坑的中心线。

[æz; əz][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [seɪf] [tuː; tə]['ekskəveɪt][nɪə(r)][ðə; ði] ['baʊndɪŋ] [striːts] [ʌn'tɪl]['ɑːftə(r)][ðə; ði]

as	it	was	not	safe	to	excavate	near	the	bounding	streets	until	after	the
作为	它	曾是	不是	安全的	到	挖掘	靠近	这	边界	街道	直到	后	这

[kəm'pliːʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'kloʊzɪŋ] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːl] .

completion	of	the	enclosing	retaining	wall	.
完成	的	这	封闭	保留	墙	.

因为在围墙建成之前，在边界街道附近进行挖掘是不安全的。

[ðə; ði][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['stɑːtɪd] [baɪ][hænd] ,

The	excavation	was	started	by	hand	,
这	挖掘	曾是	开始	经过	手	,

挖掘工作最初是由人工进行的。

[bʌt; bət] [θriː] - - [tʌn] [bjuː'saɪrəs] [stiːm] ['ʃʌvəl] [wɜː(r); wə(r)][pʊt][tuː; tə] [wɜːk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]

but	three	70	-	ton	Bucyrus	steam	shovels	were	put	to	work	as	soon	as
但	三	-	-	吨	布塞勒斯	蒸汽	铲子	是	放	到	工作	作为	很快	作为

[ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [dɪ'lɪvəd] ,

they	could	be	delivered	,
他们	可以	是	发表	,

但三台70吨重的布赛勒斯蒸汽铲一运到就立即投入使用。

[ðə; ði][fɜːst][ɒn][dʒʊ'laɪ] 25th [ænd; ənd][ðə; ði] [θɜːd] [ɒn][sep'tembə(r)] 12th .

the	first	on	July	25th	and	the	third	on	September	12th	.
这	第一的	在	七月	25th	和	这	第三	在	九月	12th	.

第一次是在7月25日，第三次是在9月12日。

[ðə; ði]['ekskəveɪtɪd][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] ['ləʊdɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ʃʌvəl] [ɒn][end] - [dʌmp] ['wægənz] ,

The	excavated	material	was	loaded	by	the	shovels	on	end	-	dump	wagons	,
这	挖掘	材料	曾是	已加载	经过	这	铲子	在	结尾	-	倾倒	马车	,

挖掘出的物料由铲车装载到翻斗车上。

[iːtʃ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv][ˌtuː'tuː][ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . ,

each	having	a	capacity	of	2	cu	.	yd	.	,
每个	拥有	一个	容量	的	2	cu	.	码	.	,

每个容量为2立方码，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [kən'veɪd] [ɪn][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] ['dʌmpɪŋ] [bɔːd] [æt; ət] 35th [striːt] .

and	was	conveyed	in	them	to	the	dumping	board	at	35th	Street	.
和	曾是	传递	在	他们	到	这	倾销	木板	在	35th	街道	.

然后通过这些物品被运送到第 35 街的垃圾处理场。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [tiːmz] [wɒz; wəz] - ,

The	average	number	of	teams	was	135	,
这	平均的	数字	的	团队	曾是	-	,

平均参赛队伍数量为135支。

- % ['biːɪŋ] [snætʃ] [tiːmz] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði]['wægənz][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][pɪt][ænd; ənd][tuː; tə] [ə'sɪst]

10	%	being	snatch	teams	to	pull	the	wagons	out	of	the	pit	and	to	assist
-	%	存在	抢夺	团队	到	拉	这	马车	出去	的	这	坑	和	到	协助

[ðem; ðəm][ʌp][ðə; ði] ['rʌnweɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['dʌmpɪŋ] [bɔːd] .

them	up	the	runway	at	the	dumping	board	.
他们	向上	这	跑道	在	这	倾销	木板	.

10% 是抢救队，负责将矿车从坑中拉出来，并协助矿车驶上卸料板的跑道。

[ðə; ði] [tiːmz] ['ævərɪdʒd] ['əʊnli]['sev(ə)n][trɪps][pə(r)] [deɪ] [ɒv; əv] - ['aʊəz] ,

The	teams	averaged	only	seven	trips	per	day	of	10	hours	,
这	团队	平均值	仅有的	七	旅行	每	天	的	-	小时	,

这些队伍平均每天只有7趟行程，每趟行程10小时。

[kən'sɪdərəb(ə)l] [dɪ'leɪ] ['biːɪŋ] [kɔːzd] [baɪ][ðə; ði] [treɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [njuː] [jɔːk] ['sentrəl] ['reɪlrəʊd] [æt; ət]

considerable	delay	being	caused	by	the	trains	of	the	New	York	Central	Railroad	at
大量	延迟	存在	导致	经过	这	火车	的	这	新的	约克	中央	铁路	在

[ɪ'lev(ə)nθ] ['ævənjuː] .

Eleventh	Avenue	.
第十一	大街	.

纽约中央铁路公司的列车在第十一大道造成了相当大的延误。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] teams375

The	number	of	teams375
这	数字	的	teams375

球队数量为375支。

[wɒz; wəz][nɒt] [sə'fɪʃ(ə)nt] , ['ðeəfɔː(r)] , [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [θriː] ['ʃʌvəl] ['bɪzi] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]

was	not	sufficient	,	therefore	,	to	keep	the	three	shovels	busy	when	they	were
曾是	不是	充足的	,	所以	,	到	保持	这	三	铲子	忙碌的	什么时候	他们	是

[ɔːl][ɪn] [gʊd] ['dɪgɪŋ] ,

all	in	good	digging	,
全部	在	好的	挖掘	,

因此，这不足以让三把铲子在全力挖掘时都保持忙碌。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['dʌmpɪŋ] [bɔːd] [wɒz; wəz][tæks][tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt] [ðæt] ['nʌmbə(r)] ,

but	the	dumping	board	was	taxed	to	accommodate	that	number	,
但	这	倾销	木板	曾是	已征税	到	容纳	那	数字	,

但垃圾填埋场管理委员会却要为此缴纳税款。

[ænd; ənd]['lɪt(ə)l] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [geɪnd] [baɪ] [ɪn'kriːsɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .

and	little	would	have	been	gained	by	increasing	it	.
和	小的	会	有	到过	获得	经过	增加	它	.

增加它并不会带来多少好处。

[ðə; ði] ['dɪgɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [gʊd] ['djʊərɪŋ] [ðɪs] ['pɪəriəd] , ['præktɪkli] [nəʊ] [rɒk] ['biːɪŋ] [ɪn'kaʊntəd] ,

The	digging	was	very	good	during	this	period	,	practically	no	rock	being	encountered	,
这	挖掘	曾是	非常	好的	期间	这	时期	,	几乎	不	岩石	存在	遭遇	,

这一时期的挖掘工作非常顺利，几乎没有遇到岩石。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [faʊn'deɪʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [laɪt] [tuː; tə]['prez(ə)nt] ['eni] ['ɒbstək(ə)l][tuː; tə]

and	the	building	foundations	were	too	light	to	present	any	obstacle	to
和	这	建筑	基础	是	也	光	到	展示	任何	障碍	到

[sʌtʃ] ['paʊəf(ə)l] ['ʃʌvəl] .

such	powerful	shovels	.
这样的	强大的	铲子	.

而且建筑物的地基太轻，对如此强大的铲子来说没有任何阻碍。

[ðə; ði][kə'pæsəti][ɒv; əv][ðeə(r)] ['dipəz] [wɒz; wəz] 3½ [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . ,

The	capacity	of	their	dippers	was	3½	cu	.	yd	.	,
这	容量	的	他们的	蘸料	曾是	3½	cu	.	码	.	,

它们的铲斗容量为3.5立方码。

[səʊ] [ðæt] [wʌn] ['dɪpəfʊl] [ment] [wʌn] [trʌk] ['ləʊdɪd] [ænd; ənd] ['rʌnɪŋ] ['əʊvə(r)] .

so	that	one	dipperful	meant	one	truck	loaded	and	running	over	.
所以	那	一	一勺	意思是	一	卡车	已加载	和	跑步	超过	.

所以一勺就相当于一辆卡车装满了，而且卡车都开走了。

[ðə; ði] ['aʊtpʊt] [frɒm; frəm] ['ɔːgəst] [tuː; tə][nəʊ'vembə(r)] , [ɪn'kluːsɪv] , ['ævərɪdʒd] - , - [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː]

The	output	from	August	to	November	,	inclusive	,	averaged	40	,	000	cu	.	yd
这	输出	从	八月	到	十一月	,	包容性	,	平均值	-	,	-	cu	.	码

. [pə(r)] [mʌnθ] ;

.	per	month	;
.	每	月	;

从 8 月到 11 月（含 8 月和 11 月），平均每月产量为 40,000 立方码；

[wʌn] [ʃɪft] ['əʊnli][wɒz; wəz] [wɜːkt] [pə(r)][deɪ] ,
one **shift** **only** **was** **worked** **per** **day** **,**
一 转移 仅有的 曾是 工作 每 天 ,

每天只上一个班。

[ænd; ənd] [ɔːl'ðəʊ] [ðə; ði]['kwɒntəti][wɒz; wəz][nɒt] [lɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [sʌtʃ] ['paʊəf(ə)l] ['ʃʌvəl] ,
and **although** **the** **quantity** **was** **not** **large** **for** **three** **such** **powerful** **shovels** **,**
和 虽然 这 数量 曾是 不是 大的 为了 三 这样的 强大的 铲子 ,

虽然对于三把如此强劲的铲子来说，铲出的数量并不算多，

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [lɑːdʒ] [tuː; tə] [trʌk] [θruː] [ðə; ði] [striːts] ,
it **was** **large** **to** **truck** **through** **the** **streets** **,**
它 曾是 大的 到 卡车 通过 这 街道 ,

它体积庞大，用卡车穿过街道很费劲。

[ænd; ənd] [rɪ'kwaɪəd] [ðæt] [wʌn] [tiːm] [pɑːs] [ə; eɪ]['gɪv(ə)n] [pɔɪnt] ['evri] - [sek] .
and **required** **that** **one** **team** **pass** **a** **given** **point** **every** **18** **sec** **.**
和 必需的 那 一 团队 经过 一个 给定 观点 每一个 - 秒 .

并要求每 18 秒有一支队伍通过指定的点。

[æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][nəʊ'vembə(r)][ðə; ði]['əʊpənɪŋ] [ʌp][ɒv; əv][ðə; ði][pɪt][hæd; həd] [biːn]
At **the** **end** **of** **November** **the** **opening** **up** **of** **the** **pit** **had** **been**
在 这 结尾 的 十一月 这 开幕 向上 的 这 坑 有 到过
[ə'kʌmplɪʃt] ,
accomplished **,**
完成 ,

11月底，矿坑的开采工作已经完成。

[kən'sɪdərəb(ə)l] [rɒk] [hæd; həd] [biːn] [strɪpt] [nɪə(r)] [naɪnθ] ['ævənjuː] ,
considerable **rock** **had** **been** **stripped** **near** **Ninth** **Avenue** **,**
大量 岩石 有 到过 脱衣舞 靠近 第九 大街 ,

第九大道附近有大量岩石被剥离。

[ænd; ənd][ðə; ði] [striːts] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [səʊ] ['aɪsi] [ðæt] [ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][wɒz; wəz]
and **the** **streets** **had** **become** **so** **icy** **that** **the** **cost** **of** **transportation** **was**
和 这 街道 有 变得 所以 冰冷的 那 这 成本 的 运输 曾是
['præktɪkli] ['dʌbld] ;
practically **doubled** **;**
几乎 双倍 ;

街道结冰严重，导致交通成本几乎翻了一番；

[wɜːk] [ɪn][ðə; ði][pɪt] , ['ðeəfɔː(r)] , [wɒz; wəz] [mʌtʃ] [kɜːt'eɪld] ,
work **in** **the** **pit** **,** **therefore** **,** **was** **much** **curtailed** **,**
工作 在 这 坑 , 所以 , 曾是 很多 缩减 ,

因此，矿井内的工作量大大减少。

[ænd; ənd] [ə'maunt] [tuː; tə] [kən'tɪnjuəs] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] ['ʃʌv(ə)l] [frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ʌn'tɪl]
and **amounted** **to** **continuous** **work** **for** **one** **shovel** **from** **that** **time** **until**
和 金额 到 连续的 工作 为了 一 铲 从 那 时间 直到
[ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]['pɪəriəd] ,
the **end** **of** **the** **period** **,**
这 结尾 的 这 时期 ,

从那时起直到该时期结束，他一直连续工作，只用一把铲子。

[meɪ] 22d , - , [wen] [pɪə(r)][nəʊ] . - [wɒz; wəz][pʊt][ɪn] ['sɜːvɪs] [ænd; ənd][ˌtrænspɔː'teɪʃ(ə)n][baɪ][treɪn]
May **22d** **,** **1905** **,** **when** **Pier** **No** **.** **72** **was** **put** **in** **service** **and** **transportation** **by** **train**
可能 22d , - , 什么时候 码头 不 . - 曾是 放 在 服务 和 运输 经过 火车
[bɪ'gæn] .
began **.**
开始 .

1905 年 5 月 22 日，72 号码头投入使用，火车运输开始。

[fɪgz] . [ˌtuːˈtuː][ænd; ənd][θriː] , [pleɪt] [ˌɛlˈviːˈaɪ] ,
Figs . **2** **and** **3** , **Plate** **LVI** ,
无花果 . 2 和 3 , 盘子 lvi ,

图 2 和图 3，图版 LVI，

[ʃəʊ] [ðə; ðɪ] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][pɪt] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv] [eɪtθ] [ˈævənjuː] , [rɪˈspektɪvli] ,
show **the** **condition** **of** **the** **pit** **east** **and** **west** **of** **Eighth** **Avenue** , **respectively** ,
展示 这 状况 的 这 坑 东方 和 西方 的 第八 大街 , 分别 ,
[ɒn] [ðæt] [deɪt] .
on **that** **date** .
在 那 日期 .

分别显示该日期第八大道东西两侧矿坑的状况。

[ðə; ðɪ] [wɜːk] [ɒv; əv] [ˈekskəveɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ænd; ənd] [ˈbɪldɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈtemprəri] [striːt] [brɪdʒ] ,
The **work** **of** **excavating** **for** **and** **building** **the** **temporary** **street** **bridge** ,
这 工作 的 挖掘 为了 和 建筑 这 暂时的 街道 桥 ,

临时街道桥梁的挖掘和建造工作，

[ə; eɪ][ˈtɪpɪk(ə)l] [bent] [ænd; ənd] [ˈbreɪsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃəʊn] [ɒn] [fɪg] .
a **typical** **bent** **and** **bracing** **for** **which** **are** **shown** **on** **Fig** .
一个 典型的 弯曲 和 支撑 为了 哪个 是 所示 在 如图 .

图 1 显示了典型的弯曲和支撑结构。

[naɪn] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][kɑːst] - [ˈaɪən][ˈsuːə(r); ˈsjuːə(r)][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [meɪnz] [ɪn] [eɪtθ] [ˈævənjuː] ,
9 , **and** **the** **cast** - **iron** **sewer** **and** **water** **mains** **in** **Eighth** **Avenue** ,
9 , 和 这 投掷 - 铁 下水道 和 水 电源 在 第八 大街 ,
[wɒz; wəz] commenced376
was **commenced376**
曾是 commenced376

9号，以及第八大道上的铸铁污水管道和供水干管，都已开工建设376年。

[ɒn][sepˈtembə(r)] 3d , - .
on **September** **3d** , **1904** .
在 九月 3d , - .

1904年9月3日。

[ðə; ðɪ][ˈtres(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] - [dekt] [ˈstrʌktʃə(r)] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [paɪn] , [wɪð] - [baɪ] - - [ɪn] .
The **trestle** **was** **a** **double** - **decked** **structure** **of** **yellow** **pine** , **with** **10** **by** **10** - **in** .
这 支架 曾是 一个 双倍的 - 甲板 结构 的 黄色的 松树 , 和 - 经过 - - 在 .

该栈桥是黄松木制成的双层结构，尺寸为 10 英寸 x 10 英寸。

[pəʊsts][ænd; ənd] [sɪlz] , - [baɪ] - - [ɪn] .
posts **and** **sills** , **10** **by** **14** - **in** .
帖子 和 门槛 , - 经过 - - 在 .

立柱和门槛，10 英寸 x 14 英寸。

[ˌɪntəˈmiːdiət] [ænd; ənd][tɒp][kæps] , [ænd; ənd][ˌtuːˈtuː][baɪ] - - [ɪn] .
intermediate **and** **top** **caps** , **and** **2** **by** **10** - **in** .
中间的 和 顶部 帽子 , 和 2 经过 - - 在 .

中间盖和顶盖，以及 2 x 10 英寸。

[ˌlɒŋgɪˈtjuːdən(ə)l][ænd; ənd] [krɒs] - [ˈbreɪsɪz] .
longitudinal **and** **cross** - **braces** .
纵向 和 叉 - 牙套 .

纵撑和横撑。

[ðə; ðɪ][ˈtres(ə)l][wɒz; wəz] [ˈfɜːðə(r)] [ˈstɪfənd] [ˌlɒŋgɪˈtjuːdɪnəli; ˌlɒndʒɪˈtjuːdɪnəli][baɪ][fɔː(r)][laɪnz][ɒv; əv][eɪt][baɪ]
The **trestle** **was** **further** **stiffened** **longitudinally** **by** **four** **lines** **of** **8** **by**
这 支架 曾是 更远 僵硬 纵向 经过 四 线条 的 8 经过
- - [ɪn] .
10 - **in** .
- - 在 .

栈桥纵向上用四排 8 英寸 x 10 英寸的木条进一步加固。

[stˈrʌts] , [ˈbʌtɪd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ðɪ] [ˌɪntəˈmiːdiət] [kæps] , [ænd; ənd][held][ɪn][pəˈzɪʃ(ə)n][baɪ][ˌtuːˈtuː][baɪ][eit] -

struts	**,**	**butted**	**between**	**the**	**intermediate**	**caps**	**,**	**and**	**held**	**in**	**position**	**by**	**2**	**by**	**8**	**-**
支柱	,	对接	之间	这	中间的	帽子	,	和	握住	在	位置	经过	2	经过	8	-

[ɪn] .

in	**.**
在	.

支柱，对接在中间盖之间，并用 2 x 8 英寸的木条固定到位。

[splaɪs] - [pleɪts] [ˈrestɪŋ] [ɒn][tɒp][ɒv; əv][ðem; ðəm] .

splice	**-**	**plates**	**resting**	**on**	**top**	**of**	**them**	**.**
拼接	-	盘子	休息	在	顶部	的	他们	.

接线板放置在它们上面。

[ðə; ðɪ] [ˌɪntəˈmiːdiət] [kæps][wɜː(r); wə(r)][æt; ət][æn; ən][ˌelɪˈveɪʃ(ə)n][ɒv; əv] - [ˌef ˈtiː] . [bɪˈləʊ] [ðə; ðɪ] [ˈsɜːfɪs]

The	**intermediate**	**caps**	**were**	**at**	**an**	**elevation**	**of**	**15**	**ft**	**.**	**below**	**the**	**surface**
这	中间的	帽子	是	在	一个	海拔	的	-	英尺	.	以下	这	表面

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [striːt] ,

of	**the**	**street**	**,**
的	这	街道	,

中间盖板位于路面以下 15 英尺处。

[ænd; ənd] [əˈbʌv] [ðæt] [laɪn][ðə; ðɪ][ˌlɒŋgɪˈtjuːdən(ə)l] [ˈbreɪsɪŋ] [wɒz; wəz] [kənˈtɪnjuəs] ,

and	**above**	**that**	**line**	**the**	**longitudinal**	**bracing**	**was**	**continuous**	**,**
和	多于	那	线	这	纵向	支撑	曾是	连续的	,

在该线以上，纵向支撑是连续的。

[waɪl] [bɪˈləʊ] [ˌaɪ ˈtiː][ðə; ðɪ][bent][wɜː(r); wə(r)] [breɪst] [ɪn] [peəz] , [ðə; ðɪ] [ˈbreɪsɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [əʊˈmɪtɪd]

while	**below**	**it**	**the**	**bents**	**were**	**braced**	**in**	**pairs**	**,**	**the**	**bracing**	**being**	**omitted**
尽管	以下	它	这	弯曲	是	支撑	在	对	,	这	支撑	存在	省略

[frɒm; frəm] [ˈevri] [ˈsekənd] [beɪ] .

from	**every**	**second**	**bay**	**.**
从	每一个	第二	湾	.

而在它下方，桁架成对地加固，每隔一个隔间就省略加固。

[bɪˈləʊ] [ðə; ðɪ] [ˌɪntəˈmiːdiət] [kæp][ðə; ðɪ][bent][wɜː(r); wə(r)][ˈjuːnɪfɔːm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)][wɪdθ; wɪtθ]

Below	**the**	**intermediate**	**cap**	**the**	**bents**	**were**	**uniform**	**for**	**the**	**entire**	**width**
以下	这	中间的	帽	这	弯曲	是	制服	为了	这	全部的	宽度

[ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈtres(ə)l] ,

of	**the**	**trestle**	**,**
的	这	支架	,

在中间盖板下方，整个栈桥宽度上的弯曲度是均匀的。

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][tɒp][kæp][wɒz; wəz][nɒt] [kənˈtɪnjuəs] , [ˈbiːɪŋ] [faɪv][ˌef ˈtiː] . [bɪˈləʊ] [ðə; ðɪ] [ˈsɜːfɪs] [ˈʌndə(r)]

but	**the**	**top**	**cap**	**was**	**not**	**continuous**	**,**	**being**	**5**	**ft**	**.**	**below**	**the**	**surface**	**under**
但	这	顶部	帽	曾是	不是	连续的	,	存在	5	英尺	.	以下	这	表面	在下面

[ðə; ðɪ] [ˈtrɒli] [træks] ,

the	**trolley**	**tracks**	**,**
这	手推车	轨道	,

但顶盖并非连续的，而是位于电车轨道下方地面以下 5 英尺处。

[ænd; ənd][ˈəʊnli] - [ɪn] . , [ðə; ðɪ] [depθ] [ɒv; əv] [ˈstrɪŋəz] [ænd; ənd] [ˈplæŋkɪŋ] , [bɪˈjɒnd] .

and	**only**	**18**	**in**	**.**	**,**	**the**	**depth**	**of**	**stringers**	**and**	**planking**	**,**	**beyond**	**.**
和	仅有的	-	在	.	,	这	深度	的	纵梁	和	木板	,	超过	.

而纵梁和铺板的深度仅为 18 英寸。

[ðə; ðɪ] [ˈstrɪŋəz] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] [ˈtrɒli] [træks] [wɜː(r); wə(r)][eit][baɪ] - - [ɪn] .

The	**stringers**	**under**	**the**	**trolley**	**tracks**	**were**	**8**	**by**	**16**	**-**	**in**	**.**
这	纵梁	在下面	这	手推车	轨道	是	8	经过	-	-	在	.

电车轨道下的纵梁尺寸为 8 英寸 x 16 英寸。

['jeləʊ] [paɪn] , [speɪst] [θriː] [tuː; tə][ə; eɪ] [træk] , [ænd; ənd] [ðəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['draɪvweɪ]
yellow pine , spaced three to a track , and those for the driveway
黄色的 松树 , 间隔 三 到 一个 追踪 , 和 那些 为了 这 车道
[wɜː(r); wə(r)][sɪks][baɪ] - - [ɪn] . ,
were 6 by 14 - in . ,
是 6 经过 - - 在 . ,

黄松木，每排三根，车道用的木条尺寸为 6 英寸 x 14 英寸。

[speɪst] [wʌn][ˌef 'tiː] . [sɪks][ɪn] .
spaced 1 ft . 6 in .
间隔 1 英尺 . 6 在 .

间距 1 英尺 6 英寸。

[ɒn] ['sentəz] , [ðə; ði] ['plæŋkɪŋ] ['biːɪŋ] [fɔːr] - [ɪn] .
on centers , the planking being 4 - in .
在 中心 , 这 木板 存在 4 - 在 .

中心间距为 4 英寸。

['jeləʊ] [paɪn] .
yellow pine .
黄色的 松树 .

黄松。

[fɪg] . [naɪn] .
Fig . 9 .
如图 . 9 .

图9。

[sketʃ] ['ʃəʊɪŋ] ['tɪpɪk(ə)l] [bent] [ɒv; əv] ['tres(ə)l] [sə'pɔːtɪŋ] [eɪtθ] ['ævənjuː]
SKETCH SHOWING TYPICAL BENT OF TRESTLE SUPPORTING EIGHTH AVENUE
草图 显示 典型的 弯曲 的 支架 支持 第八 大街

第八大道支撑桥梁典型弯曲形状的草图

[ðə; ði][fɜːst][step][ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [wɒz; wəz][tuː; tə]['ekskəveɪt][ə; eɪ] [trentʃ] - [ˌef 'tiː] . [waɪd][ɒn]
The first step in the construction was to excavate a trench 15 ft . wide on
这 第一的 步 在 这 建造 曾是 到 挖掘 一个 沟 - 英尺 . 宽的 在
[ðə; ði][west][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [striːt] ,
the west side of the street ,
这 西方 边 的 这 街道 ,

施工的第一步是在街道西侧挖掘一条15英尺宽的沟渠。

[ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [trentʃ] ['biːɪŋ] [fɔːr][ˌef 'tiː] . [west][ɒv; əv][ðə; ði] ['westənməʊst] ['trɒli] [reɪl] .
the east side of the trench being 4 ft . west of the westernmost trolley rail .
这 东方 边 的 这 沟 存在 4 英尺 . 西方 的 这 最西端 手推车 轨 .

沟渠东侧位于最西侧电车轨道以西 4 英尺处。

[waɪl] [ðɪs] [wɜːk] [wɒz; wəz][ɪn]['prəʊgres] ,
While this work was in progress ,
尽管 这 工作 曾是 在 进步 ,

在这项工作进行期间，

[ɔːl][və'hɪkjələ(r)]['træfɪk][wɒz; wəz] [tɜːnd] [tuː; tə][ðæt] [pɑːt][ɒv; əv][ðə; ði]['ævənjuː] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði]
all vehicular traffic was turned to that part of the avenue east of the
全部 车辆 交通 曾是 转向 到 那 部分 的 这 大街 东方 的 这
['westəli] ['trɒli] [reɪl] .
westerly trolley rail .
西风 手推车 轨 .

所有车辆交通都改道至西侧电车轨道以东的大道部分。

[ðə; ði] [trentʃ] [wɒz; wəz] ['ʃiːtɪd] [ænd; ənd] ['tɪmbəd] , [ænd; ənd] ['kærid] [tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [sə'fɪʃ(ə)nt]

The	trench	was	sheeted	and	timbered	,	and	carried	to	a	depth	sufficient
这	沟	曾是	床单	和	木材	,	和	携带	到	一个	深度	充足的

[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiət] [kæp] .

to	receive	the	intermediate	cap	.
到	收到	这	中间的	帽	.

沟槽用木板和木材加固，深度足以容纳中间盖板。

[ðæt] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bent] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiət] [kæp] [tuː; tə]

That	portion	of	the	bent	from	the	bottom	of	the	intermediate	cap	to
那	部分	的	这	弯曲	从	这	底部	的	这	中间的	帽	到

[ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tɒp] [kæp] [wɒz; wəz] [ðen] [ɪ'rektɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [ðə; ði]

the	bottom	of	the	top	cap	was	then	erected	for	the	width	of	the
这	底部	的	这	顶部	帽	曾是	然后	竖立	为了	这	宽度	的	这

[trentʃ] ,

trench	,
沟	,

然后，将从中间盖底部到顶部盖底部的那部分弯曲构件竖立起来，使其宽度与沟槽的宽度相同。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ði] - - [ɪn] .

after	which	the	60	-	in	.
后	哪个	这	-	-	在	.

之后是 60 英寸。

[kɑːst] - ['aɪən]['suːə(r); 'sjuːə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] - - [ɪn] .

cast	-	iron	sewer	and	the	48	-	in	.
投掷	-	铁	下水道	和	这	-	-	在	.

铸铁下水道和 48 英寸。

['wɔːtə(r)] [meɪn] [wɜː(r); wə(r)] [leɪd] [ɪn] [pə'zɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kɔːkt] .

water	main	were	laid	in	position	and	caulked	.
水	主要的	是	铺设	在	位置	和	填缝	.

水管已铺设到位并进行了填缝。

[ðə; ði] [tɒp] [kæp] , ['striŋəz] , [ænd; ənd] ['plæŋkɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [leɪd] ,

The	top	cap	,	stringers	,	and	planking	were	then	laid	,
这	顶部	帽	,	纵梁	,	和	木板	是	然后	铺设	,

然后铺设了顶盖、纵梁和铺板。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tres(ə)l] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['trɒli] [træks] .

for	the	full	width	of	the	trestle	west	of	the	trolley	tracks	.
为了	这	满的	宽度	的	这	支架	西方	的	这	手推车	轨道	.

在电车轨道西侧栈桥的整个宽度上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

[ðɪs] [wɜːk] [wɒz; wəz] ['fɪnɪʃt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['suːɪdʒ] [tɜːnd] ['ɪntuː][ðə; ði] [njuː] ['suːə(r); 'sjuːə(r)][ɪn]
This **work** **was** **finished** **and** **the** **sewage** **turned** **into** **the** **new** **sewer** **in**
这 工作 曾是 完成的 和 这 污水 转向 进入 这 新的 下水道 在
['eɪprəl] , - .
April **,** **1905** **.**
四月 , - .

这项工程于 1905 年 4 月完工，污水被改道引入新的下水道。

[æz; əz][ðə; ði] ['plæŋkɪŋ] [wɒz; wəz][leɪd] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['trɒli] [træks] ,
As **the** **planking** **was** **laid** **west** **of** **the** **trolley** **tracks** **,**
作为 这 木板 曾是 铺设 西方 的 这 手推车 轨道 ,

在电车轨道西侧铺设木板时，

['træfɪk] [wɒz; wəz] [tɜːnd] [tuː; tə] [ðæt] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [striːt] ,
traffic **was** **turned** **to** **that** **side** **of** **the** **street** **,**
交通 曾是 转向 到 那 边 的 这 街道 ,

车辆被引导至街道的这一侧。

[ænd; ənd][ðə; ði][məˈtɪəriəl] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [træks] [wɒz; wəz]['ekskəveɪtɪd][tuː; tə][ɪts]['nætʃ(ə)rəl] [sləʊp] .
and **the** **material** **east** **of** **the** **tracks** **was** **excavated** **to** **its** **natural** **slope** **.**
和 这 材料 东方 的 这 轨道 曾是 挖掘 到 它是 自然的 坡 .

轨道东侧的土方被挖掘至其自然坡度。

['trentʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [dʌg] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [træks] [ɒn][ðə; ði][laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [bent] ,
Trenches **were** **then** **dug** **under** **the** **tracks** **on** **the** **line** **of** **the** **bents** **,**
战壕 是 然后 挖 在下面 这 轨道 在 这 线 的 这 弯曲 ,

然后沿着弯道线在铁轨下方挖掘壕沟，

[ænd; ənd][ðə; ði][kæps][wɜː(r); wə(r)][set][ɪn][pəˈzɪʃ(ə)n][ɒn] ['blɒkɪŋ] .
and **the** **caps** **were** **set** **in** **position** **on** **blocking** **.**
和 这 帽子 是 放 在 位置 在 阻塞 .

盖子已就位并锁定。

[ðə; ði][məˈtɪəriəl] [bɪˈtwiːn] [ðiːz] ['trentʃɪz] [wɒz; wəz] [ðen] [rɪˈmuːvd] ,
The **material** **between** **these** **trenches** **was** **then** **removed** **,**
这 材料 之间 这些 战壕 曾是 然后 已移除 ,

然后移除了这些沟槽之间的土方。

[ðə; ði] [træks] ['biːɪŋ] [səˈpɔːrtɪd] ['miːnwaɪl] [baɪ] ['blɒkɪŋ] [æt; ət] [liːst] ['evri] [sɪks][ˌef 'tiː] . ,
the **tracks** **being** **supported** **meanwhile** **by** **blocking** **at** **least** **every** **6** **ft** **.** **,**
这 轨道 存在 有 同时 经过 阻塞 在 至少 每一个 6 英尺 . ,

同时，轨道至少每隔 6 英尺就设置一个挡块进行支撑。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['striŋəz] [ænd; ənd] ['plæŋkɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ʃʌvd] ['ɪntuː] [pleɪs] .
and **the** **stringers** **and** **planking** **were** **shoved** **into** **place** **.**
和 这 纵梁 和 木板 是 推搡 进入 地方 .

然后将纵梁和木板推入到位。

[ˌekskəˈveɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][nekst] [meɪd] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði][kæps][tuː; tə][ə; eɪ] [depθ] [ɒv; əv] [əˈbaʊt][faɪv][ˌef 'tiː] .
Excavation **was** **next** **made** **between** **the** **caps** **to** **a** **depth** **of** **about** **5** **ft** **.**
挖掘 曾是 下一个 制成 之间 这 帽子 到 一个 深度 的 关于 5 英尺 .
[bɪˈləʊ] [ðem; ðəm] ,
below **them** **,**
以下 他们 ,

接下来，在盖层之间进行挖掘，深度约为盖层下方5英尺。

['niːd(ə)l] - [biːmz] ['biːɪŋ] [pleɪst] ['ʌndə(r)][ðə; ði][kæps] , [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [æt; ət][ə; eɪ][taɪm] , and377

needle	-	beams	being	placed	under	the	caps	,	one	or	two	at	a	time	,	and377
针	-	光束	存在	放置	在下面	这	帽子	,	一	或者	二	在	一个	时间	,	and377

将针状光束一次或两次放置在盖子下方，377

[səˈpɔːrtɪd] [ɒn][pəʊsts] [ɪˈrektɪd] [ɪn] [ðiːz] [ˌekskəˈveiʃən] ;

supported	on	posts	erected	in	these	excavations	;
有	在	帖子	竖立	在	这些	挖掘	;

支撑物是竖立在这些挖掘现场的柱子；

[ðə; ði][məˈtɪəriəl][ɒn][laɪn][ɒv; əv][ðə; ði] [bent] [wɒz; wəz]['ekskəveɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði]

the	material	on	line	of	the	bents	was	excavated	to	the	depth	of	the
这	材料	在	线	的	这	弯曲	曾是	挖掘	到	这	深度	的	这

[ˌɪntəˈmiːdiət] [kæps] ,

intermediate	caps	,
中间的	帽子	,

拱架线上的材料被挖掘至中间盖板的深度，

[wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ðen] [set] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][pəʊsts][ænd; ənd] ['breɪsɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ʌpə(r)]

which	were	then	set	,	together	with	the	posts	and	bracing	for	the	upper
哪个	是	然后	放	,	一起	和	这	帖子	和	支撑	为了	这	上

[dek] [ɒv; əv][ðə; ði]['strʌktʃə(r)] .

deck	of	the	structure	.
甲板	的	这	结构	.

然后将它们与建筑物上层甲板的立柱和支撑结构一起安装到位。

[ðɪs] [ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] [rɪˈpiːtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ləʊə(r)] [dek] ,

This	operation	was	repeated	for	the	lower	deck	,
这	手术	曾是	重复	为了	这	降低	甲板	,

对下层甲板重复了上述操作。

[əˈbaʊt] - [ˌef ˈtiː] . ['biːɪŋ] [geɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][pəʊsts] , [ænd; ənd] [θriː] [ʃɪfts] ,

about	10	ft	.	being	gained	for	each	change	of	posts	,	and	three	shifts	,
关于	-	英尺	.	存在	获得	为了	每个	改变	的	帖子	,	和	三	轮班	,

['ðeəfɔː(r)] , [wɜː(r); wə(r)][rɪˈkwaɪəd] .

therefore	,	were	required	.
所以	,	是	必需的	.

每次换岗大约推进 10 英尺，因此需要轮班工作三班。

[æt; ət][ðə; ði] [bɪˈgɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][treɪn] - [ˌtrænspɔːˈteɪʃ(ə)n]['pɪəriəd] , [meɪ] 22d , - ,

At	the	beginning	of	the	train	-	transportation	period	,	May	22d	,	1905	,
在	这	开始	的	这	火车	-	运输	时期	,	可能	22d	,	-	,

1905年5月22日，铁路运输时代伊始，

[tuː] [ʃɪfts] [ɒv; əv] - ['aʊəz] [iːtʃ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈnɔːgjəreɪtɪd] ,

two	shifts	of	10	hours	each	were	inaugurated	,
二	轮班	的	-	小时	每个	是	就职典礼	,

实行了两个轮班制，每个轮班10小时。

[ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] [wɒz; wəz] ['hændld] [æt; ət][ðə; ði] [reɪt] [ɒv; əv][frɒm; frəm] - , - [tuː; tə] - ,

and	the	earth	was	handled	at	the	rate	of	from	85	,	000	to	90	,
和	这	地球	曾是	处理	在	这	速度	的	从	-	,	-	到	-	,

土方处理速度为每吨85000吨至90吨。

- [ˌsiː ˈjuː] . [waɪ diː] . [pə(r)] [mʌnθ] ; [bʌt; bət] , [baɪ][ðə; ði][end][ɒv; əv] ['ɔːgəst] ,

000	cu	.	yd	.	per	month	;	but	,	by	the	end	of	August	,
-	cu	.	码	.	每	月	;	但	,	经过	这	结尾	的	八月	,

每月 000 立方码；但到八月底，

[wen] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][mɔː(r)][ðæn; ðən] - % [ɒv; əv][ðə; ði]['təʊt(ə)l] [ɜːθ] [hæd; həd] [biːn] [dɪˈspəʊzd][ɒv; əv] ,

when	a	little	more	than	60	%	of	the	total	earth	had	been	disposed	of	,
什么时候	一个	小的	更多的	比	-	%	的	这	全部的	地球	有	到过	处置	的	,

当超过60%的地球被废弃后，

[ðə; ði] [rɒk] [bɪ'gæn][tuː; tə] [ˌɪntə'fɪə(r)] ['veri] ['greɪtli] [wɪð] [ðə; ði]['prəʊgres] .

the	rock	began	to	interfere	very	greatly	with	the	progress	.
这	岩石	开始	到	干扰	非常	非常	和	这	进步	.

岩石开始严重阻碍工程进度。

[ðə; ði] [straɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] [wɒz; wəz]['ɔːlməʊst] [də'rektli] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] ,

The	strike	of	the	rock	was	almost	directly	north	and	south	,
这	罢工	的	这	岩石	曾是	几乎	直接地	北	和	南	,

岩石走向几乎是正北向南，

[ænd; ənd][ɪts] ['sɜːfɪs] [fɔːmd] ['brəʊkən] [rɪdʒɪz] ['rʌnɪŋ] [ɪn] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] , [wɪð] [diːp] ['væliz]

and	its	surface	formed	broken	ridges	running	in	that	direction	,	with	deep	valleys
和	它是	表面	形成	破碎的	山脊	跑步	在	那	方向	,	和	深的	山谷

[bɪ'twiːn] .

between	.
之间	.

其表面形成了向该方向延伸的断裂山脊，山脊之间是深谷。

[ðə; ði][dɪp][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst]['vɜːtɪk(ə)l][nɪə(r)] [naɪnθ] ['ævənjuː] , [ænd; ənd] [ə'baʊt] 70° [tə'wɔːd] [ðə; ði] [west]

The	dip	was	almost	vertical	near	Ninth	Avenue	,	and	about	70°	toward	the	west
这	蘸	曾是	几乎	垂直的	靠近	第九	大街	,	和	关于	70°	朝向	这	西方

[nɪə(r)]['sev(ə)nθ]['ævənjuː] .

near	Seventh	Avenue	.
靠近	第七	大街	.

在第九大道附近，路面几乎垂直下沉；在第七大道附近，路面向西倾斜约 70°。

[ðɪs] [kən'dɪʃn] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði] ['ʃʌvəl] ['pærəlel][tuː; tə][ðə; ði] [rɪdʒɪz] [ɪn]

This	condition	made	it	necessary	to	turn	the	shovels	parallel	to	the	ridges	in
这	状况	制成	它	必要的	到	转动	这	铲子	平行线	到	这	山脊	在

['ɔːdə(r)][tuː; tə][strɪp][ðə; ði] [rɒk] [fɔː(r); fə(r)] [drɪlɪŋ] ;

order	to	strip	the	rock	for	drilling	;
命令	到	条	这	岩石	为了	钻孔	;

在这种情况下，必须将铲子与山脊平行转动，才能剥离岩石以便进行钻孔；

[ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði] [rɪdʒɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] ['brəʊkən] , [ðə; ði] ['ʃʌvəl] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [bʌmp]

and	,	as	the	ridges	were	very	broken	,	the	shovels	continued	to	bump
和	,	作为	这	山脊	是	非常	破碎的	,	这	铲子	持续	到	撞

['ɪntuː][ðem; ðəm][ɒn][ɔːl] [ə'keɪʒnz] ,

into	them	on	all	occasions	,
进入	他们	在	全部	场合	,

而且，由于土脊断裂严重，铲子总是会碰到土脊。

['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] ['nesəsəri] [tuː; tə] [muːv] [bæk] [ænd; ənd] [stɑːt] ['ʌðə(r)] [kʌts] [ɔː(r)][stænd][ænd; ənd][weɪt]

making	it	necessary	to	move	back	and	start	other	cuts	or	stand	and	wait
制作	它	必要的	到	移动	后退	和	开始	其他	削减	或者	站立	和	等待

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rɒk] [tuː; tə][biː; bi] [drɪld] [ænd; ənd]['blɑːstɪd] .

for	the	rock	to	be	drilled	and	blasted	.
为了	这	岩石	到	是	钻孔	和	炸毁	.

因此，不得不后退并开始其他切割，或者站在那里等待岩石被钻孔和爆破。

[wʌn] [smɔːl] ['vʌlkən] [stiːm] ['ʃʌv(ə)l] , [wɪð] ['vɜːtɪk(ə)l]['bɔɪlə(r)][ænd; ənd] ¾ - [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . ['dɪpə(r)] ,

One	small	Vulcan	steam	shovel	,	with	vertical	boiler	and	¾	-	cu	.	yd	.	dipper	,
一	小的	火神	蒸汽	铲	,	和	垂直的	锅炉	和	¾	-	cu	.	码	.	杓	,

一台小型 Vulcan 蒸汽铲，带立式锅炉和 ¾ 立方码铲斗，

[hæd; həd] [biːn] [brɔːt] [ɒn][ðə; ði] [wɜːk] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn] ['strɪpɪŋ] [rɒk] ,

had	been	brought	on	the	work	to	be	used	in	stripping	rock	,
有	到过	带来	在	这	工作	到	是	用过的	在	脱衣舞	岩石	,

被派来从事剥离岩石的工作，

[ænd; ənd][wɒz; wəz] [muːvd] [frɒm; frəm] [pleɪs] [tuː; tə] [pleɪs] [səʊ] [mʌtʃ] [mɔː(r)] ['iːzəli] [ðæn; ðən][ðə; ði]

and	was	moved	from	place	to	place	so	much	more	easily	than	the
和	曾是	已搬	从	地方	到	地方	所以	很多	更多的	容易地	比	这

[lɑːdʒ] [wʌnz] [ðæt] [æn; ən][əʊ'haɪəʊ] ['ʃʌv(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['dʒen(ə)rəl] [taɪp] [wɒz; wəz] ['pɜːrtʃəst] [ɪn]

large	ones	that	an	Ohio	shovel	of	the	same	general	type	was	purchased	in
大的	一个	那	一个	俄亥俄州	铲	的	这	相同的	一般的	类型	曾是	购买	在

[ɒk'təʊbə(r)] ,

October	,
十月	,

这种小铲子比大型铲子更容易搬运，因此在十月份，俄亥俄州购买了一把同类型的铲子。

[ænd; ənd][ˌðeər'ɑːftə(r)][ðə; ði] ['strɪpɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌn] ['lɑːdʒli] [baɪ][ðə; ði] [tuː] [smɔːl] ['ʃʌvəl] [ænd; ənd]

and	thereafter	the	stripping	was	done	largely	by	the	two	small	shovels	and
和	此后	这	脱衣舞	曾是	完毕	很大程度上	经过	这	二	小的	铲子	和

[baɪ][hænd] ,

by	hand	,
经过	手	,

此后，剥皮工作主要由两把小铲子和人工完成。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['ʃʌvəl] ['biːɪŋ] [juːst] ['ɔːlməʊst] [ɪk'skluːsɪvli] [ɪn] ['hændlɪŋ] [rɒk] .

the	large	shovels	being	used	almost	exclusively	in	handling	rock	.
这	大的	铲子	存在	用过的	几乎	只	在	处理	岩石	.

大型铲子几乎专门用于搬运岩石。

[ðə; ði] [drɪlɪŋ] ['nesəsəri] [tuː; tə] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [rɒk] [wɒz; wəz] ['veri] [lɑːdʒ] [ɪn] [ə'maʊnt] [ænd; ənd]['ɔːlsəʊ]

The	drilling	necessary	to	remove	the	rock	was	very	large	in	amount	and	also
这	钻孔	必要的	到	消除	这	岩石	曾是	非常	大的	在	数量	和	还

[pə(r)] [jɑːd] ['ekskəveɪtɪd] .

per	yard	excavated	.
每	院子	挖掘	.

清除岩石所需的钻探工作量非常大，而且每立方码的挖掘量也很大。

[ɪn]['ɔːdə(r)][nɒt][tuː; tə]['dæmɪdʒ][ðə; ði] [rɪ'teɪnɪŋ] [wɔːlz][ænd; ənd][ðə; ði] [rɒk] [ˌʌndə'laɪɪŋ] [ðem; ðəm] ,

In	order	not	to	damage	the	retaining	walls	and	the	rock	underlying	them	,
在	命令	不是	到	损害	这	保留	墙壁	和	这	岩石	潜在的	他们	,

[həʊlz] [speɪst] [æt; ət][faɪv] - [ɪn] .

holes	spaced	at	5	-	in	.
孔	间隔	在	5	-	在	.

为了不损坏挡土墙及其下方的岩石，孔的间距为 5 英寸。

['sentəz] [wɜː(r); wə(r)] [drɪld] [wʌn][ˌef 'tiː] . [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːlz] [ænd; ənd][ɒn]

centers	were	drilled	1	ft	.	away	from	the	face	of	the	walls	and	on
中心	是	钻孔	1	英尺	.	离开	从	这	脸	的	这	墙壁	和	在

[ðə; ði] [seɪm] ['bætə(r)] .

the	same	batter	.
这	相同的	连击	.

中心点距离墙面 1 英尺，且位于同一倾斜面上。

[ðiːz] ['breɪkɪŋ] [həʊlz] [ə'ləʊn] [ə'maunt] [tuː; tə][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - , - [lɪn] .

These	breaking	holes	alone	amounted	to	a	total	of	210	,	000	lin	.
这些	打破	孔	独自的	金额	到	一个	全部的	的	-	,	-	林	.

仅这些破损的孔洞就达到了 210,000 线。

[ˌef 'tiː] . , [ɔː(r)][wʌn][ˌef 'tiː] . [ɒv; əv][həʊl][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] 3½ [ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . [ɒv; əv] [rɒk] ['ekskəveɪtɪd] ;

ft	.	,	or	1	ft	.	of	hole	for	each	3½	cu	.	yd	.	of	rock	excavated	;
英尺	.	,	或者	1	英尺	.	的	洞	为了	每个	3½	cu	.	码	.	的	岩石	挖掘	;

每挖掘 3.5 立方码岩石，挖 1 英尺深的洞；

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbjʊərəʊ][ɒv; əv] [kəmbʌsˈtəblz] , [wɪtʃ] [prɪˈventɪd] [ˈsprɪŋɪŋ]

and	the	regulations	of	the	Bureau	of	Combustibles	,	which	prevented	springing
和	这	法规	的	这	局	的	可燃物	,	哪个	阻止	弹簧

,

,

,

以及防火管理局的规章制度，这些规章制度阻止了弹簧的弹出。

[kɔːzd] [ðə; ði] [ˈblɑːstɪŋ] [həʊlz] [tuː; tə] [biː; bi] [pleɪst] [ˈveri] [kləʊz] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [rɪˈkwaɪəd] [ə; eɪ]

caused	the	blasting	holes	to	be	placed	very	close	together	and	required	a
导致	这	爆破	孔	到	是	放置	非常	关闭	一起	和	必需的	一个

['təʊt(ə)l][ɒv; əv][ə'baʊt] - ,

total	of	about	420	,
全部的	的	关于	-	,

导致爆破孔间距非常近，总共需要约 420 个爆破孔。

- [lɪn] .

000	lin	.
-	林	.

000 lin。

[ˌef 'tiː] . , ['meɪkɪŋ] - , - [ˌef 'tiː] .

ft	.	,	making	630	,	000	ft	.
英尺	.	,	制作	-	,	-	英尺	.

英尺，达到 630,000 英尺。

[ɪf] [tuː; tə] [ðɪs] [ɪz] ['ædɪd] [ðə; ði] [blɒk] [həʊlz] , [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] [brəʊk] ['veri] [lɑːdʒ]

If	to	this	is	added	the	block	holes	,	for	some	of	the	rock	broke	very	large
如果	到	这	是	额外	这	堵塞	孔	,	为了	一些	的	这	岩石	打破	非常	大的

,

,

,

如果再加上石块上的孔洞，因为有些岩石破裂形成的孔洞非常大，

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ʃəʊ] [æt; ət] [liːst] [wʌn][ˌef 'tiː] . [ɒv; əv] [drɪl] [həʊl][fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['kjuːbɪk] [jɑːd] [ɒv; əv] [rɒk]

it	will	show	at	least	1	ft	.	of	drill	hole	for	each	cubic	yard	of	rock
它	将要	展示	在	至少	1	英尺	.	的	钻头	洞	为了	每个	立方体	院子	的	岩石

['ekskəveɪtɪd] ,

excavated	,
挖掘	,

每挖掘出一立方码岩石，至少会显示1英尺的钻孔深度。

[əˈbaʊt] [ten] [taɪmz] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [ɒn]['dʒen(ə)rəl]['reɪlrəʊd] [wɜːk] .

about	ten	times	the	average	on	general	railroad	work	.
关于	十	时代	这	平均的	在	一般的	铁路	工作	.

大约是普通铁路工作平均水平的十倍。

[-] [nəʊt] :

Transcriber's	Note	:
转录员的	笔记	:

转录者注：

[ðə; ði] [θriː] ['nʌmbəd] ['teɪblz] [wɜː(r); wə(r)][əˈrɪdʒənəli] ['prɪntɪd] ['saɪdweɪz] , [wɪð] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv]

The	three	numbered	Tables	were	originally	printed	sideways	,	with	the	top	of
这	三	编号	表格	是	起初	打印	侧身	,	和	这	顶部	的

[iːtʃ] ['teɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .

each	table	on	the	right	.
每个	桌子	在	这	正确的	.

这三张编号表格最初是横向印刷的，每张表格的顶部都在右侧。

[fɔː(r); fə(r)] ['teɪblz] [wʌn][ænd; ənd][ˌtuː'tuː] , [peɪdʒ] ['nʌmbəz] [ɑː(r); ə(r)] ['ðeəfɔː(r)] [aʊt][ɒv; əv] ['siːkwəns] .

For	Tables	1	and	2	,	page	numbers	are	therefore	out	of	sequence	.
为了	表格	1	和	2	,	页	数字	是	所以	出去	的	顺序	.

因此，表 1 和表 2 的页码顺序混乱。

['ridər] [huː] [hæv; həv] ['trʌb(ə)l] [wɪð] [ðə; ðiː] ['njʊmərəl] [ʃʊd; ʃəd][traɪ][ðeə(r)] ['braʊzərz] " ['lɑːdʒə(r)][fɒnt] "

Readers	who	have	trouble	with	the	numerals	should	try	their	browser's	"	larger	font	"
读者	WHO	有	麻烦	和	这	数字	应该	尝试	他们的	浏览器的	"	更大的	字体	"

[ɔː(r)] " [tekst] [zuːm] " ['fiːtʃə(r)] . -

or	"	text	zoom	"	feature	.	379
或者	"	文本	飞涨	"	特征	.	-

如果读者看不清数字，可以尝试使用浏览器的"放大字体"或"文本缩放"功能。379

['teɪb(ə)l][wʌn] . — ['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv] [rɪ'teɪnɪŋ] - [wɔːl] ['sekʃənz] , ['tɜːmɪn(ə)l]['steɪʃ(ə)n] .

TABLE	1	.	—	Record	of	Retaining	-	Wall	Sections	,	Terminal	Station	.
桌子	1	.	—	记录	的	保留	-	墙	部分	,	终端	车站	.

表 1.—终点站挡土墙截面记录。

[west] ['θɜːti] - [fɜːst] [striːt] [frɒm; frəm]['sev(ə)nθ]['ævənjuː][tuː; tə][naɪnθ]['ævənjuː] .

West	Thirty	-	first	Street	from	Seventh	Avenue	to	Ninth	Avenue	.
西方	三十	-	第一的	街道	从	第七	大街	到	第九	大街	.

西三十一街，从第七大道到第九大道。

([wʌn]) ['sekʃ(ə)n][nəʊ] .

(	1	)	Section	No	.
(	1	)	部分	不	.

（1）第 1 节

([eɪt]) ['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv] [ɪm'bedɪd] [stəʊn] .

(	8	)	Cubic	yards	of	embedded	stone	.
(	8	)	立方体	码	的	嵌入式	石头	.

（8）立方码的嵌入石料。

([ˌtuː'tuː]) ['steɪʃnz] .

(	2	)	Stations	.
(	2	)	车站	.

（2）车站。

([naɪn]) ['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] [ɪn]['sekʃ(ə)n] ([net]) .

(	9	)	Cubic	yards	of	concrete	in	section	(	net	)	.
(	9	)	立方体	码	的	具体的	在	部分	(	网	)	.

（9）截面混凝土立方码数（净值）。

([θriː]) ['kɒntents] [ɒv; əv]['sekʃ(ə)n] , [ɪn]['kjuːbɪk][jɑːrdz] .

(	3	)	Contents	of	section	,	in	cubic	yards	.
(	3	)	内容	的	部分	,	在	立方体	码	.

（3）该节内容，以立方码为单位。

(-) ['bærəlz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [juːst] [ɪn] ['kɒŋkriːt] .

(	10	)	Barrels	of	cement	used	in	concrete	.
(	-	)	桶	的	水泥	用过的	在	具体的	.

（10）混凝土中使用的水泥桶。

([fɔːr]) ['bærəlz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['feɪsɪŋ] .

(	4	)	Barrels	of	cement	used	for	facing	.
(	4	)	桶	的	水泥	用过的	为了	面向	.

（4）用于墙面装饰的水泥桶。

(-) ['bærəlz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [pə(r)]['kjuːbɪk] [jɑːd] [ɒv; əv] ['kɒŋkriːt] .

(	11	)	Barrels	of	cement	per	cubic	yard	of	concrete	.
(	-	)	桶	的	水泥	每	立方体	院子	的	具体的	.

（11）每立方码混凝土所需的水泥桶数。

([faɪv]) ['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv] ['feɪsɪŋ] ['mɔːtə(r)] [ɪ'kwɪvələnt] .
(5) Cubic yards of facing mortar equivalent .
(5) 立方体 码 的 面向 砂浆 相等的 .

（5）立方码面层砂浆当量。

(-) ['kɒŋkriːt] ['stɑːtɪd] .
(12) Concrete started .
(-) 具体的 开始 .

（12）混凝土开始浇筑。

([sɪks]) ['bærəlz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [juːst] [fɔː(r); fə(r)][bed]['mɔːtə(r)] .
(6) Barrels of cement used for bed mortar .
(6) 桶 的 水泥 用过的 为了 床 砂浆 .

（6）用于垫层砂浆的水泥桶。

(-) ['kɒŋkriːt] ['fɪnɪʃt] .
(13) Concrete finished .
(-) 具体的 完成的 .

（13）混凝土浇筑完成。

(['sɛvən]) ['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv][bed]['mɔːtə(r)] [ɪ'kwɪvələnt] . ([wʌn]) ([ˌtuː'tuː]) ([θriː]) ([fɔːr]) ([faɪv]) (
(7) Cubic yards of bed mortar equivalent . (1) (2) (3) (4) (5) (
(7) 立方体 码 的 床 砂浆 相等的 . (1) (2) (3) (4) (5) (
[sɪks]) (['sɛvən]) ([eit]) ([naɪn]) (-) (-) (-) (-) [wʌn] { - + - . [eit] } { - + - . - }
6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) 1 { 165 + 05 . 8 } { 165 + 66 . 0 }
6) (7) (8) (9) (-) (-) (-) (-) 1 { - + - . 8 } { - + - . - }
- . - - - . - [faɪv] . - . . . . . - . - - - . - [wʌn] . - - / [fɔːr] / - - / - / - {
617 . 48 17 . 50 5 . 95 . . . . . 611 . 53 731 . 50 1 . 20 11 / 4 / 04 11 / 20 / 042 {
- . - - - . - 5 . - . . . . . - . - - - . - 1 . - - / 4 / - - / - / - {
- + - . - } { - + - . [fɔːr] } - . - - - . - [θriː] . - . . . . . - . - - - . - [wʌn] .
165 + 66 . 0 } { 165 + 95 . 4 } 233 . 96 10 . 25 3 . 49 . . . . . 230 . 47 277 . 25 1 .
- + - . - } { - + - . 4 } - . - - - . - 3 . - . . . . . - . - - - . - 1 .
- - / - / - - / - / - { - + - . [fɔːr] } { - + - . [ˌtuː'tuː] } - . - - - . - [eit] . - .
20 11 / 21 / 04 11 / 27 / 043 { 165 + 95 . 4 } { 166 + 41 . 2 } 355 . 20 24 . 50 8 . 34 .
- - / - / - - / - / - { - + - . 4 } { - + - . 2 } - . - - - . - 8 . - .
. . . . . - . - - - . - [wʌn] . - - / - / - - / [θriː] / - { - + - . [fɔːr] } { - +
. . . . . 346 . 86 398 . 25 1 . 15 11 / 26 / 04 12 / 3 / 044 { 171 + 03 . 4 } { 171 +
. . . . . - . - - - . - 1 . - - / - / - - / 3 / - { - + - . 4 } { - +
- . [fɔːr] } - . - - - . - - - . . . . . - . - - - . - [wʌn] . - - / [ˌtuː'tuː] / - -
53 . 4 } 309 . 29 67 . 50 23 . 00 . . . . . 286 . 29 360 . 50 1 . 26 12 / 2 / 04 12
- . 4 } - . - - - . - - - . . . . . - . - - - . - 1 . - - / 2 / - -
/ - / - { - + - . - } { - + - . - } - . - - - . - - - . . . . . - . - - - .
/ 10 / 045 { 177 + 44 . 0 } { 177 + 94 . 0 } 109 . 62 30 . 25 10 . 30 . . . . . 99 . 32 120 .
/ - / - { - + - . - } { - + - . - } - . - - - . - - - . . . . . - . - - - .
- [wʌn] . - - / - / - - / - / - { - + - . [fɔːr] } { - + - . - } - . - - - . - [naɪn]
75 1 . 22 12 / 28 / 04 12 / 30 / 046 { 171 + 53 . 4 } { 171 + 83 . 0 } 246 . 35 27 . 75 9
- 1 . - - / - / - - / - / - { - + - . 4 } { - + - . - } - . - - - . - 9
. - . . . . . - . - - - . - [wʌn] . - [wʌn] / [ˌtuː'tuː] / - [wʌn] / - / - { - + - .
. 44 . . . . . 236 . 91 292 . 50 1 . 23 1 / 2 / 05 1 / 11 / 057 { 166 + 41 .
. - . . . . . - . - - - . - 1 . - 1 / 2 / - 1 / - / - { - + - .
[ˌtuː'tuː] } { - + - . - } - . - - - . - - - . . . . . - . - - - . - [wʌn] . - [wʌn]
2 } { 166 + 79 . 0 } 644 . 12 77 . 50 26 . 37 . . . . . 617 . 75 737 . 00 1 . 19 1
2 } { - + - . - } - . - - - . - - - . . . . . - . - - - . - 1 . - 1
/ - / - [ˌtuː'tuː] / [fɔːr] / - { - + - . - } { - + - . - } - . - - - . - - - . . . . . .
/ 13 / 05 2 / 4 / 058 { 171 + 83 . 0 } { 172 + 12 . 0 } 394 . 43 63 . 75 21 . 69 . . . . .
/ - / - 2 / 4 / - { - + - . - } { - + - . - } - . - - - . - - - . . . . . .
. . . - . - - - . - [wʌn] . - [wʌn] / - / - [wʌn] / - / - { - + - . - } { - + - . [faɪv]
. . . 372 . 74 420 . 75 1 . 13 1 / 14 / 05 1 / 28 / 059 { 166 + 79 . 0 } { 167 + 20 . 5
. . . - . - - - . - 1 . - 1 / - / - 1 / - / - { - + - . - } { - + - . 5
} - . - - - . - - - . - [ˌtuː'tuː] . - - - . - ['sɛvən] . - - - . - [wʌn] , - . - [wʌn] . - [ˌtuː'tuː]
} 974 . 58 103 . 75 35 . 30 2 . 50 0 . 85 7 . 96 930 . 47 1 , 066 . 25 1 . 14 2
} - . - - - . - - - . - 2 . - - - . - 7 . - - - . - 1 , - . - 1 . - 2
/ - / - [θriː] / - / - { - + - . [sɪks] } { - + - . [sɪks] } - . - - - . - - - . - [ˌtuː'tuː] .
/ 18 / 05 3 / 13 / 0510 { 170 + 16 . 6 } { 170 + 58 . 6 } 767 . 34 92 . 50 31 . 48 2 .
/ - / - 3 / - / - { - + - . 6 } { - + - . 6 } - . - - - . - - - . - 2 .
- - . - . . . - . - - - . - [wʌn] . - [wʌn] / - / - [ˌtuː'tuː] / - / - { - + - . [sɪks] } {
75 0 . 94 . . . 734 . 92 852 . 50 1 . 16 1 / 31 / 05 2 / 25 / 0511 { 170 + 58 . 6 } {
- - . - . . . - . - - - . - 1 . - 1 / - / - 2 / - / - { - + - . 6 } {
- + - . [fɔːr] } - . - - - . - - - . - - - . - [θriː] . - . . . - . - - - . - [wʌn] . - [θriː] /
171 + 03 . 4 } 599 . 17 77 . 00 26 . 20 10 . 25 3 . 49 . . . 569 . 48 689 . 75 1 . 21 3 /
- + - . 4 } - . - - - . - - - . - - - . - 3 . - . . . - . - - - . - 1 . - 3 /
- / - [θriː] / - / - { - + - . [faɪv] } { - + - . [naɪn] } - . - - - . - - - . - [ˌtuː'tuː] .
11 / 05 3 / 23 / 0512 { 167 + 20 . 5 } { 167 + 43 . 9 } 535 . 28 50 . 50 17 . 18 2 .
- / - 3 / - / - { - + - . 5 } { - + - . 9 } - . - - - . - - - . - 2 .
- - - . - [fɔːr] . - - - . - - - . - [wʌn] . - [θriː] / [naɪn] / - [θriː] / - / - { - + - . [faɪv] }
00 0 . 68 4 . 00 513 . 42 611 . 75 1 . 19 3 / 9 / 05 3 / 26 / 0513 { 175 + 18 . 5 }
- - . - 4 . - - - . - 1 . - 3 / 9 / - 3 / - / - { - + - . 5 }
{ - + - . [eit] } - . - - - . - - - . - [faɪv] . - [wʌn] . - . . . - . - - - . - [wʌn] . - [θriː]
{ 175 + 61 . 8 } 553 . 04 62 . 00 21 . 10 5 . 25 1 . 79 . . . 530 . 15 630 . 50 1 . 19 3
{ - + - . 8 } - . - - - . - - - . - 5 . - 1 . - . . . - . - - - . - 1 . - 3

/ - / - [θriː] / - / - { - + - . [naɪn] } { - + - . - } - . - - . - - . - [fɔːr] . -
/ 15 / 05 3 / 29 / 0514 { 177 + 02 . 9 } { 177 + 44 . 0 } 305 . 12 49 . 25 16 . 76 4 . 50
/ - / - 3 / - / - { - + - . 9 } { - + - . - } - . - - . - - . - 4 . -
[wʌn] . - . . . - . - - - . - [wʌn] . - [θriː] / - / - [θriː] / - / - { - + - . [eit] } { -
1 . 53 . . . 286 . 83 340 . 25 1 . 19 3 / 26 / 05 3 / 31 / 0515 { 175 + 61 . 8 } { 176
1 . - . . . - . - - - . - 1 . - 3 / - / - 3 / - / - { - + - . 8 } { -
+ - . ['sɛvən] } - . - - . - - . - [wʌn] . - - - . - . . - . - - [wʌn] . - [θriː] / -
+ 91 . 7 } 429 . 88 50 . 00 17 . 01 1 . 50 0 . 51 . . . 412 . 36 472 . 50 1 . 15 3 / 28
+ - . 7 } - . - - . - - . - 1 . - - - . - . . - . - - - . - 1 . - 3 / -
/ - [fɔːr] / - / - { - + - . [faɪv] } { - + - . [naɪn] } - . - - . - - . - [sɪks] . -
/ 05 4 / 14 / 0516 { 176 + 62 . 5 } { 177 + 02 . 9 } 675 . 64 77 . 50 26 . 37 6 . 25
/ - 4 / - / - { - + - . 5 } { - + - . 9 } - . - - . - - . - 6 . -
[ˌtuːˈtuː] . - . . . - . - - - . - [wʌn] . - [fɔːr] / [wʌn] / - [fɔːr] / - / - { - + - . [faɪv] } {
2 . 13 . . . 647 . 14 788 . 00 1 . 22 4 / 1 / 05 4 / 17 / 0517 { 174 + 04 . 5 } {
2 . - . . . - . - - - . - 1 . - 4 / 1 / - 4 / - / - { - + - . 5 } {
- + - . [sɪks] } - . - - . - [naɪn] . - [θriː] . - [wʌn] . - . . . - . - - [wʌn] . -
174 + 29 . 6 } 162 . 98 29 . 00 9 . 87 3 . 50 1 . 19 . . . 151 . 92 182 . 50 1 . 20
- + - . 6 } - . - - . - 9 . - 3 . - 1 . - . . . - . - - - . - 1 . -
[faɪv] / [θriː] / - [faɪv] / [sɪks] / - { - + - . ['sɛvən] } { - + - . [faɪv] } - . - - . - - .
5 / 3 / 05 5 / 6 / 0518 { 175 + 91 . 7 } { 176 + 21 . 5 } 698 . 88 46 . 25 15 .
5 / 3 / - 5 / 6 / - { - + - . 7 } { - + - . 5 } - . - - . - - .
- [fɔːr] . - [wʌn] . - - - . - - . - - [wʌn] . - [faɪv] / [naɪn] / - [faɪv] / - / - { - +
72 4 . 50 1 . 53 15 . 86 665 . 77 801 . 00 1 . 20 5 / 9 / 05 5 / 19 / 0519 { 176 +
- 4 . - 1 . - - - . - - - . - 1 . - 5 / 9 / - 5 / - / - { - +
- . [faɪv] } { - + - . [faɪv] } [wʌn] , - . - - . - - . - [fɔːr] . - [wʌn] . - - - . - [wʌn] , -
21 . 5 } { 176 + 62 . 5 } 1 , 166 . 79 81 . 50 27 . 73 4 . 00 1 . 36 34 . 96 1 , 102
- . 5 } { - + - . 5 } 1 , - . - - . - - . - 4 . - 1 . - - . - 1 , -
. - [wʌn] , - . - [wʌn] . - [faɪv] / - / - [faɪv] / - / - { - + - . [naɪn] } { - + - . [sɪks]
. 74 1 , 354 . 50 1 . 23 5 / 15 / 05 5 / 28 / 0520 { 167 + 43 . 9 } { 167 + 92 . 6
. - 1 , - . - 1 . - 5 / - / - 5 / - / - { - + - . 9 } { - + - . 6
} - . - - . - - . - [θriː] . - [wʌn] . - - - . - - . - [wʌn] , - . - [wʌn] . - [faɪv] / -
} 975 . 53 95 . 75 32 . 58 3 . 25 1 . 11 36 . 99 904 . 85 1 , 012 . 75 1 . 12 5 / 25
} - . - - . - - . - 3 . - 1 . - - - . - - . - 1 , - . - 1 . - 5 / -
/ - [sɪks] / [θriː] / - { - + - . - } { - + - . [ˌtuːˈtuː] } - . - - . - - . - [ˌtuːˈtuː] .
/ 05 6 / 3 / 0537821 { 172 + 12 . 0 } { 172 + 45 . 2 } 271 . 48 31 . 75 10 . 80 2 .
/ - 6 / 3 / - { - + - . - } { - + - . 2 } - . - - . - - . - 2 .
- - - . - [eit] . - - - . - - . - [wʌn] . - [faɪv] / - / - [sɪks] / [θriː] / - { - + - . [θriː] }
50 0 . 85 8 . 65 251 . 18 311 . 50 1 . 24 5 / 29 / 05 6 / 3 / 0522 { 168 + 41 . 3 }
- - . - 8 . - - - . - 1 . - 5 / - / - 6 / 3 / - { - + - . 3 }
{ - + - . [sɪks] } - . - - . - - . - [faɪv] . - [wʌn] . - ['sɛvən] . - - - . - - . - [wʌn]
{ 168 + 72 . 6 } 316 . 30 44 . 00 14 . 97 5 . 25 1 . 79 7 . 18 292 . 36 338 . 75 1
{ - + - . 6 } - . - - . - - . - 5 . - 1 . - 7 . - - - . - - . - 1
. - [sɪks] / [faɪv] / - [sɪks] / - / - { - + - . [sɪks] } { - + - . [faɪv] } - . - - . - - .
. 16 6 / 5 / 05 6 / 10 / 0523 { 173 + 63 . 6 } { 174 + 04 . 5 } 529 . 33 54 . 75 18 .
. - 6 / 5 / - 6 / - / - { - + - . 6 } { - + - . 5 } - . - - . - - .
- [fɔːr] . - [wʌn] . - [wʌn] . - - - . - - . - [wʌn] . - [sɪks] / [faɪv] / - [sɪks] / - / - { -
63 4 . 75 1 . 62 1 . 25 507 . 83 587 . 25 1 . 16 6 / 5 / 05 6 / 13 / 0524 { 167
- 4 . - 1 . - 1 . - - - . - 1 . - 6 / 5 / - 6 / - / - { -
+ - . [sɪks] } { - + - . [θriː] } [wʌn] , - . - - . - - . - [faɪv] . - [wʌn] . - - - . - - .
+ 92 . 6 } { 168 + 41 . 3 } 1 , 010 . 64 66 . 00 22 . 46 5 . 50 1 . 87 10 . 16 976 .
+ - . 6 } { - + - . 3 } 1 , - . - - . - - . - 5 . - 1 . - - . - - .
- [wʌn] , - . - [wʌn] . - [sɪks] / [eit] / - [sɪks] / - / - { - + - . [ˌtuːˈtuː] } { - + - . [sɪks]
15 1 , 038 . 75 1 . 07 6 / 8 / 05 6 / 21 / 0525 { 173 + 21 . 2 } { 173 + 63 . 6
- 1 , - . - 1 . - 6 / 8 / - 6 / - / - { - + - . 2 } { - + - . 6
} - . - - . - - . - [ˌtuːˈtuː] . - - - . - - . - - - . - [wʌn] . - [sɪks] / - / -
} 675 . 21 77 . 75 26 . 46 2 . 50 0 . 85 12 . 00 635 . 90 776 . 25 1 . 22 6 / 16 / 05
} - . - - . - - . - 2 . - - - . - - . - - - . - 1 . - 6 / - / -
[sɪks] / - / - { - + - . [faɪv] } { - + - . [eit] } - . - - . - - . - [faɪv] . - [wʌn] . -
6 / 24 / 0526 { 164 + 72 . 5 } { 165 + 05 . 8 } 458 . 22 40 . 00 13 . 61 5 . 50 1 . 87
6 / - / - { - + - . 5 } { - + - . 8 } - . - - . - - . - 5 . - 1 . -

- . - - . - - . - [wʌn] . - [sɪks] / - / - [sɪks] / - / - { - + - . [naɪn] } { - +
22 . 37 420 . 37 532 . 00 1 . 26 6 / 23 / 05 6 / 28 / 0527 { 172 + 81 . 9 } { 173 +
- . - - . - - . - 1 . - 6 / - / - 6 / - / - { - + - . 9 } { - +
- . [ˌtuːˈtuː] } - . - - . - - . - [naɪn] . - [θriː] . - [fɔːr] . - - . - - . - [wʌn] . - [sɪks]
21 . 2 } 409 . 43 35 . 00 11 . 91 9 . 75 3 . 31 4 . 64 389 . 57 450 . 00 1 . 16 6
- . 2 } - . - - . - - . - 9 . - 3 . - 4 . - - . - - . - 1 . - 6
/ - / - ['sɛvən] / ['sɛvən] / - { - + - . [sɪks] } { - + - . [faɪv] } - . - - . - - . -
/ 27 / 05 7 / 7 / 0528 { 164 + 27 . 6 } { 164 + 72 . 5 } 658 . 46 72 . 00 24 . 50
/ - / - 7 / 7 / - { - + - . 6 } { - + - . 5 } - . - - . - - . -
[wʌn] . - - . - - . - - . - - . - [wʌn] . - [sɪks] / - / - ['sɛvən] / ['sɛvən] / - { - +
1 . 50 0 . 51 16 . 40 617 . 05 726 . 25 1 . 18 6 / 29 / 05 7 / 7 / 0529 { 172 +
1 . - - . - - . - - . - - . - 1 . - 6 / - / - 7 / 7 / - { - +
- . [ˌtuːˈtuː] } { - + - . [naɪn] } - . - - . - - . - [faɪv] . - [wʌn] . - [wʌn] . - - . -
45 . 2 } { 172 + 81 . 9 } 345 . 89 30 . 25 10 . 29 5 . 00 1 . 70 1 . 62 332 . 28
- . 2 } { - + - . 9 } - . - - . - - . - 5 . - 1 . - 1 . - - . -
- . - [wʌn] . - ['sɛvən] / - / - ['sɛvən] / - / - { - + - . - } { - + - . [faɪv] } - .
384 . 00 1 . 16 7 / 11 / 05 7 / 19 / 0531 { 174 + 78 . 0 } { 175 + 18 . 5 } 507 .
- . - 1 . - 7 / - / - 7 / - / - { - + - . - } { - + - . 5 } - .
- - . - - . - [θriː] . - [wʌn] . - - . - - . - [wʌn] . - ['sɛvən] / - / - [eit] /
50 35 . 75 12 . 17 3 . 00 1 . 02 17 . 09 477 . 22 567 . 50 1 . 19 7 / 29 / 05 8 /
- - . - - . - 3 . - 1 . - - . - - . - - . - 1 . - 7 / - / - 8 /
[sɪks] / - { - + - . [sɪks] } { - + - . - } - . - - . - - . - [wʌn] . - - . - [sɪks] .
6 / 0532 { 174 + 29 . 6 } { 174 + 78 . 0 } 396 . 99 43 . 75 14 . 89 1 . 75 0 . 60 6 .
6 / - { - + - . 6 } { - + - . - } - . - - . - - . - 1 . - - . - 6 .
- - . - - . - [wʌn] . - [eit] / [faɪv] / - [eit] / - / - { - + - . - } { - + - . [wʌn] }
50 375 . 00 434 . 25 1 . 16 8 / 5 / 05 8 / 12 / 0543 { 177 + 94 . 0 } { 178 + 44 . 1 }
- - . - - . - 1 . - 8 / 5 / - 8 / - / - { - + - . - } { - + - . 1 }
- . - - . - - . - [ˌtuːˈtuː] . - - . - [eit] . - - . - - . - [wʌn] . - - / [naɪn] / - -
194 . 07 30 . 00 10 . 21 2 . 00 0 . 68 8 . 35 174 . 83 219 . 75 1 . 26 11 / 9 / 05 11
- . - - . - - . - 2 . - - . - 8 . - - . - - . - 1 . - - / 9 / - -
/ - / -
/ 12 / 05
/ - / -

（7）立方码床砂浆当量。（1）（2）（3）（4）（5）（6）（7）（8）（9）（10）（11）（12）（13）1 {165 + 05.8}{165 + 66.0} 617.48 17.50 5.95 … … …611.53 731.50 1.20 2004年11月4日 2004年11月20日 2 {165 + 66.0}{165 + 95.4} 233.96 10.25 3.49 … … …230.47 277.25 1.20 2004年11月21日 2004年11月27日 3 {165 + 95.4}{166 + 41.2} 355.20 24.50 8.34 … … …346.86 398.25 1.15 2004年11月26日 2004年12月3日 {171 + 03.4}{171 + 53.4} 309.29 67.50 23.00 … … …286.29 360.50 1.26 2004年12月2日 2004年12月10日 {177 + 44.0}{177 + 94.0} 109.62 30.25 10.30 … … …99.32 120.75 1.22 2004年12月28日 2004年12月30日 {171 + 53.4}{171 + 83.0} 246.35 27.75 9.44 … … …236.91 292.50 1.23 2005年1月2日 2005年1月11日 7 {166 + 41.2}{166 + 79.0} 644.12 77.50 26.37 … … …617.75 737.00 1.19 2005年1月13日 2005年2月4日 8 {171 + 83.0}{172 + 12.0} 394.43 63.75 21.69 … … …372.74 420.75 1.13 2005年1月14日 2005年1月28日 9 {166 + 79.0}{167 + 20.5} 974.58 103.75 35.30 2.50 0.85 7.96 930.47 1, 066.25 1.14 2005年2月18日 2005年3月13日 10 {170 + 16.6}{170 + 58.6} 767.34 92.50 31.48 2.75 0.94 … 734.92 852.50 1.16 2005年1月31日 2005年2月25日 11 {170 + 58.6}{171 + 03.4} 599.17 77.00 26.20 10.25 3.49 … 569.48 689.75 1.21 2005年3月11日 2005年3月23日 12 {167 + 20.5}{167 + 43.9} 535.28 50.50 17.18 2.00 0.68 4.00 513.42 611.75 1.19 2005年3月9日 2005年3月26日 13 {175 + 18.5}{175 + 61.8} 553.04 62.00 21.10 5.25 1.79 … 530.15 630.50 1.19 2005年3月15日 2005年3月29日 14 {177 + 02.9}{177 + 44.0} 305.12 49.25 16.76 4.50 1.53 … 286.83 340.25 1.19 2005年3月26日2005年3月31日 15 {175 + 61.8}{176 + 91.7} 429.88 50.00 17.01 1.50 0.51 … 412.36 472.50 1.15 2005年3月28日 2005年4月14日 16 {176 + 62.5}{177 + 02.9} 675.64 77.50 26.37 6.25 2.13 … 647.14 788.00 1.22 2005年4月1日 2005年4月17日 17 {174 + 04.5}{174 + 29.6} 162.98 29.00 9.87 3.50 1.19 … 151.92 182.50 1.20 5/3/05 5/6/05 18 {175 + 91.7}{176 + 21.5} 698.88 46.25 15.72 4.50 1.53 15.86 665.77 801.00 1.20 5/9/05 5/19/05 19 {176 + 21.5}{176 + 62.5} 1, 166.79 81.50 27.73 4.00 1.36 34.96 1, 102.74 1, 354.50 1.23 5/15/05 5/28/05 20 {167 + 43.9}{167 + 92.6} 975.53 95.75 32.58 3.25 1.11 36.99 904.85 1, 012.75 1.12 5/25/05 6/3/0537821 {172 + 12.0}{172 + 45.2} 271.48 31.75 10.80 2.50 0.85 8.65 251.18 311.50 1.24 5/29/05 6/3/0522 {168 + 41.3}{168 + 72.6} 316.30 44.00 14.97 5.25 1.79 7.18 292.36 338.75 1.16 2005年6月5日 2005年6月10日 23 {173 + 63.6}{174 + 04.5} 529.33 54.75 18.63 4.75 1.62 1.25 507.83 587.25 1.16 2005年6月5日 2005年6月13日 24 {167 + 92.6}{168 + 41.3} 1,010.64 66.00 22.46 5.50 1.87 10.16 976.15 1,038.75 1.07 2005年6月8日 2005年6月21日 25 {173 + 21.2}{173 + 63.6} 675.21 77.75 26.46 2.50 0.85 12.00 635.90 776.25 1.22 2005年6月16日 2005年6月24日 26 {164 + 72.5}{165 + 05.8} 458.22 40.00 13.61 5.50 1.87 22.37 420.37 532.00 1.26 2005年6月23日 2005年6月28日 27 {172 + 81.9}{173 + 21.2} 409.43 35.00 11.91 9.75 3.31 4.64 389.57 450.00 1.16 2005年6月27日 2005年7月7日 28 {164 + 27.6}{164 + 72.5} 658.46 72.00 24.50 1.50 0.51 16.40 617.05 726.25 1.18 2005年6月29日 2005年7月7日 29 {172 + 45.2}{172 + 81.9} 345.89 30.25 10.29 5.00 1.70 1.62 332.28 384.00 1.16 2005年7月11日 2005年7月19日 31 {174 + 78.0}{175 + 18.5} 507.50 35.75 12.17 3.00 1.02 17.09 477.22 567.50 1.19 2005年7月29日 2005年8月6日 32 {174 + 29.6}{174 + 78.0} 396.99 43.75 14.89 1.75 0.60 6.50 375.00 434.25 1.16 2005年8月5日 2005年8月12日 43 {177 + 94.0}{178 + 44.1} 194.07 30.00 10.21 2.00 0.68 8.35 174.83 219.75 1.26 2005年11月9日 2005年11月12日

[pɪə(r)] { - + - . [sɪks] } { - + - . [wʌn] } - . - . . . . . - . - . - - . -
Pier { 168 + 72 . 6 } { 168 + 81 . 1 } 106 . 52 . . . . . 106 . 52 144 . 00
码头 { - + - . 6 } { - + - . 1 } - . - . . . . . - . - . - - . -
[wʌn] . - - / [sɪks] / - - / [eit] / - { - + - . [wʌn] } { - + - . [wʌn] } - . - - . -
1 . 35 12 / 6 / 06 12 / 8 / 0676 { 178 + 44 . 1 } { 178 + 94 . 1 } 136 . 32 12 . 75
1 . - - / 6 / - - / 8 / - { - + - . 1 } { - + - . 1 } - . - - . -
[fɔːr] . - [fɔːr] . - [wʌn] . - . . . - . - - . - [wʌn] . - ['sɛvən] / [eit] / - ['sɛvən] / - / - {
4 . 34 4 . 75 1 . 62 . . . 130 . 36 142 . 50 1 . 09 7 / 8 / 07 7 / 10 / 0779 {
4 . - 4 . - 1 . - . . . - . - - . - 1 . - 7 / 8 / - 7 / - / - {
- + - . [wʌn] } { - + - . [wʌn] } - . - [naɪn] . - [θriː] . - [eit] . - [wʌn] . - . . . - . -
178 + 94 . 1 } { 179 + 44 . 1 } 118 . 07 9 . 00 3 . 06 8 . 50 1 . 19 . . . 113 . 82
- + - . 1 } { - + - . 1 } - . - 9 . - 3 . - 8 . - 1 . - . . . - . -
- . - [wʌn] . - ['sɛvən] / - / - ['sɛvən] / - / - { - + - . [wʌn] } { - + - . ['sɛvən] }
129 . 50 1 . 14 7 / 15 / 07 7 / 16 / 0782 { 179 + 44 . 1 } { 179 + 93 . 7 }
- . - 1 . - 7 / - / - 7 / - / - { - + - . 1 } { - + - . 7 }
- . - [sɪks] . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . - - . - . . . - . - - . - [wʌn] . - ['sɛvən] / - / -
126 . 12 6 . 50 2 . 21 2 . 50 0 . 85 . . . 123 . 06 131 . 75 1 . 07 7 / 22 / 07
- . - 6 . - 2 . - 2 . - - . - . . . - . - - . - 1 . - 7 / - / -
['sɛvən] / - / - { - + - . ['sɛvən] } { - + - . [ˌtuːˈtuː] } - . - [sɪks] . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː]
7 / 23 / 0784 { 179 + 93 . 7 } { 180 + 44 . 2 } 126 . 77 6 . 75 2 . 30 2
7 / - / - { - + - . 7 } { - + - . 2 } - . - 6 . - 2 . - 2
. - - . - . . . - . - - . - [wʌn] . - ['sɛvən] / - / - ['sɛvən] / - / - { - + - .
. 25 0 . 77 . . . 123 . 70 133 . 50 1 . 08 7 / 26 / 07 7 / 27 / 0786 { 180 + 44 .
. - - . - . . . - . - - . - 1 . - 7 / - / - 7 / - / - { - + - .
[ˌtuːˈtuː] } { - + - . [sɪks] } - . - [eit] . - [ˌtuːˈtuː] . - [ˌtuːˈtuː] . - - . - . . . - . - - . -
2 } { 180 + 93 . 6 } 162 . 48 8 . 00 2 . 72 2 . 75 0 . 94 . . . 158 . 82 167 . 00
2 } { - + - . 6 } - . - 8 . - 2 . - 2 . - - . - . . . - . - - . -
[wʌn] . - ['sɛvən] / - / - ['sɛvən] / - / - { - + - . [sɪks] } { - + - . [naɪn] } - . - [fɔːr] .
1 . 05 7 / 30 / 07 7 / 31 / 0790 { 180 + 93 . 6 } { 181 + 17 . 9 } 92 . 52 4 .
1 . - 7 / - / - 7 / - / - { - + - . 6 } { - + - . 9 } - . - 4 .
- [wʌn] . - [wʌn] . - - . - . . . - . - - . - [wʌn] . - [eit] / - / - [eit] / - / -
00 1 . 36 1 . 00 0 . 34 . . . 90 . 82 115 . 00 1 . 27 8 / 18 / 08 8 / 18 / 08
- 1 . - 1 . - - . - . . . - . - - . - 1 . - 8 / - / - 8 / - / -

码头 {168 + 72.6}{168 + 81.1} 106.52 ... ...106.52 144.00 1.35 2006年12月6日 2006年12月8日 76 {178 + 44.1} {178 + 94.1} 136.32 12.75 4.34 4.75 1.62 ... 130.36 142.50 1.09 2007年7月8日 2007年7月10日 79 {178 + 94.1}{179 + 44.1} 118.07 9.00 3.06 8.50 1.19 ... 113.82 129.50 1.14 2007年7月15日 2007年7月16日 82 {179 + 44.1}{179 + 93.7} 126.12 6.50 2.21 2.50 0.85 ... 123.06 131.75 1.07 7/22/07 7/23/07 84 {179 + 93.7}{180 + 44.2} 126.77 6.75 2.30 2.25 0.77 ... 123.70 133.50 1.08 7/26/07 7/27/07 86 {180 + 44.2}{180 + 93.6} 162.48 8.00 2.72 2.75 0.94 ...158.82 167.00 1.05 7/30/07 7/31/0790 {180 + 93.6}{181 + 17.9} 92.52 4.00 1.36 1.00 0.34 ... 90.82 115.00 1.27 8/18/08 8/18/08

[nəʊt] . — [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv] [krʌʃt] [stəʊn] [juːst] [ɪn] ['eni] ['sekʃ(ə)n][kæn; kən]
Note . — The number of cubic yards of crushed stone used in any section can
笔记 . — 这 数字 的 立方体 码 的 碎 石头 用过的 在 任何 部分 能
[biː; bi] [faʊnd] [baɪ] ['mʌltɪplaɪɪŋ] [ðə; ði]['fɪgə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['sekʃ(ə)n][ɪn] ['kɒləm] - [baɪ] - . - .
be found by multiplying the figure for that section in Column 10 by 0 . 7778 .
是 成立 经过 乘法 这 数字 为了 那 部分 在 柱子 - 经过 - . - .

注：任何部分使用的碎石立方码数可以通过将该部分在第 10 列中的数字乘以 0.7778 来计算。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv][sænd] [juːst] [ɪn] ['eni] ['sekʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [baɪ]
The number of cubic yards of sand used in any section can be found by
这 数字 的 立方体 码 的 沙 用过的 在 任何 部分 能 是 成立 经过
['mʌltɪplaɪɪŋ] :
multiplying :
乘法 :

任何区域所用沙子的立方码数可以通过以下公式计算：

[ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɪgəz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['sekʃ(ə)n] [ɪn] ['kɒləms] [fɔ:r] , [sɪks] , [ænd; ənd] - [baɪ] - .

the	sum	of	the	figures	for	that	section	in	Columns	4	,	6	,	and	10	by	0	.
这	和	的	这	数据	为了	那	部分	在	列	4	,	6	,	和	-	经过	-	.

-

.

3889	.
-	.

该部分第 4、6 和 10 列的数字之和为 0.3889。

[rɪ'mɑ:rks] . — ['sekʃ(ə)n] [nəʊ] . [fɔ:r] .

Remarks	.	—	Section	No	.	4	.
评论	.	—	部分	不	.	4	.

备注——第 4 节。

[ə'maʊnt] [ɒv; əv] [sænd] [kʌt] [daʊn] [ɒn] [ə; eɪ] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [dʌst] [ɪn] [stəʊn]

Amount	of	sand	cut	down	on	a	part	of	this	section	on	account	of	dust	in	stone
数量	的	沙	切	向下	在	一个	部分	的	这	部分	在	帐户	的	灰尘	在	石头

.

:
.

由于石料中含有粉尘，该部分区域的沙子用量减少了。

['sekʃ(ə)n] [nəʊ] . [eit] .

Section	No	.	8	.
部分	不	.	8	.

第 8 节

[oʊ'rɜ:rk] [stəʊn] [ju:st] [ɒn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [dʌst] .

O'Rourke	stone	used	on	this	section	,	large	and	full	of	dust	.
奥罗克	石头	用过的	在	这	部分	,	大的	和	满的	的	灰尘	.

该部分使用了奥罗克石，这种石头很大，而且有很多粉尘。

['sekʃ(ə)n] [nəʊ] . [naɪn] .

Section	No	.	9	.
部分	不	.	9	.

第9节

[stəʊn] [krʌʃt] [ɒn] [ðə; ði] [wɜ:k] [ju:st] [ɒn] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] , [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [dʌst] .

Stone	crushed	on	the	work	used	on	this	section	,	large	and	full	of	dust	.
石头	碎	在	这	工作	用过的	在	这	部分	,	大的	和	满的	的	灰尘	.

本部分施工中使用的碎石体积很大，而且布满粉尘。

['sekʃ(ə)n] [nəʊ] . - .

Section	No	.	21	.
部分	不	.	-	.

第 21 节

[wʌn] : [θri:] : [faɪv] [mɪks] [wɒz; wəz] [ju:st] [ɪn] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sekʃ(ə)n] [ɒn] [ə'kaʊnt] [ɒv; əv] [stəʊn] ['bi:ɪŋ]

1	:	3	:	5	mix	was	used	in	part	of	this	section	on	account	of	stone	being
1	:	3	:	5	混合	曾是	用过的	在	部分	的	这	部分	在	帐户	的	石头	存在

[lɑ:dʒ] .

large	.
大的	.

由于石块较大，本部分采用了 1:3:5 的混合料。

['sekʃ(ə)n] [nəʊ] . - .

Section	No	.	24	.
部分	不	.	-	.

第24节

['dɪfrənt]	[saɪzd]	[stəʊn]	[wɒz; wəz]	[ʃɪpt]	[ɒn]	[bɑːdʒ]	[ænd; ənd]	[mɪkst]	[ɒn][ðə; ði]	[bɔːd]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðɪs]
Different	**sized**	**stone**	**was**	**shipped**	**on**	**barge**	**and**	**mixed**	**on**	**the**	**board**	**for**	**this**
不同的	尺寸	石头	曾是	已发货	在	驳船	和	混合	在	这	木板	为了	这

['sekʃ(ə)n] .
section .
部分 .

不同尺寸的石料用驳船运来，并在木板上混合在一起，用于建造这一部分。

['sekʃ(ə)n][nəʊ] .	-	. [wʌn] : [θriː] :
Section	**No**	**.** **25** **.** **1** **:** **3** **:**
部分	不	. - . 1 : 3 :

第 25.1 节：3：

[faɪv][mɪks]	[juːst]	[ɪn][ə; eɪ]	[smɔːl]	[pɑːt]	[ɒv; əv]	[ðɪs]	['sekʃ(ə)n][ɒn]	[ə'kaʊnt]	[ɒv; əv]	[stəʊn]	['biːɪŋ]	[lɑːdʒ]	.
5	**mix**	**used**	**in**	**a**	**small**	**part**	**of**	**this**	**section**	**on**	**account**	**of**	**stone**	**being**	**large**	**.**
5	混合	用过的	在	一个	小的	部分	的	这	部分	在	帐户	的	石头	存在	大的	.

由于石块较大，因此该部分的一小部分使用了 5 号混合料。

['sekʃənz] [ˌɛnˌoʊ'ɛs] .
Sections **Nos** **.**
部分 编号 .

章节编号

-	,	-	,	-	, [ænd; ənd]	-	.
76	**,**	**82**	**,**	**84**	**,**	**and**	**86**	**.**
-	,	-	,	-	,	和	-	.

76、82、84 和 86。

[stəʊn]	[kən'teɪnd]	[lɑːdʒ]	[ə'maʊnt]	[ɒv; əv]	[dʌst]	.	-
Stone	**contained**	**large**	**amount**	**of**	**dust**	**.**	**381**
石头	包含	大的	数量	的	灰尘	.	-

石头中含有大量粉尘。381

['teɪb(ə)l][ˌtuː'tuː] .	—	['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv]	[rɪ'teɪnɪŋ]	-	[wɔːl]	['sekʃənz]	,	['tɜːmɪn(ə)l]['steɪʃ(ə)n]	.
TABLE	**2**	**.**	**—**	**Record**	**of**	**Retaining**	**-**	**wall**	**Sections**	**,**	**Terminal**	**Station**	**.**
桌子	2	.	—	记录	的	保留	-	墙	部分	,	终端	车站	.

表 2.—终点站挡土墙截面记录。

[west]	['θɜːti]	-	[θɜːd]	[striːt]	[frɒm; frəm]	['sev(ə)nθ]	['ævənjuː]	[tuː; tə]	[naɪnθ]	['ævənjuː]	.
West	**Thirty**	**-**	**third**	**Street**	**from**	**Seventh**	**Avenue**	**to**	**Ninth**	**Avenue**	**.**
西方	三十	-	第三	街道	从	第七	大街	到	第九	大街	.

西三十三街，从第七大道到第九大道。

([wʌn]) ['sekʃ(ə)n][nəʊ] .
(**1** **)** **Section** **No** **.**
(1) 部分 不 .

（1）第 1 节

([eit]) ['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv]	[ɪm'bedɪd]	[stəʊn]	.
(**8** **)** **Cubic** **yards** **of** **embedded** **stone** **.**
(8) 立方体 码 的 嵌入式 石头 .

（8）立方码的嵌入石料。

([ˌtuː'tuː])	['steɪʃnz]	.
(**2** **)** **Stations** **.**
(2) 车站 .

（2）车站。

([naɪn]) ['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv]	['kɒŋkriːt]	[ɪn]['sekʃ(ə)n]	([net])	.
(**9** **)** **Cubic** **yards** **of** **concrete** **in** **section** **(** **net** **)** **.**
(9) 立方体 码 的 具体的 在 部分 (网) .

（9）截面混凝土立方码数（净值）。

([θri:]) ['kɒntents] [ɒv; əv]['sekʃ(ə)n] , [ɪn]['kju:bɪk][jɑ:rdz] .
(3) Contents of section , in cubic yards .
(3) 内容 的 部分 , 在 立方体 码 .

（3）该节内容，以立方码为单位。

(-) ['bærəlz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [ju:st] [ɪn] ['kɒŋkri:t] .
(10) Barrels of cement used in concrete .
(-) 桶 的 水泥 用过的 在 具体的 .

（10）混凝土中使用的水泥桶。

([fɔ:r]) ['bærəlz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['feɪsɪŋ] .
(4) Barrels of cement used for facing .
(4) 桶 的 水泥 用过的 为了 面向 .

（4）用于墙面装饰的水泥桶。

(-) ['bærəlz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [pə(r)]['kju:bɪk] [jɑ:d] [ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] .
(11) Barrels of cement per cubic yard of concrete .
(-) 桶 的 水泥 每 立方体 院子 的 具体的 .

（11）每立方码混凝土所需的水泥桶数。

([faɪv]) ['kju:bɪk][jɑ:rdz][ɒv; əv] ['feɪsɪŋ] ['mɔ:tə(r)] [ɪ'kwɪvələnt] .
(5) Cubic yards of facing mortar equivalent .
(5) 立方体 码 的 面向 砂浆 相等的 .

（5）立方码面层砂浆当量。

(-) ['kɒŋkri:t] ['stɑ:tɪd] .
(12) Concrete started .
(-) 具体的 开始 .

（12）混凝土开始浇筑。

([sɪks]) ['bærəlz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][bed]['mɔ:tə(r)] .
(6) Barrels of cement used for bed mortar .
(6) 桶 的 水泥 用过的 为了 床 砂浆 .

（6）用于垫层砂浆的水泥桶。

(-) ['kɒŋkri:t] ['fɪnɪʃt] .
(13) Concrete finished .
(-) 具体的 完成的 .

（13）混凝土浇筑完成。

(['sɛvən]) ['kju:bɪk][jɑ:rdz][ɒv; əv][bed]['mɔ:tə(r)] [ɪ'kwɪvələnt] . ([wʌn]) ([ˌtu:'tu:]) ([θri:]) ([fɔ:r]) ([faɪv]) (
(7) Cubic yards of bed mortar equivalent . (1) (2) (3) (4) (5) (
[sɪks]) (['sɛvən]) ([eit]) ([naɪn]) (-) (-) (-) (-) - { - + - . [ˌtu:'tu:] } { - + - .
6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) 30 { 170 + 73 . 2 } { 171 + 16 .
6) (7) (8) (9) (-) (-) (-) (-) - { - + - . 2 } { - + - .
[wʌn] } - . - - . - - . - [fɔ:r] . - [wʌn] . - . . . - . - - . - [wʌn] . - ['sɛvən] / - /
1 } 364 . 72 42 . 50 14 . 46 4 . 00 1 . 36 . . . 348 . 90 391 . 00 1 . 12 7 / 20 /
1 } - . - - . - - . - 4 . - 1 . - . . . - . - - . - 1 . - 7 / - /
- ['sɛvən] / - / - { - + - . ['sɛvən] } { - + - . [wʌn] } - . - - . - - . - [θri:] . -
05 7 / 26 / 0533 { 178 + 48 . 7 } { 178 + 84 . 1 } 180 . 40 29 . 50 10 . 04 3 . 50
- 7 / - / - { - + - . 7 } { - + - . 1 } - . - - . - - . - 3 . -
[wʌn] . - . . . - . - - . - [wʌn] . - [eit] / ['sɛvən] / - [eit] / - / -
1 . 19 . . . 169 . 17 188 . 00 1 . 11 8 / 7 / 05 8 / 11 / 05
1 . - . . . - . - - . - 1 . - 8 / 7 / - 8 / - / -

（7）立方码砂浆当量。(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13) 30 {170 + 73.2}{171 + 16.1} 364.72 42.50 14.46 4.00 1.36 ... 348.90 391.00 1.12 2005年7月20日 2005年7月26日 33 {178 + 48.7}{178 + 84.1} 180.40 29.50 10.04 3.50 1.19 ... 169.17 188.00 1.11 2005年8月7日 2005年8月11日

- { [ɑː(r)][ˌtuːˈtuː] + - . [faɪv] } { - + - . [faɪv] } - . - - - . - - - . - [wʌn] . - - - . - [wʌn] .
34 { R 2 + 75 . 5 } { 170 + 03 . 5 } 214 . 12 38 . 00 12 . 93 1 . 00 0 . 34 1 .
- { 拉 2 + - . 5 } { - + - . 5 } - . - - - . - - - . - 1 . - - - . - 1 .
- - . - - . - [wʌn] . - [eit] / - / - [eit] / - / - { - + - . [wʌn] } { - + - . [faɪv]
50 199 . 35 217 . 25 1 . 09 8 / 14 / 05 8 / 19 / 0535 { 171 + 16 . 1 } { 171 + 42 . 5
- - . - - . - 1 . - 8 / - / - 8 / - / - { - + - . 1 } { - + - . 5
} - . - - - . - - - . - [wʌn] . - - - . - - - . - - - . - - - . - [wʌn] . - [eit] / - / - [eit] /
} 381 . 56 40 . 25 13 . 70 1 . 00 0 . 34 14 . 37 353 . 15 400 . 25 1 . 13 8 / 16 / 05 8 /
} - . - - - . - - - . - 1 . - - - . - - - . - - - . - - - . - 1 . - 8 / - / - 8 /
- / - { - + - . [sɪks] } { - + - . - } - . - - - . - [sɪks] . - . . . . . [sɪks] . - - - .
22 / 0536 { 170 + 03 . 6 } { 170 + 25 . 0 } 150 . 16 20 . 50 6 . 98 . . . . . 6 . 25 136 .
- / - { - + - . 6 } { - + - . - } - . - - - . - 6 . - . . . . . 6 . - - - .
- - . - - . - [eit] / - / - [eit] / - / - { - + - . [faɪv] } { - + - . [θriː] } - . -
93 133 . 75 0 . 98 8 / 19 / 05 8 / 22 / 0537 { 171 + 42 . 5 } { 171 + 91 . 3 } 869 . 40
- - . - - . - 8 / - / - 8 / - / - { - + - . 5 } { - + - . 3 } - . -
- . - - - . - [fɔːr] . - [wʌn] . - - - . - - - . - - - . - [wʌn] . - [eit] / - / - [naɪn] / [sɪks] /
59 . 50 20 . 25 4 . 50 1 . 53 44 . 96 802 . 66 909 . 00 1 . 13 8 / 22 / 05 9 / 6 /
- { - + - . [θriː] } { - + - . [ˌtuːˈtuː] } - . - - - . - ['sɛvən] . - [ˌtuːˈtuː] . - - - . - - .
0538 { 171 + 91 . 3 } { 172 + 19 . 2 } 233 . 49 22 . 75 7 . 74 2 . 75 0 . 94 14 .
- { - + - . 3 } { - + - . 2 } - . - - - . - 7 . - 2 . - - - . - - .
- - . - - . - [wʌn] . - [eit] / - / - [eit] / - / - { - + - . [ˌtuːˈtuː] } { - + - .
45 210 . 36 238 . 50 1 . 13 8 / 24 / 05 8 / 27 / 0539 { 179 + 27 . 2 } { 179 + 64 .
- - . - - . - 1 . - 8 / - / - 8 / - / - { - + - . 2 } { - + - .
[ˌtuːˈtuː] } - . - - - . - - - . - [θriː] . - [wʌn] . - [naɪn] . - - - . - - - . - [wʌn] . - [eit] / -
2 } 255 . 39 32 . 00 10 . 89 3 . 00 1 . 02 9 . 05 234 . 43 270 . 25 1 . 15 8 / 29
2 } - . - - - . - - - . - 3 . - 1 . - 9 . - - - . - - - . - 1 . - 8 / -
/ - [naɪn] / [ˌtuːˈtuː] / - { - + - . - } { - + - . [ˌtuːˈtuː] } - . - - - . - - - . - [wʌn] .
/ 05 9 / 2 / 0540 { 170 + 25 . 0 } { 170 + 73 . 2 } 500 . 73 44 . 25 15 . 06 1 .
/ - 9 / 2 / - { - + - . - } { - + - . 2 } - . - - - . - - - . - 1 .
- - . - - . - - - . - - - . - [wʌn] . - [naɪn] / - / - [naɪn] / - / - { - + - . [eit] }
00 0 . 34 29 . 64 455 . 69 525 . 75 1 . 15 9 / 11 / 05 9 / 15 / 0541 { 169 + 50 . 8 }
- - . - - . - - - . - - - . - 1 . - 9 / - / - 9 / - / - { - + - . 8 }

34 {R 2 + 75.5}{170 + 03.5} 214.12 38.00 12.93 1.00 0.34 1.50 199.35 217.25 1.09 2005年8月14日 2005年8月19日 35 {171 + 16.1}{171 + 42.5} 381.56 40.25 13.70 1.00 0.34 14.37 353.15 400.25 1.13 2005年8月16日 2005年8月22日 36 {170 + 03.6}{170 + 25.0} 150.16 20.50 6.98 … …6.25 136.93 133.75 0.98 2005年8月19日 2005年8月22日 37 {171 + 42.5}{171 + 91.3} 869.40 59.50 20.25 4.50 1.53 44.96 802.66 909.00 1.13 2005年8月22日 2005年9月6日 38 {171 + 91.3}{172 + 19.2} 233.49 22.75 7.74 2.75 0.94 14.45 210.36 238.50 1.13 2005年8月24日 2005年8月27日 39 {179 + 27.2}{179 + 64.2} 255.39 32.00 10.89 3.00 1.02 9.05 234.43 270.25 1.15 2005年8月29日 2005年9月2日 40 {170 + 25.0}{170 + 73.2} 500.73 44.25 15.06 1.00 0.34 29.64 455.69 525.75 1.15 2005年9月11日 2005年9月15日 41 {169 + 50.8}

{ [ɑːɹ)][ˌtuːˈtuː] + - . [faɪv] } - . - - - - . - [naɪn] . - [ˌtuːˈtuː] . - - - - - - - - - - - - - - -
{ R 2 + 75 . 5 } 215 . 93 28 . 25 9 . 61 2 . 00 0 . 68 . . . 205 . 64 236 . 50
{ 拉 2 + - . 5 } - . - - - - . - 9 . - 2 . - - - - - - - - - - - - - - -
[wʌn] . - - / [θriː] / - - / [sɪks] / - - { - + - . [wʌn] } { - + - . [ˌtuːˈtuː] } - . - - - - -
1 . 15 10 / 3 / 05 10 / 6 / 0542 { 178 + 84 . 1 } { 179 + 27 . 2 } 177 . 62 23 . 00
1 . - - / 3 / - - / 6 / - { - + - . 1 } { - + - . 2 } - . - - - - -
['sɛvən] . - [wʌn] . - - - - ['sɛvən] . - - - - - - - [wʌn] . - - / [naɪn] / - - / - / -
7 . 83 1 . 50 0 . 51 7 . 06 162 . 22 194 . 75 1 . 20 10 / 9 / 05 10 / 11 / 0544
7 . - 1 . - - - . - 7 . - - - . - - - . - 1 . - - / 9 / - - / - / -
{ - + - . [faɪv] } { - + - . [ˌtuːˈtuː] } - . - - - - . - - - - - - [θriː] . - - - - - -
{ 180 + 05 . 5 } { 180 + 44 . 2 } 936 . 15 58 . 75 19 . 99 10 . 50 3 . 47 73 . 84 838 .
{ - + - . 5 } { - + - . 2 } - . - - - . - - - . - - - 3 . - - - . - - -
- - . - [wʌn] . - - / - / - - / - / - { - + - . [ˌtuːˈtuː] } { - + - . [naɪn] } [wʌn] ,
85 987 . 00 1 . 18 11 / 17 / 05 11 / 27 / 0545 { 180 + 44 . 2 } { 180 + 74 . 9 } 1 ,
- - . - 1 . - - / - / - - / - / - { - + - . 2 } { - + - . 9 } 1 ,
- . - - - . - - - . - [faɪv] . - [wʌn] . - - - . - [wʌn] , - - . - [wʌn] , - - . - [wʌn] . - - /
133 . 59 60 . 00 20 . 42 5 . 00 1 . 70 60 . 71 1 , 050 . 86 1 , 206 . 00 1 . 15 12 /
- . - - - . - - - . - 5 . - 1 . - - - . - 1 , - - . - 1 , - - . - 1 . - - /
- / - - / - / - { - + - . [ˌtuːˈtuː] } { - + - . [faɪv] } - . - - - . - - - . - [θriː] . -
13 / 05 12 / 23 / 0546 { 179 + 64 . 2 } { 180 + 05 . 5 } 477 . 14 35 . 00 11 . 91 3 . 75
- / - - / - / - { - + - . 2 } { - + - . 5 } - . - - - . - - - . - 3 . -
[wʌn] . - - - . - - - . - - - [wʌn] . - [wʌn] / - / - [wʌn] / - / - { - + - . [wʌn] } {
1 . 28 24 . 58 439 . 37 535 . 00 1 . 22 1 / 15 / 06 1 / 19 / 0647 { 169 + 00 . 1 } {
1 . - - - . - - - . - - - . - 1 . - 1 / - / - 1 / - / - { - + - . 1 } {
- + - . [eit] } - . - - - . - [fɔːr] . - [θriː] . - [wʌn] . - [ˌtuːˈtuː] . - - - - - . - [wʌn] .
169 + 50 . 8 } 136 . 19 14 . 25 4 . 85 3 . 50 1 . 19 2 . 00 128 . 15 150 . 50 1 .
- + - . 8 } - . - - - . - 4 . - 3 . - 1 . - 2 . - - - . - - - . - 1 .
- [fɔːr] / [fɔːr] / - [fɔːr] / [sɪks] / - { - + - . [wʌn] } { - + - . ['sɛvən] } - . - - - . -
17 4 / 4 / 06 4 / 6 / 0648 { 178 + 24 . 1 } { 178 + 48 . 7 } 192 . 78 21 . 25
- 4 / 4 / - 4 / 6 / - { - + - . 1 } { - + - . 7 } - . - - - . -
['sɛvən] . - [ˌtuːˈtuː] . - - - . - - - . - - - . - [wʌn] . - [fɔːr] / - / - [fɔːr] / - / - {
7 . 23 2 . 00 0 . 68 . . . 184 . 87 226 . 00 1 . 22 4 / 24 / 06 4 / 30 / 0638049 {
7 . - 2 . - - - . - . . . - . - - - . - 1 . - 4 / - / - 4 / - / - {
- + - . [wʌn] } { - + - . [wʌn] } - . - - - . - [eit] . - [ˌtuːˈtuː] . - - - . - [wʌn] . - - .
177 + 81 . 1 } { 178 + 24 . 1 } 241 . 51 25 . 25 8 . 59 2 . 50 0 . 85 1 . 33 230 .
- + - . 1 } { - + - . 1 } - . - - - . - 8 . - 2 . - - - . - 1 . - - - .
- - . - [wʌn] . - [faɪv] / - / - [faɪv] / - / - { - + - . [sɪks] } { - + - . [sɪks] } - .
74 274 . 00 1 . 19 5 / 21 / 06 5 / 24 / 0650 { 168 + 03 . 6 } { 168 + 45 . 6 } 405 .
- - . - 1 . - 5 / - / - 5 / - / - { - + - . 6 } { - + - . 6 } - .
- - . - [eit] . - [fɔːr] . - [wʌn] . - - - . - - - . - [wʌn] . - [sɪks] / - / - [sɪks] / -
61 25 . 50 8 . 68 4 . 00 1 . 36 36 . 10 359 . 47 406 . 00 1 . 13 6 / 13 / 06 6 / 18
- - . - 8 . - 4 . - 1 . - - - . - - - . - 1 . - 6 / - / - 6 / -
/ - { - + - . [fɔːr] } { - + - . [wʌn] } - . - - - . - [fɔːr] . - [θriː] . - [wʌn] . - - - . -
/ 0651 { 177 + 38 . 4 } { 177 + 81 . 1 } 100 . 54 12 . 75 4 . 34 3 . 00 1 . 02 0 . 78
/ - { - + - . 4 } { - + - . 1 } - . - - - . - 4 . - 3 . - 1 . - - - . -
- . - - - . - [wʌn] . - [sɪks] / - / - [sɪks] / - / - { - + - . [sɪks] } { - + - . [wʌn] }
94 . 40 112 . 00 1 . 19 6 / 20 / 06 6 / 21 / 0652 { 168 + 45 . 6 } { 168 + 80 . 1 }
- . - - - . - 1 . - 6 / - / - 6 / - / - { - + - . 6 } { - + - . 1 }
- . - - - . - [sɪks] . - [wʌn] . - - - . - [naɪn] . - - - . - - - . - [wʌn] . - [sɪks] / - / -
181 . 96 19 . 00 6 . 47 1 . 00 0 . 34 9 . 03 166 . 12 190 . 00 1 . 14 6 / 25 / 06
- . - - - . - 6 . - 1 . - - - . - 9 . - - - . - - - . - 1 . - 6 / - / -
[sɪks] / - / - { - + - . [wʌn] } { - + - . [wʌn] } - . - [θriː] . - [wʌn] . - - - - - - - - -
6 / 28 / 0653 { 168 + 80 . 1 } { 169 + 00 . 1 } 41 . 32 3 . 50 1 . 19 . . . . . .
6 / - / - { - + - . 1 } { - + - . 1 } - . - 3 . - 1 . - - - - - - - - -
- . - - - . - [wʌn] . - [sɪks] / - / - [sɪks] / - / - { - + - . - } { - + - . [fɔːr] } - .
40 . 13 44 . 50 1 . 11 6 / 29 / 06 6 / 29 / 0655 { 176 + 90 . 0 } { 177 + 38 . 4 } 92 .
- . - - - . - 1 . - 6 / - / - 6 / - / - { - + - . - } { - + - . 4 } - .
- - . - [θriː] . - [ˌtuːˈtuː] . - - - . - [θriː] . - - - - - - - [wʌn] . - [eit] / - / - [eit] / - /
41 11 . 25 3 . 83 2 . 50 0 . 85 3 . 68 84 . 05 98 . 25 1 . 17 8 / 17 / 06 8 / 18 /
- - . - 3 . - 2 . - - - . - 3 . - - - . - - - . - 1 . - 8 / - / - 8 / - /

{R 2 + 75.5} 215.93 28.25 9.61 2.00 0.68 ... 205.64 236.50 1.15 2005年10月3日 2005年10月6日 42 {178 + 84.1}{179 + 27.2} 177.62 23.00 7.83 1.50 0.51 7.06 162.22 194.75 1.20 2005年10月9日 2005年10月11日 44 {180 + 05.5}{180 + 44.2} 936.15 58.75 19.99 10.50 3.47 73.84 838.85 987.00 1.18 11/17/05 11/27/0545 {180 + 44.2}{180 + 74.9} 1, 133.59 60.00 20.42 5.00 1.70 60.71 1, 050.86 1, 206.00 1.15 12/13/05 12/23/0546 {179 + 64.2}{180 + 05.5} 477.14 35.00 11.91 3.75 1.28 24.58 439.37 535.00 1.22 1/15/06 1/19/0647 {169 + 00.1}{169 + 50.8} 136.19 14.25 4.85 3.50 1.19 2.00 128.15 150.50 1.17 2006年4月4日 2006年4月6日 48 {178 + 24.1}{178 + 48.7} 192.78 21.25 7.23 2.00 0.68 ...184.87 226.00 1.22 2006年4月24日 2006年4月30日 38049 {177 + 81.1}{178 + 24.1} 241.51 25.25 8.59 2.50 0.85 1.33 230.74 274.00 1.19 2006年5月21日 2006年5月24日 50 {168 + 03.6}{168 + 45.6} 405.61 25.50 8.68 4.00 1.36 36.10 359.47 406.00 1.13 2006年6月13日 2006年6月18日 51 {177 + 38.4}{177 + 81.1} 100.54 12.75 4.34 3.00 1.02 0.78 94.40 112.00 1.19 2006年6月20日 2006年6月21日 52 {168 + 45.6}{168 + 80.1} 181.96 19.00 6.47 1.00 0.34 9.03 166.12 190.00 1.14 2006年6月25日 2006年6月28日 53 {168 + 80.1}{169 + 00.1} 41.32 3.50 1.19 ... ... 40.13 44.50 1.11 2006年6月29日 2006年6月29日 55 {176 + 90.0}{177 + 38.4} 92.41 11.25 3.83 2.50 0.85 3.68 84.05 98.25 1.17 2006年8月17日 2006年8月18日 56 {167 + 62.1}{168 + 03.6} 383.67 33.75 11.48 3.25 1.11 36.62 334.46 383.50 1.14 2006年8月28日 2006年9月1日 59 {175 + 67.3}{175 + 98.9} 175.61 15.50 5.27 2.50 0.85 9.37 160.12 186.00 1.16 2006年10月15日 2006年10月16日 60 {176 + 49.0}{176 + 90.0} 69.97 8.25 2.81 3.00 1.02 1.58 64.56 75.00 1.16 2006年10月17日 2006年10月18日 61 {175 + 98.9}{176 + 49.0} 104.56 8.00 2.72 3.50 1.19 3.72 96.93 108.00 1.11 2006年10月19日 2006年10月20日 64 {175 + 30.3}{175 + 67.3} 140.15 14.75 5.02 2.75 0.94 ... 134.19 161.50 1.20 2006年11月21日 2006年11月22日 65 {174 + 85.4}{175 + 30.3} 80.66 9.00 3.06 2.50 0.85 ... 76.75 92.75 1.21 2006年12月14日 2006年12月15日 66 {174 + 47.9}{174 + 85.4} 68.89 5.50 1.87 3.25 1.11 ... 65.91 83.50 1.27 2006年12月18日 2006年12月18日 67 {174 + 21.1}{174 + 47.9} 60.14 3.00 1.02 2.00 0.68 0.92 57.52 67.50 1.17 2006年12月21日 2006年12月21日 68 {167 + 12.3}{167 + 62.1} 379.94 23.50 8.00 5.00 1.70 19.34 350.90 412.50 1.17 2007年1月2日 2007年1月6日 69 {173 + 85.6}{174 + 21.1} 77.43 6.50 2.21 3.00 1.02 ... 74.20 91.00 1.23 2007年1月29日 2007年1月30日 70 {166 + 75.6}{167 + 12.3} 408.81 33.75 11.48 3.75 1.28 ... 396.05 468.50 1.18 2007年4月2日 2007年4月10日 71 {173 + 46.5}{173 + 85.6} 85.92 8.25 2.81 1.75 0.60 ...82.51 95.75 1.16 2007年4月17日 2007年4月19日 74 {172 + 19.2}{172 + 73.0} 449.28 22.75 7.74 6.25 2.13 ... 439.41 506.00 1.15 2007年6月20日 2007年6月24日 75 {172 + 73.0}{173 + 24.0} 502.20 27.25 9.27 7.00 2.38 ... 490.55 579.00 1.18 2007年7月8日 2007年8月25日 77 {164 + 77.0}{165 + 27.1} 141.38 9.00 3.06 7.25 2.47 ... 135.85 161.50 1.19 7/13/07 7/15/07 78 {168 + 83.4}{169 + 18.3} 63.35 3.00 1.02 1.50 0.51 ... 61.82 73.00 1.18 7/13/07 7/14/07 38280 {165 + 27.1}{165 + 76.6} 108.86 11.75 4.00 3.00 1.02 ... 103.84 133.50 1.28 18/07 7/19/07 81 {168 + 45.6}{168 + 83.4} 210.97 13.00 4.42 6.25 2.13 ... 204.42 255.75 1.25 20/07 7/23/07 83 {165 + 76.6}{166 + 20.5} 108.06 8.00 2.72 3.75 1.28 ... 104.06 128.50 1.23 7/25/07 7/27/07 85 {166 + 20.5}{166 + 64.6} 107.52 9.00 3.06 2.25 0.76 ... 103.70 144.50 1.39 7/29/07 7/30/07 87 {166 + 64.6}{166 + 75.6} 23.44 1.00 0.34 2.25 0.42 ... 22.68 30.00 1.32 2007年7月31日 2007年7月31日 88 {164 + 26.3}{164 + 77.0} 317.72 24.00 8.17 2.25 0.76 ... 308.79 370.00 1.20 2007年8月8日 2007年8月11日 89 {173 + 20.8}{173 + 46.5} 93.51 5.60 1.70 1.50 0.51 ... 91.30 121.75 1.33 2007年9月7日 2007年9月8日 91 {180 + 74.9}{180 + 92.7} 141.40 17.50 5.96 ... ...135.44 203.50 1.50 2007年11月18日 2009年11月20日 {180 + 92.7}{181 + 28.8} 118.93 19.00 6.46 ... ...112.47 190.00 1.69 2008年12月1日 2008年12月2日

[nəʊt] . — [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['kju:bɪk][jɑ:rdz][ɒv; əv] [krʌʃt] [stəʊn] [ju:st] [ɪn] ['eni] ['sekʃ(ə)n][kæn; kən]

Note	.	—	The	number	of	cubic	yards	of	crushed	stone	used	in	any	section	can
笔记	.	—	这	数字	的	立方体	码	的	碎	石头	用过的	在	任何	部分	能

[bi:; bi] [faʊnd] [baɪ] ['mʌltɪplaɪɪŋ] [ðə; ði]['fɪgə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['sekʃ(ə)n][ɪn] ['kɒləm] - [baɪ] - . - .

be	found	by	multiplying	the	figure	for	that	section	in	Column	10	by	0	.	7778	.
是	成立	经过	乘法	这	数字	为了	那	部分	在	柱子	-	经过	-	.	-	.

注：任何部分使用的碎石立方码数可以通过将该部分在第 10 列中的数字乘以 0.7778 来计算。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['kju:bɪk][jɑ:rdz][ɒv; əv][sænd] [ju:st] [ɪn] ['eni] ['sekʃ(ə)n][kæn; kən][bi:; bi] [faʊnd] [baɪ]

The	number	of	cubic	yards	of	sand	used	in	any	section	can	be	found	by
这	数字	的	立方体	码	的	沙	用过的	在	任何	部分	能	是	成立	经过

['mʌltɪplaɪɪŋ] [ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪgəz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['sekʃ(ə)n][ɪn] ['kɒləms] [fɔ:r] ,

multiplying	the	sum	of	the	figures	for	that	section	in	Columns	4	,
乘法	这	和	的	这	数据	为了	那	部分	在	列	4	,

任何部分所用的沙子立方码数可以通过将该部分第 4 列中的数字相乘得到，

[sɪks] , [ænd; ənd] - [baɪ] - . - .
6 , **and** **10** **by** **0** . **3889** .
6 , 和 - 经过 - . - .

6，以及 10 乘以 0.3889。

[rɪˈmɑːrks] . — [ˈsekʃ(ə)n][nəʊ] . - .
Remarks . **—** **Section** **No** . **47** .
评论 . 一 部分 不 . - .

备注——第 47 节。

[pɑːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsekʃ(ə)n][wɒz; wəz] [rɪˈmuːvd] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ˈdæmɪdʒ] [dʌn] [baɪ] [ˈblɑːstɪŋ] [ænd; ənd]
Part **of** **this** **section** **was** **removed** **on** **account** **of** **damage** **done** **by** **blasting** **and**
部分 的 这 部分 曾是 已移除 在 帐户 的 损害 完毕 经过 爆破 和
[wɒz; wəz] [rɪˈpleɪsd] [baɪ] [ˈsekʃ(ə)n][nəʊ] . - .
was **replaced** **by** **Section** **No** . **78** .
曾是 替换 经过 部分 不 . - .

由于爆破造成的损坏，该部分的一部分被拆除，并由第 78 部分代替。

[ˈsekʃ(ə)n][nəʊ] . - .
Section **No** . **52** .
部分 不 . - .

第52节

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsekʃ(ə)n][wɒz; wəz] [rɪˈmuːvd] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ˈdæmɪdʒ] [dʌn] [baɪ] [ˈblɑːstɪŋ] [ænd; ənd]
All **of** **this** **section** **was** **removed** **on** **account** **of** **damage** **done** **by** **blasting** **and**
全部 的 这 部分 曾是 已移除 在 帐户 的 损害 完毕 经过 爆破 和
[wɒz; wəz] [rɪˈpleɪsd] [baɪ] [ˈsekʃ(ə)n][nəʊ] . - .
was **replaced** **by** **Section** **No** . **81** .
曾是 替换 经过 部分 不 . - .

由于爆破造成的损坏，该部分全部被拆除，并由第 81 部分取代。

[ˈsekʃ(ə)n][nəʊ] . - .
Section **No** . **53** .
部分 不 . - .

第53节

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈsekʃ(ə)n][wɒz; wəz] [rɪˈmuːvd] [ɒn] [əˈkaʊnt] [ɒv; əv] [ˈdæmɪdʒ] [dʌn] [baɪ] [ˈblɑːstɪŋ] [ænd; ənd]
All **of** **this** **section** **was** **removed** **on** **account** **of** **damage** **done** **by** **blasting** **and**
全部 的 这 部分 曾是 已移除 在 帐户 的 损害 完毕 经过 爆破 和
[wɒz; wəz] [rɪˈpleɪsd] [baɪ] [ˈsekʃənz] [ˌɛnˌoʊˈɛs] . - [ænd; ənd] - . -
was **replaced** **by** **Sections** **Nos** . **78** **and** **81** . **383**
曾是 替换 经过 部分 编号 . - 和 - . -

由于爆破造成的损坏，该部分全部被拆除，并由第 78 和 81.383 部分取代。

[ˈteɪb(ə)l][θriː] . — [ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][ɒv; əv] [rɪˈteɪnɪŋ] [wɔːl] [ˈsekʃənz] .
TABLE **3** . **—** **Record** **of** **Retaining** **Wall** **Sections** .
桌子 3 . 一 记录 的 保留 墙 部分 .

表 3.—挡土墙截面记录。

([wʌn]) [ˈsekʃ(ə)n][nəʊ] .
(**1** **)** **Section** **No** .
(1) 部分 不 .

（1）第 1 节

([eɪt]) [ˈkjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv] [ɪmˈbedɪd] [stəʊn] .
(**8** **)** **Cubic** **yards** **of** **embedded** **stone** .
(8) 立方体 码 的 嵌入式 石头 .

（8）立方码的嵌入石料。

([ˌtuːˈtuː]) [ˈsteɪʃnz] .
(**2** **)** **Stations** .
(2) 车站 .

（2）车站。

([naɪn]) ['kju:bɪk][jɑ:rdz][ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] [ɪn]['sekʃ(ə)n] ([net]) .
(9) Cubic yards of concrete in section (net) .
(9) 立方体 码 的 具体的 在 部分 (网) .

（9）截面混凝土立方码数（净值）。

([θri:]) ['kɒntents] [ɒv; əv]['sekʃ(ə)n] , [ɪn]['kju:bɪk][jɑ:rdz] .
(3) Contents of section , in cubic yards .
(3) 内容 的 部分 , 在 立方体 码 .

（3）该节内容，以立方码为单位。

(-) ['bærəlz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [ju:st] [ɪn] ['kɒŋkri:t] .
(10) Barrels of cement used in concrete .
(-) 桶 的 水泥 用过的 在 具体的 .

（10）混凝土中使用的水泥桶。

([fɔ:r]) ['bærəlz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['feɪsɪŋ] .
(4) Barrels of cement used for facing .
(4) 桶 的 水泥 用过的 为了 面向 .

（4）用于墙面装饰的水泥桶。

(-) ['bærəlz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [pə(r)]['kju:bɪk] [jɑ:d] [ɒv; əv] ['kɒŋkri:t] .
(11) Barrels of cement per cubic yard of concrete .
(-) 桶 的 水泥 每 立方体 院子 的 具体的 .

（11）每立方码混凝土所需的水泥桶数。

([faɪv]) ['kju:bɪk][jɑ:rdz][ɒv; əv] ['feɪsɪŋ] ['mɔ:tə(r)] [ɪ'kwɪvələnt] .
(5) Cubic yards of facing mortar equivalent .
(5) 立方体 码 的 面向 砂浆 相等的 .

（5）立方码面层砂浆当量。

(-) ['kɒŋkri:t] ['stɑ:tɪd] .
(12) Concrete started .
(-) 具体的 开始 .

（12）混凝土开始浇筑。

([sɪks]) ['bærəlz] [ɒv; əv] [sɪ'ment] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)][bed]['mɔ:tə(r)] .
(6) Barrels of cement used for bed mortar .
(6) 桶 的 水泥 用过的 为了 床 砂浆 .

（6）用于垫层砂浆的水泥桶。

(-) ['kɒŋkri:t] ['fɪnɪʃt] .
(13) Concrete finished .
(-) 具体的 完成的 .

（13）混凝土浇筑完成。

(['sɛvən]) ['kju:bɪk][jɑ:rdz][ɒv; əv][bed]['mɔ:tə(r)] [ɪ'kwɪvələnt] .
(7) Cubic yards of bed mortar equivalent .
(7) 立方体 码 的 床 砂浆 相等的 .

（7）立方码床砂浆当量。

['paʊə(r)] - [haʊs] . ([wʌn]) ([ˌtu:'tu:]) ([θri:]) ([fɔ:r]) ([faɪv]) ([sɪks]) (['sɛvən]) ([eit]) ([naɪn]) (-)
Power - House . (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10)
力量 - 房子 . (1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (-)
(-) (-) (-)
(11) (12) (13)
(-) (-) (-)

发电厂。(1) (2) (3) (4) (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (12) (13)

[ə; eɪ] { L2 + - . [θri:] }
A { L2 + 75 . 3 }
一个 { L2 + - . 3 }

A {L2 + 75.3}

{ L3 + - . [θriː] } - . - - . - - . - [faɪv] . - [wʌn] . - - . - - . - - . - [wʌn] . -

{ L3 + 25 . 3 } 463 . 28 58 . 25 19 . 82 5 . 50 1 . 87 11 . 50 430 . 09 482 . 75 1 . 12

{ L3 + - . 3 } - . - - . - - . - 5 . - 1 . - - . - - . - - . - 1 . -

[faɪv] / - / - [faɪv] / - / -

5 / 18 / 05 5 / 25 / 05

5 / - / - 5 / - / -

{L3 + 25.3} 463.28 58.25 19.82 5.50 1.87 11.50 430.09 482.75 1.12 5/18/05 5/25/05

[biː] { L3 + - . [θriː] }

B { L3 + 25 . 3 }

B { L3 + - . 3 }

B {L3 + 25.3}

{ L3 + - . [naɪn] } - . - - . - ['sɛvən] . - [wʌn] . - - . - [wʌn] . - - . - - . - [wʌn] .

{ L3 + 74 . 9 } 114 . 78 23 . 00 7 . 83 1 . 75 0 . 60 1 . 50 104 . 85 125 . 50 1 . 20

{ L3 + - . 9 } - . - - . - 7 . - 1 . - - . - 1 . - - . - - . - 1 . -

- [sɪks] / - / - [sɪks] / - / -

20 6 / 14 / 05 6 / 16 / 05

- 6 / - / - 6 / - / -

{L3 + 74.9} 114.78 23.00 7.83 1.75 0.60 1.50 104.85 125.50 1.20 2005年6月14日 2005年6月16日

[siː] { - + - . [eit] } { - + - . [eit] } - . - - . - - . - [wʌn] . - - . - [θriː] . - - .

C { 169 + 30 . 8 } { 169 + 74 . 8 } 179 . 19 34 . 25 11 . 66 1 . 00 0 . 34 3 . 60 163 .

C { - + - . 8 } { - + - . 8 } - . - - . - - . - 1 . - - . - 3 . - - .

- - . - [wʌn] . - ['sɛvən] / - / - ['sɛvən] / - / -

59 183 . 00 1 . 12 7 / 10 / 05 7 / 13 / 05

- - . - 1 . - 7 / - / - 7 / - / -

{169 + 30.8}{169 + 74.8} 179.19 34.25 11.66 1.00 0.34 3.60 163.59 183.00 1.12 2005年7月10日 2005年7月13日

[diː] { - + - . [eit] } { - + - . [eit] } - . - - . - - . - [naɪn] . - - . - - . - - . - - . -

D { 169 + 74 . 8 } { 170 + 28 . 8 } 114 . 38 27 . 25 9 . 27 0 . 25 0 . 09 0 . 07 104 . 95

D { - + - . 8 } { - + - . 8 } - . - - . - - . - 9 . - - . - - . - - . - - . -

- . - [wʌn] . - ['sɛvən] / - / - ['sɛvən] / - / -

119 . 25 1 . 14 7 / 14 / 05 7 / 19 / 05

- . - 1 . - 7 / - / - 7 / - / -

{169 + 74.8}{170 + 28.8} 114.38 27.25 9.27 0.25 0.09 0.07 104.95 119.25 1.14 2005年7月14日 2005年7月19日

[iː] { - + - . [sɪks] } { - + - . [eit] } - . - - . - - . - ['sɛvən] . - [wʌn] . - - . - - . - - .

E { 168 + 83 . 6 } { 169 + 30 . 8 } 101 . 20 22 . 00 7 . 49 1 . 50 0 . 51 0 . 65 92 .

E { - + - . 6 } { - + - . 8 } - . - - . - - . - 7 . - 1 . - - . - - . - - . -

- - . - [wʌn] . - ['sɛvən] / - / - ['sɛvən] / - / -

55 107 . 25 1 . 16 7 / 26 / 05 7 / 28 / 05

- - . - 1 . - 7 / - / - 7 / - / -

{168 + 83.6}{169 + 30.8} 101.20 22.00 7.49 1.50 0.51 0.65 92.55 107.25 1.16 7/26/05 7/28/05

[ef] { L2 + - . [ˌtuːˈtuː] }

F { L2 + 78 . 2 }

F { L2 + - . 2 }

F {L2 + 78.2}

{ L3 + - . [sɪks] } - . - - . - - . - - . - - . - [naɪn] . - - . - - . - [wʌn] . -

{ L3 + 19 . 6 } 358 . 80 39 . 50 13 . 44 0 . 75 0 . 26 9 . 50 335 . 60 397 . 75 1 . 18

{ L3 + - . 6 } - . - - . - - . - - . - - . - 9 . - - . - - . - 1 . -

[naɪn] / - / - [naɪn] / - / -

9 / 19 / 05 9 / 24 / 05

9 / - / - 9 / - / -

{L3 + 19.6} 358.80 39.50 13.44 0.75 0.26 9.50 335.60 397.75 1.18 2005年9月19日 2005年9月24日

[dʒiː] { L3 + - . [sɪks] }

G { L3 + 19 . 6 }

G { L3 + - . 6 }

{L3 + 19.6}

{ L3 + - . [naɪn] } - . - - . - ['sɛvən] . - [wʌn] . - - - . - - - . - - - . - [wʌn] . -
{ L3 + 56 . 9 } 237 . 33 23 . 00 7 . 83 1 . 00 0 . 34 0 . 74 228 . 42 278 . 00 1 . 22
{ L3 + - . 9 } - . - - - . - 7 . - 1 . - - - . - - - . - - - . - 1 . -
[naɪn] / - / - [naɪn] / - / -
9 / 26 / 05 9 / 29 / 05
9 / - / - 9 / - / -

{L3 + 56.9} 237.33 23.00 7.83 1.00 0.34 0.74 228.42 278.00 1.22 9/26/05 9/29/05

[eɪtʃ] { L3 + - . [naɪn] } { - + - . [faɪv] } - . - [sɪks] . - [ˌtuːˈtuː] . - - - . - - - . - . - . -
H { L3 + 56 . 9 } { 168 + 83 . 5 } 25 . 55 6 . 25 2 . 13 0 . 75 0 . 26 . . . 23 . 16
H { L3 + - . 9 } { - + - . 5 } - . - 6 . - 2 . - - - . - - - . - . . . - . -
- . - [wʌn] . - [naɪn] / - / - [naɪn] / - / -
28 . 00 1 . 21 9 / 29 / 05 9 / 29 / 05
- . - 1 . - 9 / - / - 9 / - / -

H {L3 + 56.9}{168 + 83.5} 25.55 6.25 2.13 0.75 0.26 … 23.16 28.00 1.21 9/29/05 9/29/05

['sev(ə)nθ]['ævənjuː] . - { - + - . [sɪks] }
Seventh Avenue . 54 { 164 + 27 . 6 }
第七 大街 . - { - + - . 6 }

第七大道.54 {164 + 27.6}

{ L2 + - . - } - . - - - . - - - . - [θriː] . - [wʌn] . - - . - - . - - - . - [wʌn] . - [eit] /
{ L2 + 32 . 0 } 764 . 48 69 . 75 23 . 74 3 . 00 1 . 02 . . . 739 . 72 907 . 50 1 . 23 8 /
{ L2 + - . - } - . - - - . - - - . - 3 . - 1 . - - - . - - - . - 1 . - 8 /
[sɪks] / - [eit] / - / -
6 / 06 8 / 15 / 06
6 / - 8 / - / -

{L2 + 32.0} 764.48 69.75 23.74 3.00 1.02 … 739.72 907.50 1.23 2006 年 8 月 6 日 2006 年 8 月 15 日

- { L2 + - . [θriː] }
57 { L2 + 10 . 3 }
- { L2 + - . 3 }

57 {L2 + 10.3}

{ L2 + - . - } - . - - - . - - - . - [ˌtuːˈtuː] . - - - . - - - . - [wʌn] . - [naɪn] /
{ L2 + 32 . 0 } 533 . 06 34 . 00 11 . 57 2 . 25 0 . 77 . . . 520 . 72 610 . 75 1 . 17 9 /
{ L2 + - . - } - . - - - . - - - . - 2 . - - - . - - - . - 1 . - 9 /
- / - [naɪn] / - / -
10 / 06 9 / 15 / 06
- / - 9 / - / -

{L2 + 32.0} 533.06 34.00 11.57 2.25 0.77 … 520.72 610.75 1.17 9/10/06 9/15/06

- { L1 + - . [wʌn] }
58 { L1 + 87 . 1 }
- { L1 + - . 1 }

58 {L1 + 87.1}

{ L2 + - . [θriː] } - . - - - . - - - . - [ˌtuːˈtuː] . - - - . - [naɪn] . - - - . - - - . - [wʌn] .
{ L2 + 10 . 3 } 544 . 54 32 . 25 10 . 97 2 . 00 0 . 68 9 . 80 523 . 09 588 . 25 1 . 12 9 /
{ L2 + - . 3 } - . - - - . - - - . - 2 . - - - . - 9 . - - - . - - - . - 1 . -
- [naɪn] / - / - [naɪn] / - / -
24 / 06 9 / 28 / 06
- 9 / - / - 9 / - / -

{L2 + 10.3} 544.54 32.25 10.97 2.00 0.68 9.80 523.09 588.25 1.12 9/24/06 9/28/06

- { L1 + - . [wʌn] }
62 { L1 + 87 . 1 }
- { L1 + - . 1 }

62 {L1 + 87.1}

{ L1 + - . [fɔːr] } - . - - . - - . - [θriː] . - [wʌn] . - [sɪks] . - - . - - . - [wʌn] . -
{ L1 + 64 . 4 } 575 . 67 30 . 00 10 . 21 3 . 00 1 . 02 6 . 20 538 . 24 639 . 50 1 . 19
{ L1 + - . 4 } - . - - . - - . - 3 . - 1 . - 6 . - - . - - . - 1 . -
- / - / - - / - / -
10 / 24 / 06 10 / 29 / 06
- / - / - - / - / -

{L1 + 64.4} 575.67 30.00 10.21 3.00 1.02 6.20 538.24 639.50 1.19 2006年10月24日 2006年10月29日

- { L1 + - . [fɔːr] }
63 { L1 + 42 . 4 }
- { L1 + - . 4 }

63 {L1 + 42.4}

{ L1 + - . [fɔːr] } - . - - . - - . - [ˌtuːˈtuː] . - - . - [θriː] . - - . - - . - [wʌn] . -
{ L1 + 64 . 4 } 607 . 01 30 . 50 10 . 38 2 . 50 0 . 85 3 . 79 581 . 99 678 . 50 1 . 17
{ L1 + - . 4 } - . - - . - - . - 2 . - - . - 3 . - - . - - . - 1 . -
- / [faɪv] / - - / - / -
11 / 5 / 06 11 / 11 / 06
- / 5 / - - / - / -

{L1 + 64.4} 607.01 30.50 10.38 2.50 0.85 3.79 581.99 678.50 1.17 2006年11月5日 2006年11月11日

- { L1 + - . [fɔːr] }
72 { L1 + 42 . 4 }
- { L1 + - . 4 }

72 {L1 + 42.4}

{ L1 + - . [sɪks] } - . - - . - - . - [wʌn] . - - - . - [wʌn] . - - . - - . - [wʌn] . -
{ L1 + 19 . 6 } 631 . 97 30 . 00 10 . 21 1 . 75 0 . 60 1 . 18 619 . 98 719 . 50 1 . 16
{ L1 + - . 6 } - . - - . - - . - 1 . - - - . - 1 . - - . - - . - 1 . -
[fɔːr] / - / - [fɔːr] / - / -
4 / 25 / 07 4 / 30 / 07
4 / - / - 4 / - / -

{L1 + 19.6} 631.97 30.00 10.21 1.75 0.60 1.18 619.98 719.50 1.16 2007年4月25日 2007年4月30日

- { L1 + - . [sɪks] }
73 { L1 + 19 . 6 }
- { L1 + - . 6 }

73 {L1 + 19.6}

{ L0 + - . - } - . - - - . - [eit] . - - - . - - - . - [ˌtuːˈtuː] . - - - . - - - . - [wʌn] . - [faɪv]
{ L0 + 97 . 0 } 573 . 33 25 . 25 8 . 59 0 . 25 0 . 08 2 . 48 562 . 18 685 . 75 1 . 22 5
{ L0 + - . - } - . - - - . - 8 . - - - . - - - . - 2 . - - - . - - - . - 1 . - 5
/ - / - [faɪv] / - / -
/ 13 / 07 5 / 18 / 07
/ - / - 5 / - / -

{L0 + 97.0} 573.33 25.25 8.59 0.25 0.08 2.48 562.18 685.75 1.22 2007年5月13日 2007年5月18日

[nəʊt] . — [ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv] [krʌʃt] [stəʊn] [juːst] [ɪn] ['eni] ['sekʃ(ə)n][kæn; kən]
Note . — The number of cubic yards of crushed stone used in any section can
笔记 . — 这 数字 的 立方体 码 的 碎 石头 用过的 在 任何 部分 能
[biː; bi] [faʊnd] [baɪ] ['mʌltɪplaɪɪŋ] [ðə; ði]['fɪgə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['sekʃ(ə)n][ɪn] ['kɒləm] - [baɪ] - . - .
be found by multiplying the figure for that section in Column 10 by 0 . 7778 .
是 成立 经过 乘法 这 数字 为了 那 部分 在 柱子 - 经过 - . - .

注：任何部分使用的碎石立方码数可以通过将该部分在第 10 列中的数字乘以 0.7778 来计算。

[ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['kjuːbɪk][jɑːrdz][ɒv; əv][sænd] [juːst] [ɪn] ['eni] ['sekʃ(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [faʊnd] [baɪ]
The number of cubic yards of sand used in any section can be found by
这 数字 的 立方体 码 的 沙 用过的 在 任何 部分 能 是 成立 经过
['mʌltɪplaɪɪŋ] [ðə; ði] [sʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɪgəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['sekʃ(ə)n][ɪn] ['kɒləms] [fɔːr] ,
multiplying the sum of the figures for that section in Columns 4 ,
乘法 这 和 的 这 数据 为了 那 部分 在 列 4 ,

任何部分所用的沙子立方码数可以通过将该部分第 4 列中的数字相乘得到，

[sɪks] , [ænd; ənd] - [baɪ] - . - . -

6	,	and	10	by	0	.	3889	.	384
6	,	和	-	经过	-	.	-	.	-

6，以及 10 乘以 0.3889.384

['tʃæn(ə)lɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] - - [ˌef 'ti:] ['kwɒri] [bɑ:(r)] , ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][nəʊ] . [fɔ:r] ['ɪŋgəsɒl] - [rænd; rɑ:nt]

Channeling	with	a	10	-	ft	quarry	bar	,	carrying	a	No	.	4	Ingersoll	-	Rand
通道	和	一个	-	-	英尺	采石场	酒吧	,	携带	一个	不	.	4	英格索尔	-	兰德

[drɪl] [wɪð] [zed] - ['bɪts] ,

drill	with	Z	-	bits	,
钻头	和	Z	-	比特	,

使用10英尺长的采石场凿岩机，配备4号英格索兰Z型钻头进行开挖。

[wɒz; wəz] [ə'temptɪd] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][kləʊz] [drɪlɪŋ] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [wɔ:lz] , [bʌt; bət] ,

was	attempted	in	place	of	the	close	drilling	below	the	walls	,	but	,
曾是	尝试过	在	地方	的	这	关闭	钻孔	以下	这	墙壁	,	但	,

尝试用其他方法代替在墙下进行近距离钻孔，但是，

[æz; əz][ðə; ði] [rɒk] [stʊd] [səʊ] ['nɪəli] ['vɜ:tɪk(ə)l][ænd; ənd][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [sɒft] [si:mz] ,

as	the	rock	stood	so	nearly	vertical	and	was	full	of	soft	seams	,
作为	这	岩石	站立	所以	几乎	垂直的	和	曾是	满的	的	柔软的	接缝	,

由于岩石几乎垂直，而且布满了柔软的缝隙，

['veri] ['lɪt(ə)l][kʊd; kəd][bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] , [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [kʌt] [pə(r)] [deɪ] [ɒv; əv] - ['aʊəz] ,

very	little	could	be	accomplished	,	the	average	cut	per	day	of	10	hours	,
非常	小的	可以	是	完成	,	这	平均的	切	每	天	的	-	小时	,

几乎什么都没做成，平均每天工作10个小时。

['kaʊntɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] ['mu:vɪŋ] [ænd; ənd] ['setɪŋ] [ʌp] , [wɒz; wəz]['əʊnli][fɔ:r][es 'kju:] .

counting	the	time	of	moving	and	setting	up	,	was	only	4	sq	.
计数	这	时间	的	移动	和	环境	向上	,	曾是	仅有的	4	平方	.

算上搬运和安装的时间，只有 4 平方英寸。

[ˌef 'ti:] . , [ænd; ənd] , ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] ['θʌrə] ['traɪəl] , [ðə; ði][bɑ:rz][wɜ:(r); wə(r)] [ə'bændənd] .

ft	.	,	and	,	after	a	thorough	trial	,	the	bars	were	abandoned	.
英尺	.	,	和	,	后	一个	彻底	审判	,	这	酒吧	是	弃	.

经过彻底的审判，这些酒吧被废弃了。

[dɪ'spəʊz(ə)l] . — [ðə; ði]['ekskəveɪtɪd][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] [hɔ:l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃʌvəl] [tu:; tə][ðə; ði]

Disposal	.	—	The	excavated	material	was	hauled	from	the	shovels	to	the
处理	.	—	这	挖掘	材料	曾是	拖拽	从	这	铲子	到	这

[pɪə(r)][ɪn] - - [kɑ:(r)] [treɪnz] .

pier	in	10	-	car	trains	.
码头	在	-	-	车	火车	.

处置——挖出的材料用 10 节车厢的火车从铲车运到码头。

[ðə; ði][kɑ:z][wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv] [θri:] ['klɑ:sɪz] : [fɔ:r] - [waɪ di:] .

The	cars	were	of	three	classes	:	4	-	yd	.
这	汽车	是	的	三	课程	:	4	-	码	.

这些汽车分为三类：4码。

['westən] [dʌmp] - [kɑ:z] , [flæt] [kɑ:z] [wɪ'ðaʊt] [skɪps] ,

Western	dump	-	cars	,	flat	cars	without	skips	,
西	倾倒	-	汽车	,	平坦的	汽车	没有	跳过	,

西部翻斗车，无斗斗的平板车

[ænd; ənd][flæts] ['kæriɪŋ] ['speʃəli] [dɪ'zaɪnd] [sti:l] [skɪps] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][kə'pæsəti][ɒv; əv][fɔ:r][ˌsi: 'ju:] .

and	flats	carrying	specially	designed	steel	skips	having	a	capacity	of	4	cu	.
和	公寓	携带	特别	设计	钢	跳过	拥有	一个	容量	的	4	cu	.

[waɪ di:] . [i:tʃ] .

yd	.	each	.
码	.	每个	.

平板车运载着特制的钢制料斗，每个料斗容量为 4 立方码。

[æz; əz][fɑː(r)][æz; əz] ['præktɪkəbl] , [ɜːθ] , [ænd; ənd] [rɒk] [kən'teɪnɪŋ] [wʌn][ˌsiː 'juː] . [waɪ diː] . [ɔː(r)] [les] ,

As	far	as	practicable	,	earth	,	and	rock	containing	1	cu	.	yd	.	or	less	,
作为	远的	作为	切实可行的	,	地球	,	和	岩石	包含	1	cu	.	码	.	或者	较少的	,

尽可能使用体积不超过1立方码的土石。

[wɒz; wəz] ['ləʊdɪd] [ɒn] ['dʌmpə(r)] , ['miːdiəm] - [saɪzd] [rɒk] [ɒn][ðə; ði][skɪps] , [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [rɒk] [ɒn]

was	loaded	on	dumpers	,	medium	-	sized	rock	on	the	skips	,	and	large	rock	on
曾是	已加载	在	自卸车	,	中等的	-	尺寸	岩石	在	这	跳过	,	和	大的	岩石	在

[ðə; ði][beə(r)][flæts] .

the	bare	flats	.
这	裸	公寓	.

中型石块装在翻斗车上，大型石块装在料斗里，大型石块则堆放在空地上。

[æz; əz][ə; eɪ] [stiːm] ['ʃʌv(ə)l] [mʌst; məst] [pɪk] [ʌp] [wɒt] [ɪz] ['nɪərɪst] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː][fɜːst] ,

As	a	steam	shovel	must	pick	up	what	is	nearest	to	it	first	,
作为	一个	蒸汽	铲	必须	挑选	向上	什么	是	最近的	到	它	第一的	,

由于蒸汽铲必须先铲起离它最近的东西，

[haʊ'evə(r)] , [ðɪs] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][kʊd; kəd][nɒt] ['ɔːlweɪz][biː; bi] [ædh'iəd] [tuː; tə] , [ænd; ənd] ['meni] [lɑːdʒ]

however	,	this	classification	could	not	always	be	adhered	to	,	and	many	large
然而	,	这	分类	可以	不是	总是	是	粘着	到	,	和	许多	大的

[rɒks] [wɜː(r); wə(r)] ['ləʊdɪd] ['ɪntuː] ['dʌmpə(r)] .

rocks	were	loaded	into	dumpers	.
岩石	是	已加载	进入	自卸车	.

然而，这种分类并非总能得到遵守，许多大石头被装进了自卸车。

[kɑːz] [ɒv; əv] [ðɪs] [klɑːs] [wɪtʃ] [kən'teɪnd] [nəʊ][mə'tɪərɪəl] [tuː] [lɑːdʒ] [tuː; tə] [dʌmp] [wɜː(r); wə(r)] [rʌn] [æt; ət]

Cars	of	this	class	which	contained	no	material	too	large	to	dump	were	run	at
汽车	的	这	班级	哪个	包含	不	材料	也	大的	到	倾倒	是	跑步	在

[wʌns][tuː; tə][ðə; ði] ['hɒpəz] ,

once	to	the	hoppers	,
一次	到	这	料斗	,

这类货车，只要车上没有体积过大而无法倾倒的物料，都会立即开往料斗。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [dʌmpt] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][pɪt] ; ['ʌðə(r)z] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði]

and	were	dumped	and	returned	to	the	pit	;	others	,	together	with	the
和	是	丢弃	和	返回	到	这	坑	;	其他的	,	一起	和	这

[flæt] [ænd; ənd][skɪp] [kɑːz] ,

flat	and	skip	cars	,
平坦的	和	跳过	汽车	,

一部分被倾倒后送回矿坑；另一部分则连同平板车和垃圾箱车一起，

[wɜː(r); wə(r)] [rʌn] [daʊn] [ðə; ði][ɪn'klaɪn][tuː; tə][ðə; ði] ['derɪks] [ænd; ənd] ['telfə(r)] ,

were	run	down	the	incline	to	the	derricks	and	telphers	,
是	跑步	向下	这	倾斜	到	这	起重机	和	电信工人	,

他们沿着斜坡跑到起重机和升降机那里，

[weə(r)] [ðə; ði][flæts][ænd; ənd] [skɪps] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'taɪəli] [ˌʌn'ləʊdɪd] , [ænd; ənd][ðə; ði] [lɑːdʒ] [rɒks]

where	the	flats	and	skips	were	entirely	unloaded	,	and	the	large	rocks
在哪里	这	公寓	和	跳过	是	完全	卸载	,	和	这	大的	岩石

[weə(r)] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʌmpə(r)] ,

ware	removed	from	the	dumpers	,
仓库	已移除	从	这	自卸车	,

在那里，平板车和垃圾箱全部卸了下来，大块石头也从倾卸车中移走了。

['ɑːftə(r)] [wɪtʃ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rʌn] [tuː; tə][ðə; ði] ['hɒpəz] [ænd; ənd] ['emptid] .

after	which	they	were	run	to	the	hoppers	and	emptied	.
后	哪个	他们	是	跑步	到	这	料斗	和	清空	.

之后，它们被运送到料斗并清空。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l]['kwɒntəti][ɒv; əv]['ekskəveɪtɪd][mə'tɪəriəl]['hændld][æt; ət][ðɪs][pɪə(r)][frɒm; frəm][meɪ] 22d ,

The	total	quantity	of	excavated	material	handled	at	this	pier	from	May	22d	,
这	全部的	数量	的	挖掘	材料	处理	在	这	码头	从	可能	22d	,

自5月22日起，该码头处理的挖掘材料总量为：

- , [tu:; tə][dɪ'sembə(r)] 31st , - , [ə'maunt] [tu:; tə] - , - [ˌsi: 'ju:] . [waɪ di:] . [ɒv; əv] [ɜ:θ]

1905	,	to	December	31st	,	1908	,	amounted	to	673	,	800	cu	.	yd	.	of	earth
-	,	到	十二月	31st	,	-	,	金额	到	-	,	-	cu	.	码	.	的	地球

[ænd; ənd][wʌn] ,

and	1	,
和	1	,

1905 年至 1908 年 12 月 31 日，土方量为 673,800 立方码，1,

- , - [ˌsi: 'ju:] . [waɪ di:] . [ɒv; əv] [rɒk] , [pleɪs] ['meʒəmənt] , ['i:kwəl][tu:; tə][θri:] , - , - [ˌsi: 'ju:]

488	,	000	cu	.	yd	.	of	rock	,	place	measurement	,	equal	to	3	,	203	,	400	cu
-	,	-	cu	.	码	.	的	岩石	,	地方	测量	,	平等的	到	3	,	-	,	-	cu

. [waɪ di:] . ,

.	yd	.	,
.	码	.	,

488,000 立方码的岩石，按体积计量，等于 3,203,400 立方码。

[skaʊ] ['meʒəmənt] ; [ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [wɪtʃ] - , - [ˌsi: 'ju:] . [waɪ di:] . [ɒv; əv] [krʌʃt] [stəʊn]

scow	measurement	;	in	addition	to	which	175	,	000	cu	.	yd	.	of	crushed	stone
平底驳船	测量	;	在	添加	到	哪个	-	,	-	cu	.	码	.	的	碎	石头

[ænd; ənd][sænd][ænd; ənd][sɪks] ,

and	sand	and	6	,
和	沙	和	6	,

驳船测量；此外还有 175,000 立方码的碎石和沙子以及 6,

- [kɑ:(r)][ləʊdz][ɒv; əv] [ˌmɪsə'leɪniəs] ['bɪldɪŋ] [mə'tɪəriəl][wɜ:(r); wə(r)] [træns'fə:d] [frɒm; frəm] [skaʊ]

000	car	loads	of	miscellaneous	building	material	were	transferred	from	scows
-	车	负载	的	各种各样的	建筑	材料	是	转移	从	平底驳船

[ænd; ənd] ['laɪtəz] [tu:; tə][smɔ:l][kɑ:z][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'lɪvəri] [tu:; tə][ðə; ði]['tɜ:mɪn(ə)l][wɜ:k] .

and	lighters	to	small	cars	for	delivery	to	the	Terminal	work	.
和	打火机	到	小的	汽车	为了	送货	到	这	终端	工作	.

000车厢的各种建筑材料从驳船和小船转移到小型货车上，运送到码头工地。

[ɔ:l][ðə; ði] [ɜ:θ] [ænd; ənd] - , - [ˌsi: 'ju:] . [waɪ di:] . [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] , [pleɪs] ['meʒəmənt] ,

All	the	earth	and	570	,	000	cu	.	yd	.	of	the	rock	,	place	measurement	,
全部	这	地球	和	-	,	-	cu	.	码	.	的	这	岩石	,	地方	测量	,

全部土方和570,000立方码岩石，地点测量，

[wɜ:(r); wə(r)] ['hændld] [θru:] [ðə; ði] [ʃu:t] , [ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'meɪndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] , - ,

were	handled	through	the	chutes	,	and	the	remainder	of	the	rock	,	918	,
是	处理	通过	这	滑道	,	和	这	余	的	这	岩石	,	-	,

- [ˌsi: 'ju:] . [waɪ di:] . ,

000	cu	.	yd	.	,
-	cu	.	码	.	,

通过溜槽处理，剩余的岩石，918,000 立方码，

[ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] ['ɪnkʌmɪŋ] [mə'tɪəriəl][baɪ][ðə; ði] ['derɪks] [ænd; ənd] ['telfə(r)] .

and	all	the	incoming	material	by	the	derricks	and	telphers	.
和	全部	这	即将到来	材料	经过	这	起重机	和	电信工人	.

以及起重机和吊车运送的所有进料。

[ɪn][kə'pæsəti][tu:; tə]['hænd(ə)l][mə'tɪəriəl] , [wʌn] ['telfə(r)] [wɒz; wəz][ə'baʊt]['i:kwəl][tu:; tə][wʌn] ['derɪk] .

In	capacity	to	handle	material	,	one	telpher	was	about	equal	to	one	derrick	.
在	容量	到	处理	材料	,	一	电信	曾是	关于	平等的	到	一	钻井架	.

就物料搬运能力而言，一台升降机大约相当于一台起重机。

[ə; eɪ][treɪn] , ['ðeəfɔː(r)] ,
A **train** **,** **therefore** **,**
一个 火车 , 所以 ,

因此，一列火车

[kʊd; kəd][biː; bi] ['emptid] [ɔː(r)][ə; eɪ][bəʊt] ['ləʊdɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ][bæŋk][ɒv; əv] [eɪt] ['telfə(r)] [ɪn][wʌn] -
could **be** **emptied** **or** **a** **boat** **loaded** **under** **the** **bank** **of** **eight** **telphers** **in** **one** **-**
可以 是 清空 或者 一个 船 已加载 在下面 这 银行 的 八 电信工人 在 一 -
[fɔːθ] [ðə; ðɪ][taɪm] [rɪ'kwaɪəd][baɪ][ðə; ðɪ] ['derɪks] ,
fourth **the** **time** **required** **by** **the** **derricks** **,**
第四 这 时间 必需的 经过 这 起重机 ,

在八座架空索道下方，卸空水或装载船只所需的时间仅为起重机所需时间的四分之一。

[ɒv; əv] [wɪtʃ] ['əʊnli] [tuː] [kʊd; kəd] [wɜːk] [ɒn][wʌn][bəʊt] .
of **which** **only** **two** **could** **work** **on** **one** **boat** **.**
的 哪个 仅有的 二 可以 工作 在 一 船 .

其中只有两个人可以在一艘船上工作。

[ðə; ðɪ] ['telfə(r)] , ['ðeəfɔː(r)] , [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [əd'vɑːntɪdʒ] [weə(r)] [træk] [ruːm] [ænd; ənd]
The **telphers** **,** **therefore** **,** **were** **of** **great** **advantage** **where** **track** **room** **and**
这 电信工人 , 所以 , 是 的 伟大的 优势 在哪里 追踪 房间 和
[skaʊ] [bɜːrθs] [wɜː(r); wə(r)] ['lɪmɪtɪd] .
scow **berths** **were** **limited** **.**
平底驳船 泊位 是 有限的 .

因此，在轨道空间和驳船泊位有限的情况下，架空索道就具有很大的优势。

[æz; əz]['nəʊtɪd][ɪn][ðə; ðɪ][lɪst][ɒv; əv]['kɒntrækts; kən'trækts]['ʌndə(r)] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ] [wɜːk] [wɒz; wəz]['eksɪkjuːtɪd]
As **noted** **in** **the** **list** **of** **contracts** **under** **which** **the** **work** **was** **executed**
作为 著名的 在 这 列表 的 合同 在下面 哪个 这 工作 曾是 执行
, -
, **385**
, -

如执行该项工作的合同清单中所述，385

[ðə; ðɪ] [skaʊ] [æt; ət][bəuθ][ðə; ðɪ] 35th [striːt] ['dʌmpɪŋ] [bɔːd] [ænd; ənd][pɪə(r)][nəʊ] . - [wɜː(r); wə(r)]
the **scows** **at** **both** **the** **35th** **Street** **dumping** **board** **and** **Pier** **No** **.** **72** **were**
这 平底驳船 在 两个都 这 35th 街道 倾销 木板 和 码头 不 . - 是
['fɜːnɪʃt] ,
furnished **,**
提供 ,

第35街垃圾倾倒场和72号码头的驳船均已配备。

[təʊd] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][mə'tɪərɪəl]['faɪnəli][dɪ'spəʊzd][ɒv; əv] , [baɪ] ['henri] [stɪrz] , [ɪn'kɔːpəreɪtɪd] .
towed **,** **and** **the** **material** **finally** **disposed** **of** **,** **by** **Henry** **Steers** **,** **Incorporated** **.**
被拖走 , 和 这 材料 最后 处置 的 , 经过 亨利 牛 , 公司 .

货物被拖走，最终由亨利·斯蒂尔斯公司处置。

['djʊərɪŋ][ðə; ðɪ] [seɪm] ['pɪərɪəd] , [ðɪs] [kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)][dɪ'spəʊzd][ɒv; əv][ðə; ðɪ][mə'tɪərɪəl]
During **the** **same** **period** **,** **this** **contractor** **disposed** **of** **the** **material**
期间 这 相同的 时期 , 这 承包商 处置 的 这 材料
['ekskəveɪtɪd][frɒm; frəm][bəuθ][ðə; ðɪ] [krɒs] - [taʊn] ['tʌnlz] ,
excavated **from** **both** **the** **Cross** **-** **town** **Tunnels** **,**
挖掘 从 两个都 这 叉 - 镇 隧道 ,

同期，该承包商处置了从两条横贯城市隧道中挖掘出的材料。

[kən'strʌktɪd] [baɪ][ðə; ðɪ][juˈnaɪtɪd] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [ænd; ənd] [kən'træktɪŋ] ['kʌmpəni] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]
constructed **by** **the** **United** **Engineering** **and** **Contracting** **Company** **,** **and** **the**
建造 经过 这 团结的 工程 和 承包 公司 , 和 这
['tʌnlz] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [iːst] ['rɪvə(r)] ,
tunnels **under** **the** **East** **River** **,**
隧道 在下面 这 东方 河 ,

由联合工程承包公司建造的东河隧道

[kən'strʌktɪd] [baɪ][es] . ['pɪəsən] [ænd; ənd] [sʌn] , [ɪn'kɔ:pəreɪtɪd] .
constructed **by** **S** **.** **Pearson** **and** **Son** **,** **Incorporated** **.**
建造 经过 S . 培生集团 和 儿子 , 公司 .

由 S. Pearson and Son, Incorporated 公司建造。

[æz; əz]['steɪtɪd][ɪn]['ʌðə(r)]['peɪpəz][ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪəri:z] [rɪ'leɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] [ðəʊz]
As **stated** **in** **other** **papers** **of** **this** **series** **relating** **to** **the** **construction** **of** **those**
作为 声明 在 其他 文件 的 这 系列 相关 到 这 建造 的 那些
['tʌnlz] ,
tunnels **,**
隧道 ,

正如本系列其他有关这些隧道建设的论文中所述，

[ðə; ði][mə'tɪəriəl]['ekskəveɪtɪd][baɪ][ðə; ði][ju'naɪtɪd] [ˌendʒɪ'nɪərɪŋ] [ænd; ənd] [kən'træktɪŋ] ['kʌmpəni] [wɒz; wəz]
the **material** **excavated** **by** **the** **United** **Engineering** **and** **Contracting** **Company** **was**
这 材料 挖掘 经过 这 团结的 工程 和 承包 公司 曾是
[dɪ'lɪvəd] [tu:; tə]['bɑ:rdʒɪz][æt; ət] 35th [stri:t] [ænd; ənd] [i:st] ['rɪvə(r)][ænd; ənd] [ðæt] [baɪ][es] . ['pɪəsən]
delivered **to** **barges** **at** **35th** **Street** **and** **East** **River** **and** **that** **by** **S** **.** **Pearson**
发表 到 驳船 在 35th 街道 和 东方 河 和 那 经过 S . 培生集团
[ænd; ənd] [sʌn] ,
and **Son** **,**
和 儿子 ,

联合工程承包公司挖掘出的材料被运送到东河35街的驳船上，而S. Pearson and Son公司挖掘出的材料则被运送到东河35街的驳船上。

[ɪn'kɔ:pəreɪtɪd] , [æt; ət] [tu:] [pɔɪnts] ,
Incorporated **,** **at** **two** **points** **,**
公司 , 在 二 积分 ,

公司成立时间点有两处，

[wʌn][ɪn] [lɒŋ] ['aɪlənd] ['sɪti] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][æt; ət] 33d [stri:t] [ænd; ənd] [i:st] ['rɪvə(r)] ,
one **in** **Long** **Island** **City** **and** **the** **other** **at** **33d** **Street** **and** **East** **River** **,**
一 在 长的 岛 城市 和 这 其他 在 33d 街道 和 东方 河 ,
[ˌmæn'hætn] .
Manhattan **.**
曼哈顿 .

一家位于长岛市，另一家位于曼哈顿东河33街。

[ðə; ði]['təʊt(ə)l]['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['kju:bɪk][jɑ:rdz][ɒv; əv][mə'tɪəriəl][dɪ'spəʊzd][ɒv; əv] [ə'maunt] [tu:; tə] :
The **total** **number** **of** **cubic** **yards** **of** **material** **disposed** **of** **amounted** **to** **:**
这 全部的 数字 的 立方体 码 的 材料 处置 的 金额 到 :

处置的物料总立方码数为：

[pleɪs] ['meʒəmənt] .
Place **measurement** **.**
地方 测量 .

测量位置。

['təʊt(ə)l] [bɑ:dʒ]
Total **barge**
全部的 驳船

道达尔驳船

['meʒəmənt] .
measurement **.**
测量 .

测量。

[ɜ:θ] .
Earth **.**
地球 .

地球。

[rɒk] .
Rock .
岩石 .

岩石。

35th [striːt] [ænd; ənd] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] - , - - , - - , -
35th Street and North River 242 , 800 22 , 800 281 , 500
35th 街道 和 北 河 - , - - , - - , -

第35街和北河 242、800 22、800 281、500

[pɪə(r)][nəʊ] . - , [nɔːθ] ['rɪvə(r)] - , - [wʌn] , - , - [θriː] , - , -
Pier No . 72 , North River 673 , 800 1 , 488 , 000 3 , 203 , 400
码头 不 . - , 北 河 - , - 1 , - , - 3 , - , -

北河72号码头 673, 800 1, 488, 000 3, 203, 400

[frɒm; frəm] [krɒs] - [taʊn] ['tʌnlz] - , -
From Cross - town Tunnels 570 , 400
从 叉 - 镇 隧道 - , -

从横贯市区的隧道 570、400 出发

[frɒm; frəm]['ʌndə(r)] - ['rɪvə(r)] ['tʌnlz] - , -
From Under - river Tunnels 402 , 500
从 在下面 - 河 隧道 - , -

从402号和500号地下隧道出发

['təʊt(ə)l][fɔːr] , - , -
Total 4 , 457 , 800
全部的 4 , - , -

总计 4,457,800

[ðə; ði][mə'tɪəriəl][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] [æz; əz] [f'ɒləʊz] :
The material was delivered as follows :
这 材料 曾是 发表 作为 跟随 :

材料交付情况如下:

[tuː; tə][ðə; ði] [freɪt] ['tɜːmɪn(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌpensl'veɪniə] ['reɪlrəʊd] ['kʌmpəni] [æt; ət] ['griːnvɪl] , [en] .
To the freight terminal of the Pennsylvania Railroad Company at Greenville , N .
到 这 货运 终端 的 这 宾夕法尼亚州 铁路 公司 在 格林维尔 , N .
[dʒeɪ] . [θriː] , - , -
J . 3 , 454 , 800
J . 3 , - , -

前往位于新泽西州格林维尔的宾夕法尼亚铁路公司货运站，电话：3、454、800

[tuː; tə][ðə; ði] [medəuz] [dɪ'vɪʒ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [laɪn] [bɪ'twiːn] ['hærɪs(ə)n] , [en] . [dʒeɪ] . ,
To the Meadows Division of the Tunnel Line between Harrison , N . J . ,
到 这 草地 分配 的 这 隧道 线 之间 哈里森 , N . J . ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [nɔːθ] ['rɪvə(r)] Portals711 , -
and the North River Portals711 , 900
和 这 北 河 Portals711 , -

至新泽西州哈里森和北河隧道入口之间的梅多斯隧道段711, 900

[tuː; tə]['ʌðə(r)] [pɔɪnts] [sɪ'lektɪd] [baɪ][ðə; ði] contractors291 , -
To other points selected by the contractors291 , 100
到 其他 积分 已选 经过 这 contractors291 , -

承包商选定的其他点291、100

['təʊt(ə)l][fɔːr] , - , -
Total 4 , 457 , 800
全部的 4 , - , -

总计 4,457,800

[ðə; ði] ['hændlɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [lɑ:dʒ] ['kwɒntəti] [ɒv; əv] [mə'tɪəriəl] [rɪ'kwaɪəd] [ðə; ði] ['ləʊdɪŋ] [ɒv; əv] [frɒm; frəm]

The	handling	of	this	large	quantity	of	material	required	the	loading	of	from
这	处理	的	这	大的	数量	的	材料	必需的	这	加载中	的	从

- [tu:; tə] - [skaʊ] [pə(r)] [deɪ] ([ænd; ənd] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] [j'iəz] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ]

10	to	20	scows	per	day	(	and	for	more	than	two	years	the	average
-	到	-	平底驳船	每	天	(	和	为了	更多的	比	二	年	这	平均的

[wɒz; wəz] -) ,

was	14	)	,
曾是	-	)	,

处理如此大量的物料需要每天装载 10 到 20 艘驳船（两年多来平均每天装载 14 艘）。

[ænd; ənd] , [æz; əz] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [taɪm] [spent] [ɪn] [wʌn] [raʊnd] [trɪp] [wɒz; wəz] [θri:] [wʌn] / [θri:] [deɪz] ,

and	,	as	the	average	time	spent	in	one	round	trip	was	3	1	/	3	days	,
和	,	作为	这	平均的	时间	花费	在	一	圆形的	旅行	曾是	3	1	/	3	天	,

而且，一次往返行程的平均时间为 3 又 1/3 天，

[ə; eɪ] [fli:t] [ɒv; əv] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - [skaʊ] [wɒz; wəz] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [ki:p] [ɔ:l] [pɔɪnts] [sə'plaɪd]

a	fleet	of	more	than	50	scows	was	required	to	keep	all	points	supplied
一个	舰队	的	更多的	比	-	平底驳船	曾是	必需的	到	保持	全部	积分	供应

[ænd; ənd] [ə'laʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [tu:; tə] [bi:; bi] [aʊt] [ɒv; əv] ['sɜ:vɪs] [ˌʌndə'gəu] [rɪ'peəz] .

and	allow	for	a	few	to	be	out	of	service	undergoing	repairs	.
和	允许	为了	一个	很少	到	是	出去	的	服务	正在经历	维修	.

需要一支由 50 多艘驳船组成的船队，才能保证所有补给点的正常运转，并允许部分驳船因维修而停航。

[ɔ:l] ['ləʊdɪd] [skaʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [təʊd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɒks] , [wɪð] [ðə; ði] [eb] [taɪd] ,

All	loaded	scows	were	towed	from	the	docks	,	with	the	ebb	tide	,
全部	已加载	平底驳船	是	被拖走	从	这	码头	,	和	这	落潮	潮	,

所有满载货物的驳船都随着退潮从码头拖走。

[tu:; tə] [ə; eɪ] [steɪk] [bəʊt] ['æŋkəd] [ɪn] [ðə; ði] [beɪ] [ə'baʊt] [wʌn] [maɪl] [ɒf] [ʃɔ:(r)] [æt; ət] ['gri:nvɪl] ;

to	a	stake	boat	anchored	in	the	bay	about	one	mile	off	shore	at	Greenville	;
到	一个	赌注	船	锚定	在	这	湾	关于	一	英里	离开	支撑	在	格林维尔	;

前往停泊在格林维尔海岸约一英里外海湾中的一艘系泊船；

[ænd; ənd] [wɜ:(r); wə(r)] ['teɪkən] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [ˌʌn'ləʊdɪŋ] [pɔɪnts] , [æz; əz]

and	were	taken	from	there	to	the	different	unloading	points	,	as
和	是	已采取	从	那里	到	这	不同的	卸货	积分	,	作为

[rɪ'kwaɪəd] ,

required	,
必需的	,

然后根据需要，从那里被运送到不同的卸货点。

[baɪ] [smɔ:lə(r)] [tʌgz] [wɪtʃ] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['empti] [skaʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [steɪk] . -

by	smaller	tugs	which	also	returned	the	empty	scows	to	the	stake	.	386
经过	较小的	拖船	哪个	还	返回	这	空的	平底驳船	到	这	赌注	.	-

由较小的拖船将空驳船送回码头。386

[ðə; ði] [ˌʌn'ləʊdɪŋ] [plɑ:nts] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɪmələ(r)] [æt; ət] [ðə; ði] ['dɪfrənt] [pɔɪnts] ,

The	unloading	plants	were	similar	at	the	different	points	,
这	卸货	植物	是	相似的	在	这	不同的	积分	,

不同卸货点的卸货设备大同小异。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðæt] [æt; ət] ['gri:nvɪl] [wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['lɑ:dʒə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .

although	that	at	Greenville	was	much	larger	than	the	others	.
虽然	那	在	格林维尔	曾是	很多	更大的	比	这	其他的	.

虽然格林维尔的那个比其他地方的要大得多。

[ˌaɪ 'ti:] [ɪn'klu:dɪd] [faɪv] [lænd] [dredʒ] [ænd; ənd] [eɪt] ['træv(ə)lɪŋ] ['derɪks] [ɒv; əv] [tu:] [taɪps] ,

It	included	five	land	dredges	and	eight	traveling	derricks	of	two	types	,
它	包括	五	土地	挖泥船	和	八	旅行	起重机	的	二	类型	,

它包括五台陆地挖泥船和两种类型的八台移动式起重机。

[wʌn] ['fləʊtɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['maʊntɪd] [ɒn] [wiːlz] [ænd; ənd]['træv(ə)lɪŋ][ɒn][ə; eɪ] [træk] [ɒv; əv]

one	floating	and	the	other	mounted	on	wheels	and	traveling	on	a	track	of
一	漂浮的	和	这	其他	安装	在	车轮	和	旅行	在	一个	追踪	的

- - [ˌef 'tiː] . [geɪdʒ] .

16	-	ft	.	gauge	.
-	-	英尺	.	测量	.

一辆是水上行驶的，另一辆是安装在轮子上，在 16 英尺轨距的轨道上行驶的。

[ðə; ði] ['derɪks] ['hændld] [ðə; ði] [lɑːdʒ] [rɒk] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['ləʊdɪd] [æt; ət][pɪə(r)][nəʊ] . - [baɪ]

The	derricks	handled	the	large	rock	,	which	was	loaded	at	Pier	No	.	72	by
这	起重机	处理	这	大的	岩石	,	哪个	曾是	已加载	在	码头	不	.	-	经过

['derɪks] [ænd; ənd] ['telfə(r)] .

derricks	and	telphers	.
起重机	和	电信工人	.

起重机搬运了这块大石头，这块石头是由起重机和吊车在 72 号码头装载的。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɔːd(ə)n(ə)ri][ə; eɪ] - [freɪm] [taɪp] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə]

They	were	of	the	ordinary	A	-	frame	type	,	and	were	designed	to
他们	是	的	这	普通的	一个	-	框架	类型	,	和	是	设计	到

['hænd(ə)l] - [tʌnz] .

handle	20	tons	.
处理	-	吨	.

它们是普通的 A 型框架结构，设计承重为 20 吨。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['ɒpəˌeɪtɪd][baɪ][naɪn][baɪ] - - [ɪn] .

They	were	operated	by	9	by	10	-	in	.
他们	是	经营的	经过	9	经过	-	-	在	.

它们由 9 英寸 x 10 英寸的机器操作。

['lɪdʒərˌwʊd] ['dʌb(ə)l] - [drʌm] [ænd; ənd] ['swɪŋɪŋ] - [gɪə(r)] ['endʒɪnz] .

Lidgerwood	double	-	drum	and	swinging	-	gear	engines	.
利杰伍德	双倍的	-	鼓	和	摇摆	-	齿轮	发动机	.

利杰伍德双滚筒摆动齿轮式蒸汽机。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [rɒk] [wɒz; wəz] [dɪ'pɒzɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] ['derɪks] ['aɪðə(r)][ɪn][ðə; ði] ['tʃæn(ə)lz] [ə'lɒŋ] [wɪtʃ]

The	large	rock	was	deposited	by	the	derricks	either	in	the	channels	along	which
这	大的	岩石	曾是	已存	经过	这	起重机	任何一个	在	这	频道	沿着	哪个

[ðeɪ] [wɜːkt] [ɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [fɪl] [ə'lɒŋ] [ʃɔː(r)] ,

they	worked	or	in	the	fill	along	shore	,
他们	工作	或者	在	这	充满	沿着	支撑	,

这块巨石是由起重机卸下的，要么沉积在它们作业的河道中，要么沉积在岸边的填土中。

[wɪ'ðaʊt] [ðə; ði][juːz][ɒv; əv][kɑːz] .

without	the	use	of	cars	.
没有	这	使用	的	汽车	.

不使用汽车。

[ðə; ði][lænd] [dredʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] - - [ˌef 'tiː] . [buːm] [ænd; ənd][ə; eɪ] 2½ - [waɪ diː]

The	land	dredges	were	equipped	with	a	60	-	ft	.	boom	and	a	2½	-	yd
这	土地	挖泥船	是	配备	和	一个	-	-	英尺	.	繁荣	和	一个	2½	-	码

.

:

.

陆地挖泥船配备了 60 英尺长的吊臂和 2.5 立方码的管道。

['heiwəd] ['bʌkɪt] ['ɒpəˌeɪtɪd][baɪ][ə; eɪ] - [baɪ] - - [ɪn] .

Hayward	bucket	operated	by	a	14	by	18	-	in	.
海沃德	桶	经营的	经过	一个	-	经过	-	-	在	.

Hayward铲斗由14英寸×18英寸的铲斗驱动。

['dʌb(ə)l] - [drʌm] ['lɪdʒər,wʊd] ['dredʒɪŋ] ['endʒɪn] .

double	-	drum	Lidgerwood	dredging	engine	.
双倍的	-	鼓	利杰伍德	疏浚	引擎	.

利杰伍德双滚筒挖泥机。

[ðeɪ] ['ləʊdɪd] ['ɪntuː][naɪn] - [waɪ diː] . , ['stændəd] - [geɪdʒ] , [saɪd] - [dʌmp] [kɑːz] , [bɪlt] [baɪ][ðə; ði]

They	loaded	into	9	-	yd	. ,	standard	-	gauge	,	side	-	dump	cars	,	built	by	the
他们	已加载	进入	9	-	码	. ,	标准	-	测量	,	边	-	倾倒	汽车	,	建造	经过	这

[kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)] ,

contractor	,
承包商	,

它们被装入承包商建造的9码长、标准轨距的侧卸式货车中。

[ænd; ənd] [ˌʌn'ləʊdɪd] [ðə; ði] [skaʊ] [tuː; tə] [wɪ'ðɪn] [ə'baʊt][wʌn][ˌef 'tiː] . [ɒv; əv][ðə; ði] [dek] ,

and	unloaded	the	scows	to	within	about	1	ft	.	of	the	deck	,
和	卸载	这	平底驳船	到	之内	关于	1	英尺	.	的	这	甲板	,

并将驳船上的货物卸到距离甲板约1英尺的地方。

[ə; eɪ] ['heiwəd] ['bʌkɪt] ['biːɪŋ] [ʌn'suːtəbl; ʌn'sjuːtəbl][fɔː(r); fə(r)]['kləuzə(r)] [wɜːk] [wɪ'ðaʊt] ['greɪtli]

a	Hayward	bucket	being	unsuitable	for	closer	work	without	greatly
一个	海沃德	桶	存在	不合适	为了	更近	工作	没有	非常

['dæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [skaʊ] .

damaging	the	scows	.
损害	这	平底驳船	.

海沃德铲斗不适合近距离作业，否则会对驳船造成严重损坏。

[ðə; ði][mə'tɪəriəl] [rɪ'meɪnɪŋ] [wɒz; wəz] ['ləʊdɪd] [baɪ][hænd]['ɪntuː][skɪps] [wɪtʃ] [wɜː(r); wə(r)] ['hændld] [tuː; tə]

The	material	remaining	was	loaded	by	hand	into	skips	which	were	handled	to
这	材料	其余的	曾是	已加载	经过	手	进入	跳过	哪个	是	处理	到

[ðə; ði][kɑːz][baɪ][smɔːl] ['derɪks] ,

the	cars	by	small	derricks	,
这	汽车	经过	小的	起重机	,

剩余的物料由人工装入料斗，再由小型起重机运送到汽车上。

[wʌn][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] [dredʒ] .

one	of	which	was	located	at	the	rear	of	each	dredge	.
一	的	哪个	曾是	位于	在	这	后部	的	每个	疏通	.

其中一台位于每艘挖泥船的尾部。

[ðə; ði][kɑːz][wɜː(r); wə(r)]['teɪkən][tuː; tə][ðə; ði][dʌmp] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [baɪ] - - [tʌn] , ['stændəd] -

The	cars	were	taken	to	the	dump	and	returned	by	25	-	ton	,	standard	-
这	汽车	是	已采取	到	这	倾倒	和	返回	经过	-	-	吨	,	标准	-

[geɪdʒ] ,

gauge	,
测量	,

这些汽车被运到垃圾场，然后用25吨重的标准轨距火车运回。

['endʒɪnz] [wɪtʃ] [hæd; həd] ['priːviəsli] [dʌn] ['sɜːvɪs] [ɒn][ðə; ði] [ˌmæn'hætn] ['elɪveɪtɪd] ['reɪlrəʊd] ,

engines	which	had	previously	done	service	on	the	Manhattan	Elevated	Railroad	,
发动机	哪个	有	之前	完毕	服务	在	这	曼哈顿	升高	铁路	,

之前曾在曼哈顿高架铁路服役的机车

[bʌt; bət][wɜː(r); wə(r)] ['spɒtɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['ləʊdɪŋ] [baɪ][ðə; ði]['endʒɪn][ɒn][ðə; ði] [dredʒ] .

but	were	spotted	for	loading	by	the	engine	on	the	dredge	.
但	是	斑	为了	加载中	经过	这	引擎	在	这	疏通	.

但被挖泥船上的发动机发现正在装载。

[ɪn]['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kiːp] [ə; eɪ]['rekɔːd; rɪ'kɔːd][ɒv; əv][ðə; ði] [fliːt] [ɒv; əv] [skaʊ] ,

In	order	to	keep	a	record	of	the	fleet	of	scows	,
在	命令	到	保持	一个	记录	的	这	舰队	的	平底驳船	,

为了记录这支驳船船队，

[wɪtʃ] [wʊd] [ʃəʊ] [ðə; ði][ə'veɪləb(ə)l] [sə'plaɪ] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] , [ə; eɪ] [bɔːd] , - [baɪ] - [ɪn] . ,
which **would** **show** **the** **available** **supply** **at** **a** **glance** **,** **a** **board** **,** **10** **by** **15** **in** **.** **,**
哪个 会 展示 这 可用的 供应 在 一个 瞥一眼 , 一个 木板 , - 经过 - 在 . ,

这将使可用供应量一目了然，一块10英寸乘15英寸的板子，

[ænd; ənd] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hevi] [ʃiːt] [ɒv; əv] [ruːld] ['peɪpə(r)] , [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [æz; əz] [ʃəʊn]
and **covered** **with** **a** **heavy** **sheet** **of** **ruled** **paper** **,** **was** **arranged** **as** **shown**
和 涵盖 和 一个 重的 床单 的 裁决 纸 , 曾是 安排 作为 所示
[baɪ] [fɪg] . - .
by **Fig** **.** **10** **.**
经过 如图 . - .

并用一张厚厚的横格纸覆盖，摆放方式如图 10 所示。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː] - ['vɜːtɪk(ə)l] ['kɒləms] , [ðə; ði][fɜːst][ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['hedɪd] "
It **was** **divided** **into** **12** **vertical** **columns** **,** **the** **first** **of** **which** **was** **headed** **"**
它 曾是 分割 进入 - 垂直的 列 , 这 第一的 的 哪个 曾是 标题 "
[skaʊ] ,
Scows **,**
平底驳船 ,

它被分为 12 个垂直列，第一列的标题是“平底驳船，

" [ænd; ənd] [kən'teɪnd] [ðə; ði] [neɪm] [ɔː(r)]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] [skaʊ] [ɪn] ['sɜːvɪs] .
" **and** **contained** **the** **name** **or** **number** **of** **each** **scow** **in** **service** **.**
" 和 包含 这 姓名 或者 数字 的 每个 平底驳船 在 服务 .

并包含每艘在役驳船的名称或编号。

[ðə; ði][nekst][fɔː(r)] ['kɒləms] [di'nəutid] ['ləʊdɪŋ] [pɔɪnts] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['hedɪd] " [pɪə(r)][nəʊ] . -
The **next** **four** **columns** **denoted** **loading** **points** **,** **and** **were** **headed** **"** **Pier** **No** **.** **72**
这 下一个 四 列 表示 加载中 积分 , 和 是 标题 " 码头 不 . -
, "
, **"**
, "

接下来的四列表示装卸点，标题为“72号码头”。

" ['θɜːti] - [θɜːd] [striːt] , [iːst] ['rɪvə(r)] , "
" **Thirty** **-** **third** **Street** **,** **East** **River** **,** **"**
" 三十 - 第三 街道 , 东方 河 , "

“东河三十三街”

" ['θɜːti] - [fɪfθ] [striːt] , [iːst] ['rɪvə(r)] , " [ænd; ənd] " [lɒŋ] ['aɪlənd] ['sɪti] ,
" **Thirty** **-** **fifth** **Street** **,** **East** **River** **,** **"** **and** **"** **Long** **Island** **City** **,**
" 三十 - 第五 街道 , 东方 河 , " 和 " 长的 岛 城市 ,

“东河三十五街”和“长岛市，

" [rɪ'spektɪvli] ; [ðə; ði][sɪksθ] ['kɒləm] [wɒz; wəz] ['hedɪd] " ['griːnvɪl] , " [ðə; ði]['sev(ə)nθ] "
" **respectively** **;** **the** **sixth** **column** **was** **headed** **"** **Greenville** **,** **"** **the** **seventh** **"**
" 分别 ; 这 第六 柱子 曾是 标题 " 格林维尔 , " 这 第七 "
['hækənˌsæk] , " [ðə; ði] [eɪtθ] " [pə'seiik] ,
Hackensack **,** **"** **the** **eighth** **"** **Passaic** **,**
哈肯萨克 , " 这 第八 " 帕塞克 ,

分别对应；第六列标题为“格林维尔”，第七列标题为“哈肯萨克”，第八列标题为“帕塞克”，

" [ænd; ənd][ðə; ði][naɪnθ] " ['gʌvənəz] ['aɪlənd] , " ['biːɪŋ] [ˌʌn'ləʊdɪŋ] [pɔɪnts] , [ðə; ði] [tenθ] [ænd; ənd]
" **and** **the** **ninth** **"** **Governors** **Island** **,** **"** **being** **unloading** **points** **,** **the** **tenth** **and**
" 和 这 第九 " 州长们 岛 , " 存在 卸货 积分 , 这 第十 和
[ɪ'lev(ə)nθ] ,
eleventh **,**
第十一 ,

“以及第九个卸货点‘总督岛’，第十个和第十一个，

" [steɪk] [bəʊt] " [ænd; ənd] " [draɪ] [dɒk] , " [rɪ'spektɪvli] , [waɪl] [ðə; ði] [twelfθ] [wɒz; wəz][fɔː(r); fə(r)] "
" **Stake** **Boat** " **and** " **Dry** **Dock** , " **respectively** , **while** **the** **twelfth** **was** **for** "
" 赌注 船 " 和 " 干燥 码头 , " 分别 , 尽管 这 第十二 曾是 为了 "
['ekstrə][pɪnz] ,
Extra **pins** ,
额外的 别针 ,

"桩船"和"干船坞"分别是，而第十二个是"额外的销钉，

" [nɒt][ɪn][juːz] .
" **not** **in** **use** .
" 不是 在 使用 .

未使用。

[tuː; tə] ['ɪndɪkeɪt] [ðə; ði] [kən'dɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊ] , [smɔːl] [pɪnz] [wɪð] ['kʌləd] [hedz] [wɜː(r); wə(r)]
To **indicate** **the** **condition** **of** **the** **scows** , **small** **pins** **with** **colored** **heads** **were**
到 表明 这 状况 的 这 平底驳船 , 小的 别针 和 有色 头部 是
[juːst] ;
used ;
用过的 ;

为了指示驳船的状况，使用了带彩色头的别针；

[waɪt] ['ɪndəˌkeɪtɪd] ['empti] ; [bluː] , ['wɜːkɪŋ] ; [blæk] , ['ləʊdɪd] ; [red] , ['biːɪŋ] [rɪ'peəd] ; [ænd; ənd][ə; eɪ]
white **indicated** **empty** ; **blue** , **working** ; **black** , **loaded** ; **red** , **being** **repaired** ; **and** **a**
白色的 表明的 空的 ; 蓝色的 , 在职的 ; 黑色的 , 已加载 ; 红色的 , 存在 已修复 ; 和 一个
[pɜːl] - ['kʌləd] [pɪn] , ['mɪsɪŋ] .
pearl - **colored** **pin** , **missing** .
珍珠 - 有色 别针 , 丢失的 .

白色表示空；蓝色表示工作中；黑色表示已装载；红色表示正在维修；珍珠色别针表示缺失。

[ðʌs] [ə; eɪ] [waɪt] - ['hedɪd] [pɪn] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði]['nʌmbə(r)][sɪks][ɪn][ðə; ði] ['kɒləm] ['hedɪd] [pɪə(r)][nəʊ] .
Thus **a** **white** - **headed** **pin** **opposite** **the** **number** **6** **in** **the** **column** **headed** **Pier** **No** .
因此 一个 白色的 - 标题 别针 对面的 这 数字 6 在 这 柱子 标题 码头 不 .
- ['ɪndəˌkeɪtɪd][ðæt] [skaʊ] [nəʊ] . [sɪks][wɒz; wəz]['laɪɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [pɪə(r)] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [pleɪst]
72 **indicated** **that** **scow** **No** . **6** **was** **lying** **at** **that** **pier** **waiting** **to** **be** **placed**
- 表明的 那 平底驳船 不 . 6 曾是 说谎 在 那 码头 等待 到 是 放置
[ɪn][pə'zɪʃ(ə)n] for387
in **position** **for387**
在 位置 for387

因此，在标有"72 号码头"的列中，与数字 6 相对的一枚白色别针表明，6 号驳船停泊在该码头，等待就位。387

['ləʊdɪŋ] ,
loading ,
加载中 ,

加载中，

[ˌweər'æz] [ə; eɪ] [blæk] - ['hedɪd] [pɪn][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pɔɪnt] [ment] [ðæt] [ðə; ði] [skaʊ] [hæd; həd]
whereas **a** **black** - **headed** **pin** **at** **the** **same** **point** **meant** **that** **the** **scow** **had**
然而 一个 黑色的 - 标题 别针 在 这 相同的 观点 意思是 那 这 平底驳船 有
[rɪ'siːvd] [ɪts] [ləʊd][ænd; ənd][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə][biː; bi] [təʊd] .
received **its** **load** **and** **was** **ready** **to** **be** **towed** .
已收到 它是 加载 和 曾是 准备好 到 是 被拖走 .

而同一位置的黑色销钉则表示驳船已装载完毕，可以拖曳了。

[fɪg] . - .
Fig . **10** .
如图 . - .

图 10。

[bɔːd]
BOARD
木板

木板

[rɪˈkɔːdɪŋ] [ləʊˈkeɪʃn] [ænd; ənd] [kənˈdɪʃn] [ɒv; əv] [skaʊ]

RECORDING	LOCATION	AND	CONDITION	OF	SCOWS
记录	地点	和	状况	的	平底驳船

记录平底驳船的位置和状况

[ðə; ði] [skaʊ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['sɜːvɪs] [ə'baʊt][ðə; ði]['hɑːbə(r)] ;

The	scows	were	all	taken	from	the	general	service	about	the	harbor	;
这	平底驳船	是	全部	已采取	从	这	一般的	服务	关于	这	港口	;

这些平底驳船都是从港口附近的普通船只上征用的;

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['præktɪkli] [njuː] , [waɪl] ['ʌðə(r)z][hæd; həd] [siːn] [mʌtʃ] ['sɜːvɪs]

some	of	them	were	practically	new	,	while	others	had	seen	much	service
一些	的	他们	是	几乎	新的	,	尽管	其他的	有	已见	很多	服务

.

:

.

有些几乎是全新的，而有些则已经服役多年。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] [tuː] ['dʒen(ə)rəl] [taɪps] , [trʌs] - [freɪmd] [ɔː(r)] ['bʌlkhed] - [freɪmd] ; [ɔːl]

They	were	of	two	general	types	,	truss	-	framed	or	bulkhead	-	framed	;	all
他们	是	的	二	一般的	类型	,	桁架	-	框	或者	舱壁	-	框	;	全部

[wɜː(r); wə(r)] [flæt] - ['kɑpər'bɑtəmd] ,

were	flat	-	bottomed	,
是	平坦的	-	底部	,

它们大致分为两种类型：桁架式框架结构和舱壁式框架结构；所有船只均为平底船。

[wɪð] [ə; eɪ] [reɪk] [ɒv; əv] [ə'baʊt] 45° [æt; ət][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [stɜːn] .

with	a	rake	of	about	45°	at	bow	and	stern	.
和	一个	耙	的	关于	45°	在	弓	和	船尾	.

船首和船尾倾斜角度约为 45°。

[ðə; ði] [trʌs] - [freɪmd] [skaʊ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [wɪð] [ə; eɪ] [krɒs] - [trʌs] ['evri] - [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] . ,

The	truss	-	framed	scows	were	built	with	a	cross	-	truss	every	10	to	15	ft	.	,
这	桁架	-	框	平底驳船	是	建造	和	一个	叉	-	桁架	每一个	-	到	-	英尺	.	,

这些桁架式平底驳船每隔 10 到 15 英尺就设有一根横桁。

[ɒn] [wɪtʃ] ['restɪd] , [fɔː(r)][ænd; ənd][ɑːft] , [tuː] ['klɑːsɪz] [ɒv; əv] [biːmz] , [meɪn][ænd; ənd] [ˌɪntə'miːdiət] .

on	which	rested	,	fore	and	aft	,	two	classes	of	beams	,	main	and	intermediate	.
在	哪个	休息	,	前	和	后部	,	二	课程	的	光束	,	主要的	和	中间的	.

其上前后分别架设了主梁和中间梁两类梁。

[ðə; ði][meɪn] [biːmz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɒv; əv] [t'ɪmbəz] ['reɪndʒɪŋ][frɒm; frəm] - [baɪ] - [ɪn] .

The	main	beams	were	built	of	timbers	ranging	from	10	by	10	in	.
这	主要的	光束	是	建造	的	木材	范围	从	-	经过	-	在	.

主梁由 10 英寸 x 10 英寸的木材建造而成。

[tuː; tə] - [baɪ] - [ɪn] . , [wɜː(r); wə(r)] [s'kɑːft] [æt; ət][ðə; ði][dʒɔɪnts] , [ænd; ənd] [trʌst] [wɪð] [ðə; ði]

to	14	by	14	in	.	,	were	scarfed	at	the	joints	,	and	trussed	with	the
到	-	经过	-	在	.	,	是	围巾	在	这	关节	,	和	桁架	和	这

['bɒtəm] [lɒgz] .

bottom	logs	.
底部	日志	.

尺寸为 14 英寸 x 14 英寸的木条，在接合处采用斜接工艺，并与底部原木进行桁架连接。

[ðə; ði] [ˌɪntə'miːdiət] [biːmz] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] [t'ɪmbəz] ['veərɪŋ] [frɒm; frəm][sɪks][baɪ][sɪks][ɪn] .

The	intermediate	beams	were	of	timbers	varying	from	6	by	6	in	.
这	中间的	光束	是	的	木材	变化	从	6	经过	6	在	.

中间梁采用 6 英寸 x 6 英寸的木材制成。

[tuː; tə] - [baɪ] - [ɪn] . , [hæd; həd] [bʌt] [dʒɔɪnts] ,

to	10	by	12	in	.	,	had	butt	joints	,
到	-	经过	-	在	.	,	有	屁股	关节	,

尺寸为10英寸乘12英寸，采用对接接头。

[ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [dæpt] [æt; ət][ðə; ði] [krɒs] - ['trʌsɪz] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ]['kɒnveks] ['sɜːfɪs] [tuː; tə]

and	were	dapped	at	the	cross	-	trusses	to	give	a	convex	surface	to
和	是	击掌	在	这	叉	-	桁架	到	给	一个	凸面	表面	到

[ðə; ði] [dek] ,

the	deck	,
这	甲板	,

在横桁处进行敲击，使甲板表面呈凸面。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒv; əv][θriː] - [ɪn] .

which	was	built	of	3	-	in	.
哪个	曾是	建造	的	3	-	在	.

它由 3 英寸的木材制成。

[ænd; ənd][fɔːr] - [ɪn] .

and	4	-	in	.
和	4	-	在	.

以及 4 英寸。

[plæŋk] , [frɒm; frəm][eɪt][tuː; tə] - [ɪn] .

plank	,	from	8	to	12	in	.
板	,	从	8	到	-	在	.

木板，厚度从 8 英寸到 12 英寸不等。

[ɪn][wɪdθ; wɪtθ] , ['rʌnɪŋ] [əθ'wɔːtʃɪp] .

in	width	,	running	athwartship	.
在	宽度	,	跑步	横切	.

宽度方向，横向运行。

[ðə; ði][saɪdz][ɒv; əv][ðə; ði] [skaʊ] [ɒv; əv] [ðɪs] [klɑːs][wɜː(r); wə(r)] [spaɪkt] [ænd; ənd]['bəʊltɪd][tuː; tə] ['trʌsɪz]

The	sides	of	the	scows	of	this	class	were	spiked	and	bolted	to	trusses
这	侧面	的	这	平底驳船	的	这	班级	是	尖峰	和	螺栓连接	到	桁架

['sɪmələ(r)][tuː; tə] [ðəʊz] ['rʌnɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][meɪn] [biːmz] .

similar	to	those	running	under	the	main	beams	.
相似的	到	那些	跑步	在下面	这	主要的	光束	.

该级驳船的船舷两侧装有尖刺，并用螺栓固定在与主梁下方类似的桁架上。

[ðə; ði] ['bʌlkˌhedɪd] [boʊts][hæd; həd][bəuθ][saɪdz][ænd; ənd] [tuː] [ˌlɒŋgɪ'tjuːdən(ə)l] ['bʌlkhed] [pleɪst] [səʊ]

The	bulkheaded	boats	had	both	sides	and	two	longitudinal	bulkheads	placed	so
这	隔板	船	有	两个都	侧面	和	二	纵向	舱壁	放置	所以

[æz; əz][tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [skaʊ] ['ɪntuː] [θriː] ['sekʃənz] [ɒv; əv]['iːkwəl][wɪdθ; wɪtθ] ,

as	to	divide	the	scow	into	three	sections	of	equal	width	,
作为	到	划分	这	平底驳船	进入	三	部分	的	平等的	宽度	,

这种带隔舱的船只两侧和两侧各设有一道纵向隔舱，将平底船分成三个宽度相等的部分。

[bɪlt] [ɒv; əv][eɪt][baɪ][eɪt] - [ɪn] .

built	of	8	by	8	-	in	.
建造	的	8	经过	8	-	在	.

由 8 英寸 x 8 英寸的木材构成。

[ɔː(r)] - [baɪ] - - [ɪn] .

or	10	by	10	-	in	.
或者	-	经过	-	-	在	.

或 10 英寸 x 10 英寸。

[t'ɪmbəz] , [leɪd][wʌn][ə'pɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ænd; ənd]['bəʊltɪd] [θruː] [frɒm; frəm][tɒp][tuː; tə] ['bɒtəm] .

timbers	,	laid	one	upon	the	other	,	and	bolted	through	from	top	to	bottom	.
木材	,	铺设	一	之上	这	其他	,	和	螺栓连接	通过	从	顶部	到	底部	.

木材一根接一根地堆放起来，从上到下用螺栓固定。

[ðə; ði] [biːmz] [ɒn] [ðiːz] [boʊts][ræn] [əθ'wɔːtʃɪp] , ['restɪd] [ɒn][saɪdz][ænd; ənd] ['bʌlkhed] ,

The	beams	on	these	boats	ran	athwartship	,	rested	on	sides	and	bulkheads	,
这	光束	在	这些	船	跑	横切	,	休息	在	侧面	和	舱壁	,

这些船上的横梁横向布置，支撑在船舷和舱壁上。

[ænd; ənd][reɪndʒd][frɒm; frəm][sɪks][baɪ] - - [ɪn] .

and	ranged	from	6	by	10	-	-	in	.
和	范围	从	6	经过	-	-	-	在	.

尺寸从 6 英寸到 10 英寸不等。

[tuː; tə] - [baɪ] - - [ɪn] . , [speɪst] [ˌtuːˈtuː][ˌef ˈtiː] . [əˈpɑːt] ,

to	10	by	12	-	-	in	.	,	spaced	2	ft	.	apart	,
到	-	经过	-	-	-	在	.	,	间隔	2	英尺	.	除	,

尺寸为10英寸×12英寸，间距2英尺。

[ænd; ənd] [drest] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ]['kɒnveks] ['sɜːfɪs] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [dek] , which388

and	dressed	to	give	a	convex	surface	to	the	deck	,	which388
和	穿着	到	给	一个	凸面	表面	到	这	甲板	,	which388

并经过修整，使甲板表面呈凸面，这388

[wɒz; wəz]['juːʒuəli; 'juːʒəli][θriː][ɪn] . , [ɪn][sʌm; səm][keɪsɪz][fɔːr][ɪn] . , [ɪn] ['θɪknəs] ,

was	usually	3	in	.	,	in	some	cases	4	in	.	,	in	thickness	,
曾是	通常	3	在	.	,	在	一些	案例	4	在	.	,	在	厚度	,

厚度通常为3英寸，有时为4英寸。

[ænd; ənd] [meɪd] [ʌp][ɒv; əv] ['nærəʊ] [plæŋk][frɒm; frəm][fɔːr][tuː; tə][sɪks][ɪn] .

and	made	up	of	narrow	plank	from	4	to	6	in	.
和	制成	向上	的	狭窄的	板	从	4	到	6	在	.

由 4 到 6 英寸宽的窄木板组成。

[ɪn][wɪdθ; wɪtθ] .

in	width	.
在	宽度	.

宽度方面。

[ðiːz] [boʊts][hæd; həd][ɔːl] [biːn] [dɪˈzaɪnd] [fɔː(r); fə(r)]['laɪtə(r)] [wɜːk] [ðæn; ðən] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)]

These	boats	had	all	been	designed	for	lighter	work	than	they	were	here
这些	船	有	全部	到过	设计	为了	打火机	工作	比	他们	是	这里

[rɪˈkweɪəd][tuː; tə] [pəˈfɔːm] ,

required	to	perform	,
必需的	到	履行	,

这些船只的设计用途都比这里需要执行的任务要轻一些。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] ['breɪkɪdʒ] [əˈkɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [stɑːt] .

and	a	large	amount	of	breakage	occurred	from	the	start	.
和	一个	大的	数量	的	破损	发生	从	这	开始	.

从一开始就发生了大量的破损。

[ɪn]['ɔːdə(r)] [ðæt] [ðə; ðɪ]['kɑːnˌtræktərz][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˌekskəˈveɪʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ʌnˈhæmpəd] [æz; əz]

In	order	that	the	contractors	for	the	excavation	should	be	unhampered	as
在	命令	那	这	承包商	为了	这	挖掘	应该	是	不受阻碍	作为

[tuː; tə] ['meθəd] [ɒv; əv] ['ləʊdɪŋ] ,

to	method	of	loading	,
到	方法	的	加载中	,

为了使开挖承包商在装载方法上不受阻碍，

[ðə; ðɪ]['kɒntrækts; kənˈtrækts][prəˈvaɪdɪd][ðæt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] ['dæmɪdʒ] [dʌn] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

the	contracts	provided	that	they	should	pay	for	all	damage	done	to	the
这	合同	假如	那	他们	应该	支付	为了	全部	损害	完毕	到	这

[skaʊ] [ɪn] ['ləʊdɪŋ] ,

scows	in	loading	,
平底驳船	在	加载中	,

合同规定，他们应赔偿装货过程中对驳船造成的一切损坏。

['ʌðə(r)][ðæn; ðən]['ɔːd(ə)n(ə)ri][ænd; ənd]['juːʒuəl][weə(r)][ænd; ənd][teə(r); tɪə] ,

other	than	ordinary	and	usual	wear	and	tear	,
其他	比	普通的	和	通常	穿	和	撕	,

除了正常的磨损之外，

[ɔːl]['ʌðə(r)] ['dæmɪdʒ] ['biːɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪk'spens] [ɒv; əv][ðə; ði][kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

all	other	damage	being	at	the	expense	of	the	contractor	for	the
全部	其他	损害	存在	在	这	费用	的	这	承包商	为了	这

[dɪ'spəʊz(ə)l] .

disposal	.
处理	.

其余所有损失均由承包商承担处置费用。

[ə; eɪ]['rɪdʒɪd] ['sɪstəm] [ɒv; əv] [ɪn'spekʃ(ə)n][wɒz; wəz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ænd; ənd]['rekɔːd; rɪ'kɔːd]

A	rigid	system	of	inspection	was	necessary	to	determine	and	record
一个	死板的	系统	的	检查	曾是	必要的	到	决定	和	记录

['prɒpəli] [ðə; ði]['dæmɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [wɪtʃ] [iːtʃ] [kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)][wɒz; wəz][rɪ'spɒnsəb(ə)l] ;

properly	the	damage	for	which	each	contractor	was	responsible	;
适当地	这	损害	为了	哪个	每个	承包商	曾是	负责任的	;

必须建立严格的检查制度，才能确定并正确记录每个承包商应承担的损失；

[ænd; ənd] , [æz; əz] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['breɪkɪdʒ] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] ['nəʊtɪst] [frɒm; frəm][ðə; ði]

and	,	as	much	of	the	breakage	could	not	be	noticed	from	the
和	,	作为	很多	的	这	破损	可以	不是	是	注意到	从	这

[ɪk'stɪəriə(r)] ,

exterior	,
外部的	,

而且，由于大部分破损从外部无法察觉，

[ə; eɪ] ['θʌrə] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv] [iːtʃ] [skaʊ] [wɒz; wəz] [meɪd] [bɪ'fɔː(r)]

a	thorough	examination	of	the	interior	of	each	scow	was	made	before
一个	彻底	考试	的	这	内部的	的	每个	平底驳船	曾是	制成	前

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)] ['evri] ['ləʊdɪŋ] .

and	after	every	loading	.
和	后	每一个	加载中	.

每次装载货物前后，都会对每艘驳船的内部进行彻底检查。

In389
In389
In389

In389

['ɔːdə(r)][tuː; tə] [kiːp] ['prɒpə(r)] ['rekɔːdz] , [ðə; ði] [beɪz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [skaʊ] , [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði] [krɒs] -

order	to	keep	proper	records	,	the	bays	of	each	scow	,	formed	by	the	cross	-
命令	到	保持	恰当的	记录	,	这	海湾	的	每个	平底驳船	,	形成	经过	这	叉	-

['trʌsɪz] ,

trusses	,
桁架	,

为了妥善保存记录，每艘驳船的隔间，由横桁形成，

[wɜː(r); wə(r)] ['nʌmbəd] , [bɪ'gɪnɪŋ] [ɑːft] [wɪð] ['nʌmbə(r)][wʌn][ænd; ənd]['gəʊɪŋ] ['fɔːwəd] [tuː; tə][ðə; ði]

were	numbered	,	beginning	aft	with	number	1	and	going	forward	to	the
是	编号	,	开始	后部	和	数字	1	和	去	向前	到	这

[baʊ; bəʊ] ,

bow	,
弓	,

船只从船尾开始编号，编号为1，向前依次编号至船首。

[ænd; ənd][ðə; ði][ˌlɒŋgɪ'tjuːdən(ə)l] [beɪz] [fɔːmd] [baɪ][ðə; ði] [meɪn] [biːmz] [wɜː(r); wə(r)] ['letəd] ,

and	the	longitudinal	bays	formed	by	the	main	beams	were	lettered	,
和	这	纵向	海湾	形成	经过	这	主要的	光束	是	字母	,

由主梁形成的纵向隔间都标有字母。

[bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð] " [ə; eɪ] " [ɒn][ðə; ði] [pɔːt] [saɪd] .

beginning	with	"	A	"	on	the	port	side	.
开始	和	"	一个	"	在	这	港口	边	.

从左舷的"A"开始。

[ə; eɪ] [biːm] ['brəʊkən][ɪn] " [wʌn] - [ə; eɪ] , " ['ðeəfɔː(r)] ,

A	beam	broken	in	"	1	-	A	,	"	therefore	,
一个	光束	破碎的	在	"	1	-	一个	,	"	所以	,

因此，“1-A”中的梁断裂了，

[wʊd] [biː; bi][æn; ən] [ˌɪntə'miːdiət] [biːm] [ɪn][ðə; ði] [stɜːn] [pɔːt] ['kɔːnə(r)] [beɪ] ,

would	be	an	intermediate	beam	in	the	stern	port	corner	bay	,
会	是	一个	中间的	光束	在	这	船尾	港口	角落	湾	,

将是船尾左舷角湾的中间梁，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [biːm] ['brəʊkən][ɪn] " - - [ə; eɪ] - [biː] " [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][meɪn] [biːm] [æt; ət][ðə; ði]

and	a	beam	broken	in	"	10	-	A	-	B	"	would	be	a	main	beam	at	the
和	一个	光束	破碎的	在	"	-	-	一个	-	B	"	会	是	一个	主要的	光束	在	这

[baʊ; bəʊ][end][ɒn][ðə; ði] [pɔːt] [saɪd] .

bow	end	on	the	port	side	.
弓	结尾	在	这	港口	边	.

“10-AB”中断裂的梁是左舷船首端的主梁。

[ðə; ði] ['ʌndəsaɪd] [ɒv; əv] [iːtʃ] [plæŋk][wɒz; wəz] [mɑːkt] [wɪð] [ə; eɪ]['nʌmbə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [wɪð] [wʌn]

The	underside	of	each	plank	was	marked	with	a	number	beginning	with	1
这	底面	的	每个	板	曾是	标记	和	一个	数字	开始	和	1

[æt; ət][ðə; ði] [stɜːn] [ænd; ənd] [ɪn'kriːsɪŋ] [baɪ]['juːnəti][tuː; tə][ðə; ði][baʊ; bəʊ] .

at	the	stern	and	increasing	by	unity	to	the	bow	.
在	这	船尾	和	增加	经过	统一	到	这	弓	.

每块木板的底面都标有数字，从船尾的 1 开始，向船头依次递增 1。

[fɪg] .

Fig	.
如图	.

如图。

- [ɪz][ə; eɪ]['daɪəgræm][ɒv; əv][ə; eɪ] [skaʊ] [ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðɪs] ['sɪstəm] .

11	is	a	diagram	of	a	scow	in	accordance	with	this	system	.
-	是	一个	图表	的	一个	平底驳船	在	根据	和	这	系统	.

图 11 是根据该系统绘制的驳船示意图。

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tuː; tə] [rɪ'kɔːdɪŋ] [ðə; ði] [deɪt] , [ləʊ'keɪʃn] , [ɪk'stent] , [ænd; ənd] ['pɑːti] [rɪ'spɒnsəb(ə)l]

In	addition	to	recording	the	date	,	location	,	extent	,	and	party	responsible
在	添加	到	记录	这	日期	,	地点	,	程度	,	和	派对	负责任的

[fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] ['dæmɪdʒ] ,

for	each	damage	,
为了	每个	损害	,

除了记录每次损失的日期、地点、程度和责任方之外，

[ɪn][ə; eɪ] [bʊk] [kept] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] ['pɜːpəs] , [ðə; ði] ['ɪndʒəd] ['membə(r)][wɒz; wəz] [mɑːkt] [wɪð] [peɪnt]

in	a	book	kept	for	that	purpose	,	the	injured	member	was	marked	with	paint
在	一个	书	保留	为了	那	目的	,	这	受伤	成员	曾是	标记	和	画

,

,

,

在专门为此目的而设的簿子上，受伤的成员被涂上了油漆做标记。

[ðə; ði]['kʌlə(r)][ɒv; əv] [wɪtʃ] ['ɪndəˌkeɪtɪd][ðə; ði] ['pɑːti] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] .

the	color	of	which	indicated	the	party	responsible	.
这	颜色	的	哪个	表明的	这	派对	负责任的	.

颜色代表责任方。

[ðə; ði] [rɪ'peəz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ][ðə; ði][kən'træktə(r); 'kɒntræktə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dɪ'spəʊz(ə)l][ɒv; əv]

The	repairs	were	made	by	the	contractor	for	the	disposal	of
这	维修	是	制成	经过	这	承包商	为了	这	处理	的

[mə'tɪəriəl] ,

material	,
材料	,

这些维修工作是由承包商为了处理废弃材料而进行的。

[ænd; ənd][ðə; ði][kɒst][wɒz; wəz] [ə'sest] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][bəʊt] .

and	the	cost	was	assessed	according	to	the	marking	in	the	boat	.
和	这	成本	曾是	评估	根据	到	这	标记	在	这	船	.

费用是根据船上的标记来评估的。

[fɪg] . - .

Fig	.	11	.
如图	.	-	.

图 11。

['daɪəgræm][ɒv; əv] [dek] ['ʃəʊɪŋ] [beɪz]

DIAGRAM	OF	DECK	SHOWING	BAYS
图表	的	甲板	显示	海湾

甲板布局图

[ðə; ði]['keəf(ə)l][ɪn'spekʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði]['dæmɪdʒ] [dʌn] [tu:; tə] [skaʊ] [ænd; ənd][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv][ðeə(r)]

The	careful	inspection	of	the	damage	done	to	scows	and	the	cost	of	their
这	小心	检查	的	这	损害	完毕	到	平底驳船	和	这	成本	的	他们的

[rɪ'peəz] [i'neibl] [ə; eɪ] ['feəli] ['ækjərət] ['steɪtmənt] [tu:; tə][bi:; bi] [meɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'maʊnt] [æt; ət]

repairs	enables	a	fairly	accurate	statement	to	be	made	of	the	amount	at
维修	启用	一个	相当	准确的	陈述	到	是	制成	的	这	数量	在

['dɪfrənt] [pɔɪnts] ,

different	points	,
不同的	积分	,

通过仔细检查驳船的损坏情况和维修费用，可以相当准确地说明不同阶段的损失金额。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'ti:][ɪz][hɪə(r)]['gɪv(ə)n][ɒn][ðə; ði]['beɪsɪs][ɒv; əv][kɒst][ɒv; əv] [rɪ'peəz] [pə(r)]['kju:bɪk] [jɑ:d] ,

and	it	is	here	given	on	the	basis	of	cost	of	repairs	per	cubic	yard	,
和	它	是	这里	给定	在	这	基础	的	成本	的	维修	每	立方体	院子	,

这里给出的价格是根据每立方码的维修成本计算的。

[bɑ:dʒ] ['meʒəmənt] , [ɒv; əv][mə'tɪəriəl] ['hændld] .

barge	measurement	,	of	material	handled	.
驳船	测量	,	的	材料	处理	.

驳船计量，用于计量所运输的物料。

[kɒst] , [ɪn] [sents] [pə(r)]['kju:bɪk] [jɑ:d] .

Cost	,	in	cents	per	cubic	yard	.
成本	,	在	分	每	立方体	院子	.

成本，以美分/立方码为单位。

[rɪ'peəz] [ɒv; əv]['dæmɪdʒ] [dʌn] [ɪn] ['ləʊdɪŋ] [mə'tɪəriəl][frɒm; frəm][ðə; ði]['tɜ:mɪn(ə)l] site2 . -

Repairs	of	damage	done	in	loading	material	from	the	terminal	site2	.	00
维修	的	损害	完毕	在	加载中	材料	从	这	终端	site2	.	-

修复从码头装载物料过程中造成的损坏2.00

[rɪ'peəz] [ɒv; əv]['dæmɪdʒ] [dʌn] [ɪn] ['ləʊdɪŋ] [mə'tɪəriəl][frɒm; frəm] [krɒs] - [taʊn] tunnels1 . -

Repairs	of	damage	done	in	loading	material	from	cross	-	town	tunnels1	.	32
维修	的	损害	完毕	在	加载中	材料	从	叉	-	镇	tunnels1	.	-

对从城际隧道装载物料造成的损坏进行修复1.32

[rɪ'peəz] [ɒv; əv]['dæmɪdʒ] [dʌn] [ɪn] ['ləʊdɪŋ] [mə'tɪəriəl][frɒm; frəm]['ʌndə(r)] - ['rɪvə(r)] tunnels1 . -

Repairs	of	damage	done	in	loading	material	from	under	-	river	tunnels1	.	77
维修	的	损害	完毕	在	加载中	材料	从	在下面	-	河	tunnels1	.	-

对从河底隧道装载物料造成的损坏进行修复1.77

[rɪ'peəz] [ɒv; əv] ['dæmɪdʒ] [dʌn] [ɪn] [træn'spɔ:rtɪŋ] [ænd; ənd] [ˌʌn'ləʊdɪŋ] [mə'tɪəriəl] [frɒm; frəm] [ɔ:l] points1

Repairs	of	damage	done	in	transporting	and	unloading	material	from	all	points1
维修	的	损害	完毕	在	运输	和	卸货	材料	从	全部	points1

. -

. 81

. -

修复运输和卸载物料过程中造成的损坏（所有地点）1.81

[ðə; ði] [ə'bʌv] ['fɪgəz] [du:; də] [nɒt] [ɪn'klu:d] [ðə; ði] [ɪk'spens] [dju:] [tu:; tə] [skaʊ] [wɪtʃ] [wɜ:(r); wə(r)]

The	above	figures	do	not	include	the	expense	due	to	scows	which	were
这	多于	数据	做	不是	包括	这	费用	到期的	到	平底驳船	哪个	是

[ˌəʊvə'tɜ:nd] [ɔ:(r)] [sʌŋk] [waɪl] [ɪn] [ðə; ði] ['sɜ:vɪs] ,

overturned	or	sunk	while	in	the	service	,
翻覆	或者	沉没	尽管	在	这	服务	,

以上数字不包括因服役期间翻覆或沉没而产生的费用。

[wɪtʃ] [ə'maunt] [tu:; tə] - . [fɔ:r] [sent] [pə(r)] ['kju:bɪk] [jɑ:d] , [ə'dɪʃən(ə)l] .

which	amounted	to	0	.	4	cent	per	cubic	yard	,	additional	.
哪个	金额	到	-	.	4	中心	每	立方体	院子	,	额外的	.

相当于每立方码额外增加 0.4 美分。

[naɪnθ] ['ævənju:] ['tʌnlz] . — [ðə; ði] [tu:] ['dʌb(ə)l] - [træk] ['tʌnlz] ['ʌndə(r)] [naɪnθ] ['ævənju:] ,

Ninth	Avenue	Tunnels	.	—	The	two	double	-	track	tunnels	under	Ninth	Avenue	,
第九	大街	隧道	.	—	这	二	双倍的	-	追踪	隧道	在下面	第九	大街	,

第九大道隧道——第九大道下方的两条双轨隧道，

[kən'strʌktɪd] [tu:; tə] [əb'teɪn] - [ˌef 'ti:] . [ɒv; əv] [ə'dɪʃən(ə)l] [teɪl] [ru:m] [ɒn] [i:tʃ] [ɒv; əv] [fɔ:(r)] [træks] ,

constructed	to	obtain	100	ft	.	of	additional	tail	room	on	each	of	four	tracks	,
建造	到	获得	-	英尺	.	的	额外的	尾巴	房间	在	每个	的	四	轨道	,

建造的目的是在四条轨道上每条轨道增加 100 英尺的尾部空间。

[rɪ'kwaɪəd] [æn; ən] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n] - [ˌef 'ti:] . [waɪd] , [fɪg] . - .

required	an	excavation	76	ft	.	wide	,	Fig	.	12	.
必需的	一个	挖掘	-	英尺	.	宽的	,	如图	.	-	.

需要开挖 76 英尺宽的沟渠，如图 12 所示。

[ðə; ði] [rɒk] , [ɔ:l'ðəʊ] [feə(r)] , [wɒz; wəz] [nɒt] [fɜ:m] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)] [səʊ] [greɪt] [ə; eɪ] [spæn] ,

The	rock	,	although	fair	,	was	not	firm	enough	for	so	great	a	span	,
这	岩石	,	虽然	公平的	,	曾是	不是	公司	足够的	为了	所以	伟大的	一个	跨度	,

这块岩石虽然质地不错，但不够坚固，无法承受这么大的跨度。

[ænd; ənd] , [tu:; tə] ['ɒbvieɪt] [ðə; ði] [nə'sesətɪ] [ɒv; əv] ['tɪmbərɪŋ] , [ðə; ði] ['sentə(r)] [wɔ:l] [wɒz; wəz] [bɪlt]

and	,	to	obviate	the	necessity	of	timbering	,	the	center	wall	was	built
和	,	到	避免	这	必要性	的	木材	,	这	中心	墙	曾是	建造

[bɪ'fɔ:(r)] excavating390

before	excavating390
前	excavating390

为了避免使用木材支撑，中心墙在开挖之前就已建成。390

[fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [fʊl] [wɪdθ; wɪtθ] .

for	the	full	width	.
为了	这	满的	宽度	.

全宽。

[ðə; ði] [dɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒk] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] [ɪz] ['ɔ:lməʊst] 90° ,

The	dip	of	the	rock	at	this	point	is	almost	90°	,
这	蘸	的	这	岩石	在	这	观点	是	几乎	90°	,

此处岩石倾角接近90°。

[ænd; ənd] [tu:; tə] [prɪ'vent] ['bləʊɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ɪn'taɪə(r)] [feɪs] [ɪn] ['ekskəveɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] ,

and	to	prevent	blowing	away	the	entire	face	in	excavating	for	the	tunnel	,
和	到	防止	吹	离开	这	全部的	脸	在	挖掘	为了	这	隧道	,

为了防止在隧道开挖过程中将整个工作面炸毁，

[ðə; ði][pɪt][ˌekskə'veɪʃ(ə)n][wɒz; wəz][nɒt] ['kærid] [west][tuː; tə][ðə; ði]['faɪn(ə)l] [feɪs] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sprɪŋɪŋ]
the **pit** **excavation** **was** **not** **carried** **west** **to** **the** **final** **face** **below** **the** **springing**
这 坑 挖掘 曾是 不是 携带 西方 到 这 最终的 脸 以下 这 弹簧
[laɪn] ,
line **,**
线 ,

矿坑开挖并未向西延伸至基坑起拱线以下的最终工作面。

[ə; eɪ] - - [ˌef 'tiː] . [bentʃ] ['biːɪŋ] [left] [æt; ət] [ðæt] [ˌelɪ'veɪʃ(ə)n] .
a **10** **-** **ft** **.** **bench** **being** **left** **at** **that** **elevation** **.**
一个 - - 英尺 . 长椅 存在 左边 在 那 海拔 .

在该高度放置一条 10 英尺长的长凳。

[ə; eɪ][tɒp] ['hedɪŋ] [naɪn][ˌef 'tiː] . [haɪ] [ænd; ənd] - [ˌef 'tiː] . [waɪd][wɒz; wəz] ['stɑːtɪd] [ə'bʌv] [ðæt] [bentʃ]
A **top** **heading** **9** **ft** **.** **high** **and** **10** **ft** **.** **wide** **was** **started** **above** **that** **bench**
一个 顶部 标题 9 英尺 . 高的 和 - 英尺 . 宽的 曾是 开始 多于 那 长椅
[ænd; ənd] ,
and **,**
和 ,

在长凳上方开始建造一个高9英尺、宽10英尺的顶部横梁，

['ɑːftə(r)] ['penətreɪtɪŋ] [ə'baʊt] - [ˌef 'tiː] . , [wɒz; wəz] ['waɪdnd] [tuː; tə] - [ˌef 'tiː] .
after **penetrating** **about** **10** **ft** **.** **,** **was** **widened** **to** **20** **ft** **.**
后 渗透 关于 - 英尺 . , 曾是 扩大 到 - 英尺 .

深入约 10 英尺后，拓宽至 20 英尺。

[ə; eɪ] [krɒs] - ['hedɪŋ] [wɒz; wəz] ['drɪvn] [ɪn] [iːtʃ] [də'rekʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [west] [end][ɒv; əv][ðə; ði][fɜːst]
A **cross** **-** **heading** **was** **driven** **in** **each** **direction** **at** **the** **west** **end** **of** **the** **first**
一个 叉 - 标题 曾是 驱动 在 每个 方向 在 这 西方 结尾 的 这 第一的
['hedɪŋ] ;
heading **;**
标题 ;

在第一条巷道的西端，每个方向都开凿了一条横向巷道；

[ðə; ði] [bentʃ] [wɒz; wəz] [ðen] [ʃɒt] [daʊn] ,
the **bench** **was** **then** **shot** **down** **,**
这 长椅 曾是 然后 射击 向下 ,

随后，长椅被击倒了。

[ænd; ənd][ðə; ði][fɜːst] - [ˌef 'tiː] . [ɒv; əv][ðə; ði][ˌlɒŋgɪ'tjuːdən(ə)l] ['hedɪŋ] [wɒz; wəz] ['waɪdnd] [sə'fɪʃntli]
and **the** **first** **10** **ft** **.** **of** **the** **longitudinal** **heading** **was** **widened** **sufficiently**
和 这 第一的 - 英尺 . 的 这 纵向 标题 曾是 扩大 足够
[tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði]['sentə(r)] [wɔːl] ,
to **receive** **the** **center** **wall** **,**
到 收到 这 中心 墙 ,

纵向巷道的前10英尺被拓宽到足以容纳中心墙。

[fɪg] . - .
Fig **.** **12** **.**
如图 . - .

图12。

['ɑːftə(r)][ðə; ði]['mɪd(ə)l] [wɔːl] [hæd; həd] [biːn] [kən'kriːt, 'kɔnkriːt] ,
After **the** **middle** **wall** **had** **been** **concreted** **,**
后 这 中间 墙 有 到过 混凝土 ,

中间墙浇筑混凝土后，

['eni] [vɔɪdz] [bɪ'twi:n] [ɪts] [tɒp] [ænd; ənd] [ðə; ði] [rɒk] [wɜ:(r); wə(r)] [graut] [θru:] [paɪps] [left] [fɔ:(r); fə(r)]
any voids between its top and the rock were grouted through pipes left for
任何 空隙 之间 它是 顶部 和 这 岩石 是 灌浆 通过 管道 左边 为了
[ðæt] ['pɜ:pəs] ;
that purpose ;
那 目的 ;

顶部与岩石之间的任何空隙都通过为此目的预留的管道进行灌浆；

[ðə; ði] [wɔ:l] [wɒz; wəz] [ðen] [prə'tektɪd] [baɪ] ['kɜ:tənz] [ɒv; əv] ['hevi] [raʊnd] ['tɪmbə(r)] [sɪ'kjʊəli] ['waɪəd]
the wall was then protected by curtains of heavy round timber securely wired
这 墙 曾是 然后 受保护 经过 窗帘 的 重的 圆形的 木材 安全地 有线
[tə'geðə(r)] ,
together ,
一起 ,

随后，墙壁被用厚重的圆形木条制成的帘幕保护起来，这些木条用铁丝牢牢地连接在一起。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌekskə'veɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [meɪd] [baɪ] ['waɪdnɪŋ] [ðə; ði] [krɒs] -
and the remainder of the excavation was made by widening the cross -
和 这 余 的 这 挖掘 曾是 制成 经过 扩大 这 叉 -
['hedɪŋz] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [feɪs] .
headings toward the face .
标题 朝向 这 脸 .

其余的挖掘工作是通过向正面加宽横向巷道来完成的。

[ðə; ði] [mʌk] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] [baɪ] [tu:] ['keɪbəlˌweɪ] , [wʌn] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kəm'plitɪd]
The muck was carried out by two cableways , one on each side of the completed
这 泥浆 曾是 携带 出去 经过 二 索道 , 一 在 每个 边 的 这 完全的
['mɪd(ə)l] [wɔ:l] ,
middle wall ,
中间 墙 ,

淤泥是通过两条索道运送的，一条索道位于已完工的中间墙的两侧。

[i:tʃ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [sə'pɔ:rtɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['taʊə(r)] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd] [ə; eɪ]
each of which was supported by a tower outside of the tunnel and a
每个 的 哪个 曾是 有 经过 一个 塔 外部 的 这 隧道 和 一个
[lɑ:dʒ] [hʊk] - [bəʊlt] [graut] ['ɪntu:] [ðə; ði] [rɒk] [æt; ət] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
large hook - bolt grouted into the rock at the inner end of the tunnel .
大的 钩 - 螺栓 灌浆 进入 这 岩石 在 这 内 结尾 的 这 隧道 .

每个隧道都由隧道外的塔架支撑，隧道内端的岩石中灌浆着一个大型钩形螺栓。

[fɔ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['tʌn(ə)l] [kəm'pli:t] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['kɒŋkri:t] [wɒz; wəz]
Forms were built for each tunnel complete , and the concrete was
表格 是 建造 为了 每个 隧道 完全的 , 和 这 具体的 曾是
[dɪ'lɪvəd] [baɪ] [ə; eɪ] [belt] [kən'veɪə(r)] ,
delivered by a belt conveyor ,
发表 经过 一个 腰带 输送带 ,

每条隧道完工后都搭建了模板，混凝土通过皮带输送机运送。

['rʌnɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lægɪŋ] , [ænd; ənd] [mu:vd] [aʊt] [æz; əz] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [wɒz; wəz]
running over the top of the lagging , and moved out as the tunnel was
跑步 超过 这 顶部 的 这 滞后 , 和 已搬 出去 作为 这 隧道 曾是
[ki:d] .
keyed .
按键 .

在垫层上方奔跑，并在隧道开挖后移开。

[fɪg] . - . [wʌn] .
Fig . 12 . 1 .
如图 . - . 1 .

图 12.1。

[prɪ'zentɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɒv; əv] [meɪ] 4th , - . [ˌtuː'tuː] .

Presented	**at**	**the**	**meeting**	**of**	**May**	**4th**	**,**	**1910**	**.**	**2**	**.**
呈现	在	这	会议	的	可能	4th	,	-	.	2	.

于 1910 年 5 月 4 日的会议上提出。2.

[ˌriːprə'djuːst] [æz; əz] [pleɪt] [ɪks] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)][baɪ]['mɪstə(r)] . ['nəʊb(ə)l] .

Reproduced	**as**	**Plate**	**IX**	**in**	**the**	**paper**	**by**	**Mr**	**.**	**Noble**	**.**
复制品	作为	盘子	第九章	在	这	纸	经过	先生	.	高贵	.

诺布尔先生的论文中以图版 IX 的形式再现了该图。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神